

# Kubota

- U.S.A. : **KUBOTA TRACTOR CORPORATION**  
1000 Kubota Drive, Grapevine, TX 76051  
Telephone : 888-4KUBOTA
- Canada : **KUBOTA CANADA LTD.**  
5900 14th Avenue, Markham, Ontario, L3S 4K4, Canada  
Telephone : (905)294-7477
- France : **KUBOTA EUROPE S.A.S**  
19-25, Rue Jules Verceyusse, Z.I. BP88, 95101 Argenteuil Cedex, France  
Telephone : (33)1-3426-3434
- Italy : **KUBOTA EUROPE S.A.S Italy Branch**  
Via Grandi, 29 20068 Peschiera Borrome (MI) Italy  
Telephone : (39)02-51650377
- Germany : **KUBOTA (DEUTSCHLAND) GmbH**  
Senefelder Str. 3-5 63110 Rodgau /Nieder-Roden, Germany  
Telephone : (49)6106-873-0
- U.K. : **KUBOTA (U.K.) LTD.**  
Dormer Road, Thame, Oxfordshire, OX9 3UN, U.K.  
Telephone : (44)1844-214500
- Spain : **KUBOTA ESPAÑA S.A.**  
Avenida Recomba No.5, Poligno Industrial la Laguna, Leganes, 28914 (Madrid) Spain  
Telephone : (34)91-508-6442
- Australia : **KUBOTA AUSTRALIA PTY LTD.**  
25-29 Permas Way, Truganina, VIC 3029, Australia  
Telephone : (61)-3-9394-4400
- Malaysia : **KUBOTA MALAYSIA SDN. BHD.**  
Lot 766, Jalan Subang 4, off Persiaran Subang Sungai Penaga Industrial Park,  
47500 Subang Jaya  
Telephone : (60)-3-7890-3533
- Philippines : **KUBOTA PHILIPPINES, INC.**  
232 Quirino Highway, Baesa, Quezon City 1106, Philippines  
Telephone : (63)2-422-3500
- Taiwan : **SHIN TAIWAN AGRICULTURAL MACHINERY CO., LTD.**  
16, Fengping 2nd Rd, Taliiao Shiang Kaohsiung 83107, Taiwan R.O.C.  
Telephone : (886)7-702-2333
- Indonesia : **PT KUBOTA MACHINERY INDONESIA**  
Tower A at EightyEight@Kasablanka Lantai 16  
Jalan Raya Casablanka Kav. 88, Jakarta 12870 Indonesia  
Telephone : (62)-21-29568-720
- Thailand : **SIAM KUBOTA CORPORATION CO., LTD.**  
101/19-24 Moo 20, Navanakorn Industrial Estate, Tambon Khlongnueng, Amphur Khlongluang,  
Pathumthani 12120, THAILAND  
Telephone : (66)2-909-0300
- Korea : **KUBOTA KOREA CO., LTD.**  
41-27, Jayumyeok-gil, Baeksan-myeon, Gimje-si, Jeollabuk-do, Korea  
Telephone : (82)-63-544-5822
- India : **KUBOTA AGRICULTURAL MACHINERY INDIA PVT. LTD.**  
No.15, Medavakkam Road, Sholinganallur, Chennai-600119, T.N., India  
Telephone : (91)44-6104-1500
- Vietnam : **KUBOTA VIETNAM CO., LTD.**  
Lot B-3A2-CN, My Phuoc 3 Industrial Park, Thoi Hoa Ward, Ben Cat Town, Binh Duong Province, Vietnam  
Telephone : (84)-274-3577-507

KUBOTA Corporation

French (Canada)  
N° de code. 3C132-9971-5

## MANUEL DE L'UTILISATEUR

# KUBOTA TRACTEUR

MODELES **M6060**  
**M7060**



1AGAIJHAP125A

M  
6  
0  
6  
0  
·  
M  
7  
0  
6  
0

MANUEL A LIRE ET A CONSERVER

Kubota

# LISTE DES ABRÉVIATIONS

| Abréviations      | Définitions   |
|-------------------|---|
| 2RM               | 2 roues motrices  |
| 4RM               | 4 roues motrices  |
| API               | Institut Américain du pétrole   |
| ASABE             | Société Américaine d'agriculture et d'ingénierie Biologique, États-Unis   |
| ASTM              | Société Américaine pour l'essai des matériaux, États-Unis   |
| DIN               | Institut des normes DIN, Allemagne  |
| DT                | Double traction   |
| fpm               | Pieds par minute  |
| GST               | Transmission à glissement   |
| Hi-Lo             | Vitesse rapide, vitesse lente   |
| HST               | Boîte à vitesse hydrostatique   |
| m/s               | mètre par seconde   |
| PDF               | Prise de force  |
| Droite/<br>gauche | Le côté droit et le côté gauche du tracteur sont déterminés depuis l'arrière en regardant vers l'avant de celui-ci. |
| ROPS              | Cadre anti-renversement   |
| tr/mn             | Tours par minute  |
| tr/s              | Tours par seconde   |
| SAE               | Société des ingénieurs automobiles  |
| SMV               | Triangle de véhicule lent   |

**Compatibilité électromagnétique canadienne (CEM) :**  
**Cette machine est conforme à la norme NMB-002 d'Industrie Canada.**

## QUI EST KUBOTA Corporation ...

Depuis ses débuts en 1890, la Société KUBOTA Corporation s'est élevée au rang d'une des plus grandes entreprises du Japon.

Pour arriver à ce stade, la société a pendant des années, diversifié la gamme de ses produits et de ses services, à tel point qu'elle dispose aujourd'hui de 30 usines, d'un effectif de 35000 employés et fabrique plus de 1000 produits différents, grands et petits.

Tous ces produits et les services qui en dépendent sont cependant reliés par une organisation centralisée.

La société KUBOTA fabrique des produits qui, pris à une échelle nationale sont des nécessités de base: produits indispensables, produits conçus pour aider les hommes et leurs nations à tirer parti du potentiel inhérent à leur environnement. Pour cela, KUBOTA est le Géant des nécessités de base.

Ce potentiel inclut l'alimentation en eau, la production d'aliments à partir de la terre ou de la mer; le développement industriel, l'architecture et la construction, les transports.

Des milliers de personnes font confiance au savoir-faire, à la technologie, à l'expérience et au service après-vente de la société KUBOTA. Vous pouvez vous aussi nous faire confiance.

# SYMBOLES UNIVERSELS

Employés comme guide lors de l'utilisation de votre tracteur, des symboles universels variés ont été apposés sur les contrôles et les instruments. Ces symboles et leur signification sont montrés ci-dessous.

|   |   |   |  |   |   |
|---|---|---|--|---|---|
|    | Symbole d'alerte à la sécurité  |    | Contrôle de position-Position relevée          |    | Lock  |
|    | Carburant diesel  |    | Contrôle de position-Position abaissée         |    | Dégivreur de la fenêtre arrière                     |
|    | Fréquence de rotation du moteur   |    | Avertissement du moteur                        |    | Volant-Contrôle de l'inclinaison                    |
|    | Compteur horaire/Heures de fonctionnement écoulées  |    | Contrôle d'émissions                           |    | Vide  |
|    | Température du fluide de refroidissement du moteur  |    | Contrôle d'effort-Position à faible profondeur |    | Plein   |
|    | Préchauffage du Diesel/<br>Bougies de préchauffage<br>(Aide à un démarrage à basse température) |    | Contrôle d'effort-Position en profondeur       |    | Price de force 540 tr/mn                            |
|    | Frein de stationnement  |    | Contrôle de la vitesse de descente du 3-points |    | Price de force 1000 tr/mn                           |
|  | Épurateur d'air d'admission/Combustion du moteur  |    | Cylindre auxiliaire rétracté                   |    | Régénération  |
|  | Condition de charge de la batteries   |  | Cylindre auxiliaire allongé                    |    | Désactivation de régénération de DPF (Interrupteur) |
|  | Pression d'huile du moteur  |  | Feux d'avertissement de danger                 |  | Régénération (Interrupteur)                         |
|  | Indicateur de direction   |  | Éclairage code de route                        |  | Régénération en mode stationnaire                   |
|  | Accessoires électriques   |  | Éclairage lumière de route                     |  | augmentation du régime du moteur demandé            |
|  | Moteur en marche  |  | 4 roues motrices enclenchées                   |  | Contrôle du limiteur de régime                      |
|  | Démarrage du moteur   |  | 4 roues motrices déclenchées                   |  | Gestion du régime moteur constant                   |
|  | Arrêt du moteur   |  | Roues avant motrices enclenchées               |   |   |
|  | Contrôle d'embrayage de la prise de force - Off - Position (Désengagée)                         |  | Rapide   |   |   |
|  | Contrôle d'embrayage de la prise de force - On - Position (Engagée)                             |  | Lente  |   |   |
|  | Virage à deux vitesses  |  | Marche très lente                              |   |   |
|  | Verrouillage du différentiel  |  | Essuie-glace                                   |   |   |
|   |   |  | Essuie-glace intermittent                      |   |   |
|   |   |  | Lave-glace                                     |   |   |

# AVANT PROPOS

Vous êtes maintenant fier de posséder un tracteur KUBOTA. Ce tracteur est un produit de l'étude et de la fabrication de qualité de KUBOTA. Il est construit avec les meilleurs matériaux, suivant des spécifications précises, et d'après des méthodes de production très strictes. Il vous donnera un service long et satisfaisant. Pour obtenir le maximum de votre tracteur, nous vous conseillons de lire attentivement le présent manuel. Il vous aidera à vous familiariser avec l'utilisation du tracteur et contient des conseils utiles sur son entretien. KUBOTA a pour principe de mettre en application dès que possible toute innovation de ses services de recherche. L'utilisation immédiate de nouvelles techniques dans la fabrication de nos produits peut avoir pour résultat que certaines petites parties du présent manuel soient périmées. Les agents et concessionnaires KUBOTA disposent des informations les plus récentes. N'hésitez pas à les consulter.

## SYMBOLE DE DANGER

Ce symbole est celui utilisé dans l'industrie pour indiquer un danger. Il est utilisé pour attirer votre attention sur des éléments ou des opérations qui pourraient être dangereux pour vous-mêmes ou d'autres utilisateurs de cette machine. Lisez donc attentivement les consignes qu'il signale.

Il est essentiel que vous lisiez les instructions et les réglementations de sécurité avant d'entreprendre l'assemblage ou l'utilisation de cette machine.



### **DANGER :**

Indique une situation éminemment dangereuse, des blessures graves ou la mort peuvent survenir si cette situation n'est pas évitée.



### **AVERTISSEMENT :**

Indique une situation potentiellement dangereuse, des blessures graves ou la mort peuvent survenir si cette situation n'est pas évitée.



### **ATTENTION :**

Indique une situation potentiellement dangereuse qui pourrait provoquer des blessures mineures si elle n'est pas évitée.

### **IMPORTANT :**

Si les instructions ne sont pas suivies des dommages à l'équipement ou à la propriété peuvent survenir.

### **NOTE :**

Donne des informations pertinentes.

# CONTENU

|  |      |
|--|------|
| ▲ CONSEILS DE SÉCURITÉ .....   | ▲ -1 |
| ENTRETIEN DU TRACTEUR.....   | 1    |
| SPÉCIFICATIONS.....  | 3    |
| TABLEAU DE SPÉCIFICATION .....   | 3    |
| VITESSES DE DÉPLACEMENT.....   | 5    |
| CARACTÉRISTIQUES DES LIMITATIONS D'ACCESSOIRE .....  | 6    |
| TABLEAU DE BORD ET COMMANDES.....  | 8    |
| VÉRIFICATION AVANT L'UTILISATION.....  | 11   |
| VÉRIFICATION JOURNALIÈRE.....  | 11   |
| OPÉRATION DU MOTEUR.....   | 12   |
| DISPOSITIFS DE RETRAITEMENT DES GAZ D'ÉCHAPPEMENT .....                                      | 12   |
| Pot d'échappement du filtre à particules diesel (DPF).....                                   | 12   |
| À garder en mémoire.....   | 13   |
| Processus de régénération du DPF.....  | 13   |
| Mode opératoire Régénération .....   | 14   |
| Niveau d'alerte en particules et procédures requises.....                                    | 15   |
| Mode opératoire Régénération .....   | 16   |
| Niveau d'alerte particules et procédures requises.....                                       | 17   |
| Conseils relatifs aux régénérations du Filtre À Particules (DPF).....                        | 19   |
| DÉMARRAGE DU MOTEUR .....  | 19   |
| DÉMARRAGE PAR TEMPÉRATURE FROIDE.....  | 22   |
| Réchauffe moteur (block heater) [si équipé].....   | 23   |
| ARRÊTE DU MOTEUR.....  | 23   |
| RÉCHAUFFEMENT .....  | 23   |
| Réchauffement de l'huile de transmission par température froide .....                        | 23   |
| DÉMARRAGE PAR SURVOLTAGE OU LE PONTAGE DE LA BATTERIE.....                                   | 24   |
| UTILISATION DU TRACTEUR.....   | 25   |
| OPÉRATION D'UN TRACTEUR NEUF .....   | 25   |
| Ne conduisez pas le tracteur à plein régime pendant les 50 premières heures de service. .... | 25   |
| Huile de graissage et vidange pour tracteurs neufs .....                                     | 25   |
| MONTEE ET DESCENTE DU TRACTEUR.....  | 25   |
| UTILISATION DU CADRE DE SÉCURITÉ ROPS PLIABLE .....  | 25   |
| Pour plier le cadre de sécurité ROPS.....  | 25   |
| Pour relever le cadre de sécurité ROPS en position droite .....                              | 26   |
| Ajustement du cadre de sécurité ROPS pliable.....  | 27   |
| DÉMARRAGE .....  | 27   |
| Siège de l'opérateur.....  | 27   |
| Boîte à gants.....   | 28   |
| Ceinture de sécurité.....  | 28   |
| Ajustement de l'inclinaison du volant.....   | 28   |
| Interrupteur des phares .....  | 28   |
| Interrupteur des lumières de danger / clignoteurs de signalisation .....                     | 29   |

|  |           |
|--|-----------|
| Commutateur des phares de travail avant.....                   | 30        |
| Pédale de frein (Droite et Gauche).....                        | 30        |
| Pédale de frein (Droite et Gauche).....                        | 31        |
| Pédale d'embrayage.....  | 32        |
| Limiteur de vitesse de déplacement.....                        | 33        |
| Levier de changement de vitesse principal.....                 | 34        |
| Levier de changement de gamme de vitesse.....                  | 34        |
| Levier d'inverseur de marche hydraulique.....                  | 34        |
| Vitesse rampante (si équipé).....                              | 35        |
| Levier du système 4RM.....                                     | 35        |
| Interrupteur 4RM.....  | 36        |
| Levier d'accélération manuel.....                              | 37        |
| Pédale d'accélération au pied.....                             | 37        |
| Frein de stationnement.....                                    | 37        |
| <b>ARRÊT</b> .....   | <b>37</b> |
| Arrêt.....   | 37        |
| <b>VÉRIFICATION PENDANT LA CONDUITE</b> .....                  | <b>38</b> |
| Arrêter le moteur immédiatement si:.....                       | 38        |
| Tableau de bord "Easy Checker(TM)".....                        | 38        |
| Jauge du carburant.....  | 39        |
| Jauge de la température du réfrigérant.....                    | 39        |
| Compte-tours.....  | 39        |
| <b>ÉCRAN LCD</b> .....   | <b>40</b> |
| Changement du mode d'affichage.....                            | 40        |
| Changement, mode d'affichage de la vitesse de la PDF.....      | 43        |
| Entrez le coefficient de la vitesse de déplacement.....        | 44        |
| <b>CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE DU MOTEUR</b> .....                   | <b>45</b> |
| Contrôle de gestion du régime constant.....                    | 45        |
| <b>STATIONNEMENT</b> .....                                     | <b>46</b> |
| Stationnement.....   | 46        |
| Stationnement.....   | 46        |
| <b>TECHNIQUES D'UTILISATION</b> .....                          | <b>47</b> |
| Verrouillage du différentiel.....                              | 47        |
| Opération du tracteur sur la route.....                        | 47        |
| Opération sur terrain difficile et ou en pente.....            | 48        |
| Transporter le tracteur en toute sécurité.....                 | 48        |
| Instruction d'opération de la servodirection.....              | 48        |
| Prise de courant de remorque.....                              | 48        |
| Prise de courant.....  | 49        |
| <b>PRISE DE FORCE (PDF)</b> .....                              | <b>50</b> |
| <b>UTILISATION DE LA PRISE DE FORCE (PDF)</b> .....            | <b>50</b> |
| Interrupteur de contrôle d'embrayage de la Prise de Force..... | 50        |
| Levier de changement de vitesses de prise de force.....        | 51        |
| Limiteur de vitesse de PDF.....                                | 52        |
| Message sur le moniteur LCD.....                               | 52        |
| Couvercle et capuchon de protection de l'arbre de PDF.....     | 53        |
| <b>ATTELAGE 3 POINTS &amp; BARRE DE TRACTION</b> .....         | <b>54</b> |
| <b>ATTELAGE 3-POINTS</b> .....                                 | <b>55</b> |
| Catégorie 1 & 2.....   | 55        |
| Sélection des trous sur les bras inférieurs.....               | 55        |
| Sélection des trous de montage du tirant supérieur.....        | 55        |

---

|  |           |
|--|-----------|
| Barre de traction .....  | 56        |
| Tige de levage (gauche).....   | 56        |
| Réglage de la tige de levage (droite).....   | 56        |
| Tirant supérieur.....  | 57        |
| Stabilisateur télescopique.....  | 57        |
| Bras inférieurs télescopiques.....   | 58        |
| <b>BARRE DE TRACTION .....</b>   | <b>58</b> |
| Réglage de la longueur de la barre de traction.....                                  | 58        |
| Barre de traction à pivotement.....  | 58        |
| <b>UNITÉ HYDRAULIQUE .....</b>   | <b>59</b> |
| <b>SYSTÈME DE CONTRÔLE DE L'ATTACHE 3-PTS .....</b>                                  | <b>59</b> |
| Contrôle de position.....  | 59        |
| Contrôle d'effort .....  | 59        |
| Contrôle mixte.....  | 60        |
| Contrôle de flottaison.....  | 60        |
| Vitesse de descente de l'attelage 3-pts .....  | 60        |
| <b>SYSTÈME DE CONTRÔLE HYDRAULIQUE AUXILIAIRE .....</b>                              | <b>61</b> |
| Valve de contrôle auxiliaire.....  | 61        |
| Levier de contrôle pour valve auxiliaire .....                                       | 61        |
| Connexion et déconnexion des accouplements hydrauliques de la valve auxiliaire. .... | 62        |
| Tableau de référence pour l'utilisation du groupe de contrôle hydraulique .....      | 63        |
| <b>PNEUS, ROUES ET CONTREPOIDS.....</b>  | <b>64</b> |
| <b>PNEUS.....</b>  | <b>64</b> |
| Pression de gonflement.....  | 64        |
| Double pneus.....  | 64        |
| <b>AJUSTEMENT DES ROUES .....</b>  | <b>64</b> |
| Roues avant (avec 4RM).....  | 65        |
| Roues arrière .....  | 67        |
| <b>CONTREPOIDS.....</b>  | <b>69</b> |
| Contrepoids avant.....   | 69        |
| Contrepoids arrière.....   | 69        |
| <b>ENTRETIEN .....</b>   | <b>71</b> |
| <b>INTERVALLES D'ENTRETIEN .....</b>   | <b>71</b> |
| <b>LUBRIFIANTS, CARBURANT ET LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT .....</b>                    | <b>75</b> |
| Carburants biodiesel.....  | 77        |
| <b>ENTRETIEN PÉRIODIQUE .....</b>  | <b>79</b> |
| <b>ÉLIMINATION DES DÉCHETS.....</b>  | <b>79</b> |
| <b>COMMENT OUVRIR LE CAPOT .....</b>   | <b>79</b> |
| Capot.....   | 79        |
| Carter latéral.....  | 80        |
| <b>ENTRETIEN QUOTIDIEN.....</b>  | <b>80</b> |
| En marchant autour du tracteur .....   | 80        |
| Vérification et remplissage de carburant .....                                       | 80        |
| Vérification du séparateur d'eau .....   | 81        |
| Vérification du niveau d'huile moteur.....   | 81        |
| Vérification du niveau d'huile à transmission.....                                   | 82        |
| Vérification du niveau du réfrigérant.....   | 82        |
| Nettoyage de la valve de l'évacuateur.....   | 83        |
| Vérification de l'indicateur de poussière .....                                      | 83        |

---

|   |            |
|---|------------|
| Nettoyage de la grille, de l'écran du radiateur, du refroidisseur d'huile et du support de la batterie .....  | 83         |
| Vérification du Pot d'échappement du DPF .....  | 84         |
| Vérification des pédales de frein.....  | 84         |
| Vérification des jauges, des cadrans et du tableau "Easy Checker(TM)".....                                    | 84         |
| Vérification des phares, lumières de danger etc.....  | 84         |
| Vérification de la ceinture de sécurité et du cadre de sécurité ROPS.....                                     | 84         |
| Vérification des pièces mobiles .....   | 84         |
| <b>CHAQUE 50 HEURES</b> .....   | <b>84</b>  |
| Vérification du système de démarrage du moteur.....   | 84         |
| Vérification du couple des boulons de roue.....   | 85         |
| Vérification du couvercle de poussière de la barre d'accouplement.....  | 86         |
| <b>CHAQUE 100 HEURES</b> .....  | <b>86</b>  |
| Embouts de graissage.....   | 86         |
| Nettoyage de la cartouche primaire du filtre à air.....   | 87         |
| Ajustement de la tension de la courroie du ventilateur.....   | 88         |
| Ajustement de la tension de la courroie de l'alternateur.....   | 88         |
| Ajustement des pédales de frein .....   | 89         |
| Ajustement des pédales de frein .....   | 90         |
| Contrôle du blocage de boîte en position parking .....  | 90         |
| Vérification de la condition de la batterie.....  | 91         |
| <b>CHAQUE 200 HEURES</b> .....  | <b>92</b>  |
| Ajustement du pincement.....  | 92         |
| Drainage de l'eau du réservoir à carburant .....  | 93         |
| <b>CHAQUE 400 HEURES</b> .....  | <b>93</b>  |
| Nettoyage du séparateur d'eau .....   | 93         |
| <b>CHAQUE 500 HEURES</b> .....  | <b>94</b>  |
| Remplacement de l'huile moteur .....  | 94         |
| Remplacement du filtre à huile moteur.....  | 94         |
| Remplacement du filtre à carburant.....   | 95         |
| Remplacement du filtre à huile hydraulique.....   | 95         |
| Vérification des boyaux de la servodirection .....  | 96         |
| Vérification des tuyaux souples du radiateur et des colliers.....   | 96         |
| Vérification des boyaux de carburant .....  | 97         |
| Vérification de la conduite d'entrée d'air.....   | 97         |
| Vérification des boyaux de vérin de levage .....  | 97         |
| <b>CHAQUE 600 HEURES</b> .....  | <b>98</b>  |
| Ajustement du pivot de l'essieu avant .....   | 98         |
| <b>CHAQUE 1000 HEURES</b> .....   | <b>98</b>  |
| Remplacement de l'huile à transmission .....  | 98         |
| Changement de l'huile du carter d'engrenage de l'essieu avant & l'huile du carter du différentiel avant ..... | 98         |
| Ajustement du jeu des valves du moteur.....   | 99         |
| <b>CHAQUE 1000 HEURES OU ANNÉE</b> .....  | <b>99</b>  |
| Remplacement de la cartouche primaire du filtre à air et la deuxième cartouche.....                           | 99         |
| Vérification du collecteur d'échappement.....   | 99         |
| <b>CHAQUE 1500 HEURES</b> .....   | <b>99</b>  |
| Nettoyage de la buse d'injecteur de carburant .....   | 99         |
| Remplacement de l'unité de séparateur d'huiles.....   | 99         |
| Vérification et nettoyage du refroidisseur EGR.....   | 100        |
| <b>CHAQUE 2000 HEURES OU 2 ANS</b> .....  | <b>100</b> |
| Vidange du système de refroidissement et remplacement du réfrigérant.....                                     | 100        |

---

---

|   |     |
|---|-----|
| Antigel.....  | 101 |
| Nettoyage du filtre du maître cylindre .....                                  | 101 |
| CHAQUE 3000 HEURES .....  | 102 |
| Vérification du turbocompresseur .....  | 102 |
| Vérification de la pompe d'alimentation .....                                 | 102 |
| Vérification et nettoyage du système EGR.....                                 | 102 |
| Nettoyage du pot d'échappement du DPF.....                                    | 102 |
| CHAQUE ANNÉE .....  | 102 |
| Vérification du tuyau du DPF.....   | 102 |
| Vérification du tuyau de l'EGR.....   | 102 |
| TOUS LES 2 ANS .....  | 102 |
| Remplacement du tuyau en caoutchouc du séparateur de l'huile .....            | 102 |
| Remplacement des boyau de valve de RVH (recyclage des vapeurs d'huiles) ..... | 102 |
| Remplacement du tuyau en caoutchouc du DPF .....                              | 102 |
| Remplacement du tuyau en caoutchouc du refroidisseur EGR.....                 | 102 |
| Remplacement de la durite du capteur de suralimentation .....                 | 102 |
| TOUS LES 4 ANS .....  | 103 |
| Remplacement des boyaux du radiateur (Tuyaux d'eau).....                      | 103 |
| Remplacement des boyaux à carburant.....                                      | 103 |
| Remplacement du circuit d'admission d'air.....                                | 103 |
| Remplacement du flexible de la servodirection .....                           | 103 |
| Remplacement des boyaux de vérin de levage.....                               | 103 |
| Remplacement du kit du maître cylindre. ....                                  | 103 |
| Remplacement du kit d'égalisation. ....                                       | 103 |
| Remplacement des joints (1) et (2) d'étanchéité du frein .....                | 103 |
| SERVICE QUAND REQUIS.....   | 103 |
| Purge du système de carburant.....  | 103 |
| Purge du système de frein.....  | 104 |
| Vidange de l'eau du carter d'embrayage .....                                  | 104 |
| Remplacement des fusibles.....  | 104 |
| Remplacement de fusibles temporisés.....                                      | 105 |
| Remplacement des ampoules .....   | 106 |
| Changement de l'ampoule des phares avant .....                                | 106 |
| REMISAGE.....   | 107 |
| REMISAGE DU TRACTEUR .....  | 107 |
| REMISE EN SERVICE DU TRACTEUR APRÈS UN REMISAGE .....                         | 107 |
| RECHERCHE DES PANNES.....   | 108 |
| RECHERCHE DES PANNES DU MOTEUR .....  | 108 |
| RECHERCHE DE PANNE SUR L'ENSEMBLE MOTEUR / TRANSMISSION ....                  | 110 |
| OPTIONS.....  | 111 |
| ANNEXES.....  | 112 |
| INDEX .....   | 112 |

---





# CONSEILS DE SÉCURITÉ

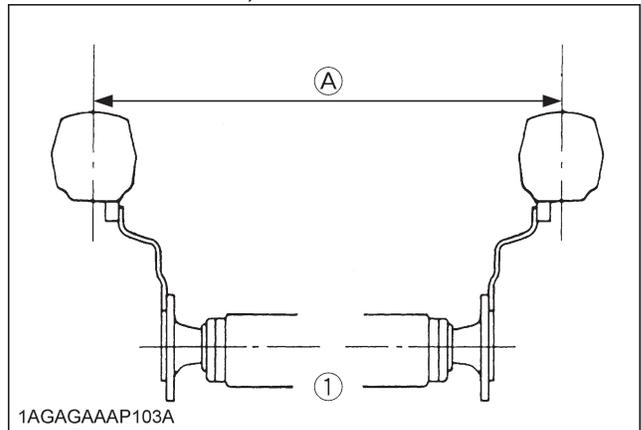
Une conduite attentive lors de l'utilisation du tracteur constitue la meilleure assurance contre les accidents.

**Lisez attentivement cette section avant d'utiliser le tracteur.**

Tout opérateur, même expérimenté, doit lire ce manuel et les autres manuels relatifs, avant l'utilisation du tracteur ou de n'importe quel accessoire qui pourrait y être attaché. La propriétaire doit et a responsabilité d'instruire tous les conducteurs pour qu'ils puissent utiliser cette machine en toute sécurité.

## 1. AVANT D'UTILISER LE TRACTEUR

1. Prenez connaissance de votre équipement et de ces limites. Lisez tout ce manuel avant d'essayer de mettre en marche et d'utiliser le tracteur.
2. Accordez une attention particulière aux étiquettes de danger, d'avertissement et d'attention apposées sur le tracteur.
3. N'utilisez jamais le tracteur ou autres équipements si vous prenez des médicaments, êtes sous l'influence d'alcool, de drogues ou lorsque vous êtes fatigué.
4. Avant d'autoriser quelqu'un d'autre à utiliser votre tracteur, expliquez-lui son fonctionnement et faites-lui lire ce manuel.
5. Ne portez jamais des vêtements lâches, déchirés ou amples, autour du tracteur. Ils peuvent être happés par les pièces mobiles du tracteur ou aux leviers de contrôle et provoqués un accident. Utilisez également d'autres articles de sécurité, ex. : casque de sécurité, chaussures de sécurité, lunettes de protection, accessoires de protections de l'ouïe, des gants, etc..., en fonction des circonstances et selon le besoin.
6. Ne prenez jamais de passager sur le tracteur. L'opérateur doit toujours rester sur le siège pendant toute l'utilisation du tracteur.
7. Vérifiez les freins, l'embrayage, les axes de liaison et autres pièces mécaniques pour prévenir tous mauvais réglages et usure. Remplacez rapidement les pièces usées ou endommagées. Vérifiez régulièrement le bon serrage des écrous et boulons (pour plus de détails, voir la section "ENTRETIEN".)
8. Maintenez votre tracteur propre. La saleté, la graisse et l'accumulation de débris peuvent être source d'incendie et de blessures corporelles.
9. Utilisez seulement des équipements qui sont conformes aux spécifications listées dans la section "CARACTÉRISTIQUES DES LIMITATIONS D'ACCESSOIRES" dans ce manuel ou les équipements approuvés par KUBOTA.
10. Pour diminuer les risques de renversement, utilisez les contrepoids appropriés à l'avant ou à l'arrière du tracteur. Lorsque vous utilisez le chargeur frontal, placez un outil ou un lestage sur l'attelage 3 points pour maintenir la stabilité et le freinage. Suivez les procédures de fonctionnement sécuritaire spécifiées dans le manuel de l'équipement ou l'accessoire.
11. Plus la voie de roulement est étroite, plus le risque de renversement est grand. Pour une stabilité maximum, ajustez les roues à la voie de roulement la plus large et pratique pour votre application.  
(Voir la section "PNEUS, ROUES ET CONTREPOIDS".)



(1) Roues arrière

(A) Largeur de voie

12. Ne modifiez pas le tracteur.  
Des modifications non autorisées risquent d'affecter le fonctionnement du tracteur et d'occasionner également des blessures corporelles.

### ◆ CABINE, ROPS

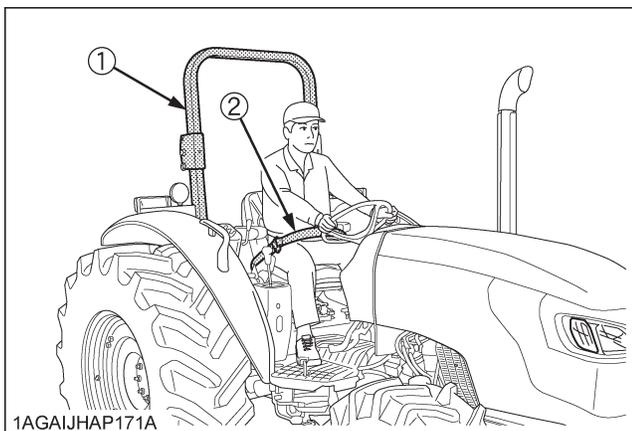
1. KUBOTA recommande l'utilisation d'une cabine ou d'une protection au retournement (ROPS) et de la ceinture de sécurité pour presque toutes les applications. Cette combinaison réduira le risque de blessures sérieuses ou la mort suite à un renversement du tracteur. Les lieux dans lesquels vous évoluez doivent être suffisamment hauts pour éviter toute d'interférence avec la cabine ou le cadre de sécurité (ROPS).
2. Mettre le frein de stationnement et arrêter le moteur. Enlever tous les artefacts qui pourraient nuire au pliage et repliage de l'arceau de sécurité. Éviter la présence de spectateur. Opérer au pliage ou repliage de l'arceau de sécurité d'une position stable à l'arrière du tracteur en le maintenant fermement. Assurez vous d'avoir bien remis les broches ainsi que de les avoir verrouillées.

3. Si la cabine ou la protection au retournement (ROPS) est enlevée ou desserrée, assurez-vous que toutes les pièces soient réinstallées correctement avant l'utilisation du tracteur.
4. Ne jamais modifier ou réparer les éléments de la structure de la cabine ou de la protection au retournement (ROPS) par soudage, pliage, perçage ou coupage, car cela risque d'affaiblir la structure.
5. Une cabine ou une protection au retournement (ROPS) endommagée doit être remplacée, ne pas les réparer ou les modifier.
6. Si un élément structurel de la cabine ou de la protection au retournement (ROPS) est endommagée, contactez votre concessionnaire KUBOTA pour remplacer la structure entièrement.
7. Si le tracteur est équipé d'un cadre de sécurité (ROPS) inclinable, celui-ci peut-être incliné temporairement seulement lors d'absolue nécessité pour permettre l'accès dans les endroits où la hauteur est restreinte.

(Il n'y a pas de protection pour l'opérateur lorsque le cadre de sécurité (ROPS) est en position inclinée. Pour la sécurité de l'opérateur, le cadre de sécurité (ROPS) doit être relevé et verrouillé en position verticale et la ceinture de sécurité bouclée pour toutes les autres opérations.)

8. Bouclez toujours la ceinture de sécurité si le tracteur est équipé d'une cabine ou d'un cadre de sécurité (ROPS).

Ne pas boucler la ceinture de sécurité si le cadre de sécurité (ROPS) est abaissé ou s'il n'y a pas de cadre de sécurité (ROPS). Vérifiez chaque jour la ceinture de sécurité et remplacez-la si elle est endommagée ou usée.



(1) Cadre de sécurité (ROPS)  
(2) Ceinture de sécurité

## 2. UTILISATION DU TRACTEUR

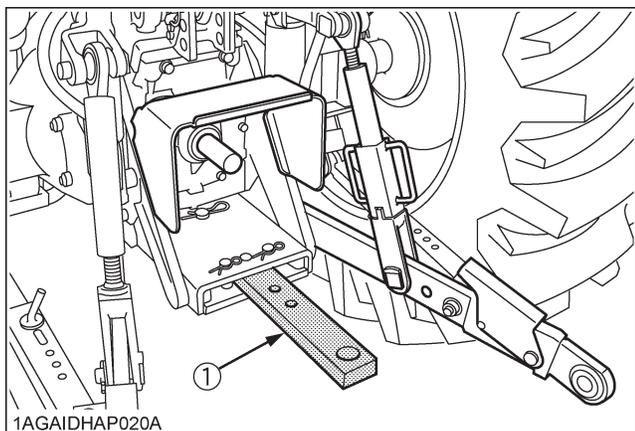
La sécurité de l'opérateur est une priorité. La sécurité de fonctionnement, en particulier pour prévenir tous risques de renversement, implique de connaître l'équipement et son environnement au moment de l'utilisation. Les utilisations interdites pouvant impliquer un risque de renversement incluent les déplacements et les virages avec des accessoires ou des charges supportées trop élevées, etc. Ce manuel énonce quelques-uns des risques évidents, mais la liste n'est pas, et ne peut pas être exhaustive. Il est de la responsabilité de l'opérateur d'être attentif à tout équipement ou environnement qui pourrait compromettre la sécurité de fonctionnement.

### ◆ Démarrage

1. Toujours être assis sur le siège du conducteur lors du démarrage moteur ou de l'engagement des leviers ou boutons de commande. Réglez le siège conformément aux instructions de la rubrique fonctionnement tracteur. Ne démarrez jamais le moteur en vous tenant debout à côté du tracteur.
2. Avant de démarrer le moteur, assurez-vous que tous les leviers (incluant les leviers de contrôle auxiliaires) soient à la position neutre, que le frein de stationnement soit serré, que les deux embrayages de la transmission et de la Prise de Force (PTO) soient désengagés ou (OFF).  
Toujours attacher la ceinture de sécurité si le tracteur est équipé d'une cabine ou d'un cadre de sécurité ROPS fixe ou d'un cadre de sécurité ROPS inclinable dans la position verrouillée verticale.
3. Ne pas effectuer la mise en marche du moteur en court-circuitant les bornes du démarreur ou sans l'utilisation du contacteur de sécurité. La machine risque de se mettre en mouvement immédiatement si la procédure normale de démarrage n'est pas suivie.
4. Ne pas utiliser ou laissez tourner au ralenti le moteur dans un endroit non aéré. Le gaz monoxyde de carbone est incolore, inodore et mortel.
5. Avant chaque utilisation, vérifiez pour que tous les contrôles de présence de l'opérateur fonctionnent correctement. Tester les systèmes de sécurité. (Voir "Vérification du système de démarrage du moteur" à "TOUTES LES 50 HEURES" à la section "ENTRETIEN PÉRIODIQUE".)  
Utilisez le tracteur seulement si tous les contrôles fonctionnent.

### ◆ Utilisation du tracteur

1. Tirez ou remorquez une charge uniquement à partir de la barre de traction. N'attachez jamais une charge à l'essieu ou tout autre point autre que la barre de traction; une attache inadéquate augmentera le risque de graves blessures corporelles ou la mort dû à un renversement du tracteur.



(1) Barre de traction

2. Pour les équipements traînés équipés de prise de force, utiliser les chapes en position de remorquage.
3. Attacher les charges tirées ou remorquées à la barre de traction uniquement.
4. Gardez toutes les tôleries de protection en place. Remplacez toutes protections endommagées ou manquantes.
5. Évitez les démarrages brusques. Pour éviter un renversement du tracteur, toujours ralentir dans les virages, sur un terrain accidenté et avant d'effectuer un arrêt.
6. Le tracteur ne peut effectuer de virage lorsque le différentiel est verrouillé risque d'être dangereux.
7. Ne conduisez pas le tracteur aux abords d'un fossé ou de trous, d'un talus ou autres terrains susceptibles de s'écrouler sous le poids du tracteur. Le risque de renversement du tracteur est plus grand lorsque le sol est meuble ou humide. L'herbe haute peut cacher des obstacles, parcourir à pied la zone pour s'assurer qu'aucun obstacle n'est présent.
8. Regardez toujours où vous allez. Restez vigilant afin d'éviter les obstacles. Faites attention à la fin des sillons, près des arbres et à tout autre obstacle.
9. Lorsque vous travaillez avec d'autres utilisateurs de tracteurs, faites leur toujours savoir ce que vous allez faire.
10. Ne jamais accéder ou descendre d'un tracteur en mouvement.
11. Toujours manipuler les commandes du tracteur assis sur le siège du tracteur.
12. Ne restez pas entre le tracteur et l'accessoire ou l'attelage traîné, à moins d'avoir engagé le frein de stationnement.
13. Lorsque le tracteur est utilisé en marche arrière, vérifiez la visibilité vers l'arrière.

#### ◆ Sécurité pour les enfants

Des accidents tragiques surviennent si l'opérateur n'est pas vigilant lorsque des enfants sont présents. Les enfants sont généralement attirés par les machines et le travail qu'elles accomplissent.

1. Ne jamais présumer que les enfants resteront là où vous les avez vus la dernière fois.
2. Éloignez les enfants de la zone de travail et confiez-les sous la surveillance d'un adulte responsable.
3. Soyez vigilant et arrêtez le moteur si des enfants pénètrent dans la zone de travail.
4. Ne jamais prendre des enfants sur la machine. Il n'y a pas de place sécuritaire pour eux. Ils peuvent tomber et être écrasés ou gêner au bon fonctionnement de la machine.
5. Ne jamais permettre à un enfant d'utiliser la machine même si un adulte le surveille.
6. Ne jamais permettre aux enfants de jouer sur la machine ou l'équipement.
7. Avant d'effectuer un déplacement en marche arrière, une prudence particulière est requise, regardez derrière et vers le bas pour vous assurer que la zone soit dépourvue d'obstacles.

#### ◆ Évitez la poussière de silice cristalline (quartz)

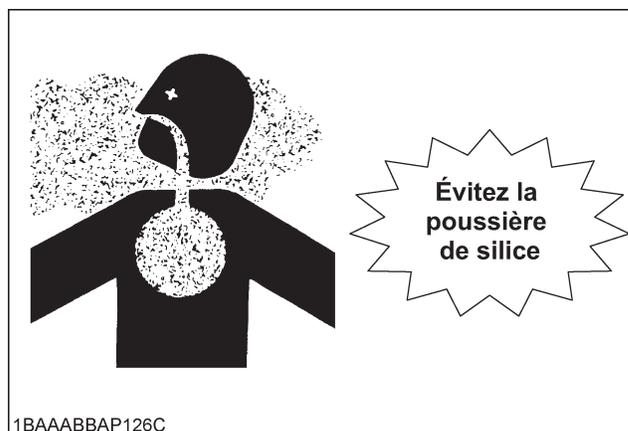
Pour éviter les risques de blessures graves voire mortelles en raison de la poussière de silice :

Évitez toute exposition à la poussière contenant des particules de silice cristalline.

Cette poussière peut causer de graves lésions aux poumons (silicose).

La silice cristalline étant un composant de base du sable et du granit, de nombreuses activités sur les chantiers de construction produisent de la poussière contenant de la silice cristalline.

Les creusements de tranchées, le sciage et l'alésage de matériaux contenant de la silice cristalline peuvent produire des poussières contenant de la silice cristalline.



1BAAABBAP126C

Si de la poussière contenant de la silice cristalline est présente, il convient de suivre les directives suivantes :

1. Soyez conscient des effets potentiels sur la santé de la silice cristalline et du fait que fumer peut aggraver les dommages.

## ▲-4 CONSEILS DE SÉCURITÉ

2. Prenez connaissance et respectez les directives OSHA (ou autres directives locales, régionales ou fédérales) en matière d'exposition à la silice cristalline présente dans l'air.
3. Vous devez connaître les types de travaux où l'exposition à la silice cristalline peut se produire.
4. Participez aux programmes de surveillance de l'air ou de formation offerts par l'employeur.
5. Soyez informés des commandes en option des équipements, telles que les jets d'eau, la ventilation par aspiration à la source et les cabines fermées avec climatisation à pression positive, et utilisez-les, si la machine en est équipée. Sinon, vous devrez porter des appareils respiratoires.
6. Lorsque des appareils respiratoires sont nécessaires, portez-en un qui est approuvé pour la protection contre les poussières contenant de la silice cristalline. Ne modifiez pas l'appareil respiratoire de quelque manière que ce soit. Les travailleurs qui utilisent des appareils respiratoires ajustés ne peuvent pas avoir de barbe/moustache qui interfère avec le joint d'étanchéité de l'appareil respiratoire sur le visage.
7. Si possible, mettez des vêtements de travail jetables ou lavables sur le lieu de travail ; douchez-vous et enfillez des vêtements propres avant de quitter le lieu de travail.
8. Ne mangez pas, ne buvez pas, n'utilisez pas de produits du tabac, et n'appliquez pas de produits cosmétiques dans les zones où la poussière contient de la silice cristalline.
9. Rangez les aliments, les boissons et les effets personnels à l'écart de la zone de travail.
10. Lavez-vous les mains et le visage avant de manger, de boire, de fumer ou de vous maquiller après avoir quitté la zone exposée.

### ◆ Utilisation en pente

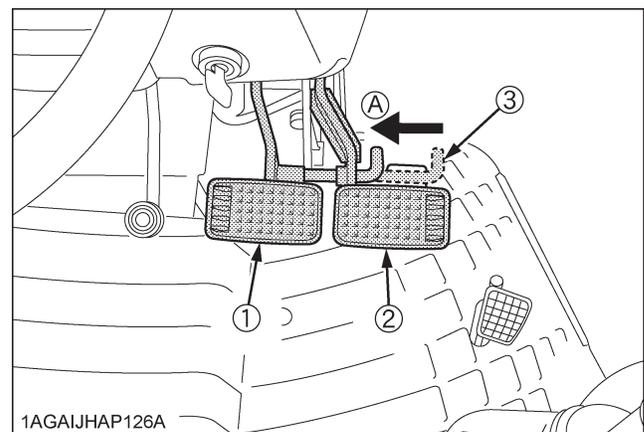
Les pentes sont un facteur majeur d'accidents impliquant une perte de contrôle ou un renversement, qui peuvent provoquer de graves blessures ou la mort. Toutes les pentes nécessitent une extrême précaution.

1. Pour éviter des renversements, toujours faire marche arrière dans une pente abrupte. Si l'on ne peut pas reculer sur une pente ou si l'on est mal à l'aise, ne pas travailler sur celle-ci. Pour une utilisation en toute sécurité, évitez les pentes trop abruptes.
2. Le risque de renversement vers l'arrière augmente lorsque l'on tente d'extraire le tracteur d'un fossé ou d'un bournier en marche avant ou lorsqu'on gravit une pente très inclinée. Pour se sortir de ces situations, utilisez toujours la marche arrière. Une précaution additionnelle est requise lors d'utilisation d'un modèle équipé de 4 roues motrices, leur traction supérieure peut donner à l'opérateur une fausse impression quant aux capacités du tracteur à gravir une pente.
3. Conservez des mouvements lents et graduels sur terrain pentu. Ne faites pas de brusques changements de vitesse / de direction ou de freinage, ni des mouvements brusques du volant.

4. Lorsque le tracteur monte ou descend une pente, évitez de désengager l'embrayage ou de changer de vitesses. Dans une pente, désengager l'embrayage ou changer de vitesses à la position neutre, peut causer une perte de contrôle.
5. Une attention particulière doit être apportée au poids et à la position des accessoires et des charges puisqu'ils auront une incidence sur la stabilité du tracteur.
6. Pour améliorer la stabilité dans une pente, réglez la voie de roulement des roues à la position la plus large possible, comme indiqué dans la section "PNEUS, ROUES ET CONTREPOIDS". Suivez les recommandations pour un lest approprié.
7. Pour éviter un déplacement en roues libres:
  - Ne pas changer de position le levier d'inverseur lorsque le tracteur est dans une pente.
  - Stopper complètement à l'aide du frein et en débrayant, puis déplacé le levier d'inverseur.
  - Pour repartir après avoir choisi le sens de marche, relâché la pédale d'embrayage.

### ◆ Conduite du tracteur sur la route

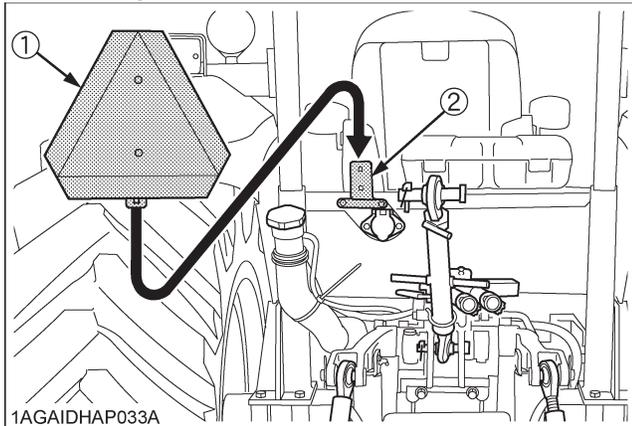
1. Verrouillez ensemble les 2 pédales de freins pour pouvoir arrêter le tracteur en ligne droite. Un freinage dissymétrique en vitesse de route pourrait provoquer un renversement du tracteur.



(1) Pédale de frein (gauche) (A) Verrouillages des  
(2) Pédale de frein (droite) pédales de frein lors de  
(3) Verrou des pédale de frein la circulation routière.

2. Vérifiez l'engagement des roues avant. Les caractéristiques de freinage sont différentes entre une conduite en 2 roues motrices et 4 roues motrices. Soyez conscient de cette différence et conduisez prudemment.
3. Ralentissez toujours avant d'effectuer un virage. Négociez tout virage à vitesse élevée, risque de renverser le tracteur.

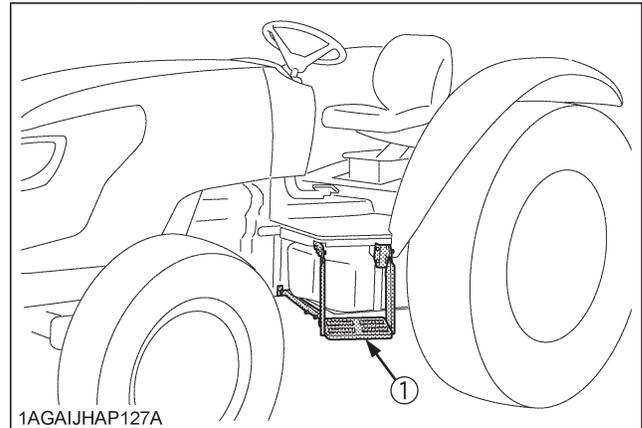
4. Assurez que le triangle de "Véhicule à déplacement lent" soit propre et visible. Utilisez les feux de danger et les clignoteurs si requis.



(1) Triangle véhicule lent  
(2) Support

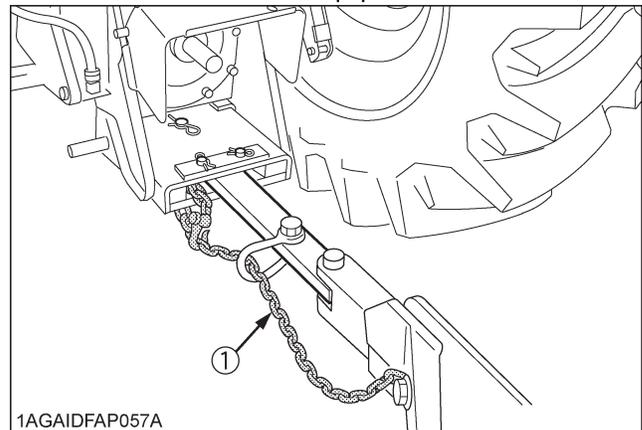
5. Observez tous les règlements de circulation de votre région.
6. Allumez les phares de route. Passez toujours en code avant de croiser un autre véhicule.
7. Maintenez la vitesse à un niveau contrôlable.
8. N'utilisez pas le verrouillage du différentiel en vitesse de route. Vous risqueriez de perdre le contrôle du tracteur.
9. Évitez les manoeuvres brusques du volant de direction car ceci peut provoquer une perte dangereuse de la stabilité du tracteur. Ce risque est particulièrement élevé lorsque le tracteur évolue à vitesse élevée.
10. Gardez l'arceau de sécurité (ROPS) en position relevée et la ceinture de sécurité attachée lors de la conduite du tracteur sur la route. Si cette procédure n'est pas appliquée, vous ne serez pas protégé dans l'éventualité d'un retournement du tracteur.
11. Lorsque le tracteur circule sur une route publique, évitez de faire fonctionner l'équipement. Verrouillez l'attelage 3-Pts en position haute.

12. Ne conduisez ou ne restez jamais sur le marchepied pendant l'utilisation de la machine. Vous pourriez vous blesser en tombant du marchepied ou vous faire écraser par la roue arrière du tracteur.



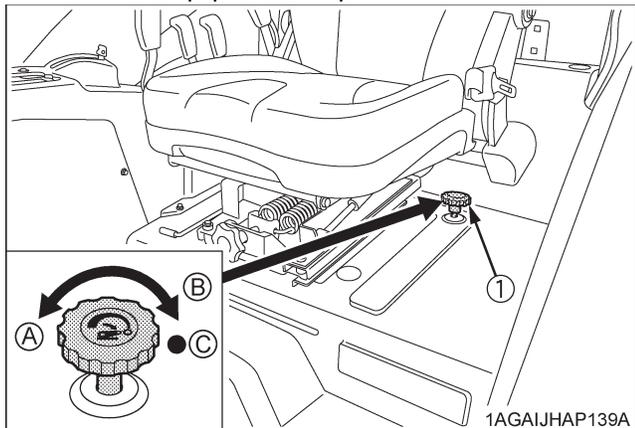
(1) Marchepied

13. Lors du remorquage d'un autre équipement, utilisez une chaîne de sécurité et placez également un triangle de véhicule lent sur cet équipement.



(1) Chaîne de sécurité

14. Réglez la molette de réglage de la vitesse de descente de l'attelage 3-Pts. à la position "VERROUILLÉE" pour maintenir l'équipement en position levée.



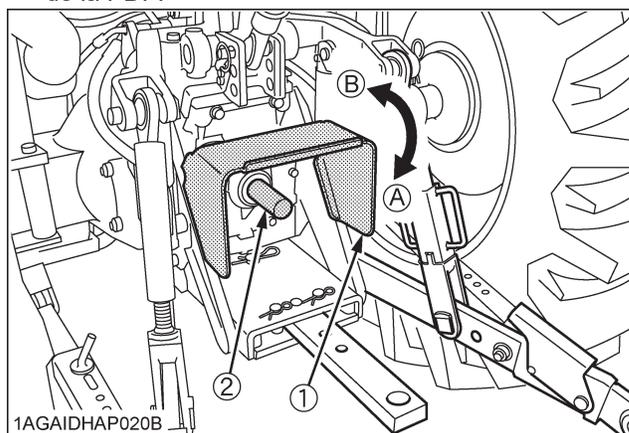
- (1) Molette de réglage de vitesse de descente de l'attelage 3-Pts. (A) "RAPIDE"  
(B) "LENTE"  
(C) "VERROUILLÉE"

### 3. STATIONNEMENT DU TRACTEUR

- Désengagez la PDF, abaissez tous les équipements sur le sol, placez tous les leviers de contrôle à la position neutre, serrez le frein de stationnement, arrêtez le moteur, retirez la clé de contact et verrouillez la porte de la cabine (si équipé). Laisser engagée une vitesse avec le moteur arrêté n'empêchera pas le déplacement du tracteur.
- Assurez-vous que le tracteur soit complètement immobile, avant d'en descendre.
- Évitez de stationner sur les pentes raides, si possible immobilisez-vous sur une surface ferme et de niveau, sinon, garez-vous en travers de la pente, les roues calées.  
Ne pas se conformer à cet avertissement peut amener le tracteur à se déplacer et provoquer des blessures ou la mort.
- N'arrêtez pas la machine sur de la paille ou de l'herbe séchée.

### 4. FONCTIONNEMENT DE LA PDF (PRISE DE FORCE)

- Attendez que toutes les pièces mobiles soient complètement arrêtées avant de quitter le tracteur et d'effectuer un accouplement, un désaccouplement, un réglage, un nettoyage ou un entretien de n'importe quel équipement entraîné par la PDF.
- En tout temps, le couvercle de l'arbre de la prise de force doit être en place. Lorsque la PDF n'est pas utilisée, remplacez le capuchon de protection sur l'arbre de la PDF.

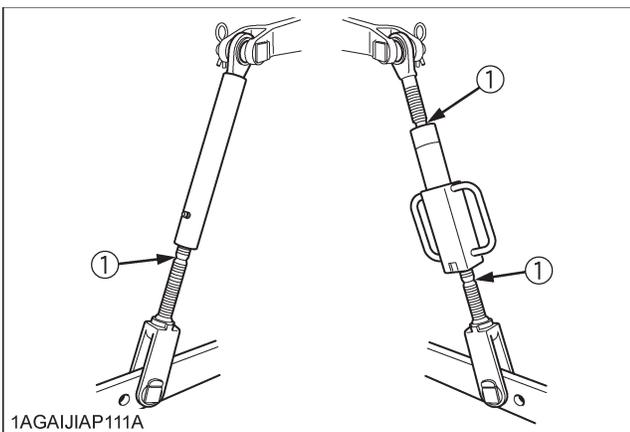


- (1) Couvercle de l'arbre de PDF (A) "POSITION NORMALE"  
(2) Capuchon de l'arbre de PDF (B) "POSITION RELEVÉE"

- Avant d'installer ou d'utiliser un accessoire entraîné par la PDF, lisez le manuel du fabricant et examinez toutes les étiquettes de sécurité sur l'accessoire. Pour éviter une utilisation peu appropriée ou sûre d'un équipement entraîné par la prise de force, sélectionner le rapport de transmission le plus bas (540 tr/min), sauf si le fabricant de l'équipement recommande spécifiquement un régime plus élevé.
- Lors d'un fonctionnement de l'équipement d'entraînement de la PDF stationnaire, appliquez toujours le frein de stationnement et immobilisez les roues arrière en plaçant des cales devant et arrière. Restez à l'écart des pièces mobiles. Ne jamais enjambrer des pièces mobiles.

## 5. UTILISATION DE L'ATTELAGE 3-POINTS

1. Utilisez l'attelage 3 points exclusivement avec l'équipement conçu pour l'utilisation de l'attelage à 3 points de la catégorie appropriée.
2. Lorsque vous utilisez un outil monté sur un attelage 3-points, veuillez installer le contrepoids approprié à l'avant du tracteur.
3. Pour éviter toutes blessures en cas de séparation des tiges.  
Ne pas allonger la tige de levage au-delà de la gorge de la tige filetée.



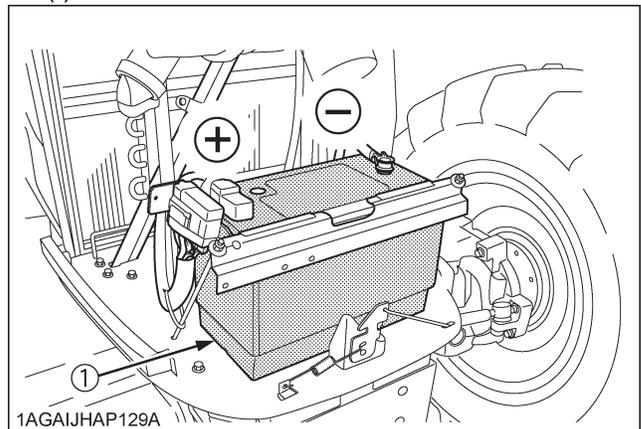
(1) Gorge

## 6. ENTRETIEN DU TRACTEUR

Avant l'entretien du tracteur, stationnez le tracteur sur une surface ferme, plate et unie, serrez le frein de stationnement, abaissez tous les équipements sur le sol, placez le levier de changement de vitesses à la position neutre, arrêtez le moteur et retirez la clé de contact.

1. Avant de travailler sur, ou au voisinage du moteur, du pot d'échappement, du radiateur, etc., laissez au tracteur le temps de se refroidir.
2. Ne pas enlever le bouchon du radiateur lorsque le fluide de refroidissement est chaud. Lorsqu'il s'est refroidi, desserrez légèrement le bouchon jusqu'à la première butée pour dissiper tout excès de pression avant de l'enlever complètement. Si le tracteur est équipé d'un vase d'expansion du liquide de refroidissement, ajoutez le liquide de refroidissement ou l'eau dans le vase d'expansion plutôt que dans le radiateur.  
(Voir "Vérification du niveau du liquide de refroidissement" à "ENTRETIEN QUOTIDIEN" à la section "ENTRETIEN PÉRIODIQUE".)

3. Arrêtez toujours le moteur avant de faire le plein. Évitez de renverser du carburant et de trop remplir le réservoir.
4. Ne fumez pas quand vous travaillez à proximité de la batterie ou quand vous faites le plein de carburant. Maintenez toute source d'étincelles ou de flammes à distance des batteries et du réservoir de carburant. Une batterie, spécialement lors de la recharge, dégagera de l'hydrogène et de l'oxygène qui sont très explosifs.
5. Avant de recharger une batterie à plat, lisez et suivez toutes les instructions. (Voir "DÉMARRAGE PAR SURVOLTAGE OU LE PONTAGE DE LA BATTERIE" à la section "OPÉRATION DU MOTEUR".)
6. Ayez toujours à proximité une trousse de premiers secours et un extincteur.
7. Déconnectez le câble de mise à la batterie avant de procéder à un entretien sur ou à proximité des éléments électriques.
8. Pour éviter les risques d'une explosion de la batterie, ne pas utiliser ou charger une batterie de type rechargeable si le niveau du fluide est au-dessous de LOWER [BAS]. (niveau de limite inférieure.) Vérifiez le niveau du fluide régulièrement et ajoutez de l'eau distillée pour que le niveau soit entre les niveaux HAUT et BAS.
9. Pour éviter des étincelles d'un court-circuit accidentel, déconnectez toujours le câble de masse de la batterie (-) en premier et connectez toujours le câble de masse (-) en dernier.



(1) Batterie

10. N'essayez pas de monter un pneu sur une jante. Ceci doit être accompli par une personne qualifiée possédant l'équipement approprié.

11. Maintenez toujours les pneus à la pression préconisée. Ne pas dépasser la pression des pneus recommandée dans le manuel de l'utilisation.



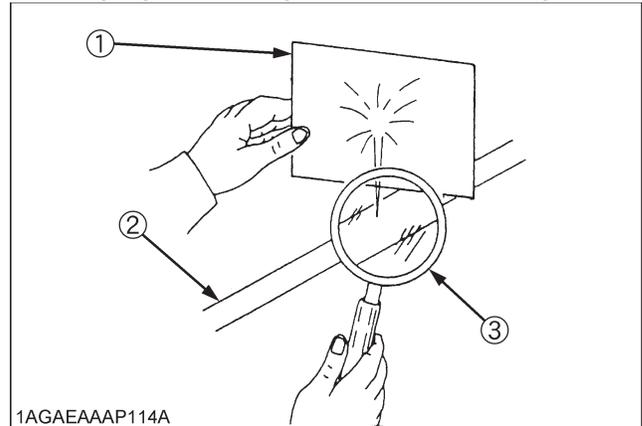
1AGAKADAP202A

12. Lors d'un changement de roue ou d'un réglage de la largeur de la bande de roulement des roues, supportez de façon sûre le tracteur.
13. Assurez-vous que les boulons des roues soient serrés au couple recommandé.
14. Ne travaillez pas sous un tracteur ou d'autres éléments de la machine pour un entretien ou un réglage, supportez-les auparavant avec des supports ou un dispositif de blocage approprié. S'il est nécessaire de travailler sous un tracteur ou autres machines pour une vérification ou un entretien, supportez-les avec des supports sécuritaires ou des câbles adéquats.
15. Un jet de fluide hydraulique provenant d'un circuit pressurisé peut pénétrer la peau et provoquer de graves blessures. Avant de déconnecter les circuits et flexibles hydrauliques, veillez à éliminer toute pression résiduelle. Avant de mettre un circuit hydraulique sous pression, vérifiez que toutes les connexions sont bien serrées et que tous les raccords, canalisations et flexibles sont en bon état.



1BAACAAAP010B

16. Le jet de fluide qui s'échappe par un trou minuscule peut être invisible. Ne passez pas la main au-dessus d'un conduit pour rechercher une fuite éventuelle; utilisez un morceau de carton ou de bois. Le port de lunettes de protection ou de lunettes à coque est également fortement recommandé. En cas de blessure provoquée par un jet de fluide, consultez immédiatement un médecin. Le fluide peut provoquer une gangrène ou de graves réactions d'allergie.



1AGAEAAP114A

- (1) Carton  
(2) Circuit hydraulique  
(3) Loupe
17. Ne pas intervenir ni ouvrir le circuit de gasoil haute pressions.  
Le liquide sous pression pouvant rester dans le circuit de gasoil peut causer des blessures graves. Ne pas tenter de débrancher ou réparer la ligne de gasoil, les capteurs, ou tout autres composants entre la pompe de gasoil haute pression et les injecteurs du moteur dans le cas d'un moteur à injection par rampe commune.
18. Pour éviter tous court-circuit électrique de haut voltage, couper le contact si il est nécessaire de contrôler, de réparer le faisceau, un connecteur ou l'ordinateur.
19. Pendant les opérations de régénération du Filtre à Particules Diesel (désigné par la suite par DPF), les gaz d'échappement et les composants du filtre des gaz d'échappement atteignent des températures assez élevées pour brûler des personnes, ou enflammer ou faire fondre des matériaux ordinaires.
20. Maintenez le tracteur à distance de personnes, animaux ou de structures qui pourraient souffrir ou être endommagés à cause des gaz d'échappement brûlants.
21. Pour éviter un incendie, éloignez tout objet inflammable du pot d'échappement du DPF et de son environnement immédiat et maintenez-le toujours propre.

22. Pour éviter les risques d'incendie :

Après utilisation et un lavage sous pression, assurez-vous que rien d'inflammable ne se trouve près du tuyau d'échappement. L'herbe ou les brindilles sous le capot peuvent provoquer un incendie.

23. Pendant la régénération, des gaz d'échappement blancs peuvent être visibles. Ne laissez pas la régénération se faire dans un espace non ventilé.

24. Pendant la régénération, ne quittez pas le tracteur.

25. La mauvaise élimination ou combustion des déchets provoque une pollution de l'environnement et peut être punissable par vos lois et règlements locaux.

- Lors de la purge du tracteur, placez un récipient sous l'orifice de vidange.
- Ne déversez pas les déchets sur le sol, dans les égouts ou dans les sources d'eau (telles que les rivières, les ruisseaux, les lacs, les marais, les mers et les océans).
- Les déchets comme l'huile usagée, le carburant, le liquide de refroidissement, le fluide hydraulique, la solution aqueuse d'urée (LÉD (AdBlue)), le réfrigérant, le solvant, les filtres, les caoutchoucs et les substances dangereuses et les batteries, sont susceptibles de nuire à l'environnement, aux personnes, aux animaux domestiques et à la faune sauvage.

Éliminez-les correctement.

Voyez avec votre centre de recyclage ou votre concessionnaire KUBOTA local pour savoir comment recycler ou éliminer les déchets.

---

## 7. ÉTIQUETTES DE DANGER, D'AVERTISSEMENT ET D'ATTENTION

(1) N° de l'élément 3Y205-9892-2

**! DANGER/POISON**

SHIELD EYES. EXPLOSIVE GASES CAN CAUSE BLINDNESS OR INJURY.

NO SPARKS. FLAMES. SMOKING. SEVERE BURNS. BLINDNESS OR INJURY.

SULFURIC ACID CAN CAUSE BLINDNESS OR INJURY.

KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN. DO NOT TIP. DO NOT OPEN BATTERY.

FLUSH EYES IMMEDIATELY WITH WATER. GET MEDICAL HELP FAST.

CALIFORNIA PROPOSITION 65  
**! WARNING:** THIS PRODUCT CAN EXPOSE YOU TO CHEMICALS INCLUDING LEAD, WHICH IS KNOWN TO THE STATE OF CALIFORNIA TO CAUSE CANCER AND BIRTH DEFECTS OR OTHER REPRODUCTIVE HARM. FOR MORE INFORMATION GO TO WWW.P65WARNINGS.CA.GOV

**105E41R 12V**

AMP. HR (5HR) 80  
 AMP. HR (20HR) 100  
 RESERVE CAPACITY (MIN) 160  
 BCI CCA 900  
 EN CCA 800

S.O.C Indicator

OK Charge Replace

Pb RECYCLE

DK1 03027

1AGAIJAP134A

(2) N° de l'élément 6C090-4958-2

Ne pas porter les mains sur le ventilateur du moteur et la courroie du ventilateur.



(3) N° de l'élément 3C152-9861-1

**! ATTENTION**

**POUR ÉVITER DES BLESSURES PERSONNELLES:** Lorsque le filtre à particules diesel (DPF) est en mode de régénération, les émissions d'échappement et le silencieux DPF sont chauds. Pendant la procédure de régénération, le silencieux DPF sera très chaud, gardez la machine éloignée des personnes, animaux, plantes et des matériaux inflammables. Gardez aussi la zone du silencieux DPF propre et éloignée de tout matériel inflammable.

1AGAIJHAP1230

(4) N° de l'élément 32310-4958-1

Ne pas toucher une surface chaude telle que celle du pot d'échappement, etc.



(5) N° de l'élément 3J080-3823-1

**! AVERTISSEMENT**

**AFIN DE PRÉVENIR TOUT RISQUE D'INCENDIE :** Après usage ou après un nettoyage à la pression, s'assurer qu'il n'y a aucune matière inflammable près du tuyau d'échappement. La présence d'herbe ou de brindilles sous le capot peut provoquer un incendie.

1AGBCAAAP762B

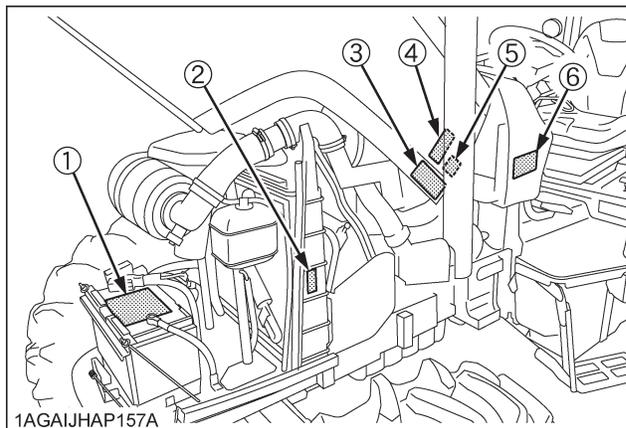
(6) N° de l'élément 3A112-9801-1

**! AVERTISSEMENT**

Pour éviter tout risque d'écrasement blessure ou mort. Ne montez pas sur le marche pied quand le tracteur est en marche. Se tenir sur le marche pied pourrait entraîner l'écrasement sous la roue arrière en glissant ou si le marche pied casse ou en cas de mouvement provoqué par un chargement involontaire.

MARCHEPIED

1AGAIJHAP099C



1AGAIJHAP160B

(1) N° de l'élément 6C042-4742-2

**▲ ATTENTION**

**POUR ÉVITER DES BLESSURES CORPORELLES:**

1. Lisez et étudiez le manuel d'opérateur avant l'opération du tracteur.
2. Avant de démarrer le moteur, assurez vous que tout le monde se tient à une distance raisonnable du tracteur et que la PFD ne soit pas engagée.
3. N'acceptez aucun passager sur le tracteur en aucun temps.
4. Avant de permettre à quelqu'un l'utilisation du tracteur, assurez vous qu'il lise le manuel d'opérateur.
5. Vérifiez le serrage de tous les boulons et écrous régulièrement.
6. Gardez toutes les protections bien en place et rester à l'écart de toutes les composantes en mouvement.
7. Verrouillez les deux pédales de frein ensemble avant de conduire sur la route.
8. Ralentissez avant les virages, sur les routes accidentées et quand les freins indépendants sont utilisés.
9. Sur les routes publiques, utilisez le signe pour véhicules lents et les feux clignotants, si requis par le code routier local.
10. Utilisez seulement la barre de tire pour remorquer les charges.
11. Avant démontage, poser les outils au sol, serrer le frein à main, arrêter le moteur et enlever la clé.
12. Soutenir solidement le tracteur ou les équipements avant de travailler dessous.

1AGAMAAAP461A

(3) N° de l'élément  
3B792-9870-1

**▲ AVERTISSEMENT**

**POUR ÉVITER L'EXPOSITION À LA POUSSIÈRE CONTENANT DES PARTICULES DE SILICE:**

- Cette poussière peut causer de graves lésions aux poumons sous certaines expositions.
- Tenez compte des directives OSHA (ou d'un autre organisme de réglementation) en matière d'exposition à la silice cristalline en suspension dans l'air et respectez-les.
- Pour respecter les directives OSHA relatives à la silice, utilisez un équipement de protection individuelle et des systèmes anti-poussière appropriés, tels que les systèmes de pulvérisation d'eau.

1AGAIJHAP174B

(2) N° de l'élément 3A112-9848-1

**▲ AVERTISSEMENT**

**POUR ÉVITER LES BLESSURES OU LA MORT CAUSÉES PAR LA CAPOTAGE:**

- Conservez les Structures de Protection Anti-Capotage (ROPS) en position relevée.
- Attachez la CEINTURE DE SÉCURITÉ avant toutes opérations.

**IL N'Y A AUCUNE PROTECTION POUR L'OPÉRATEUR QUAND LA ROPS EST EN POSITION REPLIÉE:**

- Vérifiez l'environnement de travail et repliée la ROPS seulement quand absolument nécessaire.
- Ne pas porter la CEINTURE DE SÉCURITÉ quand la ROPS est repliée.
- Relevez la ROPS aussitôt que le dégagement vertical le permet.
- Lisez les instructions ROPS et les avertissements correspondantes.

1AGAMAAAP455A

(4) N° de l'élément TC410-4956-1

Carburant  
seulement  
Diesel

Pas de feu




**CARBURANT DIESEL À ULTRA FAIBLE TENEUR EN SOUFRE SEULEMENT**

1AGAIDHAP154F

(5) N° de l'élément 3P301-9856-1

**▲ ATTENTION**

**POUR ÉVITER TOUTES BLESSURES EN CAS DE SÉPARATION DES TIGES:**

GROOVE

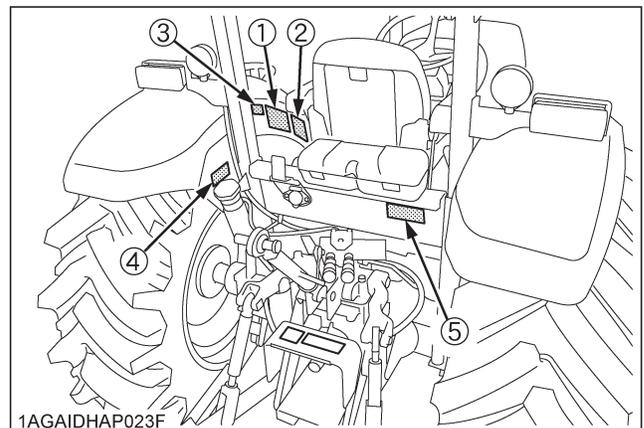
Ne pas allonger la tige de levage au-delà de la gorge de la tige filetée.

GROOVE

● CÔTÉ GAUCHE

● CÔTÉ DROIT

1AGAICVAP046F



1AGAIDHAP023F

1AGAIJHAP161B

(1) N° de l'élément 3F241-9857-1

**⚠ AVERTISSEMENT**

Lorsque vous voulez utiliser le levier d'inverscur de marche dans une pente, assurez-vous d'arrêter complètement le tracteur en utilisant les freins. Pour redémarrer, engager l'embrayage lentement et relâcher les freins sans faire glisser l'embrayage.

1AGAIBPAP004A

(2) N° de l'élément 6C151-4743-1

**⚠ AVERTISSEMENT**

**AVANT TOUT DEMONTAGE DU TRACTEUR:**

- 1. TOUJOURS ENCLENCHER LE FREIN DE STATIONNEMENT.**  
Laisser engagée une vitesse avec le moteur arrêté n'empêchera pas le déplacement du tracteur.
- 2. GARER SUR UNE SURFACE PLANE A CHAQUE FOIS QUE C'EST POSSIBLE.**  
Si vous vous garez sur une inclinaison, positionner le tracteur à angle droit de la pente.
- 3. BAISSER LES ACCESSOIRES SUR LE SOL.**
- 4. ARRÊTER LE MOTEUR.**



1AGAICJAP001A

(3) N° de l'élément 3A112-9554-1

**⚠ AVERTISSEMENT**

Ne jamais modifier ou réparer une structure ROPS car la soudure, le meulage, le perçage ou la coupe de toute partie de la structure pourraient l'affaiblir.

**⚠ ATTENTION**

**POUR ÉVITER LES BLESSURES EN RELEVANT OU EN REPLIANT LA ROPS:**

- Engagez le frein de stationnement et coupez le contact du moteur.
- Retirez toute obstruction qui pourrait prévenir la montée ou le repli de la ROPS.
- Ne permettez à aucune personne de rester à proximité.
- Effectuez toujours cette tâche d'une position stable, de l'arrière du tracteur.
- Tenez fermement la partie supérieure de la ROPS pour la montée ou le repli.
- Assurez-vous que toutes les goupilles sont installées et bien verrouillées.

1AGAMAAAP4930

(4) N° de l'élément TA041-4935-1

**⚠ AVERTISSEMENT**

**POUR ÉVITER DES BLESSURES CORPORELLES:**

- (1) Atteler seules les charges tirées ou traînées à la barre de traction.
- (2) Utiliser l'attelage à trois points pour un équipement conçu à cet effet seulement.

1AGAMAAAP454A

(5) N° de l'élément TA041-4959-2

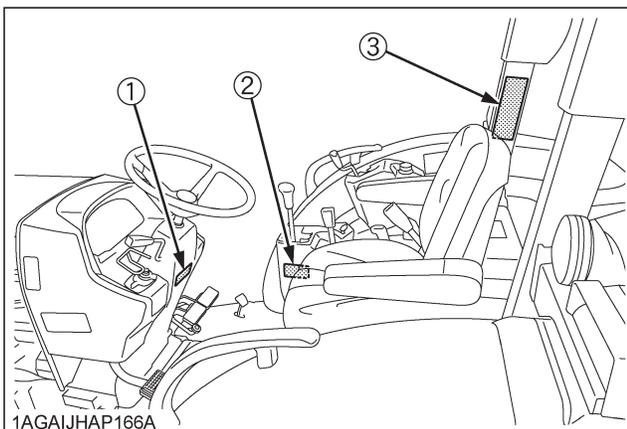
**⚠ AVERTISSEMENT**

**POUR ÉVITER DES BLESSURES CORPORELLES:**

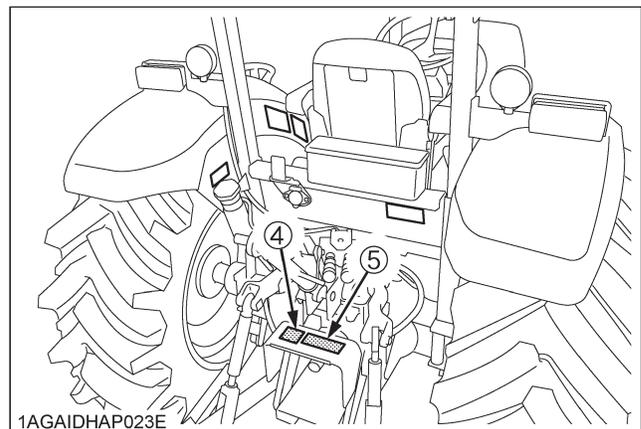
1. Toujours maintenir en place le protecteur de PDF.
2. Ne pas utiliser la PDF à une vitesse plus grande que celle recommandée par le constructeur de l'outil concerné.
3. Pour utiliser des accessoires avec la PDF fixer la barre d'attelage en position de remorquage. (voir le manuel de l'utilisateur)



1AGAMAAAP453A



1AGAIJHAP166A



1AGAI DHAP023E

1AGAIJHAP162B

(1) N° de l'élément TA041-4965-1



**▲ DANGER**

**POUR EVITER LA POSSIBILITE DES BLESSURES CORPORELLES OU ACCIDENTS MORTELS CAUSES PAR UNE MACHINE HORS CONTROLE:**

(1) Ne pas démarrer le moteur en mettant les bornes du démarreur en court-circuit la machine pourrait démarrer embrayée et marcher si le circuit de démarrage normal est by-passe

(2) Ne démarrer le moteur que sur le siege d'operateur après avoir mis la boîte de vitesses et la PDF en neutre. Ne jamais démarrer le moteur en se mettant debout sur le sol.

1AGAMAAP450A

(2) N° de l'élément K3512-4719-1 (3) N° de l'élément 6C090-4958-1

Ne pas toucher une surface chaude telle que celle du pot d'échappement, etc.

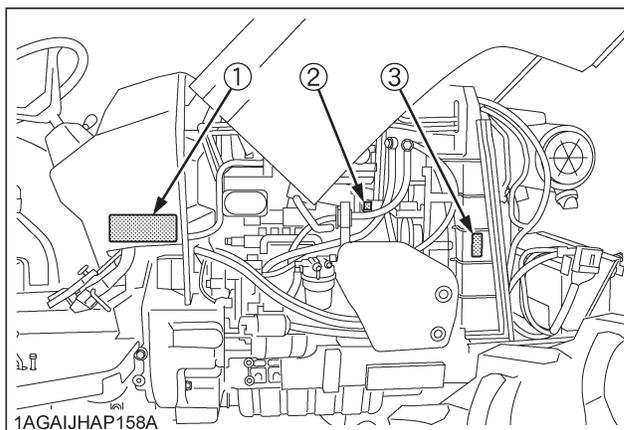


1BDABANAP080A

Ne pas porter les mains sur le ventilateur du moteur et la courroie du ventilateur.



1AGAIJHAP110A



1AGAIJHAP158A

1AGAIJHAP163B

## 8. ENTRETIEN DES ÉTIQUETTES DE DANGER, D'AVERTISSEMENT ET D'ATTENTION

1. Conservez les étiquettes de danger, d'avertissement et d'attention propres et exemptes de tout corps étranger.
2. Nettoyez les étiquettes de danger, d'avertissement et d'attention avec de l'eau et du savon, puis les essuyer avec un tissu doux.
3. Remplacez les étiquettes endommagées ou manquantes de danger, d'avertissement et d'attention par des étiquettes neuves de chez votre revendeur KUBOTA.
4. Si un élément mentionné par une(des) étiquette(s) de danger(s), d'avertissement(s) ou d'attention(s) est remplacé par une pièce neuve, s'assurer que la(les) nouvelle(s) étiquette(s) soit(soient) placée(s) à la même position que celle(s) d'origine.
5. Placez une étiquette neuve de danger, d'avertissement ou d'attention en l'appliquant sur une surface sèche et propre et en appuyant dessus pour y éliminer vers le bord extérieur les bulles d'air qui peuvent s'y trouver.



# ENTRETIEN DU TRACTEUR

Votre concessionnaire connaît votre nouvelle machine et souhaite vous aider à en tirer le meilleur parti.

Après avoir lu ce manuel dans le détail, vous comprendrez que vous pouvez assurer une partie de l'entretien routinier vous-même. Cependant, si vous avez besoin de pièces ou d'une intervention majeure, veuillez à contacter votre concessionnaire Kubota.

Pour l'entretien, contactez le concessionnaire Kubota chez qui vous avez acheté votre machine ou votre concessionnaire Kubota.

Si vous avez besoin de pièces, soyez prêt à fournir à votre revendeur le numéro d'identification du produit (NIP), le numéro de série de la cabine/ROPS et le numéro de série du moteur.

Recherchez dès à présent le NIP et les numéros de série et remplissez les tableaux suivants.

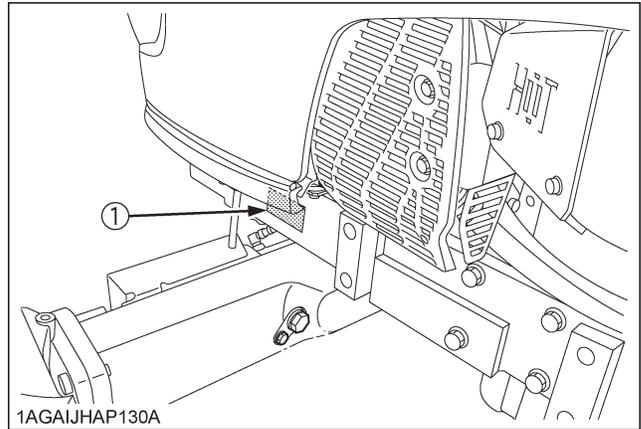
|                        |      |              |
|------------------------|------|--------------|
| Date d'achat           |      |              |
| Nom du concessionnaire |      |              |
| Type de tracteur       |      |              |
| NIP                    |      |              |
|                        | Type | No. de série |
| Cabine/ROPS            |      |              |
| Moteur                 |      |              |

◆ **Garantie**

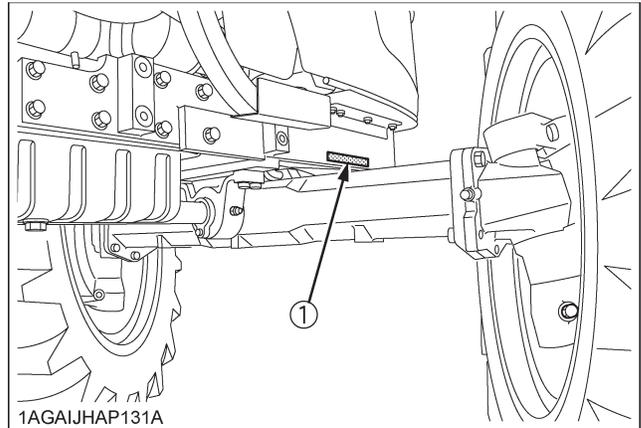
Ce tracteur est garanti conformément aux conditions de garantie explicites KUBOTA, dont une copie peut être obtenue auprès de votre distributeur. Toutefois, aucune garantie ne s'applique si le tracteur n'a pas été utilisé conformément aux instructions énoncées dans le Manuel Opérateur même durant la période de garantie.

◆ **Mise hors service du tracteur et sa procédure**

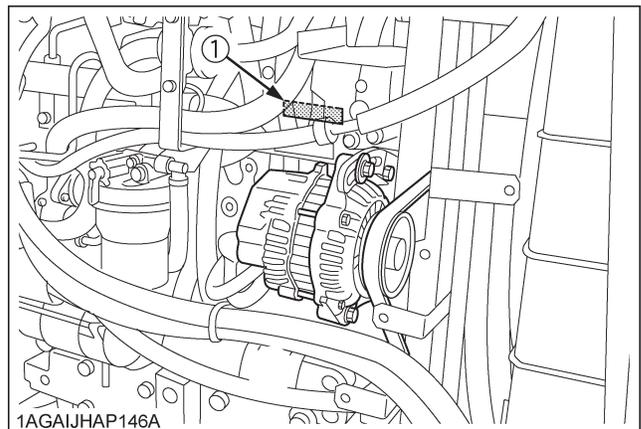
Pour mettre le tracteur hors service, suivez correctement les règles et réglementations locales du pays ou du territoire où la mise hors service intervient. Si vous avez des questions, consultez votre distributeur KUBOTA.



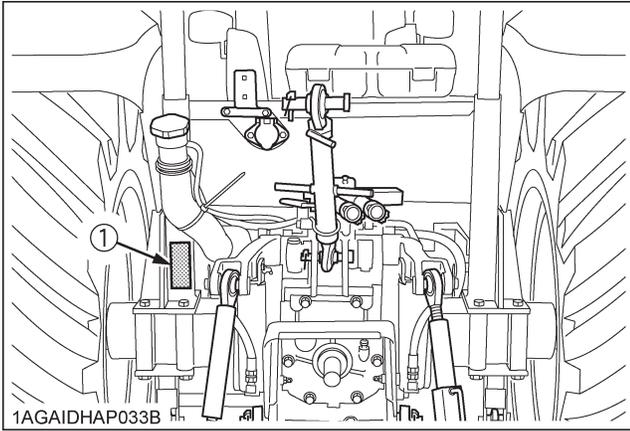
(1) Plaque d'identification



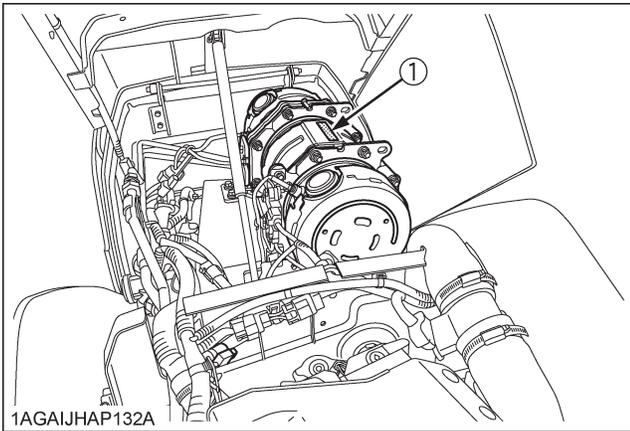
(1) Numéro d'identification du produit



(1) N° de série du moteur



(1) *Plaque d'identification du cadre de sécurité  
(N° de série du cadre de sécurité)*



(1) *Numéro de série du Filtre à Particules Diesel (DPF)*

---

# SPÉCIFICATIONS

## TABLEAU DE SPÉCIFICATION

| Modèle     |                                     |                          | M6060   | M7060              |
|------------|-------------------------------------|--------------------------|---|--------------------|
|            |                                     |                          | 4RM   |                    |
| Moteur     | Modèle                              |                          | V3307-CR-TE4  |                    |
|            | Type                                |                          | Injection directe, diesel 4 cycles refroidi par eau, système à rampe commune, turbocompresseur, refroidisseur intermédiaire |                    |
|            | Nombre de cylindres                 |                          | 4   |                    |
|            | Cylindrée totale                    | cm <sup>3</sup> (cu.po.) | 3331 (203)  |                    |
|            | Alésage/Course                      | mm (po.)                 | 94 x 120 (3,7 x 4,7)  |                    |
|            | Régime nominal                      | tr/mn                    | 2400  |                    |
|            | Régime de ralenti minimum           | tr/mn                    | 950 à 1000  |                    |
|            | Puissance nette *1                  | kW (HP)                  | 47,3 (63,5)   | 52,9 (71)          |
|            | Puissance PDF *1 (usine)            | kW (HP)                  | 41,8 (56)   | 47,7 (64)          |
|            | Couple-maximum                      | N-m (lbf-ft) / tr/mn     | 230 (170) / 1400  | 260 (192) / 1400   |
|            | Capacité de batterie                |                          | Capacité de décharge à froid 900A RC160 min (12V)   |                    |
|            | Capacité du réservoir de carburant  | L (U.S.gals.)            | 70 (18,5)   |                    |
|            | Capacité d'huile moteur             | L (U.S.qts.)             | 12 (12,7)   |                    |
|            | Capacité liquide de refroidissement | L (U.S.qts.)             | 8 (8,5)   |                    |
| Dimensions | Longueur hors-tout                  |                          | 3505 (138)  |                    |
|            | Largeur hors-tout (voie mini.)      |                          | 1860 (73)   |                    |
|            | Hauteur hors-tout                   |                          | 2460 (96,9) (ROPS)  | 2470 (97,2) (ROPS) |
|            | Empattement                         |                          | 2110 (83,1)   |                    |
|            | Voie                                | Avant                    | 1420, 1520 (55,9, 59,8)   |                    |
|            |                                     | Arrière                  | 1420 à 1720 (55,9 à 67,7)   |                    |
|            | Dégagement min. au sol              |                          | 390 (15,4)  | 415 (14,3)         |
| Poids      |                                     | 2270 (5005)              | 2280 (5027)   |                    |

## 4 SPÉCIFICATIONS

| Modèle               |                                 |  | M6060  | M7060   |  |
|----------------------|---------------------------------|--|--|---|--|
|                      |                                 |  | 4RM  |   |  |
| Système d'avancement | Dimensions de pneus standards   | Pneus avant  | 9,5-24   | 9,5-24  |  |
|                      |                                 | Pneus arrière  | 16,9-28  | 16,9-30*2   |  |
|                      | Embrayage                       |  | Disques multiples humides  |   |  |
|                      | Direction                       |  | Direction hydrostatique  |   |  |
|                      | Système de freinage             |  | Disques humides à commande mécanique (Modèle F8 / R8)<br>Disques humides à commande hydraulique (Modèle F12 / R12) |   |  |
| Différentiel         |                                 | Engrenage conique avec blocage de différentiel (Arrière) |  |   |  |
| Groupe hydraulique   | Système de commande hydraulique |  | Position, draft (top link sensing) & mix control   |   |  |
|                      | Capacité de pompe               | L (U.S.gals.) / min                                      | 41,6 (11,0) (Modèle F8/R8)<br>61,5 (16,2) (Modèle F12/R12)   |   |  |
|                      | Attelage 3 points               |  | Catégorie 1 et 2   |   |  |
|                      | Force de levage maxi.           | Aux points de levage *3                                  | kg (lbs.)  | 1900 (4189)   |  |
|                      |                                 | À 24 po. en arrière des points de levage *3              | kg (lbs.)  | 1500 (3307)   |  |
|                      | Distributeur hydraulique        |  | 1 standard (2ème & 3ème valve en option)   |   |  |
|                      | Pression du système             | MPa (kgf/cm <sup>2</sup> )                               | 19,1 (195)   |   |  |
| Système de traction  |                                 | Barre de traction oscillante, à direction réglable       |  |   |  |
| PDF                  | PDF indépendante                | Sens de rotation   |  | Dans le sens des aiguilles d'une montre, vu de l'arrière du tracteur                            |  |
|                      |                                 | PDF/Vitesse du moteur                                    | tr/mn  | 6 cannelures: 540 / 2160 (Modèle F8/R8)<br>6 cannelures: 540 / 2160, 540E/1828 (Modèle F12/R12) |  |

La Société se réserve le droit de modifier les caractéristiques sans avis préalable.

**NOTE:** \*1 Estimation du fabricant

\*2 Disques en fonte pour roues disponibles.

\*3 Au bout des bras inférieurs avec les bras à l'horizontale

## VITESSES DE DÉPLACEMENT

(Au régime nominal du moteur)

| Modèle   |  |   | M6060 / M7060  |      |                  |         |
|--|--|---|----------------|------|------------------|---------|
|  |  |   | Modèle F8 / R8 |      | Modèle F12 / R12 |         |
| Dimension pneu (arrière)   |  |   | 16,9-28        |      | 16,9-30          |         |
| Levier d'inverseur de marche   | Levier de changement de gamme de vitesse | Levier de changement de vitesse principal | km/h           | mph  | km/h             | mph     |
| Avant<br>     | RAMPANTE (en option)                     | 1   | 0,34           | 0,21 | 0,43             | 0,27    |
|  |  | 2   | 0,49           | 0,30 | 0,60             | 0,38    |
|  |  | 3   | 0,65           | 0,41 | 0,78             | 0,49    |
|  |  | 4   | 1,06           | 0,66 | 1,00             | 0,63    |
|  |  | 5   | ---            | ---  | 1,28             | 0,80    |
|  |  | 6   | ---            | ---  | 1,69             | 1,06    |
|  | L  | 1   | 2,4            | 1,5  | 2,5              | 1,6     |
|  |  | 2   | 3,4            | 2,1  | 3,6              | 2,2     |
|  |  | 3   | 4,6            | 2,9  | 4,6              | 2,9     |
|  |  | 4   | 7,5            | 4,7  | 5,9              | 3,7     |
|  |  | 5   | ---            | ---  | 7,6              | 4,7     |
|  |  | 6   | ---            | ---  | 10,0             | 6,2     |
|  | H  | 1   | 9,4            | 5,8  | 12,0             | 7,5     |
|  |  | 2   | 13,3           | 8,3  | 17,0             | 10,6    |
|  |  | 3   | 17,8           | 11,1 | 22,0             | 13,7    |
|  |  | 4   | 29,0           | 18,0 | 28,2             | 17,6    |
|  |  | 5   | ---            | ---  | 36,0             | 22,5    |
|  |  | 6   | ---            | ---  | 38,9 *1          | 24,3 *1 |
| Arrière<br> | RAMPANTE (en option)                     | 1   | 0,34           | 0,21 | 0,42             | 0,26    |
|  |  | 2   | 0,48           | 0,30 | 0,60             | 0,37    |
|  |  | 3   | 0,64           | 0,40 | 0,77             | 0,48    |
|  |  | 4   | 1,05           | 0,65 | 0,99             | 0,62    |
|  |  | 5   | ---            | ---  | 1,26             | 0,79    |
|  |  | 6   | ---            | ---  | 1,67             | 1,04    |
|  | L  | 1   | 2,4            | 1,5  | 2,5              | 1,5     |
|  |  | 2   | 3,4            | 2,1  | 3,5              | 2,2     |
|  |  | 3   | 4,5            | 2,8  | 4,5              | 2,8     |
|  |  | 4   | 7,4            | 4,6  | 5,8              | 3,6     |
|  |  | 5   | ---            | ---  | 7,4              | 4,7     |
|  |  | 6   | ---            | ---  | 9,8              | 6,1     |
|  | H  | 1   | 9,2            | 5,7  | 11,8             | 7,4     |
|  |  | 2   | 13,1           | 8,1  | 16,7             | 10,5    |
|  |  | 3   | 17,5           | 10,9 | 21,7             | 13,5    |
|  |  | 4   | 28,5           | 17,7 | 27,7             | 17,3    |
|  |  | 5   | ---            | ---  | 35,5             | 22,2    |
|  |  | 6   | ---            | ---  | 38,3 *1          | 23,9 *1 |

La compagnie peut changer ces spécifications sans préavis.

\*1: Au régime moteur de 1960 tr/mn

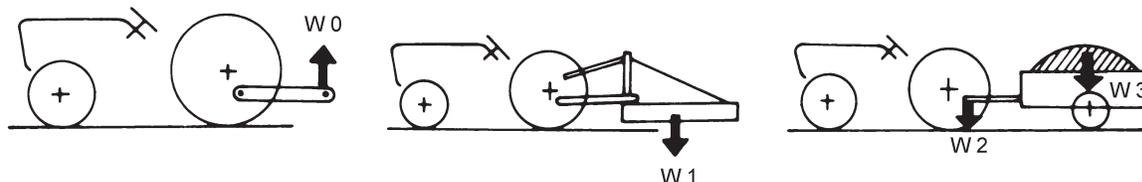
# CARACTÉRISTIQUES DES LIMITATIONS D'ACCESSOIRE

Les performances du tracteur KUBOTA ont été soigneusement testées avec des accessoires vendus ou approuvés par KUBOTA. L'utilisation du tracteur avec des accessoires qui ne sont pas vendus ou approuvés par KUBOTA, qui dépassent les caractéristiques maximum mentionnés ci-dessous, ou qui ne peuvent pas être adaptés au tracteur KUBOTA peuvent entraîner un mauvais fonctionnement ou des pannes du tracteur, des dommages à d'autres propriétés ou des blessures à l'opérateur ou à d'autres personnes. (Tout mauvais fonctionnement ou pannes du tracteur causés par suite de l'utilisation avec des accessoires inadéquats ne sont pas couverts par la garantie.)

|                | Voie (largeur maxi.)  |                       | Poids de charge max. sur extrémité de la barre de levage inférieure: W 0 |
|----------------|-----------------------|-----------------------|--|
|                | Avant                 | Arrière               |  |
| M6060<br>M7060 | 1520 mm<br>(59,8 po.) | 1720 mm<br>(67,7 po.) | 1900 kg<br>(4189 lbs.)   |

|                | Poids de l'équipement: W 1                          | Charge maximum sur la barre de tire: W 2 | Poids de chargement de la remorque: W 3 |
|----------------|---|--|---|
| M6060<br>M7060 | Voir liste suivante<br>(Montrée à la page suivante) | 1000 kg<br>(2200 lbs.)                   | 5000 kg<br>(11000 lbs.)                 |

Poids de charge max. sur extrémité de la barre de levage inférieure.....W 0  
 Poids d'équipement.....Le poids de l'équipement qui peut être monté à la barre de levage inférieure: W 1  
 Charge max. sur la barre de traction.....W 2  
 Poids de charge de la remorque.....Le poids max. de charge pour remorque: W 3



1AGAIAZAP121B

**NOTE :**

- La taille de l'outil peut varier en fonction des conditions d'utilisation du sol.
- Suivez strictement les instructions décrites dans le Manuel Opérateur de la machine portée / traînée ou remorquée, et ne faites pas fonctionner la combinaison tracteur - machine ou tracteur – remorque, avant que toutes les instructions aient été suivies et comprises.
- Utilisation forestière  
Les dangers suivants existent;
  - (a) la coupe des arbres, principalement dans le cas d'une grue à grappin pour arbre montée à l'arrière du tracteur;
  - (b) objets pénétrant dans la zone de l'opérateur, notamment si un treuil est monté à l'arrière du tracteur.
 Pour faire face à ces risques et autres dangers connexes, les équipements optionnels tels que les protections individuelles de l'opérateur, les protections contre les chutes d'objets (FOPS), etc... ne sont pas disponibles pour ce tracteur. Sans l'utilisation de ce type d'équipement, l'utilisation du tracteur est limité à des applications spécifiques comme du transport et du travail en mode stationnaire.

| N°             | Accessoire              |                               | Remarques  |                   | M6060                                  | M7060                    |
|----------------|-------------------------|-------------------------------|--|-------------------|--|--------------------------|
|                |                         |                               |  |                   | 4RM                                    | 4RM                      |
| 1              | Réservoir à boue        |                               | Capacité max. du réservoir   | L (gals.)         | 3000 (790)                             |                          |
|                |                         |                               | Capacité max. de la charge   | kg (lbs.)         | 4000 (8800)                            |                          |
| 2              | Remorque                |                               | Capacité max. de la charge   | kg (lbs.)         | 5000 (11000)                           |                          |
|                |                         |                               | Charge max. de la barre de tire  | kg (lbs.)         | 1000 (2200)                            |                          |
| 3              | Tondeuse                | Rotative<br>couteaux          | Largeur de coupe max.  | mm (po.)          | 2130 (84)                              |                          |
|                |                         |                               | Poids max.   | kg (lbs.)         | 540 (1200)                             |                          |
|                |                         | Tondeuse à<br>fléaux (pesant) | Largeur de coupe max.  | mm (po.)          | 3050 (120)                             |                          |
|                |                         |                               | Poids max.   | kg (lbs.)         | 800 (1760)                             |                          |
| Barre de coupe | Largeur de coupe max.   | mm (po.)                      | 2130 (84)  |                   |  |                          |
| 4              | Pulvérisateur           |                               | Capacité max.<br>du réservoir  | Milieu            | L (gals.)                              | 680 (180)                |
|                |                         |                               |  | Arrière 3P        | L (gals.)                              | 680 (180)                |
|                |                         |                               | Barre de traction  | L (gals.)         | 3500 (920)                             | 4000 (1030)              |
| 5              | Cultivateur rotatif     |                               | Largeur max.   | mm (po.)          | 2130 (84)                              | 2330 (91)                |
|                |                         |                               | Poids max.   | kg (lbs.)         | 800 (1760)                             |                          |
| 6              | Charrue                 |                               | Dimension max.   |                   | 14 po. x 3<br>16 po. x 2<br>18 po. x 1 | 16 po. x 3<br>18 po. x 2 |
|                |                         |                               | Poids max.   | kg (lbs.) 3P Type | 450 (1000)                             | 550 (1200)               |
| 7              | Herse à<br>disques      | Type 3P                       | Dimension max.   |                   | 18 po. x 24                            |                          |
|                |                         |                               | Largeur de hersage max.  | mm (po.)          | 2130 (84)                              | 2450 (96)                |
|                |                         |                               | Poids max.   | kg (lbs.)         | 450(1000)                              | 550 (1200)               |
|                |                         | Type tiré                     | Largeur de hersage max.  | mm (po.)          | 2750 (108)                             | 3050 (120)               |
| 8              | Charrue à disque        |                               | Dimension max.   |                   | 24 po. x 3<br>26 po. x 2               | 26 po. x 3               |
|                |                         |                               | Poids max.   | kg (lbs.)         | 450 (1000)                             | 550 (1200)               |
| 9              | Sous-soleuse            |                               | Nombre de corps  |                   | 2                                      |                          |
|                |                         |                               | Profondeur de labour   | mm (po.)          | 400 (16)                               | 450 (18)                 |
|                |                         |                               | Largeur max.   | mm (po.)          | 3660 (144)                             | 4270 (168)               |
| 10             | Cultivateur             |                               | Nombre de rangées  |                   | 4                                      |                          |
|                |                         |                               | Poids max.   | kg (lbs.)         | 450 (1000)                             | 550 (1200)               |
|                |                         |                               | Largeur de coupe max.  | mm (po.)          | 1820 (72)                              | 2130 (84)                |
| 11             | Lame frontale *1, *2    |                               | Pression d'huile max.  | MPa (psi.)        | 19,6 (2842)                            |                          |
|                |                         |                               | Largeur de coupe max.  | mm (po.)          | 1820 (72)                              | 2130 (84)                |
| 12             | Lame arrière            |                               | Pression d'huile max.  | MPa (psi.)        | 19,6 (2842)                            |                          |
|                |                         |                               | Capacité de levage max.<br>(Axe d'articulation du godet,<br>hauteur maximum) | kg (lbs.)         | 1150 (2535)                            |                          |
| 13             | Chargeur frontal *1, *2 |                               | Pression d'huile max.  | MPa (psi.)        | 19,6 (2842)                            |                          |
|                |                         |                               | Largeur de coupe max.  | mm (po.)          | 1820 (72)                              | 2130 (84)                |
| 14             | Lame caisson            |                               | Poids max.   | kg (lbs.)         | 450 (1000)                             | 550 (1200)               |
|                |                         |                               | Profondeur de creusage max.  | mm (po.)          | 2350 (100)                             |                          |
| 15             | Pelle-rétro *2          |                               | Poids max.   | kg (lbs.)         | 900 (2000)                             |                          |
|                |                         |                               | Largeur max.   | mm (po.)          | 1820 (72)                              | 2130 (84)                |
| 16             | Lame à neige            |                               | Poids max.   | kg (lbs.)         | 450 (1000)                             | 550 (1200)               |

**NOTE :**

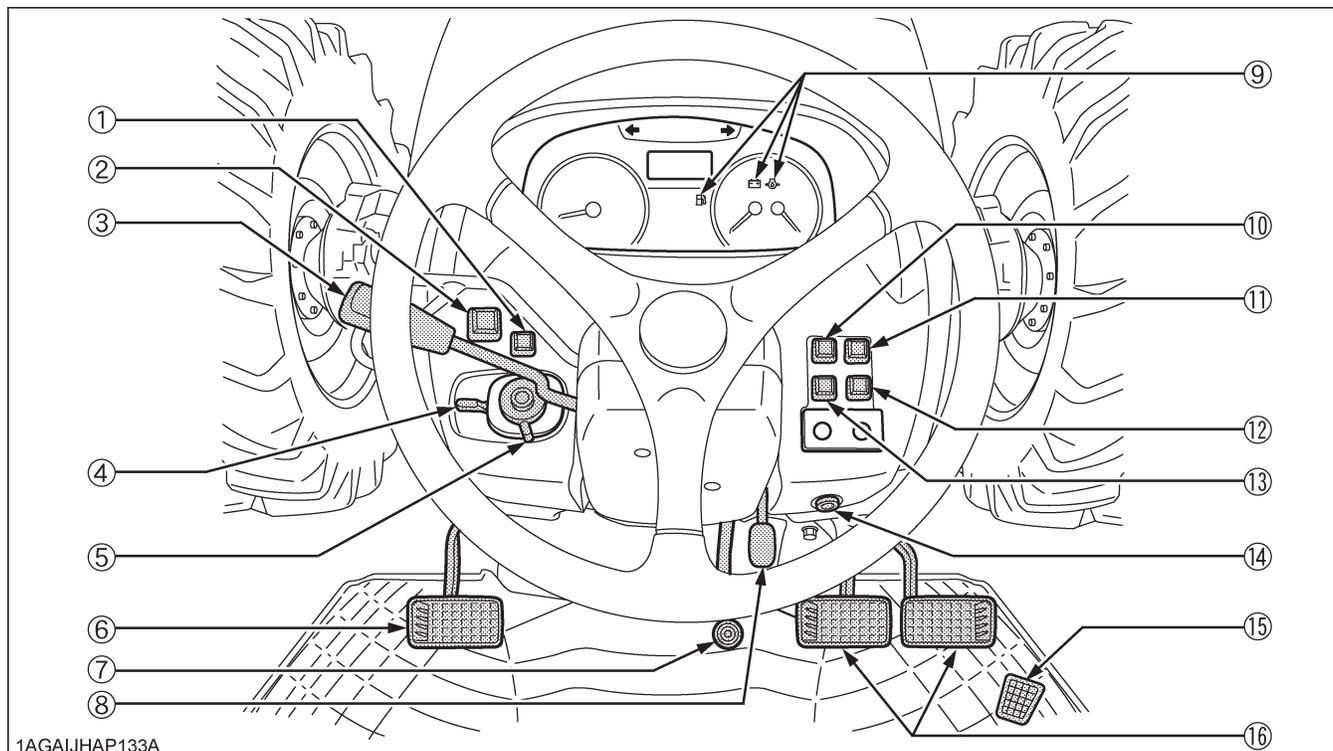
● La taille de l'outil peut varier en fonction des conditions d'utilisation du sol.

\*1 Il faut enlever le poids avant avec cet outil.

\*2 Nécessite un sous-châssis.

# TABLEAU DE BORD ET COMMANDES

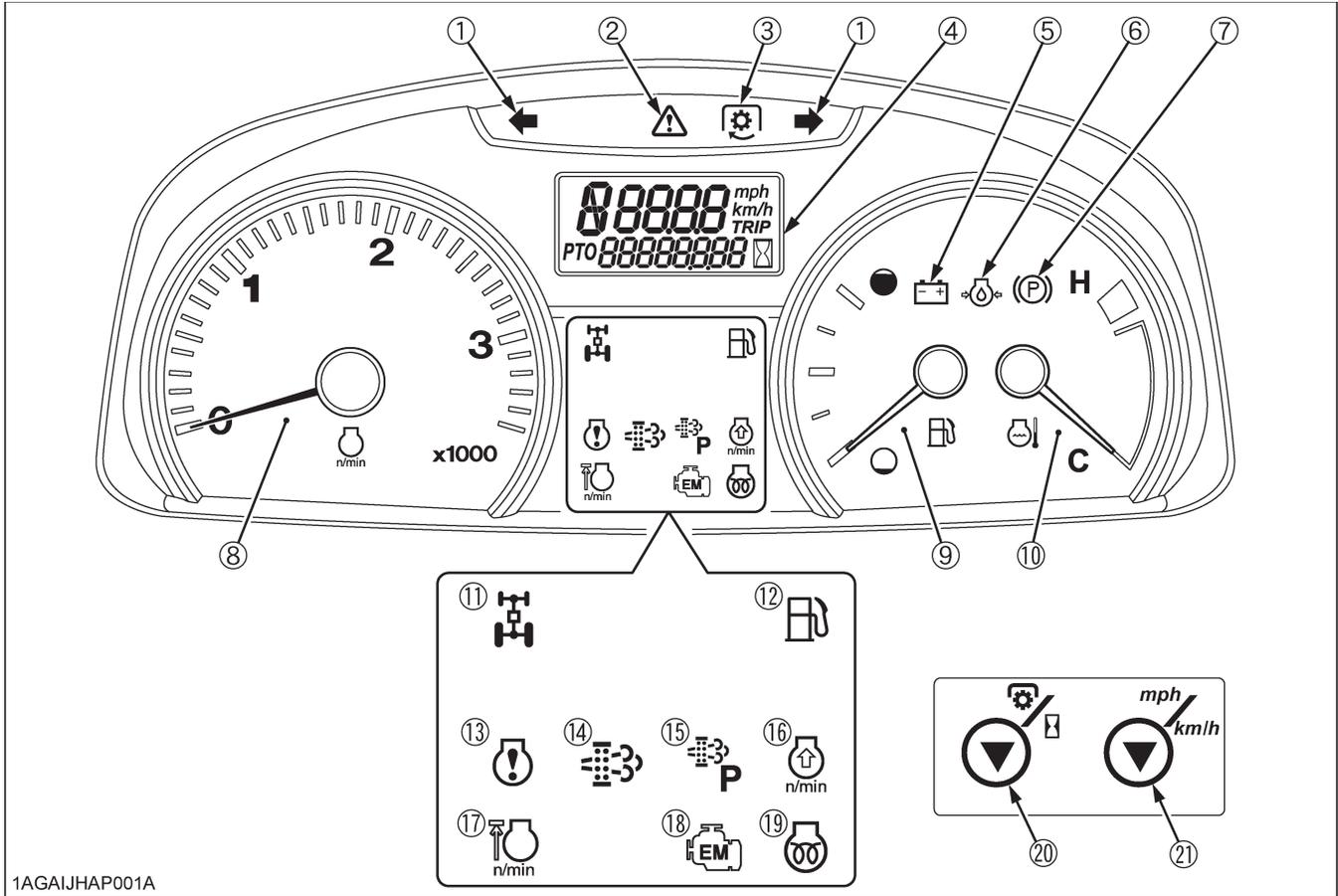
## ■ Tableau de bord, interrupteurs et contrôles manuels



1AGAIJHAP133A

### CONTENUS ILLUSTRES

|  |       |
|--|-------|
| (1) Interrupteur du contrôle de gestion du régime constant ..... | 45    |
| (2) Interrupteur 4RM [Modèle F12/R12] .....                      | 36    |
| (3) Levier d'inverseur de hydraulique.....                       | 34    |
| (4) Interrupteur des clignotants.....                            | 29    |
| (5) Interrupteur des phares avant.....                           | 28    |
| (6) Pédale d'embrayage.....                                      | 32    |
| (7) Pédale du volant de direction inclinable.....                | 28    |
| (8) Levier du frein de stationnement [Modèle F8/R8] .....        | 19,46 |
| (9) Tableau de bord "Easy Checker(TM)" .....                     | 38    |
| (10) Interrupteur de régénération en mode stationnaire.....      | 16    |
| (11) Interrupteur de désactivation de régénération de DPF.....   | 16    |
| (12) Interrupteur des lumières de danger.....                    | 29    |
| (13) Interrupteur de lumières de travail avant.....              | 30    |
| (14) Interrupteur de la clé de contact .....                     | -     |
| (15) Pédale d'accélération .....                                 | 37    |
| (16) Pédales de frein .....                                      | 30    |



1AGAIJHAP001A

CONTENUS ILLUSTRES

CONTENUS ILLUSTRES

(1) *Témoins lumineux des clignotants /  
Témoin lumineux des feux de détresses* ..... 29

(2) *Témoins lumineux d'avertissement du système principal* ..... 38

(3) *Témoin lumineux d'embrayage de la PDF* ..... 50

(4) *Moniteur LCD*..... 40

(5) *Témoins lumineux de charge de la batterie* ..... 38

(6) *Témoin d'alarme de la pression d'huile du moteur* ..... 38

(7) *Témoin d'alarme du frein de stationnement* ..... 19

(8) *Compte-tours*..... 39

(9) *Jauge à carburant*..... 39

(10) *Jauge de la température du liquide de refroidissement* ..... 39

(11) *Témoin lumineux des 4RM*..... 35

(12) *Témoin lumineux du niveau de carbura*..... 38

(13) *Témoins lumineux de dysfonctionnement moteur* ..... 38

(14) *Témoins lumineux de la régénération*..... 14

(15) *Témoins lumineux de régénération en stationnaire* ..... 16

(16) *Indicateur d'augmentation du régime du moteur demandé* ..... 14

(17) *Témoin de limiteur de régime moteur* ..... 33

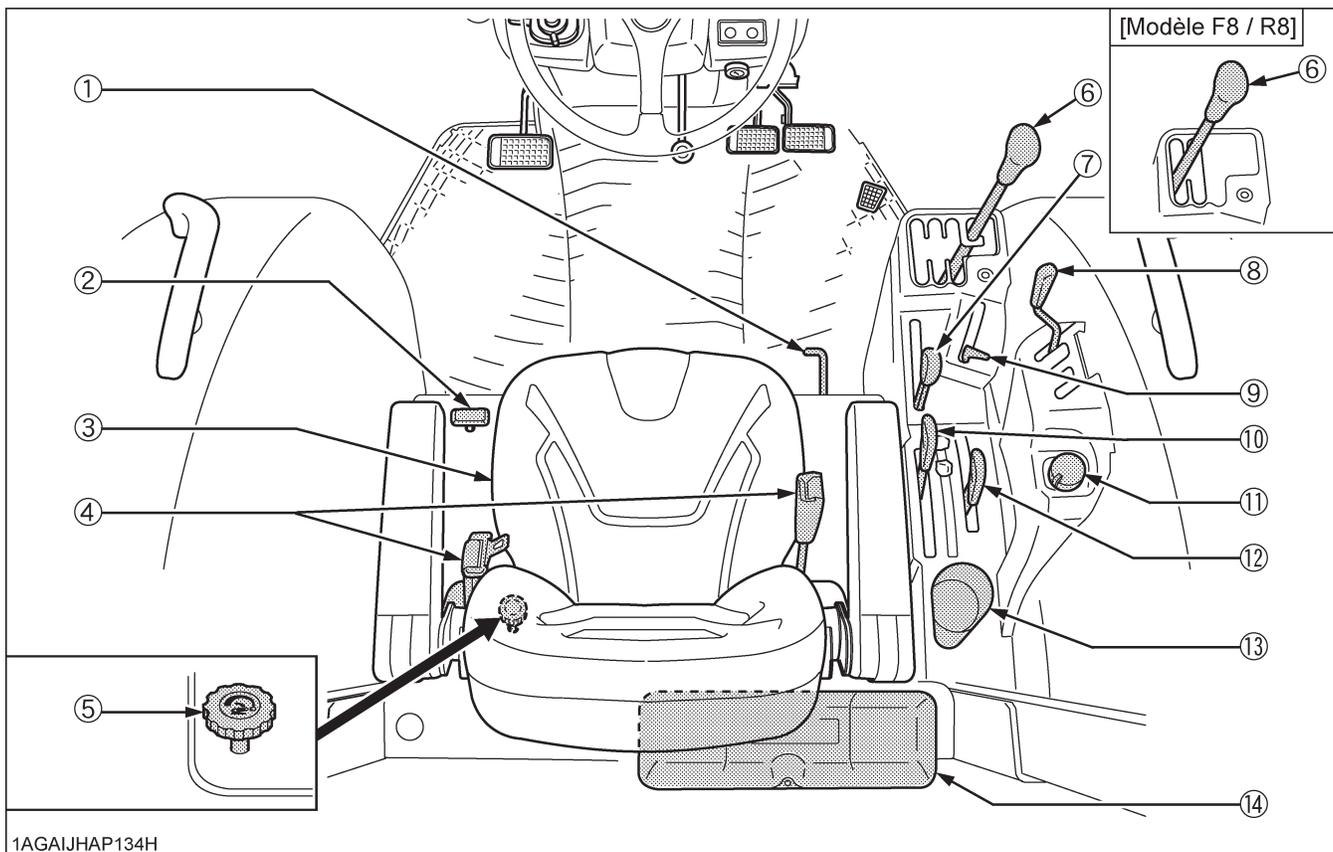
(18) *Témoins lumineux d'émissions* ..... 38

(19) *Témoin lumineux du chauffe-moteur* ..... 22

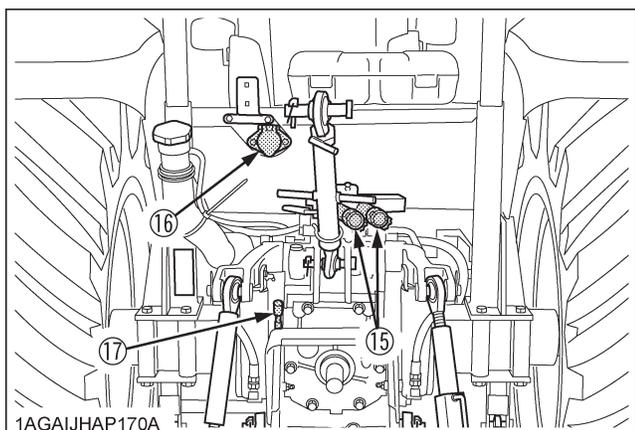
(20) *Commutateur de sélection "PDF / Compteur d'heures"*..... 40

(21) *Commutateur de sélection "vitesse de déplacement"*..... 40

■ Contrôles manuels et à pédales



1AGAIJHAP134H



1AGAIJHAP170A

CONTENUS ILLUSTRES

|   |    |
|---|----|
| (1) Pédale de verrouillage du différentiel.....                           | 47 |
| (2) Levier du système 4RM [Modèle F8/R8] ....                             | 35 |
| (3) Siège de l'opérateur .....  | 27 |
| (4) Ceinture de sécurité .....  | 28 |
| (5) Bouton d'ajustement pour la vitesse de descente du 3-points .....     | 60 |
| (6) Levier de changement de vitesse principal.                            | 34 |
| (7) Levier de changement de gamme de vitesse .....                        | 34 |
| (8) Levier de contrôle de la valve auxiliaire ....                        | 61 |
| (9) Levier d'accélération manuel .....                                    | 37 |
| (10) Levier de contrôle d'effort .....                                    | 59 |
| (11) Interrupteur de contrôle d'embrayage de la PDF .....                 | 50 |
| (12) Levier de contrôle de position .....                                 | 59 |
| (13) Support pour breuvage .....  | -  |
| (14) Boîte à outil .....  | -  |
| (15) Accouplement de la valve auxiliaire .....                            | 61 |
| (16) Prise de courant de remorque .....                                   | 48 |
| (17) Levier de changement de vitesses de prise de force (si équipé) ..... | 51 |

# VÉRIFICATION AVANT L'UTILISATION

## VÉRIFICATION JOURNALIÈRE

Pour prévenir des problèmes, il est aussi important de bien connaître la condition de fonctionnement du tracteur. Vérifiez-le avant le démarrage.



### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- **Vérifier et entretenir le tracteur dans un lieu plat, le moteur étant arrêté et le frein de stationnement bien serré et les accessoires descendus sur le sol.**

#### Point à vérifier

- Marchant autour du tracteur.
- Niveau d'huile du moteur
- Niveau d'huile de la transmission
- Niveau du réfrigérant
- Séparateur d'eau
- Nettoyer la grille, le grillage du radiateur
- Nettoyer le refroidisseur d'huile
- Nettoyer le refroidisseur de carburant
- Vérifier le pot d'échappement du DPF
- Vérifier la valve de l'évacuateur du filtre à air (Lors d'utilisation en condition poussiéreuse)
- Vérifier l'indicateur de poussière du filtre à air (Lors d'utilisation en condition poussiéreuse)
- Vérifier la pédale de frein
- Vérifier les jauges, les cadrans et les lumières témoins
- Vérifier les phares de route
- Vérifier le ROPS et ceinture de sécurité
- Vérifier les pièces mobiles
- Remplissage de carburant (Voir "ENTRETIEN QUOTIDIEN" à la section "ENTRETIEN PÉRIODIQUE".)
- Entretien des étiquettes de danger, d'avertissement et d'attention. (Voir "ÉTIQUETTES DE DANGER, D'AVERTISSEMENT ET D'ATTENTION" à la section "CONSEILS DE SÉCURITÉ".)

# OPÉRATION DU MOTEUR



## AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Lisez et comprenez "Opération en sécurité" au début de ce manuel.
- Lisez et comprenez les étiquettes de danger, d'avertissement et d'attention situées sur le tracteur.
- Ne pas démarrez le moteur dans un local fermé, faute de quoi, l'air sera pollué par les fumées d'échappement, ce qui est très dangereux.
- Ne jamais démarrez le moteur en étant sur le côté du tracteur. Démarrez le moteur en étant assis sur le siège de l'opérateur.
- Prenez pour règle de placer tous les leviers de changement de règle de vitesse sur les positions "NEUTRAL" (point mort) et de placer l'interrupteur de PDF (prise de force) sur la position "OFF" (hors circuit) avant de mettre le moteur en marche.

### IMPORTANT :

- Ne pas utilisez de fluide de démarrage.
- Pour protéger la batterie d'accumulateurs et le démarreur, s'assurez que ce dernier ne tourne pas continuellement pendant plus de 10 secondes.

## DISPOSITIFS DE RETRAITEMENT DES GAZ D'ÉCHAPPEMENT



## AVERTISSEMENT

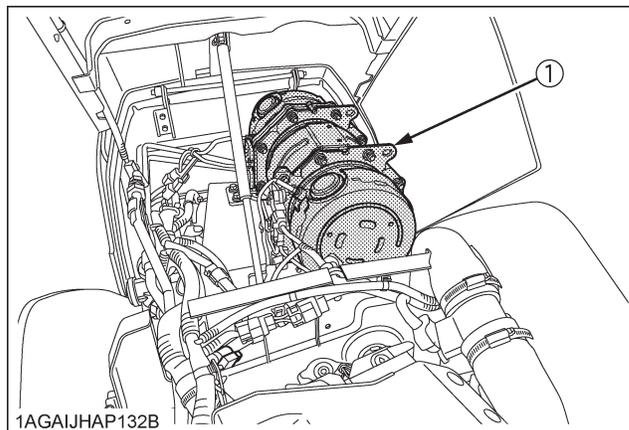
Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Pendant les opérations de régénération du Filtre à Particules Diesel (DPF), les gaz d'échappement et les composants du filtre des gaz d'échappement atteignent des températures assez élevées pour brûler des personnes, ou enflammer ou faire fondre des matériaux ordinaires.
- Maintenez le tracteur à distance de personnes, animaux ou de structures qui pourraient souffrir ou être endommagés à cause des gaz d'échappement brûlants.
- Pendant la régénération, des gaz d'échappement blancs peuvent être visibles. Ne laissez pas la régénération se faire dans un garage non ventilé ou une zone confinée.
- Pendant la régénération, ne quittez pas le tracteur.

## ■ Pot d'échappement du filtre à particules diesel (DPF)

Ce tracteur est équipé d'un moteur avec un échappement de type DPF (Filtre à Particules) servant à réduire les émissions d'hydrocarbures, de monoxydes de carbone, et autres gaz toxiques, contenus dans les gaz d'échappement, les émissions de dioxydes de carbone et d'eau sont inoffensives. Le DPF piège aussi les particules (PM).

Veuillez manipuler ce système de traitement des émissions avec précautions et en respectant l'environnement.



(1) Filtre à particules diesel (DPF)

## ■ A garder en mémoire

Quand une quantité spécifique de PM (particules) s'est accumulée dans le silencieux de DPF, il est nécessaire de nettoyer le silencieux DPF par la combustion des PM retenues. Ce procédé est appelé "Régénération".

Afin d'espacer les intervalles de régénération maximum, et éviter tout dysfonctionnement du système de DPF, il est recommandé de respecter les préconisations d'utilisation suivantes.

### ◆ Carburant

Vérifiez que vous n'utilisez que du carburant à faible teneur en soufre (S15).

### IMPORTANT :

- L'utilisation de carburant diesel autre que du carburant à faible teneur en soufre peut avoir un mauvais effet sur les performances du moteur et du DPF.

L'utilisation de carburant diesel autre que le carburant à faible teneur en soufre (S15) peut ne pas être conforme aux réglementations en vigueur dans votre pays.

### ◆ Huile moteur

Pour le moteur, utilisez une huile compatible avec le DPF (CJ-4).

### IMPORTANT :

- En cas d'utilisation d'une huile moteur autre qu'une huile CJ-4, le DPF peut se trouver colmaté plus tôt que prévu, ce qui peut entraîner une chute de l'économie de carburant.

### ◆ Évitez les utilisations au ralenti inutiles

En fonctionnement, plus le régime du moteur sera faible, plus la température des gaz d'échappement diminuera, ainsi les particules (PM) contenues dans les gaz d'échappement ne seront pas brûlées, et commenceront à s'accumuler. Par conséquent, il est recommandé d'éviter l'usage inutile au ralenti.

### ◆ Régénération

Lorsqu'un témoin ou un bip relatif à la régénération apparaît, effectuer immédiatement la procédure de régénération requise.

### IMPORTANT :

- Interrompre un cycle de régénération ou continuer à travailler en ignorant les signaux d'alertes pourra entraîner des dysfonctionnements voir des casses du système DPF et du moteur.

## ■ Processus de régénération du DPF

Le procédé de régénération du DPF peut être sélectionné entre "le mode de Régénération Auto" et "le Mode désactivé de régénération" en fonction du travail que vous allez effectuer. Pour les travaux non affectés par une montée en température des gaz d'échappement émis lors de la régénération, le mode de Régénération Auto est recommandé.

### ◆ Mode Régénération en stationnement;

Lors du démarrage du moteur (aucune manipulation d'interrupteur n'est nécessaire), le "mode de Régénération Auto" est automatiquement sélectionné.

En mode Régénération Auto, lorsque le niveau d'accumulation de particules a été atteint, et que les conditions de régénération sont réunies (Voir Conseils relatifs aux régénérations du Filtre À Particules (DPF)), le DPF effectue une régénération automatiquement sans que le tracteur ait besoin d'être immobilisé.

De cette manière, l'efficacité du travail sera optimisée. Pour plus de détails relatifs à la régénération Auto, reportez-vous au chapitre "Procédure d'utilisation du mode régénération Auto".

### ◆ Mode désactivé de régénération;

Après que le moteur ait démarré, si une impulsion est donnée sur l'interrupteur de désactivation de régénération de DPF le témoin de l'interrupteur va s'allumer, le mode désactivé de régénération sera alors sélectionné.

Avec le mode désactivé de régénération sélectionné, les particules accumulées dans le DPF ne seront pas brûlées tant que l'utilisateur n'aura pas procédé à une régénération manuelle.

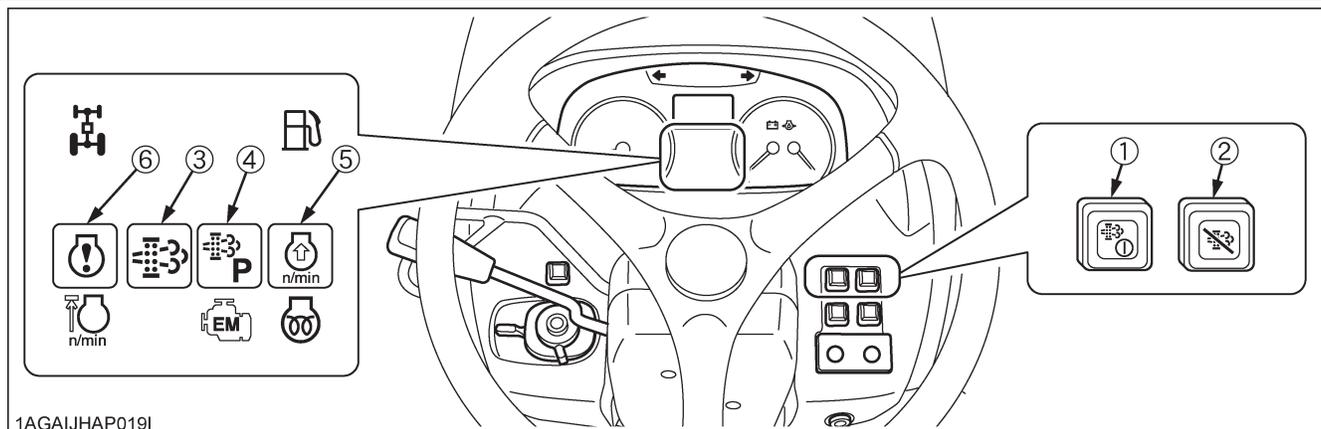
Le mode désactivé de régénération est recommandé pour des travaux dans des zones faiblement ventilées.

Pour plus d'informations sur le mode désactivé de régénération, veuillez-vous référer au chapitre "Procédure d'utilisation du mode désactivé de régénération".

### NOTE :

- Si le moteur cale ou est stoppé, le mode régénération Auto sera automatiquement réactivé.

### Mode opératoire pour le mode Régénération Automatique



1AGAIJHAP019I

- (1) Interrupteur de régénération en mode stationnaire  
 (2) Interrupteur de désactivation de régénération de DPF  
 (3) Voyant de la régénération

- (4) Voyant de régénération en stationnaire  
 (5) Voyant d'augmentation du régime du moteur demandé  
 (6) Voyant de dysfonctionnement moteur

### ■ Mode opératoire Régénération

1. Démarrez le moteur.  
 (Assurez-vous que le témoin de l'interrupteur de désactivation de régénération de DPF  soit éteint.)

Voyant du boulon ETEINT: Mode Auto Régénération activé.

Voyant du bouton ALLUME: Mode désactivé de régénération sélectionné.

#### NOTE :

- Lorsque le moteur démarre, le mode Régénération Auto est automatiquement activé.
- Le mode de Régénération désactivé sera sélectionné, lorsqu'une impulsion sur l'interrupteur de désactivation de régénération aura été donnée après que le moteur ait été démarré.

2. Quand le voyant de la régénération  commence à clignoter:

Une quantité spécifique de particules s'est formée dans le DPF.

Continuez à utiliser le tracteur, puis la régénération se lancera automatiquement. Assurez-vous préalablement que votre zone de travail est sécurisée pour que l'augmentation des températures des gaz d'échappement et de DPF s'effectue sans risque.

3. Quand le voyant de l'augmentation de régime du moteur  commence à clignoter:

Continuez à travailler et augmentez le régime du moteur jusqu'à ce que le voyant s'éteigne.

#### NOTE :

- Même si le mode "auto-régénération" est sélectionné, la régénération du DPF peut ne pas démarrer parce que des exigences du système ne sont pas satisfaites.
- Le voyant de l'augmentation de régime du moteur sert de guide pour satisfaire les conditions de régénération. Si la charge du moteur est trop importante, le voyant de l'augmentation de régime du moteur peut continuer à clignoter, même si les conditions du système de régénération sont satisfaites et la régénération peut commencer automatiquement. (Voir les "Conseils d'utilisation de la Régénération du filtre à particules diesel [DPF]")

## ■ Niveau d'alerte en particules et procédures requises

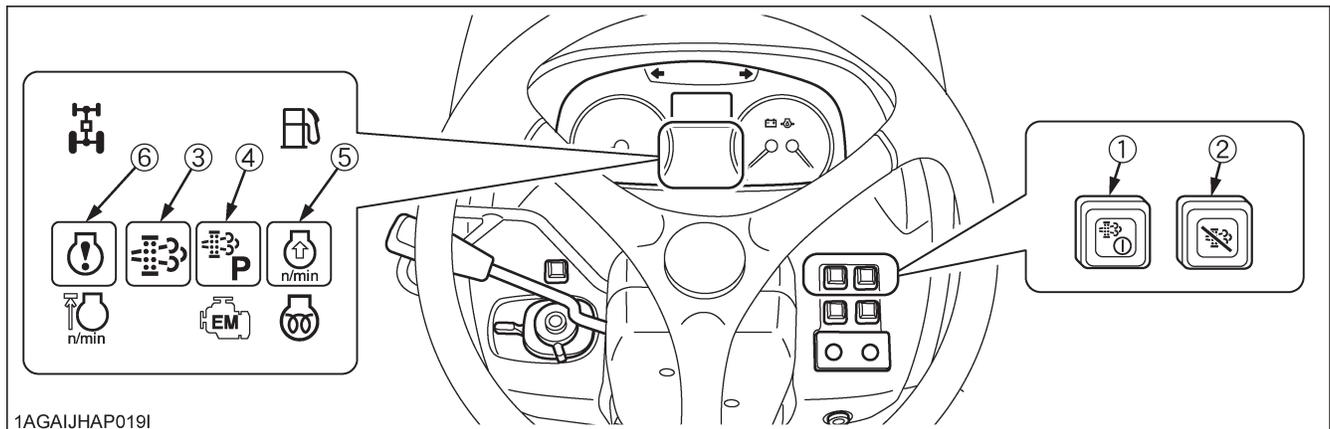
En mode de Régénération automatique, quand le niveau de particules est atteint dans le DPF, le cycle de régénération commence automatiquement. Si le cycle de régénération est interrompu ou si les conditions de régénération ne sont pas satisfaites, le vibreur d'alerte commence à émettre un son et l'affichage change en réponse au niveau de particules pour inciter l'utilisateur à effectuer la procédure requise, listée ci-dessous.

### IMPORTANT :

- Dès que le niveau de régénération est atteint, il faut immédiatement exécuter la procédure de régénération requise. Si on interrompt le cycle de régénération ou si on continue d'utiliser le tracteur en ignorant les signaux d'alarme, on peut endommager le DPF ou le moteur.

| Mode Automatique  |  |   |
|---|--|---|
| Etat du système DPF   |  | Procédure requise   |
| Niveau d'alerte <b>1</b><br>particules:<br>Alarme sonore: aucun son                                       |  Le voyant de la régénération commence à clignoter.                           | Une quantité spécifique de particules s'est accumulée dans le pot d'échappement du DPF. Le tracteur doit continuer à travailler pour que la température du DPF monte.<br><br>Continuer à travailler et augmenter le régime du moteur jusqu'à ce que le voyant s'éteigne.<br><br>Le cycle de régénération commence et continuera jusqu'à ce qu'il soit terminé puis le témoin s'éteindra.  |
|   |  Le voyant d'augmentation de régime commence à clignoter.                     |   |
|   |  Le voyant de la régénération arrête de clignoter et reste allumé en continu. |   |
| Niveau d'alerte <b>2-1</b><br>particules:<br>Alarme sonore: sonne toutes les 5 secondes                   | Si le cycle de régénération a été interrompu ou si les conditions pour la régénération ne sont pas remplies, alors le système DPF est maintenant au niveau 2.  |   |
| Niveau d'alerte <b>2-2</b><br>particules:<br>Alarme sonore: sonne toutes les 3 secondes                   |  Le voyant d'augmentation de régime commence à clignoter.                   | Démarrez la régénération en vous référant à "Niveau d'alerte particules: 1" ci-dessus. Maintenant, le voyant "régénération en stationnement" commence à clignoter, et la régénération en stationnement peut aussi être lancée. Si les conditions de régénération ne sont pas remplies, effectuez la régénération en stationnement. <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pour la méthode, référez-vous à "Mode opératoire pour la régénération en stationnement".</li> </ul> |
|   |  Le voyant de la régénération en stationnement commence à clignoter.        |   |
| Niveau d'alerte <b>3</b><br>particules:<br>Alarme sonore: Sonne toutes les secondes<br>Régime moteur: 50% | Si la régénération échoue au niveau d'alerte 2:  |   |
|   |  Le voyant d'alarme du moteur se met à clignoter.                           | Arrêtez immédiatement de travailler avec le tracteur et démarrez le cycle de régénération en stationnement. <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pour la méthode, référez-vous à "Mode opératoire pour la régénération en stationnement".</li> </ul> A ce niveau d'alerte particules, le Mode Régénération automatique ne fonctionne pas. Si le tracteur continue de travailler, le cycle de régénération sera désactivé.   |
|   |  Le voyant de la régénération en stationnement commence à clignoter.        |   |
| Niveau d'alerte <b>4</b><br>particules:<br>Alarme sonore: Sonne toutes les secondes<br>Régime moteur: 50% | Si la régénération en stationnement est interrompue ou si le tracteur continue d'être utilisé au niveau d'alerte 3:  |   |
|   |  Le voyant d'alarme du moteur reste allumé en continu.                      | Amenez immédiatement le tracteur à un endroit sûr, stationnez-le et arrêtez le moteur. Contactez votre concessionnaire KUBOTA. <ul style="list-style-type: none"> <li>● A ce niveau, ne continuez jamais à utiliser le tracteur, sinon le DPF et le moteur seront endommagés.</li> </ul>  |

### Procédure d'utilisation du mode désactivé de régénération



1AGAIJHAP019I

- (1) Interrupteur de régénération en mode stationnaire  
 (2) Interrupteur de désactivation de régénération de DPF  
 (3) Voyant de la régénération

- (4) Voyant de régénération en stationnaire  
 (5) Voyant d'augmentation du régime du moteur demandé  
 (6) Voyant de dysfonctionnement moteur

## ■ Mode opératoire Régénération

1. Démarrez le moteur.

2. Appuyer sur l'interrupteur de désactivation de régénération de DPF , le témoin de l'interrupteur va s'allumer.

Voyant du bouton allumé: Mode désactivé de régénération sélectionné.

Voyant du bouton éteint: Mode de régénération Auto sélectionné.

3. Quand le témoin lumineux de la régénération en stationnement  commence à clignoter:

Le taux de particules accumulé dans le DPF a atteint le seuil limite.

Déplacer le tracteur dans un endroit sécurisé, puis activer la régénération du DPF. Vous référer à la procédure du "Mode opératoire pour la régénération en stationnement".

## ■ Niveau d'alerte particules et procédures requises

En mode désactivé de régénération, le buzzer commence à sonner puis l'afficheur évolue en fonction du taux de particules (PM) afin de demander à l'utilisateur de procéder à la régénération nécessaire décrite ci-dessous.

### IMPORTANT :

- Dès que le niveau de régénération est atteint, il faut immédiatement exécuter la procédure de régénération requise. Si on interrompt le cycle de régénération ou si on continue d'utiliser le tracteur en ignorant les signaux d'alarme, on peut endommager le DPF ou le moteur.

| Mode désactivé de régénération   |   |   |
|--|---|---|
| Etat du système DPF  |   | Procédure requise   |
| Niveau d'alerte particules: <b>1</b><br>Alarme sonore: aucun son                                       |  Le témoin de régénération commence à clignoter.   | Une quantité spécifique de particules s'est accumulée dans le pot d'échappement du DPF.<br>Continue à fonctionner normalement.  |
|  |  Lorsque le niveau de colmatage de DPF est au niveau 1 à 2-2, il est également possible de commuter l'interrupteur en position régénération auto puis d'effectuer une régénération.                                |   |
| Niveau d'alerte particules: <b>2-1</b><br>Alarme sonore: sonne toutes les 5 secondes                   |  Le témoin de régénération commence à clignoter.   | Amenez le tracteur sur une zone sûre, puis suivez le "Mode opératoire pour la régénération en stationnement".   |
| Niveau d'alerte particules: <b>2-2</b><br>Alarme sonore: sonne toutes les 3 secondes                   |  Le témoin lumineux Régénération en stationnement commence à clignoter.   |   |
| Niveau d'alerte particules: <b>3</b><br>Alarme sonore: Sonne toutes les secondes<br>Régime moteur: 50% | Si le cycle de régénération en stationnement est interrompu ou si le tracteur continue d'être utilisé au niveau d'alerte particules 2:  |   |
|  |  Le voyant d'alarme du moteur se met à clignoter.<br><br> Le voyant de la régénération en stationnement commence à clignoter. | Arrêtez immédiatement de travailler avec le tracteur, amenez le tracteur sur une zone sûre, puis suivez le "Mode opératoire pour la régénération en stationnement".<br>Si le tracteur continue d'être utilisé et si l'utilisateur ignore les signaux d'alarme, la régénération sera alors désactivée. |
| Niveau d'alerte particules: <b>4</b><br>Alarme sonore: Sonne toutes les secondes<br>Régime moteur: 50% | Si le cycle de régénération est interrompu ou si le tracteur continue d'être utilisé sans tenir compte des signaux d'alarme, au niveau d'alerte particules 3:   |   |
|  |  Le voyant d'alarme du moteur reste allumé en continu.   | Amenez immédiatement le tracteur à un endroit sûr, stationnez-le et arrêtez le moteur.<br>Contactez votre concessionnaire KUBOTA. <ul style="list-style-type: none"> <li>● A ce niveau, ne continuez jamais à utiliser le tracteur, sinon le DPF et le moteur pourront être endommagés.</li> </ul>    |

### Mode opératoire pour la régénération en stationnement

1. Stationnez le tracteur dans une zone sûre à distance des bâtiments, des gens et des animaux.
2. Serrez le frein de stationnement.
3. Mettez le levier de l'inverseur sur la position neutre.
4. Tournez le bouton de commande de l'embrayage de la PDF sur "OFF" (éteint).
5. Ramenez le régime moteur au ralenti.
6. Poser les outils attelés au sol.
7. Appuyer sur l'interrupteur de désactivation de régénération de DPF , le témoin de l'interrupteur va s'éteindre.
8. Lorsque les conditions de régénération sont réunies (2 à 5 et 7 mentionnés précédemment), le témoin de l'interrupteur de régénération en mode stationnaire  commence à clignoter.
9. Appuyez sur le bouton de régénération en stationnement  pour démarrer le cycle de régénération.  
(Le témoin de l'interrupteur arrêtera de clignoter pour rester allumé en permanence durant le cycle.)
10. Le régime du moteur va monter automatiquement et le processus de régénération va commencer.
11. Les deux témoins   restent allumés durant la régénération du DPF.  
Ils s'éteindront lorsque le cycle sera terminé.
12. Une fois que les témoins se sont éteints, le tracteur peut reprendre le travail.  
Lors de transport en mode désactivé de régénération, appuyer sur l'interrupteur de désactivation de régénération de DPF, le témoin s'allumera.

#### NOTE :

- Durant le cycle de régénération, il est recommandé de ne pas toucher aux différents leviers et interrupteurs de commande (mentionnés aux étapes 2, 3 et 4), de ne pas modifier le régime moteur sauf cas d'urgence sinon la régénération sera interrompue.
- Ne quittez jamais le tracteur quand le processus de régénération en stationnement est activé.
- Si le cycle de régénération en stationnement est interrompu, le régime moteur est fixé au ralenti pendant environ 30 secondes. Pendant ce temps, gardez le levier d'accélérateur à main et la pédale d'accélérateur à la position "ralenti". Ne les bougez pas. Ils fonctionneront à nouveau dans 30 secondes.

## ■ Conseils relatifs aux régénérations du Filtre À Particules (DPF)

### ● Fonctionnement

Plus le moteur fonctionne à une vitesse ou à une charge élevée, plus la température des gaz d'échappement monte. Il en résulte que les particules (PM) à l'intérieur du DPF sont consommées. En conséquence, le processus de régénération se produit moins souvent dans le temps.

Plus la vitesse ou la charge de fonctionnement du moteur est basse, plus la température des gaz d'échappement est basse. En conséquence, moins de particules (PM) à l'intérieur du DPF sont brûlées, donc, il y a plus d'accumulation de PM, ce qui nécessite une régénération fréquente. Il faut donc éviter des ralentis prolongés, si possible.

### ● Conditions nécessaires à la régénération

Lorsque les conditions ci-dessous sont réunies, la régénération peut débuter. Toutefois, si l'une de ces conditions n'est plus réunie alors que la régénération a débuté, la régénération sera alors interrompue.

- (1) La température du liquide de refroidissement du moteur.
- (2) La température du DPF.
- (3) Le régime moteur est de 1200 tr/mn ou plus.

### ● Généralement, il faut 15-20 minutes pour réaliser le cycle de régénération.

La durée d'une régénération peut varier en fonction de la température ambiante, des températures des gaz d'échappement et du régime moteur.

### ● Il est recommandé de faire la régénération pendant que le moteur est chaud.

### ● Ne démarrez pas et n'interrompez pas le processus de régénération si ce n'est pas nécessaire. Sinon, une petite quantité de carburant se mélange à l'huile du moteur, ce qui dégrade la qualité de l'huile.

### ● Pendant la régénération du DPF, le débit d'air du moteur est automatiquement limité pour maintenir élevée la température des gaz d'échappement. De ce fait, le bruit du moteur peut paraître différent, c'est normal pour ce moteur.

### ● Juste après la fin de la régénération, le pot d'échappement du DPF reste brûlant. Il est conseillé de laisser le moteur tourner pendant environ 5 minutes pour permettre le refroidissement des composants de l'échappement.

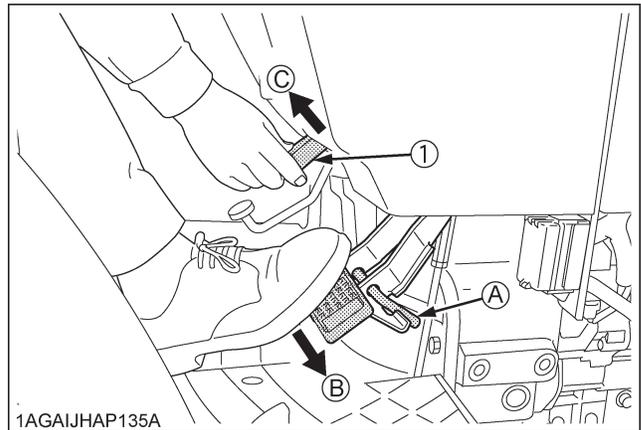
## DÉMARRAGE DU MOTEUR

### 1. Assurez-vous que le frein de stationnement est mis.

## ■ Frein de stationnement

### [Modèle F8 / R8]

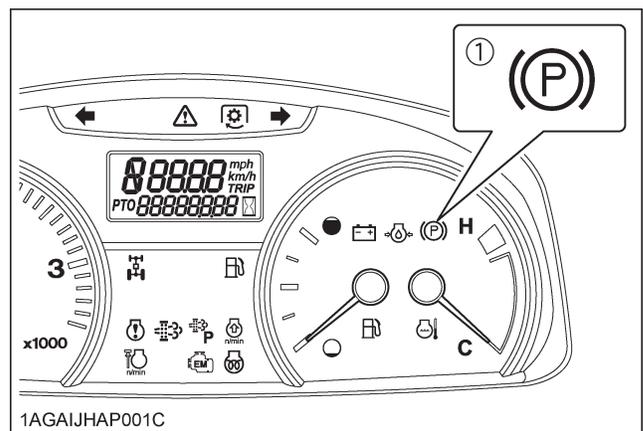
1. Pour mettre le frein de stationnement;
  - (1) Verrouillez les pédales de frein.
  - (2) Appuyez sur les pédales de frein.
  - (3) Verrouillez les pédales de frein avec le levier du frein de stationnement.
  - (4) Le témoin de frein de parking doit s'allumer au tableau de bord si le levier est en position frein de parking.
2. Pour désengager le frein de stationnement, appuyez sur les pédales.



1AGAIJHAP135A

(1) Levier du frein de stationnement

(A) Verrouillez les pédales de frein  
(B) "APPUYER"  
(C) "TIRER"



1AGAIJHAP001C

(1) Témoin d'alarme du frein de stationnement

### IMPORTANT :

- Pour éviter d'endommager le levier du frein de stationnement, s'assurer que les pédales de frein soient complètement enfoncées avant de relever le levier du frein de stationnement.

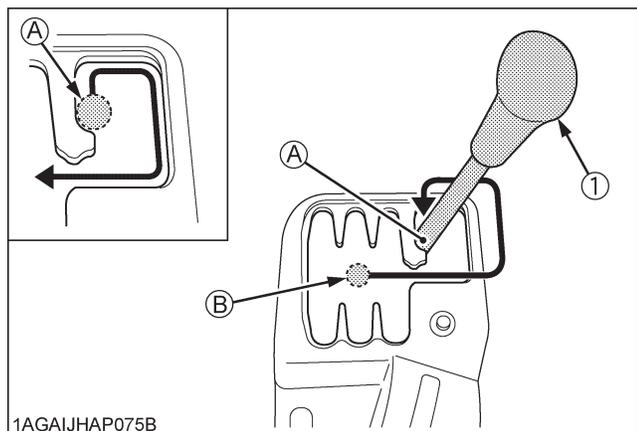
## ■ Frein de stationnement

[Modèle F12 / R12]

Pour mettre le frein de stationnement;

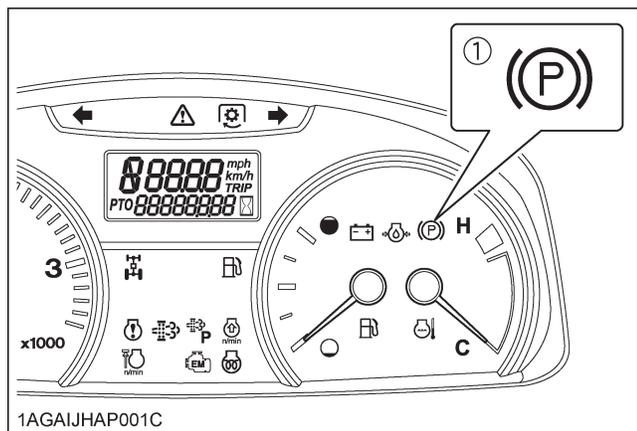
1. Appuyer sur les pédales de freins et stopper le tracteur.
2. Mettre le levier de sélection de vitesse en position "Parking". Le témoin de frein de parking doit s'allumer au tableau de bord si le levier est en position frein de parking.

Pour enlever le frein de parking, appuyer sur les pédales de frein puis remettre le levier de sélection de vitesse au neutre.



(1) Levier de changement de vitesse principal

(A) "POSITION PARKING"  
(B) "POSITION NEUTRE"



(1) Témoin d'alarme du frein de stationnement

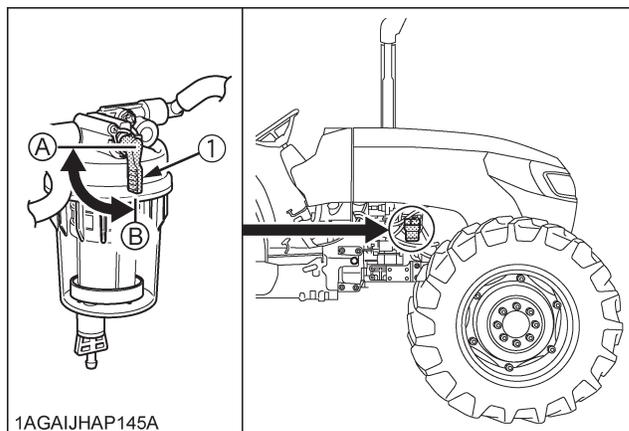
### IMPORTANT :

- Le tracteur doit être totalement immobilisé avant de mettre le frein de parking sans quoi il y aura des risques de problèmes ou de dommages au niveau de la transmission.

### NOTE :

- Lors du déplacement du levier de vitesse en position parking cela peut-être parfois plus ou moins dure. Mais ce n'est pas un problème, c'est normale.

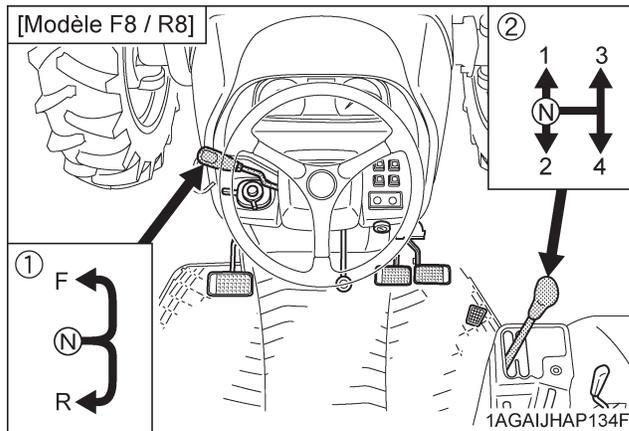
## 2. Assurez-vous que le bouchon du carburant est en position "OUVERT".



(1) Bouchon du carburant

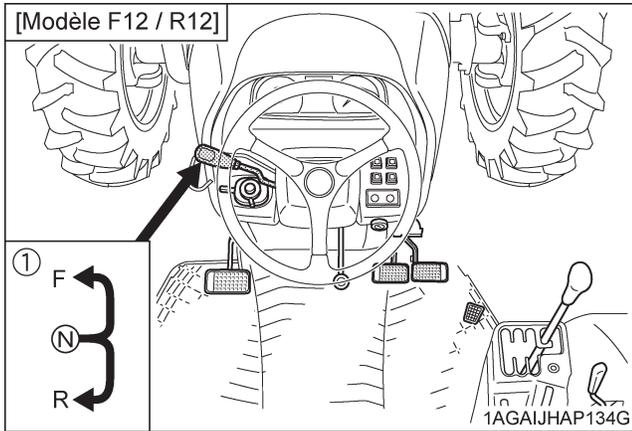
(A) "FERMÉ"  
(B) "OUVERT"

## 3. Placez le levier de changement de vitesse en position "NEUTRE".



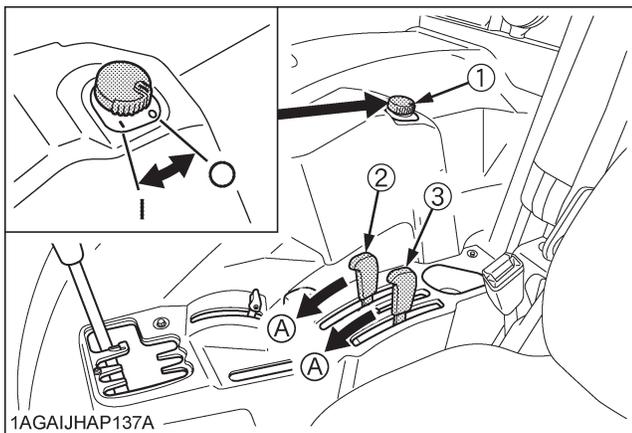
[Modèle F8 / R8]

1AGAIJHAP134F



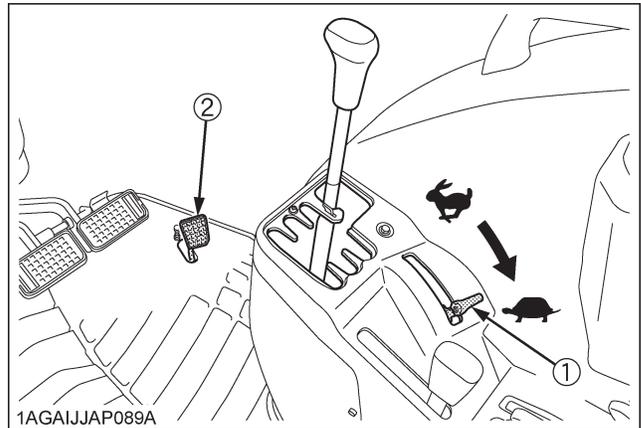
- (1) Levier d'inverseur de marche hydraulique (F) "MARCHE AVANT" (N) "NEUTRE" (R) "MARCHE ARRIERE"
- (2) Levier de changement de vitesse principal

**4. Placez l'interrupteur d'embrayage de la PDF sur la position "DÉGAGÉE" (OFF) et les leviers du contrôle hydraulique dans sa plus basse position.**



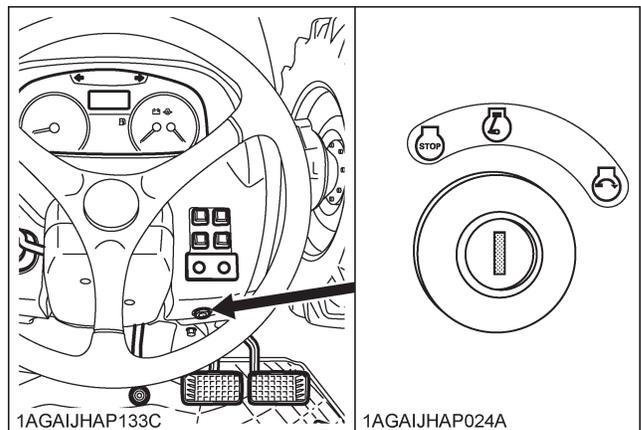
- (1) Interrupteur du contrôle d'embrayage de la PDF | "MARCHE" ○ "ARRÊT"
- (2) Levier de contrôle de position (A) "POSITION BASSE"
- (3) Levier de contrôle d'effort

**5. Mettre l'accélérateur à main en position minimum.**



- (1) Levier manuel de l'accélérateur ➡ "AUGMENTER"
- (2) Pédale d'accélérateur ➡ "DIMINUER"

**6. Introduisez la clé dans l'interrupteur de contact et tournez-la jusqu'à la position "ENGAGER" "ON".**

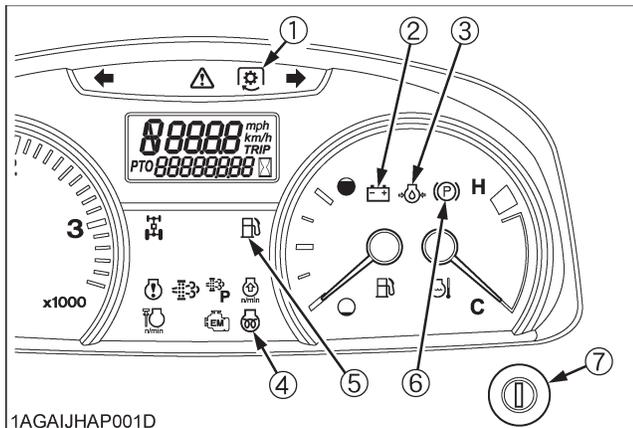


- ⏹ "ARRÊT" ⏸ "ENGAGER" ⏻ "DÉMARRER"

◆ **Contrôle des voyants "Easy Checker(TM)":**

- Quand la clé est en position "ON", les lampes (2) (3) doivent s'allumer. Si un problème apparaît sur l'un de ces voyants pendant que le moteur tourne, La panne mécanique correspondra à celle fournie par le voyant.
- Supposons que la température du liquide de refroidissement du moteur n'est pas assez importante. Le voyant de température (4) s'allume quand la clé est en position "ON" pour préchauffer le moteur et s'éteint automatiquement quand le préchauffage est terminé. La durée du préchauffage varie suivant la température du liquide de refroidissement.

3. Le voyant de PDF (1) s'allume quand l'interrupteur d'embrayage de la PDF est en position "ON" et s'éteint quand celui-ci est à la position "OFF".
4. Si le témoin de niveau de carburant (5) s'allume, cela signifie que le niveau de carburant est relativement bas. Par conséquent il est nécessaire de rajouter du carburant et le témoin s'éteindra.
5. Si le témoin de frein de parking (6) n'est pas allumé, mettre le frein de parking.



- (1) Témoin lumineux d'embrayage de la PDF
- (2) Témoin lumineux de charge de la batterie
- (3) Témoin d'alarme de la pression d'huile du moteur
- (4) Témoin lumineux du chauffe-moteur
- (5) Témoin lumineux du niveau de carburant
- (6) Témoin d'alarme du frein de stationnement
- (7) Clé de contact

**NOTE :**

- L'ensemble des indicateurs du tableau de bord Easy Checker(TM) s'allume ou clignotent en fonction des positions des différents leviers et interrupteurs.

**IMPORTANT :**

- La vérification journalière seulement avec le tableau "Easy Checker(TM)" n'est pas suffisante. N'oubliez pas les vérifications journalière en vous référant aux Vérifications Journalières. (Voir "ENTRETIEN QUOTIDIEN" à la section "ENTRETIEN PÉRIODIQUE".)

**7. Appuyez complètement sur la pédale d'embrayage.**

**8. Tournez la clé sur la position "START" (Démarrage), et relâchez-la lorsque le moteur tourne.**

**IMPORTANT :**

- En raison de la présence des équipements de sécurité, le moteur ne démarrera pas si l'interrupteur de contrôle d'embrayage de prise de force n'est pas placé en position "OFF", et l'inverseur de marche en position "POINT MORT".

**9. Vérifiez que tous les indicateurs placés sur le contrôleur "Easy Checker(TM)" s'éteignent.**

Immédiatement arrêter le moteur, si un indicateur est encore allumé et recherchez la cause.

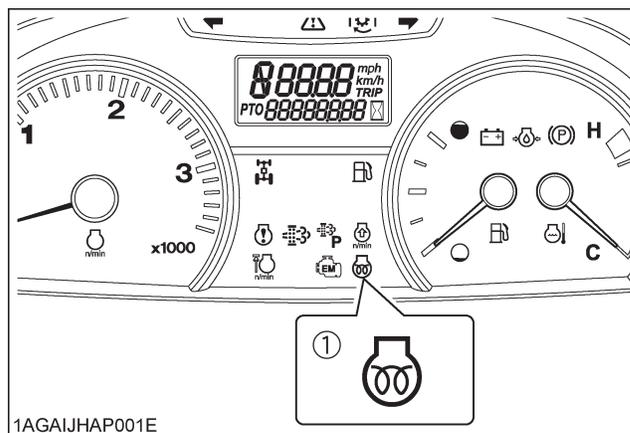
**10. Relâchez le pédale d'embrayage.**

## DÉMARRAGE PAR TEMPÉRATURE FROIDE

Si la température ambiante est sous 0°C (32°F) et le moteur est très froid, suivez la procédure ci-dessous après avoir suivi les étapes 1 à 5 décrites dans les pages précédentes.

**6. Tourner la clé de contact à la position "ENGAGÉE" et maintenez-la jusqu'à ce que le témoin lumineux du chauffe-moteur s'éteigne.**

Le témoin lumineux du chauffe-moteur s'allume lorsque la clé de contact est tournée à la position "Engagée" et la température du réfrigérant du moteur est en dessous de 0°C (32°F), et il s'éteint automatiquement lorsque le préchauffage est complété.



- (1) Témoin lumineux du chauffe-moteur

7. Appuyez complètement sur la pédale d'embrayage.

8. Tournez la clé à la position "DÉMARRAGE", le moteur devrait se mettre en marche.

(Si le moteur ne démarre pas après 10 secondes, mettez la clé de contact à la position neutre pour une durée de 30 secondes et ensuite répétez l'étape 6 à 8. Pour protéger la batterie et le démarreur, assurez-vous que le démarreur ne le tourne pas plus que 10 secondes à la fois.)

### ■ Réchauffe moteur (block heater) [si équipé]

Un réchauffe moteur est disponible en option chez votre concessionnaire.

Ce réchauffe moteur va assister les démarrages du tracteur lorsque la température ambiante est inférieure à -20 °C (-4 °F).

## ARRÊTE DU MOTEUR

- Après avoir ralenti le moteur au régime minimum, attendre 3 à 5 minutes pour que le turbo ralentisse, alors tourner la clé de contact à la position "DÉSENGAGÉE".
- Retirez la clé de contact.

#### NOTE :

- Consultez votre concessionnaire KUBOTA, en cas du non fonctionnement d'arrêt avec la clé de contact.

## RÉCHAUFFEMENT

[Modèle F8 / R8]



### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Assurez-vous de serrer le frein de stationnement pendant le réchauffement.
- Assurez-vous de placer tous les leviers de changement de vitesse sur les positions "NEUTRAL" (point mort) et de placer l'interrupteur de PDF (prise de force) sur la position "OFF" (hors circuit) pendant le réchauffage.

[Modèle F12 / R12]



### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Assurez-vous que le levier de vitesse soit en position "parking", que le levier d'inverseur soit en position neutre et que la commande de PDF soit en position "OFF" pendant la mise à température du tracteur.

Réchauffez le moteur sans y appliquer aucune charge pendant 5 minutes environ après son démarrage, ceci ayant pour but de permettre à l'huile d'arriver à chaque élément constitutif du moteur. Si une charge est appliquée au moteur au cours du réchauffement, il peut en résulter des dommages tels que: grippage et ou bris des pistons ou usure prématurée.

### ■ Réchauffement de l'huile de transmission par température froide

L'huile hydraulique sert aussi d'huile de transmission. Par temps froid, l'huile sera refroidie causant une viscosité très élevée. D'où le risque de retard à la circulation du fluide et d'une pression anormalement basse, après le démarrage du moteur. Ayant comme résultat divers troubles dans le système hydraulique. Pour prévenir de tels problèmes observer les instructions suivantes: Réchauffez le moteur, à régime moyen en se rapportant au tableau ci-dessous:

| Température ambiante         | Durée de réchauffement |
|------------------------------|------------------------|
| Au-dessus de -10 °C (14 °F)  | 10 mn. environ         |
| -15 à -10 °C (5 à 14 °F)     | 10 à 20 mn.            |
| -20 à -15 °C (-4 à 5 °F)     | 20 à 30 mn.            |
| En-dessous de -20 °C (-4 °F) | Plus de 30 mn.         |

#### IMPORTANT :

- Ne pas faire fonctionner le tracteur sous pleine charge avant un réchauffement adéquat.

## DÉMARRAGE PAR SURVOLTAGE OU LE PONTAGE DE LA BATTERIE



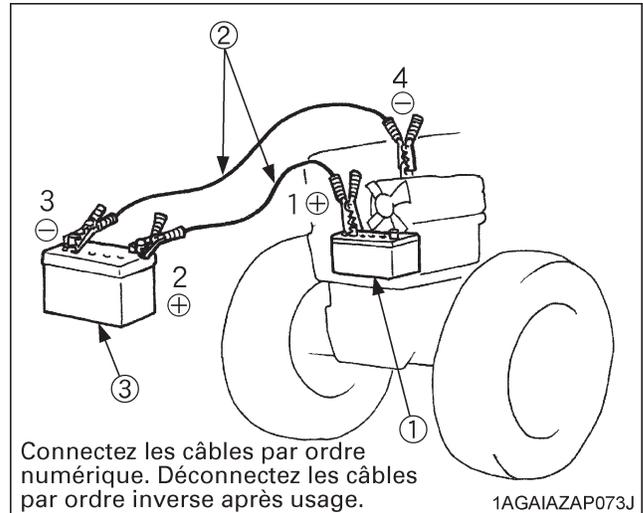
### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Les émanations gazeuses de la batterie peuvent causer une explosion. Gardez les cigarettes, étincelles et flammes loin de la batterie.
- Ne pas utiliser le survoltage ou le pontage si la batterie est gelée.
- Ne pas connecter le négatif du câble de survoltage au terminal négatif de la batterie du tracteur.

Lors d'un survoltage de la batterie, suivez les instructions ci-dessous pour un démarrage en toute sécurité.

1. Amenez le véhicule de dépannage équipé d'une batterie de même voltage que le tracteur a dépanné. "LES DEUX TRACTEURS NE DOIVENT PAS SE TOUCHER."
2. Engagez le frein à main sur les deux tracteurs et mettez les leviers de vitesse au neutre. Tournez la clé de contact à zéro.
3. Portez des lunettes de sécurité et des gants de caoutchouc.
4. Connectez la pince rouge du câble de pontage à la connexion positive (rouge (+) ou positif) de la batterie déchargée et connectez l'autre extrémité du même câble à la connexion positive (rouge (+) ou positif) de la batterie de dépannage.
5. Connectez l'autre câble de pontage au terminal négatif (noir (-) ou négatif) de la batterie de dépannage.
6. Connectez l'extrémité noire du câble au carter du moteur ou au châssis du tracteur le plus loin possible de la batterie déchargée.
7. Faites démarrer le tracteur de dépannage et laissez tourner le moteur un petit moment, ensuite faites démarrer le moteur du tracteur a dépanné.
8. Déconnectez les câbles de pontage en utilisant la méthode inverse. (Étape 6, 5, et 4)



- (1) Batterie déchargée.  
 (2) Câbles de pontage.  
 (3) Batterie chargée pour le dépannage.

### IMPORTANT :

- Ce tracteur fonctionne avec un système de démarrage de 12 volts avec la borne négative (-) au châssis.
- Utilisez le même voltage pour un démarrage en surcharge ou pontage.
- L'emploi d'un système électrique du tracteur avec un voltage supérieur peut résulter en un dommage important du système électrique du tracteur. Employez seulement une source de voltage identique lors d'un démarrage par surcharge ou pontage sur des batteries déchargées ou faibles.
- Ne pas faire fonctionner le tracteur avec le câble de la batterie débranché de la batterie.
- Ne pas faire fonctionner le tracteur sans avoir installé la batterie.
- Ne pas faire fonctionner le tracteur avec la batterie épuisée. Charger complètement la batterie avant de mettre en marche le tracteur. Sinon, le tracteur ne fonctionnera pas correctement.

# UTILISATION DU TRACTEUR

## OPÉRATION D'UN TRACTEUR NEUF

La conduite et l'entretien du tracteur neuf déterminent sa longévité.

Lorsqu'il sort de la chaîne de montage, un tracteur neuf, bien qu'il ait été monté soigneusement et soumis aux essais, n'est pas encore rodé et ses diverses pièces ne sont pas encore prêtes à assurer un travail très dur. Il importe donc de faire fonctionner le tracteur à des régimes relativement bas pendant les 50 premières heures, et d'éviter les surcharges jusqu'à ce que les diverses pièces soient bien rodées.

Le traitement que subit le tracteur pendant qu'il est neuf affecte grandement sa longévité.

Par conséquent, pour obtenir le rendement et la longévité maximum de votre tracteur neuf, les précautions suivantes doivent être scrupuleusement observées.

### ■ Ne conduisez pas le tracteur à plein régime pendant les 50 premières heures de service.

- Ne démarrez pas sèchement et ne freinez pas brutalement.
- En hiver, ne mettez le tracteur en marche qu'après avoir suffisamment réchauffé le moteur.
- Ne roulez pas à des vitesses plus élevées que nécessaire.
- Sur mauvaises routes, ralentissez suffisamment. Ne conduisez pas le tracteur à vitesse élevée.

Les précautions ci-dessus ne sont pas limitées seulement aux tracteurs neufs, mais s'appliquent à tous les tracteurs. Toutefois ces précautions doivent être particulièrement observées pour les tracteurs neufs.

### ■ Huile de graissage et vidange pour tracteurs neufs

L'huile de graissage est particulièrement importante dans le cas d'un tracteur neuf, car les pièces n'étant pas rodées ni bien adaptées les unes aux autres, de petites particules métalliques peuvent se former pendant le fonctionnement du tracteur, ce qui peut user ou endommager des organes. Il est donc important de vidanger l'huile de graissage plus tôt que cela serait normalement requis. Pour plus de détails sur la fréquence des vidanges. (Voir la section "ENTRETIEN".)

## MONTEE ET DESCENTE DU TRACTEUR

1. N'essayez jamais de monter ou descendre d'un tracteur en mouvement ou de sauter du tracteur pour sortir.
2. Faites face au tracteur au moment d'entrer ou de descendre du tracteur. N'utilisez pas les leviers de commande comme poignée pour monter afin de prévenir tout mouvement de la machine par inadvertance.
3. Gardez toujours la plateforme et les marches-pieds propres pour éviter les risques de glisses.

## UTILISATION DU CADRE DE SÉCURITÉ ROPS PLIABLE



### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Pour déployer ou replier l'arceau de protection, serrez le frein de stationnement, arrêtez le moteur et retirez la clé.

Placez-vous toujours dans une position stable à l'arrière du tracteur.

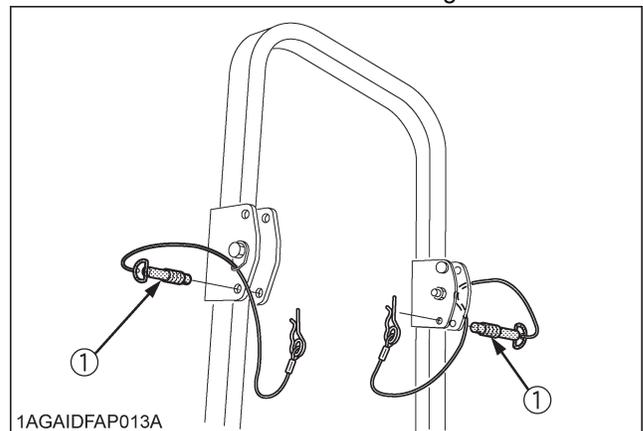
- Repliez l'arceau protecteur uniquement si c'est absolument nécessaire; déployez-le et fixez-le à nouveau dès que possible.

- Avant de commencer à replier l'arceau de protection, assurez-vous qu'il n'existe pas de risque d'interférence avec des dispositifs et montages installés.

Dans le cas contraire, contactez votre revendeur KUBOTA.

### ■ Pour plier le cadre de sécurité ROPS

1. Enlevez les deux axes de verrouillage.



(1) Axe de verrouillage

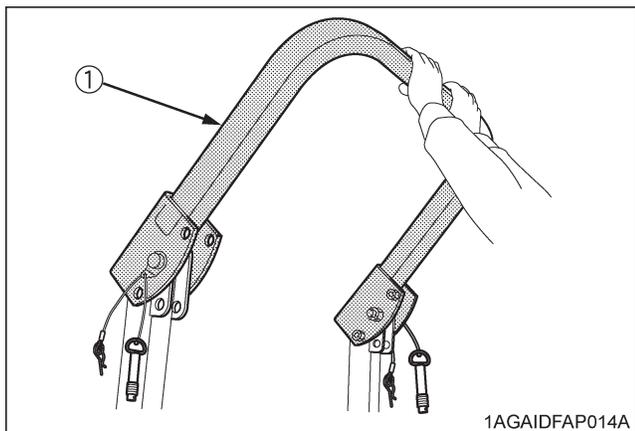
2. Pliez le cadre de sécurité ROPS.



### ATTENTION

Pour éviter des blessures:

- Bien tenez le cadre sécurité ROPS avec les deux mains et pliez le cadre sécurité ROPS lentement et avec précaution.



(1) Cadre de sécurité ROPS

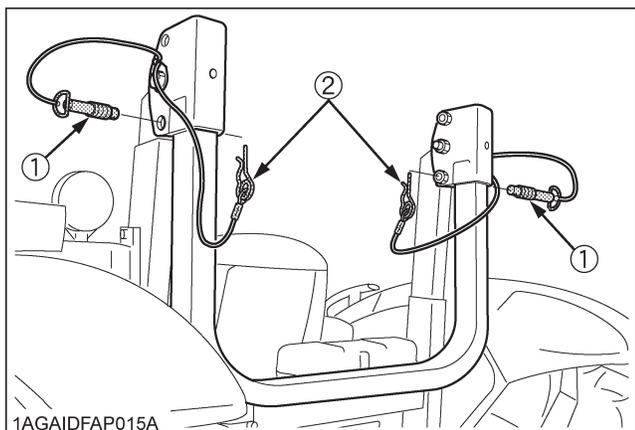
3. Alignez les trous des axes de verrouillage, insérez les deux axes de verrouillage et verrouillez avec les anneaux de verrouillage.



### ATTENTION

pour éviter des blessures:

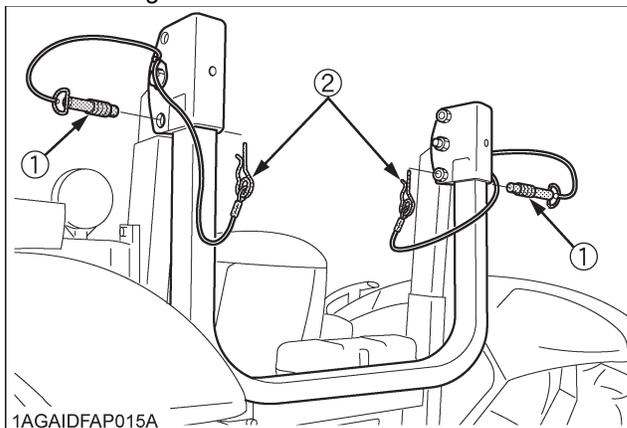
- Assurez que les deux axes de verrouillage soient adéquatement installés et verrouillés avec les anneaux de verrouillage.



(1) Axe de verrouillage  
(2) Anneaux de verrouillage

### ■ Pour relever le cadre de sécurité ROPS en position droite

1. Enlevez les deux anneaux de verrouillage et axes de verrouillage.



(1) Axe de verrouillage  
(2) Anneaux de verrouillage

2. Relevez le cadre de sécurité ROPS en position droite.



### ATTENTION

Pour éviter de blessures:

- Élevez le cadre de sécurité ROPS lentement et avec précautions.

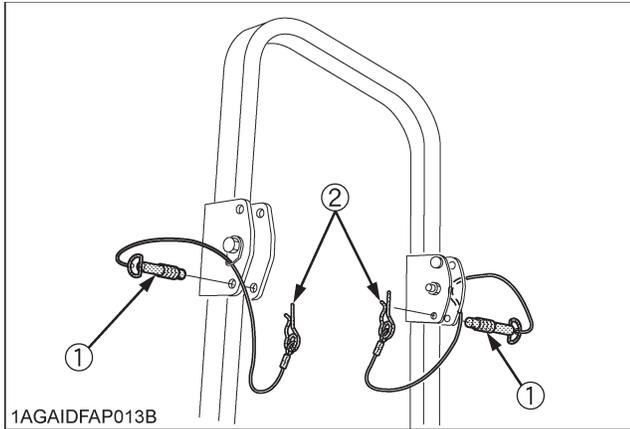
3. Alignez les trous des axes de verrouillage, insérez les deux axes de verrouillage et verrouillez avec les anneaux de verrouillage.



### ATTENTION

Pour éviter de blessures:

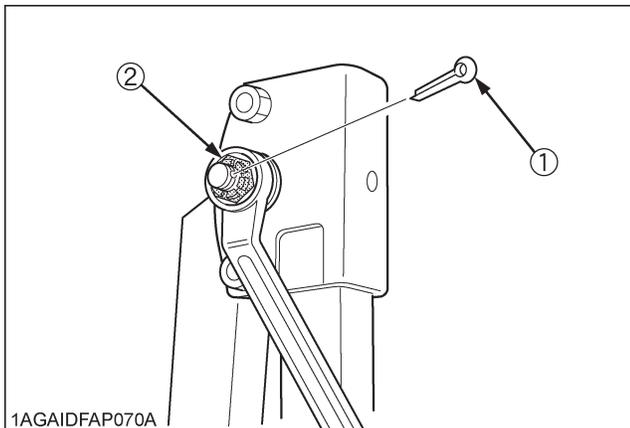
- Assurez que les deux axes de verrouillage soient correctement installés aussitôt que le cadre de sécurité ROPS est en position droite et verrouillez avec les anneaux de verrouillage.



(1) Axes de verrouillage  
(2) Anneaux de verrouillage

### ■ Ajustement du cadre de sécurité ROPS pliable

- Ajuster régulièrement le jeu du châssis supérieur du cadre de sécurité ROPS.
- Si vous sentez moins de résistance en pliant le cadre de sécurité ROPS, enlever la goupille fendue (1), serrer l'écrou (2) jusqu'à ce que vous sentiez la résistance dans le mouvement et ensuite replacer la goupille fendue.



(1) Goupille fendue  
(2) Écrou

## DÉMARRAGE

### 1. Ajustement de la position de l'opérateur.

#### NOTE :

- Le siège et la suspension doivent être ajustés afin d'assurer que les leviers de commande soient confortablement à portée de main pour l'opérateur, de telle sorte que l'opérateur maintienne une bonne posture; cela réduit les risques de vibrations sur l'ensemble du corps.

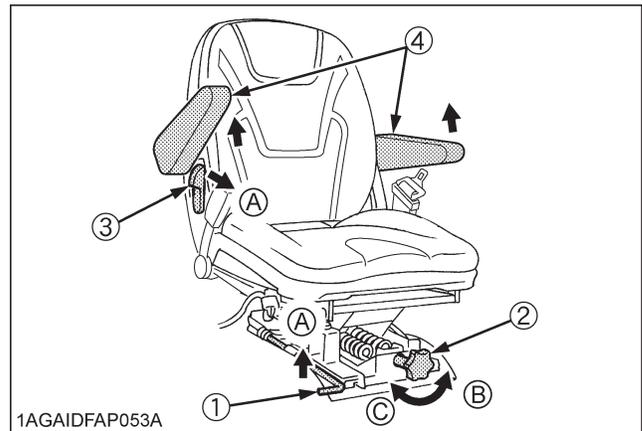
### ■ Siège de l'opérateur



#### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Effectuer les réglages au siège seulement lorsque le tracteur est arrêté.
- Assurez-vous que le siège soit bien fixé après chaque ajustement.
- Ne permettez à personne d'autre que l'opérateur de monter sur le tracteur pendant l'opération de celui-ci.



- (1) Levier d'ajustement de la position  
(2) Bouton de réglage de la suspension  
(3) Levier de réglage de l'inclinaison du dossier  
(4) Accoudoir
- (A) "DÉVERROUILLER"  
(B) "POUR DIMINUER LA TENSION"  
(C) "POUR AUGMENTER LA TENSION"

#### ◆ Ajustement de la position

Tirez le levier d'ajustement de la position et faites glisser le siège en avant ou en arrière comme désiré. Le siège va se bloquer en position quand le levier est relâché.

#### NOTE :

- Si la base du siège de l'opérateur est inclinée. Lors de la manipulation du levier, agir avec prudence pour ne pas laisser le siège glisser vers l'avant.

#### ◆ Bouton de réglage de la suspension

Tournez le bouton de réglage de la suspension pour parvenir à un ajustement optimum de la suspension.

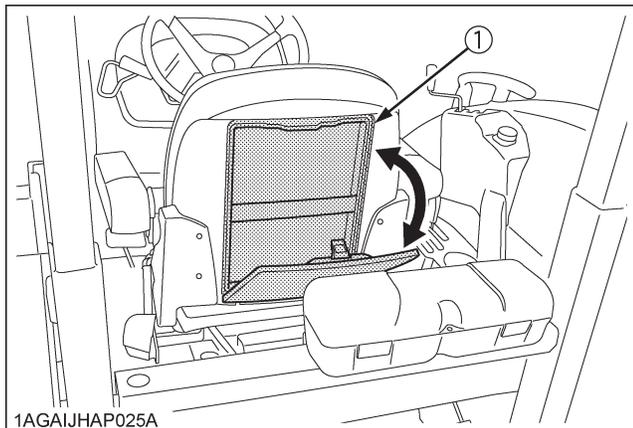
#### ◆ Réglage de l'inclinaison

Tirer sur le levier de réglage d'inclinaison du dossier et incliner le dossier sur la position désirée.

#### IMPORTANT :

- Assurez-vous que le siège soit bien fixé après chaque ajustement.

## ■ Boîte à gants



1AGAIJHAP025A

(1) Boîte à gants

## ■ Ceinture de sécurité

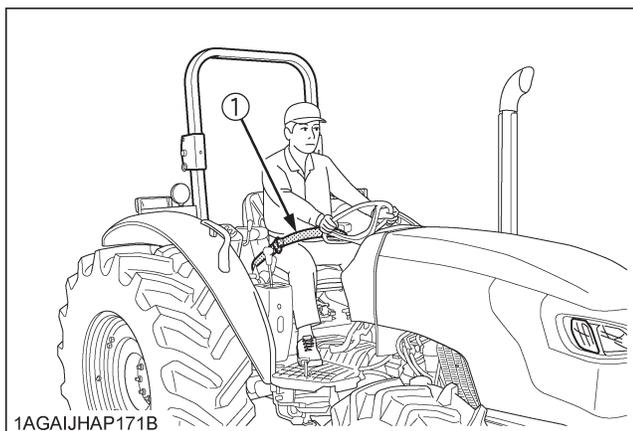


### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Bouclez toujours la ceinture de sécurité lorsqu'un cadre de sécurité ROPS ou une cabine est installé.
- Ne portez pas la ceinture de sécurité si le cadre de sécurité ROPS inclinable ou le cadre de sécurité ROPS escamotable est plié ou s'il n'y a pas de cadre de sécurité ROPS.

Réglez la ceinture de sécurité pour que la ceinture soit adéquatement ajustée et fixée avec la boucle. Cette ceinture de sécurité est de type rétractable avec blocage automatique.



1AGAIJHAP171B

(1) Ceinture de sécurité

## ■ Ajustement de l'inclinaison du volant

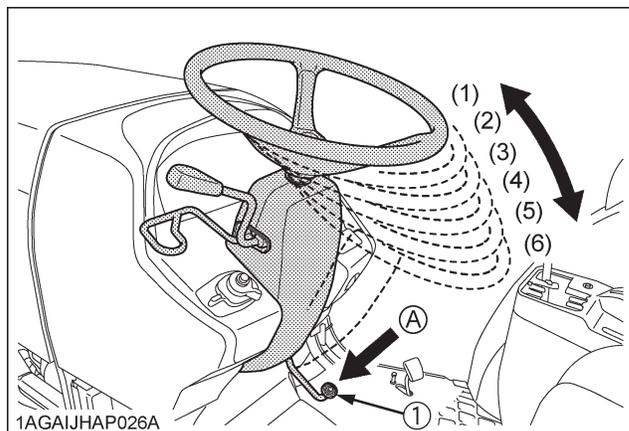


### ATTENTION

Pour éviter des blessures:

- N'ajustez pas le volant de direction quand le tracteur est en mouvement.

Appuyez sur la pédale du volant de direction inclinable, pour dégager le verrou ainsi le volant de direction peut être ajusté dans une des 6 positions.



1AGAIJHAP026A

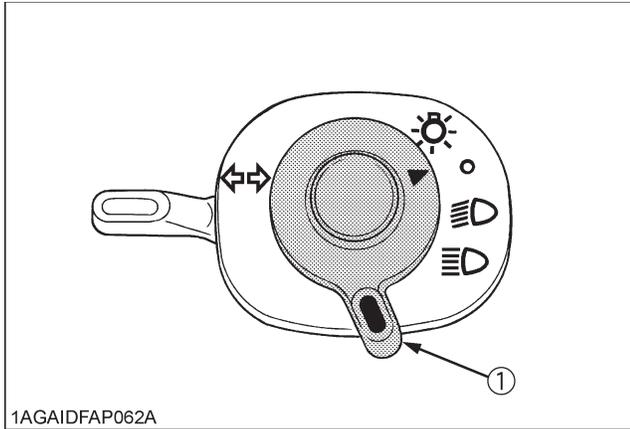
(1) Pédale du volant de direction inclinable (A) "APPUYER"

## 2. Sélection des positions de l'interrupteur des phares.

### ■ Interrupteur des phares

Tournez le commutateur d'éclairage dans le sens des aiguilles d'une montre active les feux suivants aux différentes positions du commutateur.

- ..... Phare éteint.
- ☉ ..... Marche et code, à courte portée.
- ☉ ..... Marche et code, à longue portée, engagée.



(1) Interrupteur des phares

### ■ Interrupteur des lumières de danger / clignoteurs de signalisation

#### ◆ Lumières de danger

1. Lors le bouton de l'interrupteur est poussé, les lumières de danger clignotent en même temps que les témoins lumineux droit et gauche sur le tableau de bord.
2. Appuyez une seconde fois sur l'interrupteur pour éteindre les feux de détresse.

#### ◆ Clignotants avec des feux de détresse

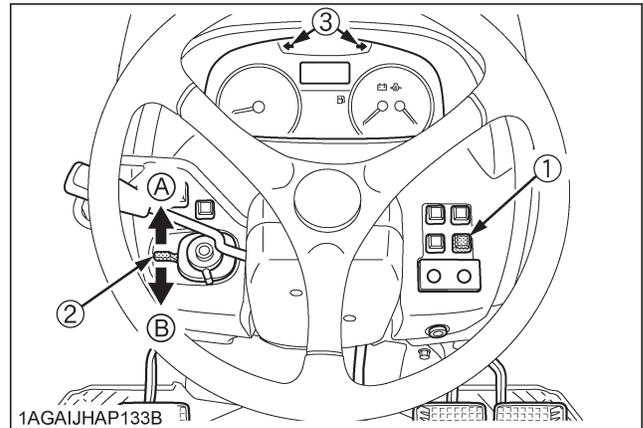
1. Pour indiquer un virage à droite avec les lumières de danger qui clignotent déjà, tourner l'interrupteur dans le sens des aiguilles d'une montre.
2. Pour indiquer un virage à gauche avec les lumières de danger qui clignotent déjà, tourner l'interrupteur dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
3. Lorsque les clignoteurs droit ou gauche sont engagés en combinaison avec les lumières de danger, les lumières de signalisation clignoteront et les autres resteront allumées.

#### ◆ Clignotants sans des feux de détresse

1. Pour indiquer un virage à droite sans les lumières de danger, tourner l'interrupteur dans le sens des aiguilles d'une montre.
2. Pour indiquer un virage à gauche sans les lumières de danger, tourner l'interrupteur dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
3. Lorsque les clignoteurs droit ou gauche sont engagés sans les lumières de danger, les lumières de signalisation clignoteront et les autres resteront allumées.

#### NOTE :

- L'interrupteur des lumières de danger peut être engagé lorsque la clé de contact est soit à la position "ENGAGÉE" ou "DÉSENGAGÉE".
- L'interrupteur des lumières des signalisateurs de virage peut seulement être engagé lorsque la clé de contact est à la position "ENGAGÉE".
- Assurer de repositionner l'interrupteur des clignoteurs de signalisation en position centrale après avoir effectué le virage.



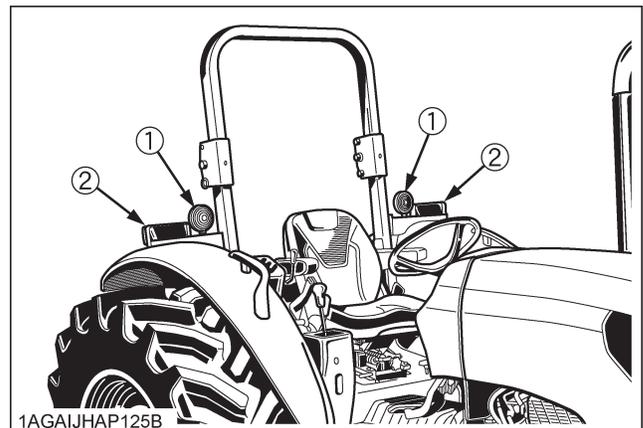
(1) Interrupteur des lumières de danger

(2) Interrupteur de clignotants

(3) Témoin lumineux des lumières de danger / des clignotants

(A) "VIRAGE À DROITE"

(B) "VIRAGE À GAUCHE"



(1) Lumière de danger

(2) Clignotant

## ■ Commutateur des phares de travail avant

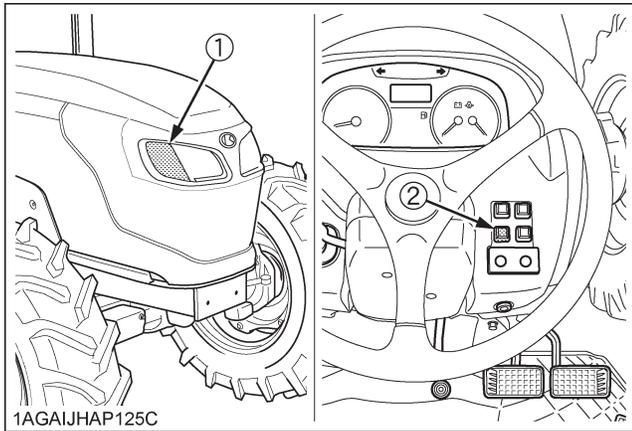


### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Ne vous déplacez pas sur la route avec les phares de travail allumés.  
Les phares de travail peuvent aveugler ou troubler les opérateurs des véhicules qui s'approchent.

Tournez la clé de contact "en marche" (ON) et appuyez sur le commutateur des phares de travail avant. Les phares de travail et le témoin du commutateur s'allument. Appuyez sur le commutateur pour éteindre les phares et la lampe témoin.



- (1) Phares de travail avant  
(2) Commutateur des phares de travail avant avec la lampe témoin.

## 3. Vérification de la pédale de frein.

### ■ Pédale de frein (Droite et Gauche)

[Modèle F8 / R8]



### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Assurer de verrouiller la pédale droite et gauche ensemble.  
Si seulement un frein est appliqué quand le tracteur roule en grande vitesse, il y a possibilité d'embarquée ou de retournement du tracteur.
- Lorsque les pédales sont verrouillées ensemble, assurer que les pédales de frein sont ajustées égal. Un réglage incorrect ou inégal des pédales de frein peut causer une perte de contrôle et le renversement du tracteur.

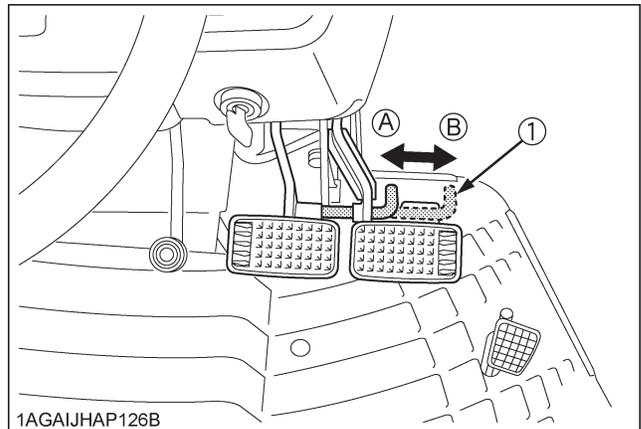


### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Ne pas freiner soudainement.  
Un accident peut survenir, lors de l'utilisation avec à une lourde charge remorquée en marche avant, ou suite à une perte de contrôle.
- Pour éviter le patinage et la perte de contrôle de direction sur les surfaces glacées, humides ou spongieuses. Assurer que le tracteur est correctement ballaster, conduire le tracteur à vitesses réduites avec l'entraînement des roues avant engagé (si équipé).
- Les caractéristiques de freinage sont différentes entre les 2RM et 4RM. Soyez avisé de ces différences et utiliser le système de freinage avec prudence.

1. Avant de conduire le tracteur sur la route, ne pas oublier de verrouiller les deux pédales de frein, comme illustré ci-dessous.
2. Utilisez, les freins individuels pour obtenir un virage court à vitesse réduite. (Opération dans le champ seulement). Libérez le verrou des pédales de frein et appuyez sur une pédale seulement.
3. Assurez-vous que les pédales de frein aient le même réglage, quand elles sont employées, verrouillées ensemble.



(1) Verrou des pédales de frein

(A) "VERROUILLER"

(B) "DÉVERROUILLER"

## ■ Pédale de frein (Droite et Gauche)

[Modèle F12 / R12]



### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Assurer de verrouiller la pédale droite et gauche ensemble.  
Si seulement un frein est appliqué quand le tracteur roule en grande vitesse, il y a possibilité d'embardee ou de retournement du tracteur.
- Lorsque les pédales sont verrouillées ensemble, assurer que les pédales de frein sont ajustées égal. Un réglage incorrect ou inégal des pédales de frein peut causer une perte de contrôle et le renversement du tracteur.

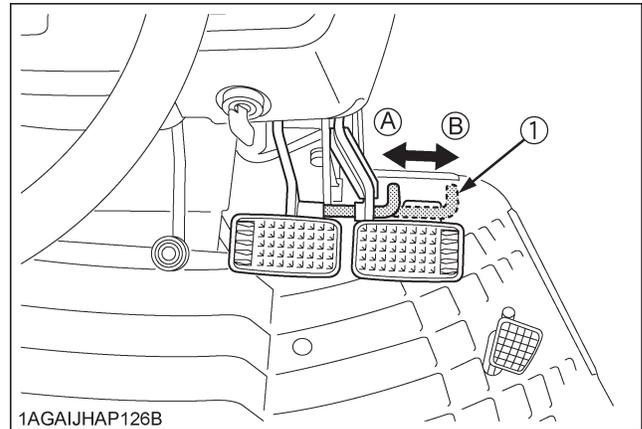


### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Soyez avisé des caractéristiques de freinage augmentées du système de freinage 4RM. Une prudence appropriée devrait être prise pendant un freinage brusque et / ou lors de la traction de charge.
- Ne pas freiner soudainement.  
Un accident peut survenir, lors de l'utilisation avec à une lourde charge remorquée en marche avant, ou suite à une perte de contrôle.
- Pour éviter le patinage et la perte de contrôle de direction sur les surfaces glacées, humides ou spongieuses. Assurer que le tracteur est correctement ballaster, conduire le tracteur à vitesses réduites avec l'entraînement des roues avant engagé (si équipé).
- Les caractéristiques de freinage sont différentes entre les 2RM et 4RM.  
Soyez avisé de ces différences et utiliser le système de freinage avec prudence.

1. Avant de conduire le tracteur sur la route, ne pas oublier de verrouiller les deux pédales de frein, comme illustré ci-dessous.
2. Utilisez, les freins individuels pour obtenir un virage court à vitesse réduite. (Opération dans le champ seulement). Libérez le verrou des pédales de frein et appuyez sur une pédale seulement.
3. Assurez-vous que les pédales de frein aient le même réglage, quand elles sont employées, verrouillées ensemble.



(1) Verrou des pédales de frein

(A) "VERROUILLER"

(B) "DÉVERROUILLER"

### ◆ Système de freinage aux 4 roues [sur les modèles 4 roues motrice]

Les tracteurs 4 roues motrices sont équipés du système de freinage aux 4 roues. Quand les pédales de frein droite et gauches sont actionnées ensemble, le pont avant du tracteur est engagé pour freiner les 4 roues quelque soit la position de l'interrupteur 4 roues motrices.

Quand vous appuyez sur l'ensemble pédale de frein en conduisant en mode 2 roues motrices, le système de freinage aux 4 roues est enclenché et le voyant de 4 roues motrices est allumé.

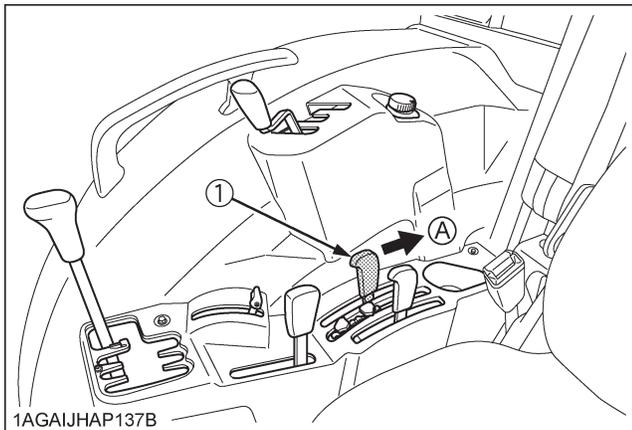


### AVERTISSEMENT

Lors de la maintenance ou de la réparation avec les roues arrière levées et afin d'éviter tous risques de blessures corporelles, de mort ou d'endommagement du matériel par perte de contrôle de ce dernier, assurez vous:

- La batterie soit déconnectée et que le moteur ne tourne pas.
- Si le moteur doit fonctionner, assurer que les roues arrière et avant soient supportées par des supports.

#### 4. Relevez les accessoires. (Voir la section "UNITÉ HYDRAULIQUE".)



(1) Levier de contrôle de position (A) "VERS LE HAUT"

#### 5. Relâchez la pédale d'embrayage.

##### ■ Pédale d'embrayage

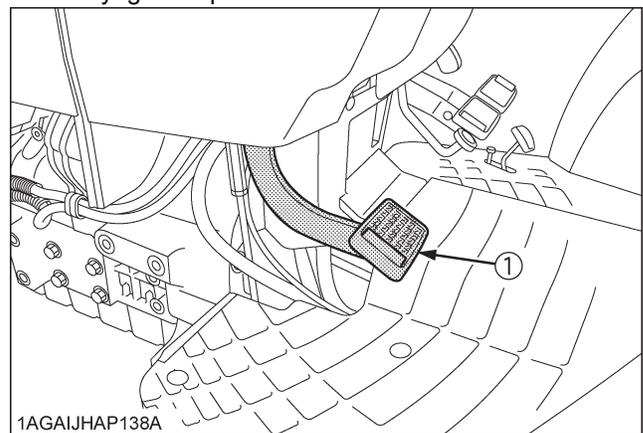


##### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Un relâchement brusque de la pédale d'embrayage peut causer une réponse dangereuse du tracteur.
- Utilisez toujours la pédale d'embrayage pour démarrer le tracteur.

L'embrayage est désengagé en appuyant sur la pédale d'embrayage complètement.



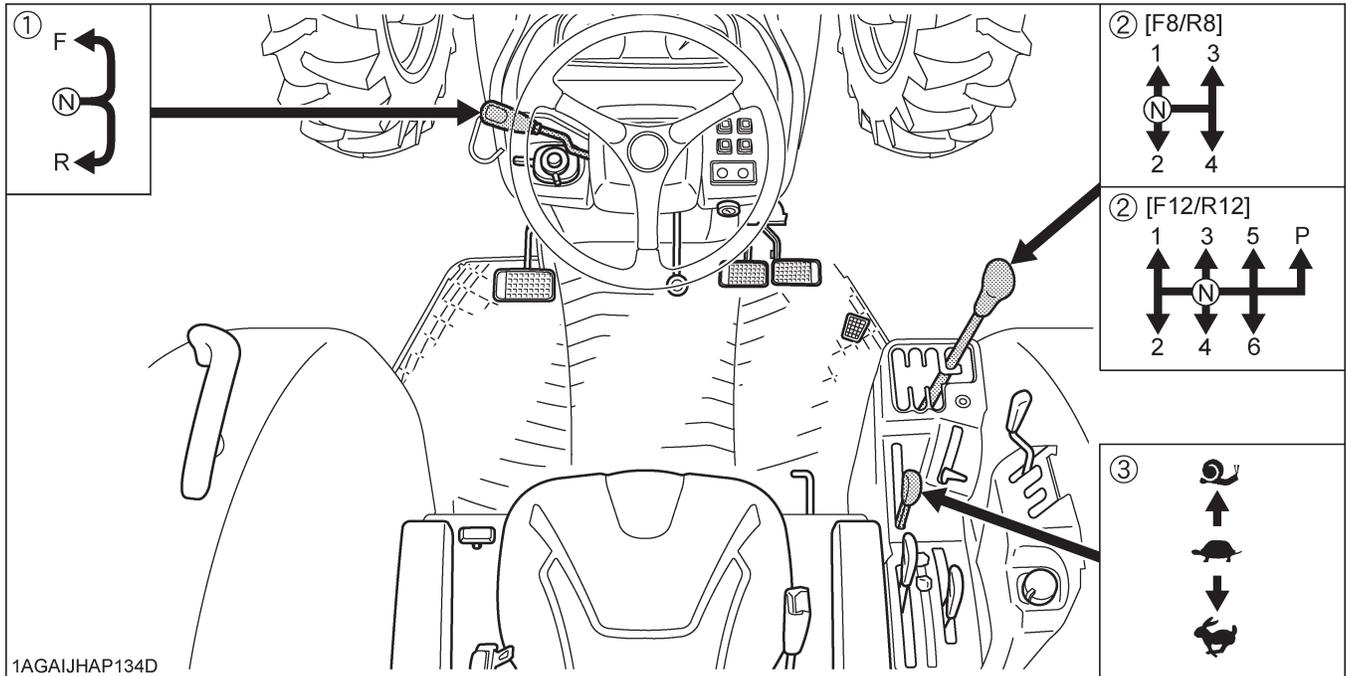
(1) Pédale d'embrayage

##### IMPORTANT :

Pour prévenir l'usure prématurée de l'embrayage:

- L'embrayage doit être rapidement désengagé et lentement engagé.
- Évitez d'opérer le tracteur, en ayant le pied posé sur la pédale d'embrayage.
- Sélectionnez la vitesse et le régime du moteur appropriés au travail à accomplir.

## 6. Sélection de la vitesse de déplacement.



- (1) Levier d'inverseur hydraulique  
 (2) Levier de changement de vitesse principal  
 (3) Levier de changement de gamme de vitesse

- (F) "MARCHE AVANT"  
 (N) "NEUTRE"  
 (R) "MARCHE ARRIERE"  
 (P) "POSITION PARKING"

- ☞ "LENT"  
 ☞ "RAPIDE"  
 ☞ "RAMPANTE" (si équipé)

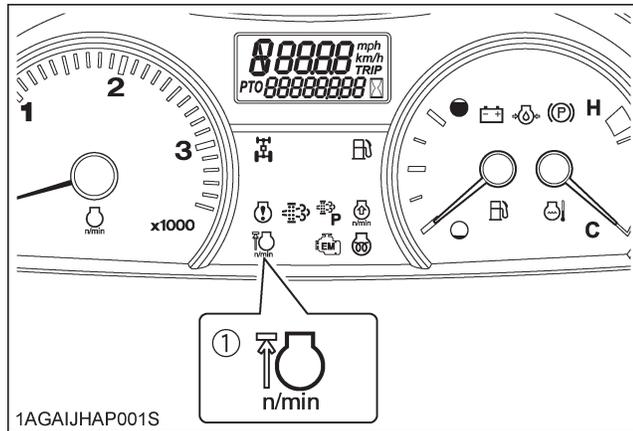
En combinant l'utilisation du levier de changement de vitesse principal, levier de changement de gamme de vitesse et du levier d'inverseur hydraulique, les vitesses en marche avant et arrière inscrites dans le tableau ci-dessous peuvent être obtenues.

|                  |                         |  |
|------------------|-------------------------|--|
| Modèle F8 / R8   | Sans vitesses rampantes | 8 vitesses avant<br>8 vitesses arrière   |
|                  | Avec vitesses rampantes | 12 vitesses avant<br>12 vitesses arrière |
| Modèle F12 / R12 | Sans vitesses rampantes | 12 vitesses avant<br>12 vitesses arrière |
|                  | Avec vitesses rampantes | 18 vitesses avant<br>18 vitesses arrière |

### ■ Limiteur de vitesse de déplacement.

Avec les modèles de tracteurs à 6 vitesses, la vitesse d'avancement maximum est atteinte à seulement mi-régime moteur. Cela a été développé pour réaliser des économies de carburant lors de trajet sur route, avec une remorque, etc. Appuyer sur la pédale d'accélérateur, le régime moteur augmentera proportionnellement augmentant ainsi la vitesse de déplacement. Mais le régime moteur est limité à 1960tr/min, et ne pourra pas être augmenté même si l'on appuis encore plus sur la pédale d'accélérateur.

Lorsque le levier de vitesse se trouve en 6ème H, le témoin de limiteur de régime moteur s'allume.



(1) Témoin de limiteur de régime moteur

### ■ Levier de changement de vitesse principal

Le changement de vitesse principal est complètement synchronisé, donc les changements de vitesse peuvent s'accomplir sans arrêt.

#### IMPORTANT :

- Le changement de vitesse principal peut être accompli en marche, toutefois, la pédale d'embrayage doit être appuyée.

### ■ Levier de changement de gamme de vitesse

Le levier de changement de gamme de vitesse peut être actionné seulement quand le tracteur est complètement arrêté et que l'embrayage est désengagé.

#### IMPORTANT :

- Pour éviter d'endommager la boîte de transmission, prenez soin d'appuyer sur la pédale d'embrayage et d'arrêter le tracteur avant de changer de gamme de vitesse.

### ■ Levier d'inverseur de marche hydraulique

Relever et déplacer le levier d'inverseur de marche vers l'avant pour obtenir des vitesses de marche avant et déplacez-le vers l'arrière pour obtenir des vitesses de marche arrière.

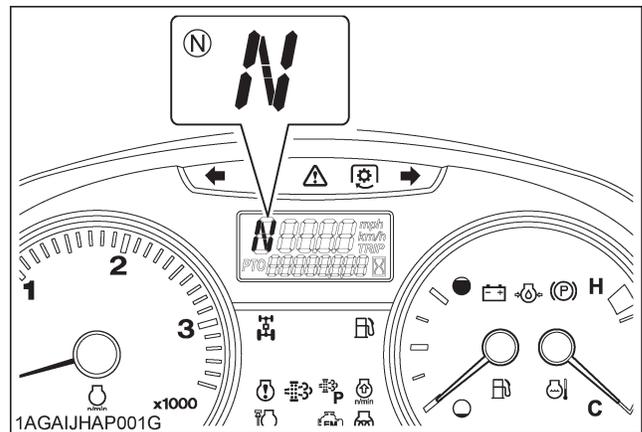
Ce changement ne nécessite pas l'opération de l'embrayage.

#### IMPORTANT :

- Le levier d'inverseur de marche hydraulique peut être changé lorsque le tracteur se déplace lentement.

#### NOTE :

- Quand le levier de l'inverseur de marche est en position "NEUTRE", la lettre "N" s'affiche sur l'écran LCD.

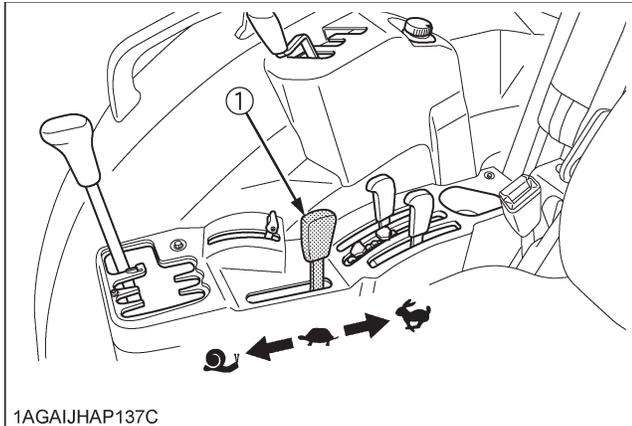


(N) "NEUTRE"

### ■ Vitesse rampante (si équipé)

Déplacer le levier de changement de gamme de vitesse à la position "  " pour obtenir les vitesses lentes.

Ce changement nécessite l'utilisation de l'embrayage.



1AGAIJHAP137C

(1) Levier de changement de gamme de vitesse  .... Rampante: ENGAGÉE

#### ◆ Vitesses rampantes devraient être utilisées seulement lors des travaux suivant:

1. Rotoculteur profond et sarclage
2. Travaux de plantation
3. Utilisation pour gazon

#### ◆ Les vitesses rampantes ne doivent être employées dans les cas suivant:

1. En remorquant une remorque
2. Travaux avec chargeur frontal
3. Travaux avec lame frontale
4. Travaux d'excavation
5. Pour entrer et sortir d'un champ
6. Chargement et déchargement du tracteur depuis un camion



### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Au moment de quitter le tracteur, vérifier que le frein de stationnement est enclenché et que le moteur est coupé.
- LORS DU FREINAGE:
  - Le couple généré au niveau du train de roues est extrêmement important lorsque la gamme de vitesses très lentes est utilisée. Enfoncer progressivement et complètement la pédale d'embrayage avant d'actionner les freins, ou ceux-ci ne fonctionneront pas.
  - Avant de commencer à déplacer le tracteur, vérifier que le frein de stationnement est relâché.

Une mauvaise utilisation des freins peut endommager la transmission, et elle n'est pas couverte par la garantie KUBOTA.

### IMPORTANT :

- Appuyer sur la pédale d'embrayage complètement et arrêter le mouvement du tracteur avant d'embrayer le levier des vitesses rampantes.

### ■ Levier du système 4RM

[Modèle F8 / R8]

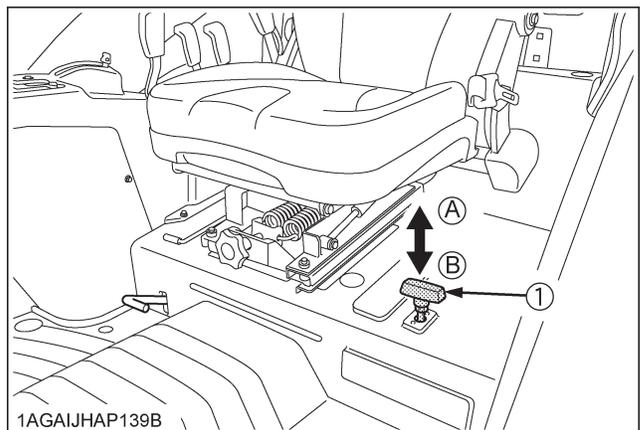


### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- N'engager pas l'entraînement des roues avant lors des déplacements à haute vitesse.
- Lors de conduite sur des surfaces boueuses, humides ou glacées, assurer que le tracteur soit équipé des contrepoids appropriés pour offrir une bonne stabilité, ceci évitera les dérapages ou la perte de contrôle. Opérer le tracteur à vitesse réduite et engager l'entraînement des roues avant.
- Un accident peut survenir si le tracteur est freiné brusquement, spécialement lorsqu'une lourde charge est tractée, la charge peut alors pousser le tracteur et causer une perte de contrôle.
- Les caractéristiques de freinage sont différentes entre 2RM et 4RM. Soyez avisé de ces différences et conduisez avec prudence.

Le levier de commande pour l'entraînement des roues avant peut être activé lorsque le tracteur se déplace lentement et lorsque le moteur est en décélération sans l'opération de l'embrayage. Déplacez le levier à la position "En marche" (ON) pour engager l'entraînement des roues avant.



1AGAIJHAP139B

(1) Levier du système 4RM

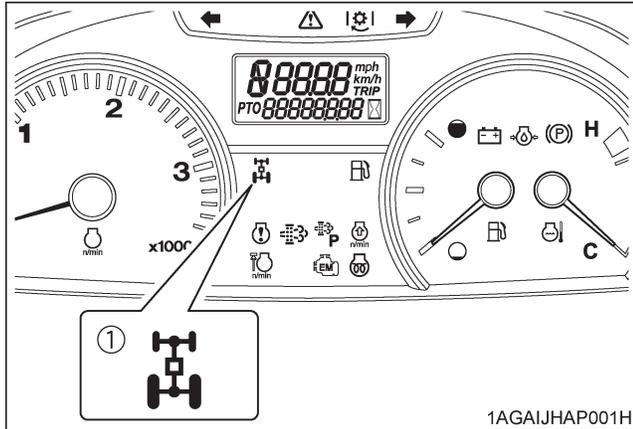
(A) "ENGAGER"

(B) "DÉSENGAGER"

### ◆ Indicateur 4RM

L'indicateur 4RM s'allume lorsque le levier de commande pour l'entraînement des roues avant est à la position "en marche" (ON) (4RM).

L'indicateur 4RM s'éteint lorsque le levier de commande pour l'entraînement des roues avant est à la position "Arrêt" (OFF) (2RM).



(1) Indicateur 4RM

### NOTE :

- Même lorsque le levier de commande pour d'entraînement des roues avant est déplacé, l'indicateur 4RM peut ne pas s'allumer ou s'éteindre immédiatement. Maintenez la conduite du tracteur, et l'indicateur s'allumera ou s'éteindra en conséquence. Si l'indicateur faillit à s'allumer ou s'éteindre lorsque le tracteur est arrêté, tournez le volant de direction dans les deux directions, l'indicateur s'allumera ou s'éteindra en conséquence.

### IMPORTANT :

- Les pneus s'useront rapidement si l'entraînement des roues avant est engagé sur des routes pavées
- Réduisez la traction appliquée sur les roues arrière avant d'engager le levier de commande pour l'entraînement des roues avant.

### ◆ Emploi du système 4RM est recommandée pour exécuter les travaux suivant:

1. Quand une force de traction supplémentaire est nécessaire par exemple: des travaux sur terrains humides, pour tirer une remorque ou lors de travaux avec un chargeur frontal.
2. Des travaux en terrain sablonneux.
3. Des travaux sur sol dur où un rotoculteur peut pousser le tracteur.
4. Pour augmenter le freinage à vitesses réduites.

### ■ Interrupteur 4RM

[Modèle F12 / R12]



### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- N'engager pas l'entraînement des roues avant lors des déplacements à haute vitesse.
- Lors de conduite sur des surfaces boueuses, humides ou glacées, assurer que le tracteur soit équipé des contrepoids appropriés pour offrir une bonne stabilité, ceci évitera les dérapages ou la perte de contrôle. Opérer le tracteur à vitesse réduite et engager l'entraînement des roues avant.
- Les tracteurs modèle 4RM sont équipés d'un système de freinage au 4 roues, il est important de faire attention lors des freinages brusques.
- Un accident peut survenir si le tracteur est freiné brusquement, spécialement lorsqu'une lourde charge est tractée, la charge peut alors pousser le tracteur et causer une perte de contrôle.
- Les caractéristiques de freinage sont différentes entre les tracteurs de modèle 2RM et 4RM.  
Soyez avisé de ces différences et conduisez avec prudence.

Quand vous pressez l'interrupteur:

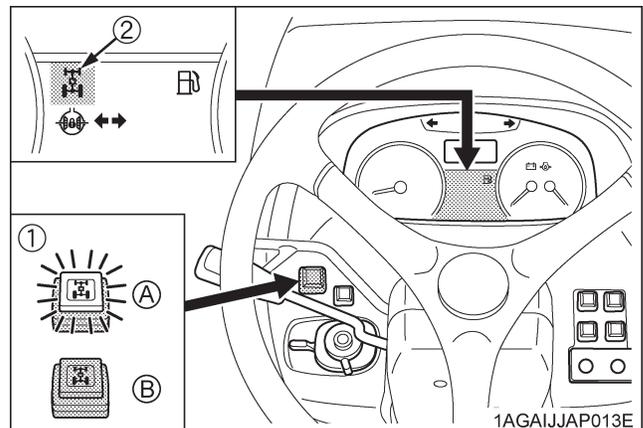
La traction avant (4RM) est engagée.

Le témoin lumineux de l'interrupteur et le témoin lumineux 4RM s'allumeront quand le système 4RM est en fonction.

Represser sur l'interrupteur:

Le système de traction revient à la position 2RM.

Les toutes les lumières témoins s'éteignent quand le système est en position 2RM.



(1) Interrupteur 4RM avec indicateur (A) 4RM "ON" (ACTIVÉ)  
(2) Témoin lumineux des 4RM (B) 4RM "OFF" (DÉSACTIVÉ)

◆ **Emploie du système 4RM est recommandée pour exécuter les travaux suivant:**

1. Quand une force de traction supplémentaire est nécessaire par exemple: des travaux sur terrains humides, pour tirer une remorque ou lors de travaux avec un chargeur frontal.
2. Des travaux en terrain sablonneux.
3. Des travaux sur sol dur où un rotoculteur peut pousser le tracteur.

**IMPORTANT :**

- Les pneus s'useront rapidement si l'entraînement des roues avant est engagé sur des routes pavées.

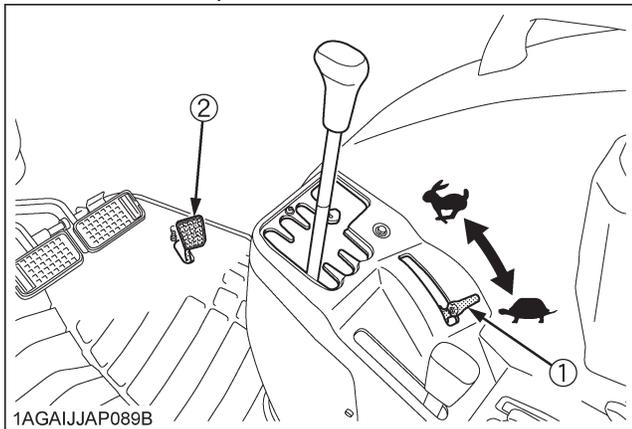
## 7. Accélération du moteur

### ■ Levier d'accélération manuel

Tirez le levier pour diminuer la vitesse de révolution du moteur et poussez-le pour augmenter la vitesse du moteur.

### ■ Pédale d'accélération au pied

Employez la pédale d'accélérateur au pied quand vous êtes sur la route. Pressez pour obtenir une plus grande vitesse. Cette pédale agit conjointement avec le levier d'accélérateur; pour utiliser la pédale au pied, maintenez le levier à main en position de ralenti.



(1) Levier d'accélération manuel

(2) Pédale d'accélération

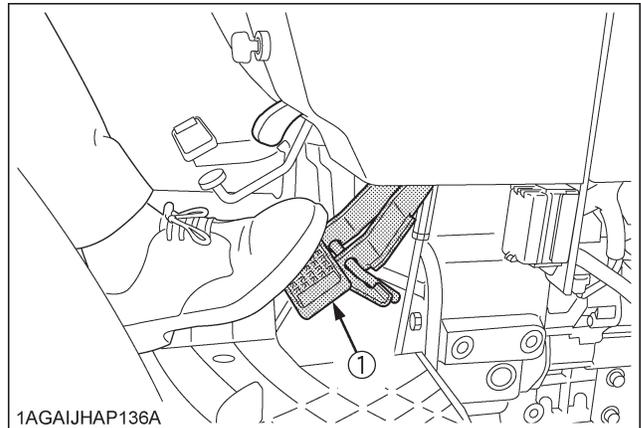
↗ "AUGMENTÉ"  
↖ "DIMINUE"

## 8. Déverrouillez les pédales de frein puis relâchez doucement la pédale d'embrayage.

### ■ Frein de stationnement

[Modèle F8 / R8]

Pour relâcher le frein de stationnement, appuyez sur les pédales de frein encore.



(1) Pédales de frein

## ARRÊT

### ■ Arrêt

1. Ralentissez le régime du moteur.
2. Pressez sur la pédale d'embrayage et de frein.
3. Après l'immobilisation du tracteur, désengagez la PDF, abaissez les accessoires à la terre, désengagez la transmission, relâchez la pédale d'embrayage et serrez le frein de stationnement.

## VÉRIFICATION PENDANT LA CONDUITE

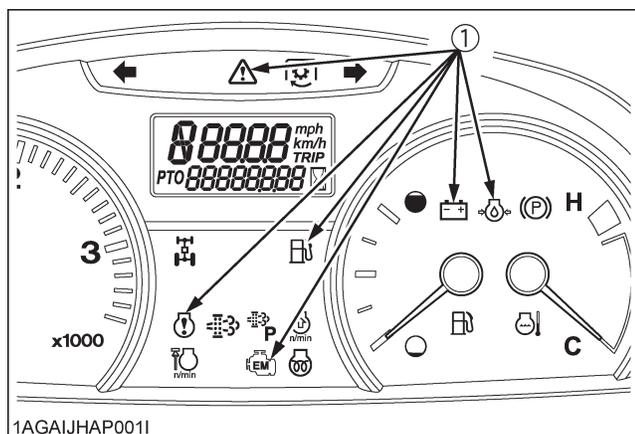
### ■ Arrêter le moteur immédiatement si:

- Le moteur ralentit ou accélère soudainement.
- Des bruits inhabituels sont subitement entendus.
- Les fumées d'échappement deviennent soudainement très sombres.

### ■ Tableau de bord "Easy Checker(TM)"

Si les témoins d'alerte du panneau Easy Checker(TM) s'allument en cours d'utilisation, couper immédiatement le moteur et déterminer la cause du problème, tel qu'indiqué ci-dessous:

Ne jamais utiliser le tracteur lorsqu'un témoin de contrôle Easy Checker(TM) est allumé.



(1) Tableau de bord "Easy Checker(TM)"

#### ! Avertissement moteur

Cet indicateur sert pour les deux fonctions suivantes. Si la lumière de l'indicateur est allumée, déterminez la cause et prenez les mesures qui s'imposent.

#### 1. Erreur avec le système de contrôle du moteur.

Si pendant l'opération, la lecture de la jauge de température du liquide de refroidissement est acceptable mais que la lumière d'avertissement sur le tableau de bord Easy Checker(TM) s'allume, arrêtez le moteur et démarrez-le de nouveau. Si l'erreur survient encore, consultez votre concessionnaire KUBOTA.

#### IMPORTANT :

- Si la lumière de l'indicateur d'avertissement s'allume, les phénomènes suivants peuvent apparaître selon où est situé le problème sur le moteur.
  - Le moteur s'arrête subitement.
  - Le moteur ne démarre pas ou démarre et s'arrête aussitôt.
  - La puissance du moteur n'est pas suffisante.
  - La puissance du moteur est suffisante, mais l'indicateur d'avertissement reste allumé.

Si la puissance du moteur n'est pas suffisante, arrêtez immédiatement l'opération et déplacez le tracteur dans un endroit sécuritaire et arrêtez le moteur.

#### 2. Surchauffe du moteur

Si la jauge de température du liquide de refroidissement indique un niveau de température inhabituel et que la lumière d'avertissement sur le tableau de bord Easy Checker(TM) s'allume, le moteur peut avoir surchauffé. Vérifiez le tracteur en vous référant à la section "RECHERCHE DES PANNES".

#### ⊖ Pression d'huile du moteur

La lumière témoin située sur le "Easy Checker(TM)" de la pression d'huile du moteur s'allume lorsque la pression d'huile dans le moteur baisse en dessous du niveau prescrit. Si ceci survient en cours d'opération et que la lumière ne s'éteint pas quand le régime du moteur est accéléré à plus de 1000 tr/mn, vérifiez le niveau de l'huile moteur.

(Voir "Vérification du niveau d'huile moteur" à "ENTRETIEN QUOTIDIEN" à la section "ENTRETIEN PÉRIODIQUE".)

#### ⛛ Niveau du carburant

Si le niveau du carburant dans le réservoir descend en deçà du niveau prescrit, la lumière témoin située sur le "Easy Checker(TM)" s'allume. (Moins de 20 L (5,3 gals.))

Si ceci se produit pendant l'utilisation du tracteur, procédez à un remplissage du réservoir aussitôt que possible.

(Voir "Vérification et remplissage de carburant" à "ENTRETIEN QUOTIDIEN" à la section "ENTRETIEN PÉRIODIQUE")

#### IMPORTANT :

- Quand le voyant d'alarme du carburant s'allume, faites le plein du réservoir dès que possible. Si le tracteur tombe en panne de carburant et cale, le moteur et ses composants peuvent être endommagés.

#### EM Indicateur d'émissions

Si cet indicateur s'allume, prenez les mesures nécessaires pour abaisser la température de l'eau, ce qui aide à assurer la propreté de l'émission.

#### ⊖ ⊕ Charge électrique

La lumière témoin sur le "Easy Checker(TM)" s'allume si l'alternateur ne charge pas la batterie.

Si ceci survient en cours d'opération, vérifiez le système de charge électrique ou consultez votre concessionnaire KUBOTA.



### Avertissement du système principal

Si un problème survient au moteur, transmission, ou autres composants sous contrôles, l'indicateur clignote comme un avertissement. Si le problème n'est pas corrigé en re-démarrant le tracteur, consultez votre concessionnaire KUBOTA.

### NOTE :

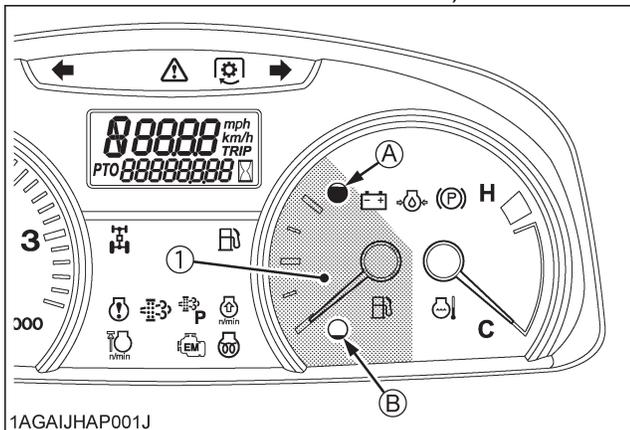
- Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour les instructions, lorsque vous vérifiez et faites l'entretien de votre tracteur.

### ■ Jauge du carburant

Quand l'interrupteur de la clé de contact est enclenché, la jauge du carburant montre le niveau de carburant.

Veillez à ne pas épuiser le contenu du réservoir à carburant car ceci peut causer une infiltration d'air dans le circuit d'alimentation en carburant.

Si ce problème se produit, procédez à une purge du système d'alimentation en carburant. (Voir "Purge du système de carburant" à "SERVICE QUAND REQUIS" à la section "ENTRETIEN PÉRIODIQUE".)



(1) Jauge du carburant

(A) "VIDE"  
(B) "PLEIN"

### ■ Jauge de la température du réfrigérant



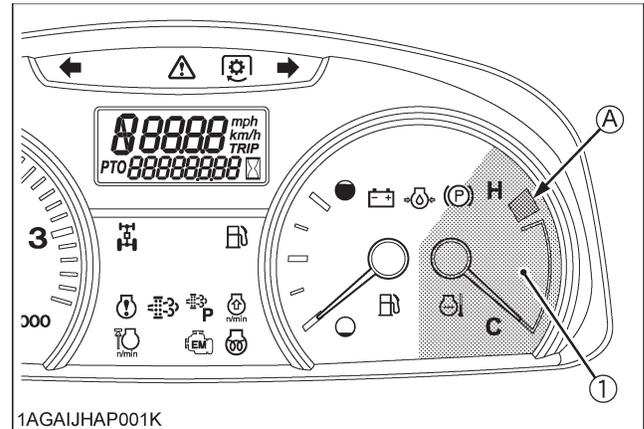
### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Ne pas enlever le bouchon de remplissage du radiateur avant que la température du réfrigérant soit en dessous de son point d'ébullition. Ensuite desserrez le bouchon un peu, avant de l'enlever complètement, pour éliminer toute la surpression qui se trouve dans le radiateur.

1. Avec l'interrupteur de la clé de contact enclenché, la jauge indique la température du réfrigérant. "C" indique "froid" et "H" indique "chaud".

2. Si l'indicateur atteint la zone rouge, le réfrigérant du moteur surchauffe. Vérifiez le tracteur en vous référant à la section "RECHERCHE DES PANNES".



(1) Jauge de la température du réfrigérant (A) "ZONE ROUGE"

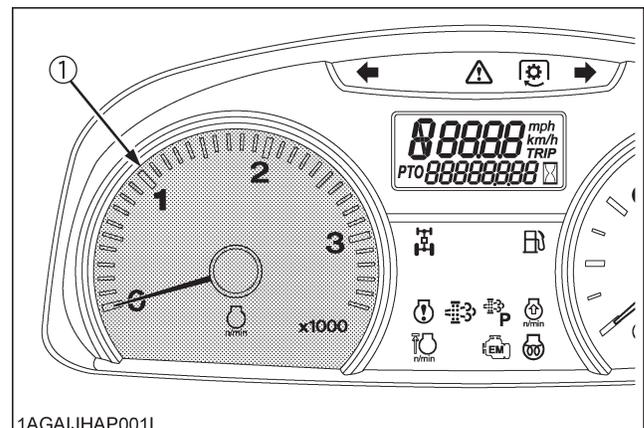
### ◆ Précaution en cas de surchauffe

Dans l'éventualité d'une augmentation de la température du réfrigérant soit près ou plus que le point d'ébullition, appelé "Surchauffe". Prenez les précautions suivantes:

1. Garer le tracteur dans un endroit sûr et laisser le moteur tourner au ralenti.
2. Ne pas arrêter le moteur brusquement, arrêtez-le après qu'il est tourné pendant 5 minutes sans charge.
3. Restez à l'écart du tracteur pendant que la vapeur s'échappe, au moins 10 minutes.
4. Vérifiez qu'il n'y ait pas de danger de brûlure, réparez la cause de la surchauffe du moteur en vous servant de la section "RECHERCHE DES PANNES" et ensuite, démarrez de nouveau le moteur.

### ■ Compte-tours

Le compte-tours indique le régime du moteur.

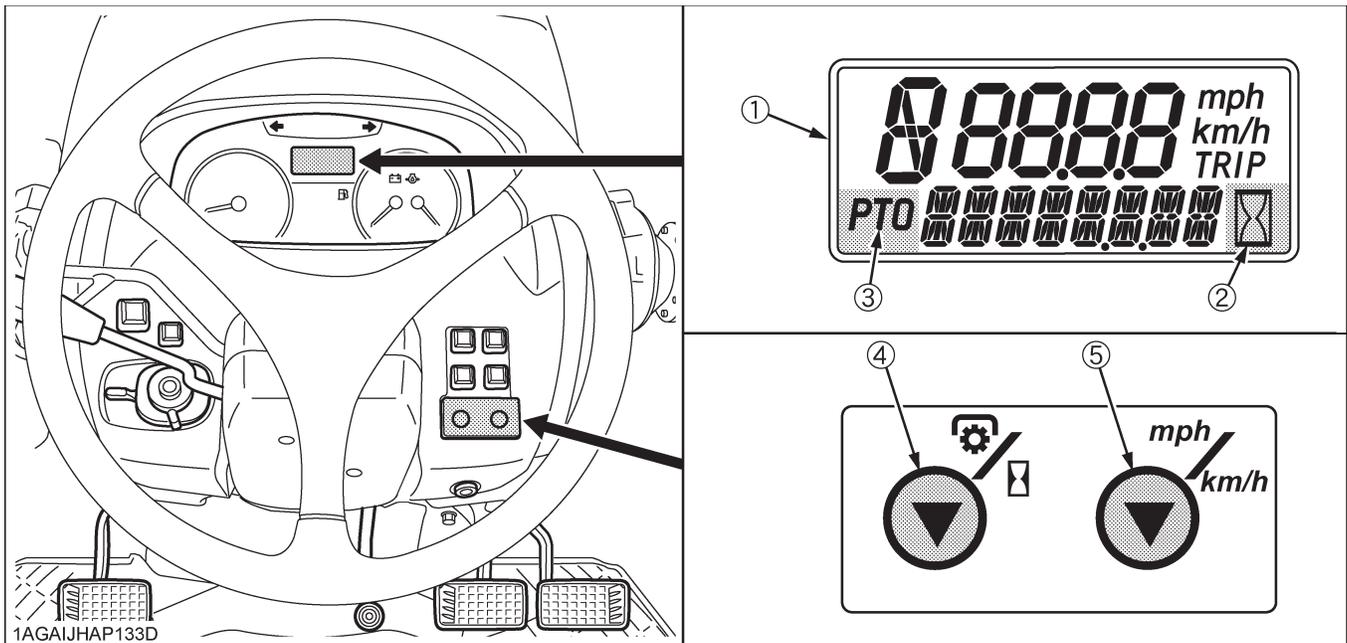


(1) Régime du moteur

## ÉCRAN LCD

### ■ Changement du mode d'affichage

1. L'écran LCD donne accès à trois différents modes : "vitesse de déplacement et compteur d'heures", "vitesses d'avancement et régime de PDF" et "vitesse d'avancement et consommation". A chaque fois que l'on appuie sur le bouton de sélection "PDF/Compteur d'heures" l'écran LCD affiche le mode suivant.
2. L'interrupteur de l'embrayage de prise de force commute automatiquement l'affichage de l'écran LCD.
  - 1) Interrupteur de prise de force sur position ON: la vitesse de déplacement et le régime de prise de force sont affichés à l'écran.
  - 2) Interrupteur de prise de force sur position OFF: la vitesse de déplacement et le compteur d'heures sont affichés à l'écran.
3. Les unités de vitesses de déplacement et de kilométrages peuvent être paramétrées (Mile, Km, Gallon et Litres) avec le bouton de sélection de vitesse de déplacement.



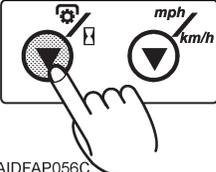
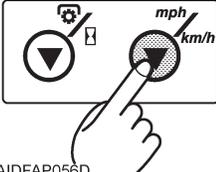
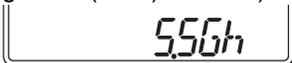
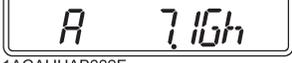
(1) Écran LCD

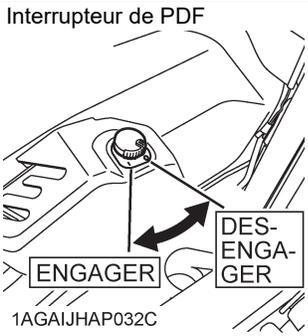
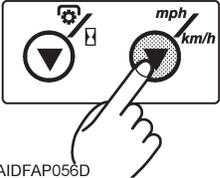
(2) Indication compteur d'heures

(3) Indication PDF

(4) Commutateur de sélection "PDF/Compteur d'heures"

(5) Commutateur de sélection "vitesse de déplacement"

|  |  |   |
|--|--|---|
| <p>Chaque impulsion sur le bouton changera de mode (1 à 3).</p>  <p>1AGAIDFAP056C</p> | <p>Chaque impulsion sur le bouton changera l'affichage au suivant.</p>  <p>1AGAIDFAP056D</p>                |   |
| <p>1. Mode contrôle de la vitesse de déplacement et du compteur horaire</p>  | <p>Compteur horaire</p>  <p>1AGAIJHAP002A</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● La vitesse de déplacement et les heures totales d'opération sont affichées.</li> <li>● Le compteur d'heures indique les heures pendant lesquelles le tracteur a été utilisé à l'aide de 5 chiffres; le dernier chiffre indique 1/10ème d'heure.</li> </ul>   |
|  | <p>Compteur journalier</p>  <p>1AGAIJHAP002B</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● L'ensemble des heures cumulées depuis la dernière remise à zéro est affiché.</li> <li>● Maintenir le bouton PDF/ Heures pendant 2 secondes ou plus pour réinitialiser le compteur horaire.</li> </ul>  |
| <p>2. Mode contrôle de la vitesse d'avancement et de la PDF</p>  | <p>[Vitesse de PDF]</p>  <p>1AGAIJHAP002C</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● La vitesse de déplacement et de la PDF est affichée.</li> <li>● Lorsque l'Interrupteur de contrôle d'embrayage de la PDF est en position "OFF", "OFF" est affiché.</li> <li>● Voir "Changement, mode d'affichage de la vitesse de la PDF" dans la partie "Utilisation du tracteur" et "Écran LCD".</li> </ul>  |
| <p>3. Mode contrôle de la vitesse d'avancement et de la consommation</p>   | <p>Consommation instantanée de carburant (affiché en gallons (litres) / heures)</p>  <p>1AGAIJHAP002D</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>● La consommation de carburant dans les conditions d'utilisations actuelles est convertie en une valeur par heures et retransmis sur l'afficheur digital.</li> </ul>   |
|  | <p>Consommation moyenne de carburant (affiché en gallons (litres) / heures)</p>  <p>1AGAIJHAP002E</p>     | <ul style="list-style-type: none"> <li>● La consommation moyenne de carburant depuis la dernière réinitialisation jusqu'à maintenant est convertie en une valeur par heure et retransmis sur l'afficheur digital.</li> <li>● Pour réinitialiser la valeur de consommation moyenne affichée sur l'afficheur digital, il faudra maintenir appuyé sur le bouton PDF/Heures pendant 2 secondes ou plus.</li> </ul>  |
|  | <p>Consommation totale de carburant (affiché en gallons (litres))</p>  <p>1AGAIJHAP002F</p>               | <ul style="list-style-type: none"> <li>● La consommation totale de carburant depuis la dernière réinitialisation jusqu'à maintenant est retransmis sur l'afficheur digital. La valeur maximum qui pourra être affichée sera de 30000 litres (8000 Gallons).</li> <li>● Pour réinitialiser la valeur de consommation totale affichée sur l'afficheur digital, il faudra maintenir appuyé sur le bouton PDF/Heures pendant 2 secondes ou plus.</li> </ul> |

|   |   |  |
|---|---|--|
| <p>2</p> <p>Interrupteur de PDF</p>  <p>1AGAIJHAP032C</p>  | <p>PDF "DESENGAGER" (OFF)<br/>(Mode de compteur d'heures))</p>  <p>1AGAIJHAP002A</p>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● La vitesse de déplacement et les heures totales d'opération sont affichées.</li> <li>● Le compteur d'heures indique les heures pendant lesquelles le tracteur a été utilisé à l'aide de 5 chiffres; le dernier chiffre indique 1/10ème d'heure.</li> <li>● Lorsque le commutateur de sélection PDF/Compteur d'heures est appuyé dans cette condition, "OFF" est affiché.</li> </ul> |
|   | <p>PDF "ENGAGER" (ON)<br/>(Mode de régime de PDF)</p>  <p>1AGAIJHAP002H</p>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● La vitesse de déplacement et de la PDF est affichée.</li> <li>● Lorsque le commutateur de sélection PDF/Compteur d'heures est appuyé dans cette condition, la mode d'affichage change en Mode de compteur d'heures.</li> </ul>  |
| <p>3</p> <p>Changement de mode d'affichage<br/>Maintenir appuyé pendant 2 secondes et plus.</p>  <p>1AGAIJFAP056D</p> | <p>mph (Vitesse de déplacement)<br/>gallons (Consommation de carburant)</p>  <p>1AGAIJHAP002G</p> <p style="text-align: center;">↔</p> <p>km/h (Vitesse de déplacement)<br/>Litres (Consommation de carburant)</p>  |  |

**NOTE :**

- Une erreur d'affichage de consommation de carburant peut apparaître en fonction de certaines conditions d'utilisation. Considérer ces valeurs affichées uniquement comme des données indicatives. En particulier, ne surtout pas utiliser la valeur de consommation totale à la place de la jauge de niveau de carburant.
- La vitesse de déplacement affichée lorsque les roues patinent sous la traction est différente de la vitesse réelle.
- Pendant la saison froide, le moniteur LCD sera normalement plus lent et la visibilité moindre que pendant la saison chaude.

## ■ Changement, mode d'affichage de la vitesse de la PDF

[Avec prise de force 540 économique]

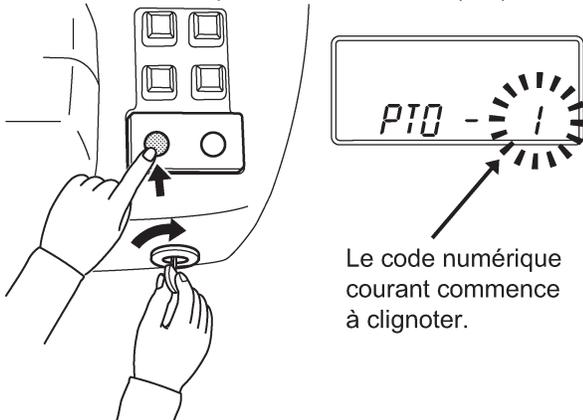
[Avec prise de force 540/540 économique]

Le mode d'affichage de la vitesse de la PDF a été programmé à l'usine au Code 1. N'essayez pas de changer le code. Autrement, la vitesse adéquate de la PDF ne sera pas affichée sur le moniteur LCD.

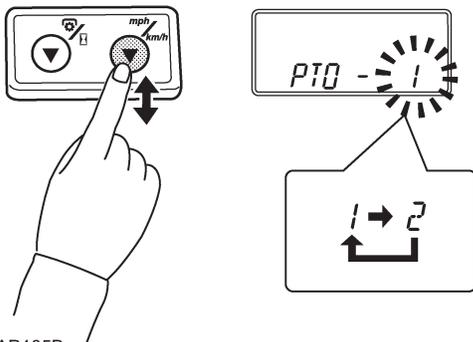
(NOTE : Le code courant peut être vérifié par la procédure suivante.)

### ◆ Procédure de changement

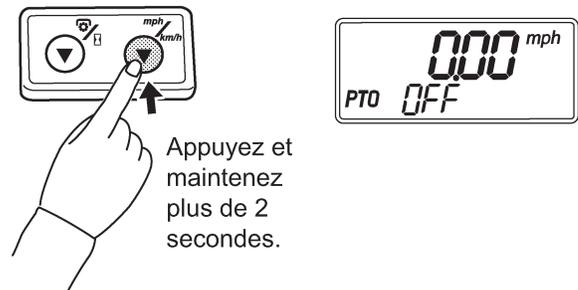
- ① Tout en appuyant sur le commutateur de sélection PDF/compteur d'heures, tournez la clé de contact à la position "en marche" (ON).



- ② Chaque fois que le commutateur de sélection de la vitesse de déplacement est appuyé, le code change dans l'ordre de [1]→[2]→[1]. Sélectionnez le code approprié dépendant du tableau ci-dessous.



- ③ Appuyez et maintenez le commutateur de sélection de la vitesse de déplacement plus de 2 secondes. Le réglage est mis en mémoire et le moniteur LCD retourne au mode d'affichage de la vitesse de la PDF.



#### NOTE:

- Le réglage sera annulé si la clé de contact est tournée (OFF) au milieu de la procédure.

| Code numérique | Vitesse PDF (tr/mn)                            |
|----------------|--|
| 1              | 540  |
|                | 540 / 540E<br>(Avec le levier de vitesses PDF) |
| 2              | Pas sélectionner<br>(Modèle Amérique du Nord)  |

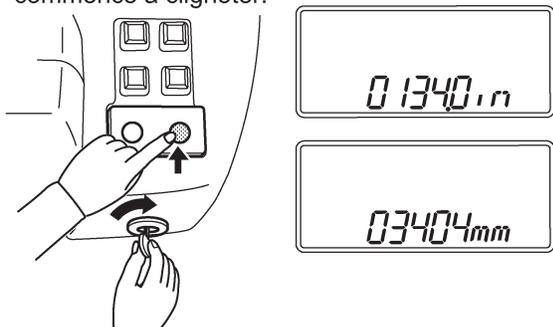
### ■ Entrez le coefficient de la vitesse de déplacement

Lorsque des pneus de diamètre différents sont installés sur le tracteur, le mode d'affichage de la vitesse de déplacement doit être changé. Autrement, la vitesse de déplacement sera incorrectement affichée. Ce changement de mode est aussi nécessaire lorsque les pneus d'origine sont remis sur le tracteur.

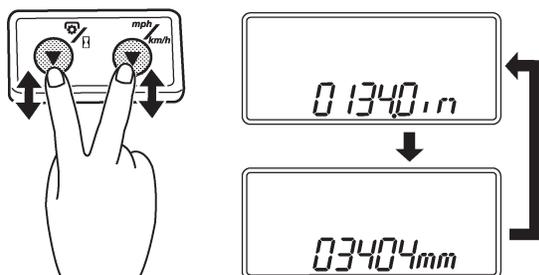
#### ◆ Comment entrer la circonférence des pneus

Exemple : Entrez 179,0 po.

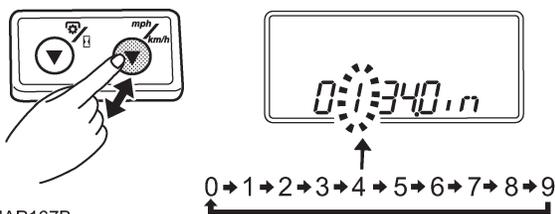
- ① Tout en appuyant sur le commutateur de sélection de la vitesse de déplacement, tournez la clé de contact à la position (ON). Le réglage de la circonférence des pneus courant est affiché en pouces ou en millimètre. Le premier numéro commence à clignoter.



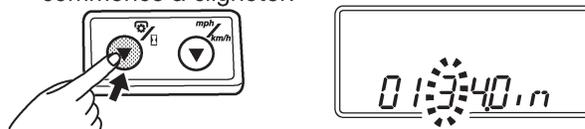
- ② Chaque fois que les deux commutateurs PDF/compteur d'heures et commutateurs de sélection de la vitesse de déplacement sont appuyés en même temps, les unités changent en pouces ou millimètres. Sélectionnez le mode d'affichage en pouces.



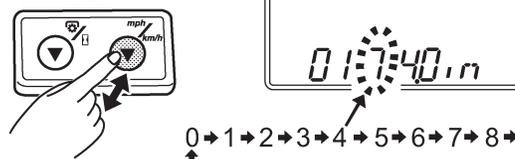
- ③ Notez que le premier numéro clignote. Appuyez sur le commutateur de sélection de la vitesse de déplacement pour sélectionner " 1 ". Le numero change de 0 à 9 chaque fois que le commutateur est appuyé.



- ④ Appuyez sur le commutateur de sélection PDF/compteur d'heures et le numéro suivant commence à clignoter.

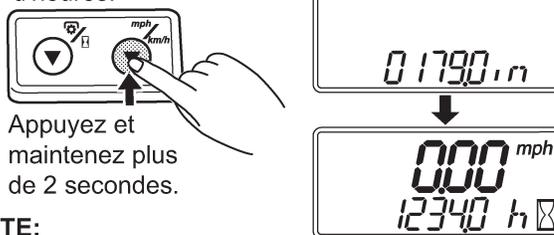


Appuyez maintenant sur le commutateur de sélection de la vitesse de déplacement pour sélectionner " 7 ".



- ⑤ Entrez " 9 " et " 0 " des numéros restants en suivant la même procédure.

- ⑥ Assurez que l'entrée est " 179,0 ". Appuyez et maintenez le commutateur de sélection de la vitesse de déplacement pendant plus de 2 secondes. Le changement est mis en mémoire et le moniteur LCD retourne au mode compteur d'heures.



#### NOTE:

- Le changement sera annulé si la clé de contact est tournée (OFF) au milieu de la procédure.

#### ◆ Tableau des circonférences des pneus (référence)

| Dimension pneu arrière | Entrée (po.) | Entrée (mm) |
|------------------------|--------------|-------------|
| 21,5L-16,1 R3 Prairie  | 129,5        | 3289        |
| 570-648 LSW Prairie    | 136,7        | 3471        |
| 22,5LL-16,1 Prairie    | 138,2        | 3511        |
| 16,9-24 R4 Industriel  | 150,0        | 3810        |
| 16,9-24 R3             | 152,0        | 3861        |
| 14,9-28 R1             | 159,0        | 4039        |
| 16,9-28 R1             | 165,0        | 4191        |
| 16,9-30 R1             | 171,0        | 4343        |

## CONTRÔLE ÉLECTRONIQUE DU MOTEUR

### ■ Contrôle de gestion du régime constant

La gestion du régime constant peut être activé ou désactivé en utilisant l'interrupteur. En appuyant sur le bouton de contrôle on passe en position "ON" puis en appuyant à nouveau sur ce même bouton on repasse en position "OFF".

#### ◆ Lorsque la gestion du régime constant est en marche "ON"

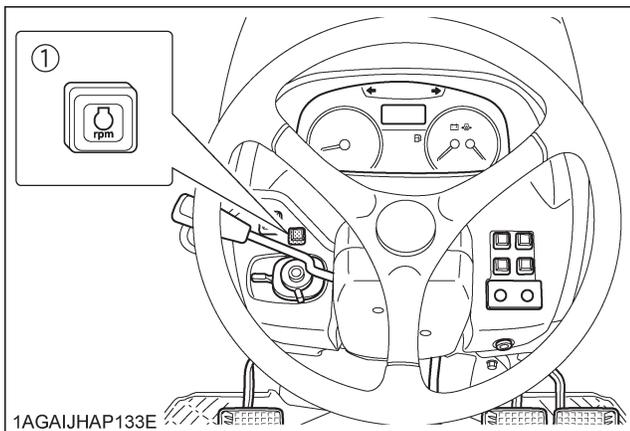
Les fluctuations de la vitesse du moteur à cause des fluctuations de la charge sont réduites et la vitesse de déplacement et la vitesse de la PDF sont maintenues presque constantes, permettant une opération stable. Lorsque le système de gestion du régime moteur constant est sur "ON" le témoin de l'interrupteur s'allume.

#### ◆ Lorsque la gestion du régime constant est arrêtée "OFF"

Comme sur un moteur conventionnel, la vitesse du moteur augmente et décroît en fonction de la charge appliquée. L'opérateur juge la force de la charge depuis la vitesse du moteur et le son du moteur et peut ajuster la vitesse de déplacement ou la profondeur du labour pour prévenir une surcharge sur le tracteur.

#### NOTE :

- Sur un moteur contrôlé mécaniquement, la vitesse du moteur change en fonction de l'augmentation ou de la réduction de la charge.  
Exemple: Lors de travaux dans une région vallonnée, la charge augmente et la vitesse du moteur descend lors de la montée et augmente lors de la descente de la colline. Ces changements dans la vitesse du moteur affectent la vitesse de déplacement et les équipements actionnés par la PDF. Pour minimiser ces effets, l'opérateur doit accomplir des réglages précis de la vitesse de déplacement et du levier manuel d'accélérateur.  
Lorsque l'interrupteur de gestion de régime constant est en marche "ON", la vitesse de moteur sera maintenue presque constante en réponse à une certaine fluctuation du niveau de la charge. Ceci améliore la précision du travail sans le besoin de manipulation pénible de la vitesse de déplacement et du levier manuel d'accélérateur.
- Il y a une limite de la gamme là où la vitesse constante peut être maintenue. Si une charge excédant la performance du moteur est appliquée, la vitesse du moteur diminuera.
- Le but de la gestion de régime constant n'est pas d'augmenter la puissance du moteur.



1AGAIJHAP133E

(1) Témoin du bouton de gestion du régime constant

## STATIONNEMENT

### ■ Stationnement

[Modèle F8 / R8]



### AVERTISSEMENT

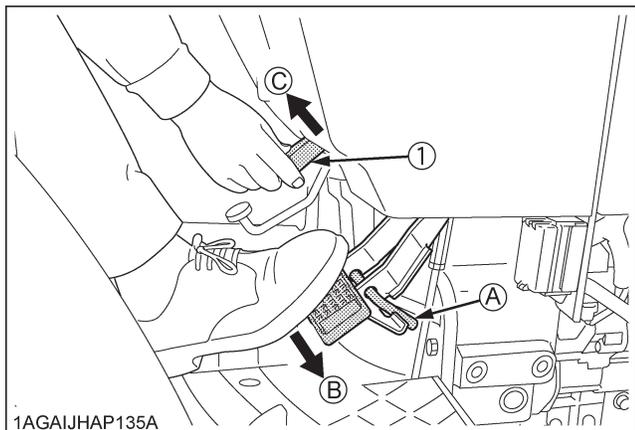
Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:  
AVANT DE QUITTER LE TRACTEUR

- **SERRER TOUJOURS LE FREIN DE STATIONNEMENT ET ABAISSER TOUS LES ÉQUIPEMENTS SUR LE SOL.**

Laisser la transmission en vitesse, lorsque le moteur est arrêté, ne préviendra pas le tracteur de bouger.

- **ARRÊTER LE MOTEUR ET ENLEVER LA CLÉ DE CONTACT.**

1. Quand vous stationnez, soyez certain de serrer le frein de stationnement.  
Pour serrer le frein de stationnement;
  - (1) Verrouillez les pédales de frein.
  - (2) Appuyez sur les pédales de frein.
  - (3) Verrouillez les pédales de frein avec le levier du frein de stationnement.



(1) Levier du frein de stationnement

(A) Verrouillez les pédales de frein.

(B) "APPUYER"

(C) "TIRER"

### IMPORTANT :

- Pour éviter d'endommager le levier du frein de stationnement, s'assurer que les pédales de frein soient complètement enfoncées avant de relever le levier du frein de stationnement.
2. Avant de quitter le siège, désengagez la PDF, abaissez tous les accessoires, placez tous les leviers de contrôle en position neutre, serrez le frein de stationnement, arrêtez le moteur et enlevez la clé de contact.
  3. Si vous devez stationner dans une pente, soyez certain de caler les roues pour prévenir un mouvement du tracteur.

### IMPORTANT :

- Ne laissez pas le tracteur sous la pluie. Si vous ne pouvez faire autrement, couvrez la sortie du silencieux d'échappement pour éviter la pénétration d'eau.

### ■ Stationnement

[Modèle F12 / R12]



### AVERTISSEMENT

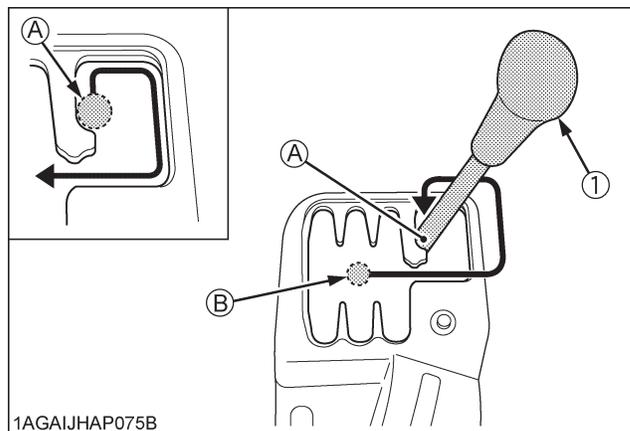
Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:  
AVANT DE QUITTER LE TRACTEUR

- **SERRER TOUJOURS LE FREIN DE STATIONNEMENT ET ABAISSER TOUS LES ÉQUIPEMENTS SUR LE SOL.**

Laisser la transmission en vitesse, lorsque le moteur est arrêté, ne préviendra pas le tracteur de bouger.

- **ARRÊTER LE MOTEUR ET ENLEVER LA CLÉ DE CONTACT.**

1. Avant de quitter le siège, désengagez la PDF, abaissez tous les accessoires, placez l'inverseur en position neutre, mettez le levier de vitesse en position parking, arrêtez le moteur et enlevez la clé de contact.
2. Si vous devez stationner dans une pente, caler les roues pour prévenir tout déplacement du tracteur.



(1) Levier de changement de vitesse principal

(A) "POSITION PARKING"  
(B) "POSITION NEUTRE"

### IMPORTANT :

- Ne laissez pas le tracteur sous la pluie. Si vous ne pouvez faire autrement, couvrez la sortie du silencieux d'échappement pour éviter la pénétration d'eau.

## TECHNIQUES D'UTILISATION

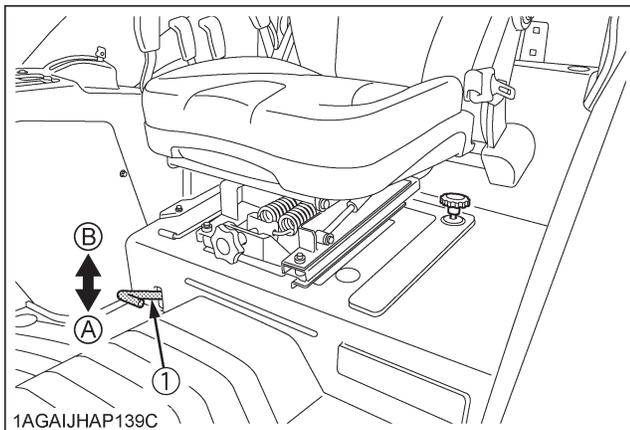
### ■ Verrouillage du différentiel

#### AVERTISSEMENT

Afin d'éviter les risques de blessures corporelles ou la mort, suite à une perte de contrôle:

- Ne pas utiliser le tracteur à haute vitesse avec le verrouillage du différentiel engagé.
- Ne pas tenter un virage avec le verrouillage du différentiel engagé.
- Assurer de désengager le verrouillage du différentiel avant d'effectuer un virage dans un champ.

En cas de patinage de l'une des roues arrières, appuyez sur la pédale de verrouillage du différentiel. Les deux roues vont alors tourner ensemble, réduisant le patinage. Le verrouillage du différentiel est maintenu engagé seulement lorsque la pédale est enfoncée.



(1) Pédale de verrouillage du différentiel

(A) Appuyez pour "ENCLANCHER"

(B) Relâchez pour "DÉVERROUILLER"

#### IMPORTANT :

- Lors de l'utilisation du verrouillage du différentiel, ralentir toujours le moteur.
- Pour prévenir des dommages au groupe propulseur, ne pas engager le verrouillage du différentiel lorsqu'une roue patine et que l'autre est complètement immobile.
- Si le verrouillage du différentiel ne peut être relâché, appuyer légèrement sur les pédales de frein en alternance.

### ■ Opération du tracteur sur la route

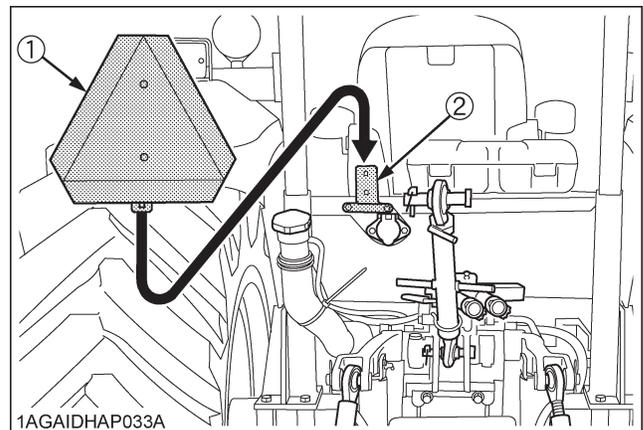
#### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Pour assurer un freinage en ligne droite en vitesse de route, verrouillez les pédales de frein ensemble. Un freinage inégal à vitesse de route peut causer un renversement du tracteur.
- Pour circuler sur la route avec un équipement porté sur l'attelage 3-points, assurez-vous d'avoir un nombre suffisant de contrepoids sur le devant du tracteur pour améliorer la stabilité du système de direction.

Assurez-vous que le triangle de véhicule lent SMV, et les lumières de danger soient propres et visibles. Si l'accessoire monté à l'arrière ou remorqué cache ce triangle, installez sur l'accessoire un triangle de véhicule lent et des lumières de danger.

Consultez votre concessionnaire KUBOTA, pour plus de détails.



(1) Triangle de véhicule lent

(2) Support

## ■ Opération sur terrain difficile et ou en pente.



### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Pour monter une pente raide, toujours opérez le tracteur en marche arrière. Monter une pente raide en marche avant peut causer un renversement du tracteur. Pour une opération plus sécuritaire demeurez loin des collines ou des pentes trop raides.
  - Evitez de changer de vitesse lorsque vous montez ou descendez une pente.
  - Lors d'utilisation dans une pente, ne jamais désengagez l'embrayage ou ne positionnez pas le levier de changement de vitesse au point mort. Ceci pourrait causer une perte de contrôle.
  - Ne pas conduisez à proximité des bords de caniveau ou des talus, ceux-ci risquent de s'effondrer sous le poids du tracteur. Spécialement quand le sol est meuble ou humide.
1. Assurez-vous que la voie de roulement soit adéquatement ajustée pour procurer une stabilité maximum.  
(Voir "AJUSTEMENT DES ROUES" à la section "PNEUS, ROUES ET CONTREPOIDS".)
  2. Ralentissez en descendant une pente, sur terrain difficile et lors de virage serré, principalement si des accessoires lourds sont montés et ou tirés par le tracteur.
  3. Lors de la descente d'une pente, engagez une vitesse assez basse pour garder le tracteur sous contrôle sans utiliser les freins.

## ■ Transporter le tracteur en toute sécurité

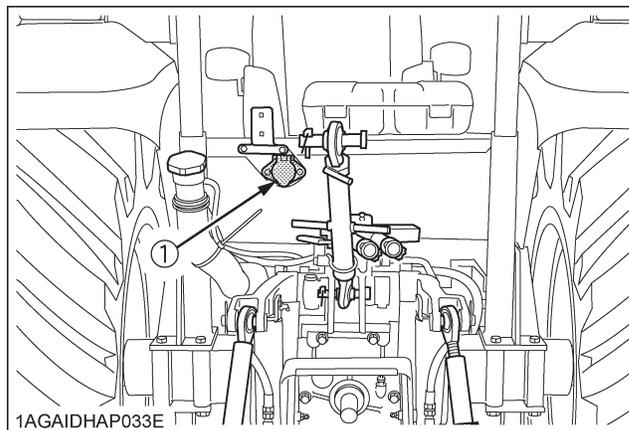
1. Le tracteur, s'il est endommagé, doit être monté sur un camion.  
Fixez solidement le tracteur avec des sangles.
2. Suivez les indications ci-dessous lors du remorquage du tracteur: Sinon, le groupe motopropulseur du tracteur peut être endommagé.
  - Réglez les leviers de vitesses en position "neutre".
  - Si possible, faites démarrer le moteur et sélectionnez 2RM; si les vitesses rampantes sont montées, assurez-vous qu'elles soient désengagées.
  - Remorquage du tracteur à l'aide de son crochet avant ou de la barre de remorquage.
  - Ne jamais tracter à plus de 10 km/h (6,2 mph).

## ■ Instruction d'opération de la servodirection.

1. La servodirection n'est actionnée que si le moteur est en marche. Une diminution de la révolution du moteur peut rendre le volant un peu plus difficile à manoeuvrer. Lorsque le moteur est arrêté, le tracteur fonctionne de la même manière que ceux non équipé de la servodirection.
2. Lorsque le volant est tourné complètement, la soupape de décharge s'ouvre. Ne tenez pas le volant dans cette position trop longtemps.
3. Évitez de tourner le volant de direction quand le tracteur est arrêté, faute de quoi les pneus ou les jantes pourraient subir une usure rapide.
4. Le mécanisme de la servodirection rend le volant très facile à manoeuvrer. Des précautions doivent être prises lors de la conduite du tracteur sur la route à vitesse élevée.

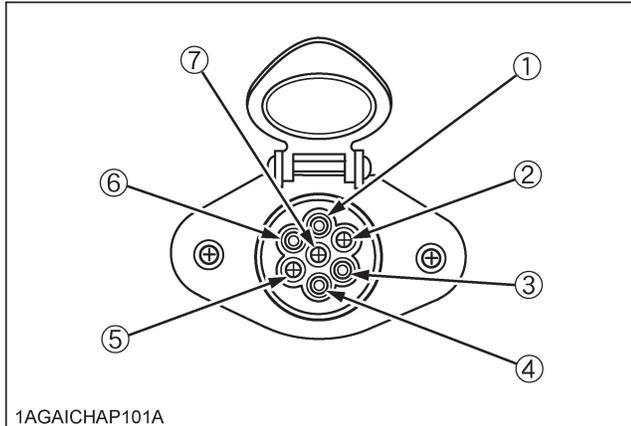
## ■ Prise de courant de remorque

Une prise de courant de remorque est fournie pour raccordement d'une remorque ou d'un outil.



(1) Prise de courant de remorque

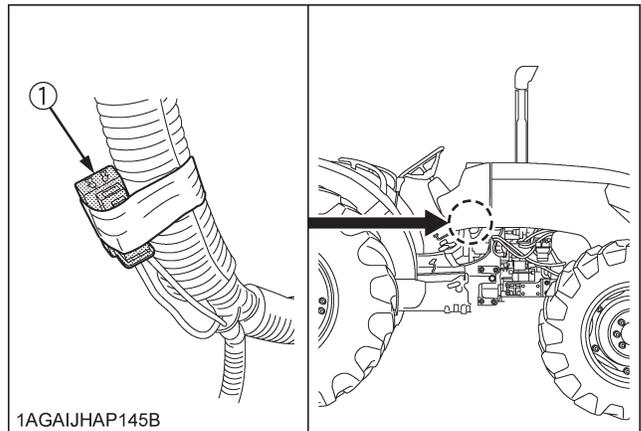
◆ **Fonction de chaque borne dans la prise de courant de remorque**



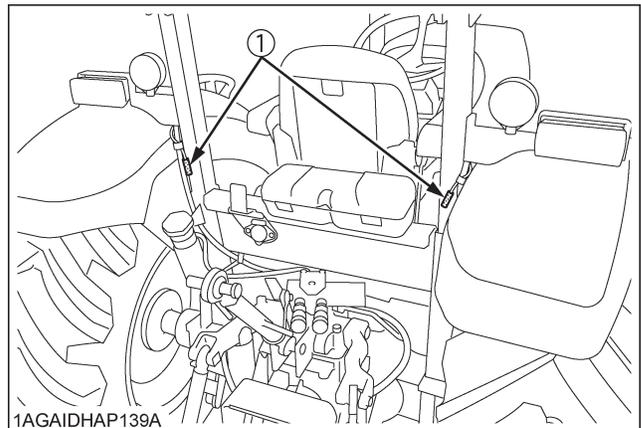
| Borne | Fonction   |
|-------|--|
| (1)   | Masse  |
| (2)   | Feu arrière<br>Feu de position<br>Feu de stationnement |
| (3)   | Clignotant (gauche)                                    |
| (4)   | Feu de freinage  |
| (5)   | Clignotant (droit)                                     |
| (6)   | Feu de plaque d'immatriculation                        |
| (7)   | ---  |

■ **Prise de courant**

Une prise de courant d'accessoire est fournie pour utilisation d'un accessoire.



(1) *Prise de courant d'accessoire (15A)*



(1) *Prise de courant d'accessoire pour le phare de travail arrière (35A)*

# PRISE DE FORCE (PDF)

## UTILISATION DE LA PRISE DE FORCE (PDF)



### AVERTISSEMENT

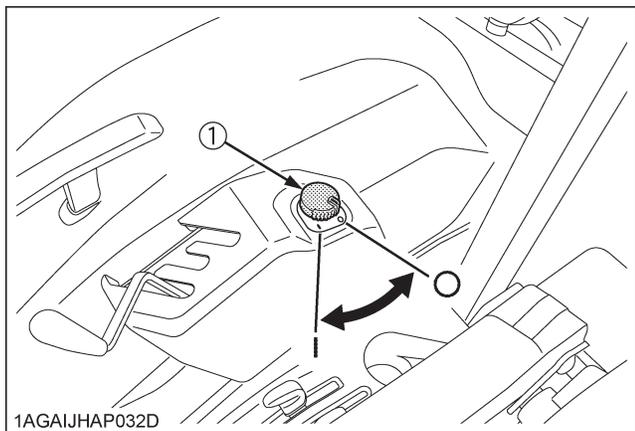
Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Désengagez la PDF, arrêtez le moteur et attendez que tous les éléments en rotation s'arrêtent complètement avant de connecter, déconnecter, ajuster ou nettoyer n'importe quel équipement entraîné par la PDF.

### Interrupteur de contrôle d'embrayage de la Prise de Force

L'interrupteur de contrôle d'embrayage de la PDF engage ou désengage l'embrayage de la PDF procurant un contrôle indépendant de la PDF.

Pour engager l'embrayage de la PDF, tournez l'interrupteur sur la position "ENGAGÉE" (ON). Tournez l'interrupteur sur la position "DÉSENGAGÉE" (OFF) pour désengager l'embrayage de la PDF.



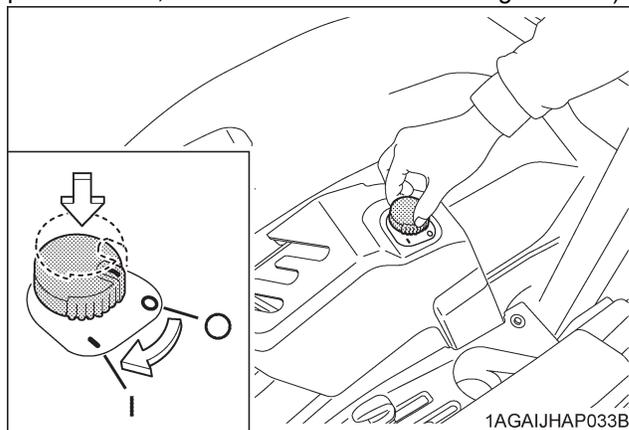
(1) Interrupteur de contrôle d'embrayage de la PDF

| "ENGAGER" (ON)  
 ○ "DÉSENGAGER" (OFF)

### Interrupteur de contrôle d'embrayage de la Prise de Force

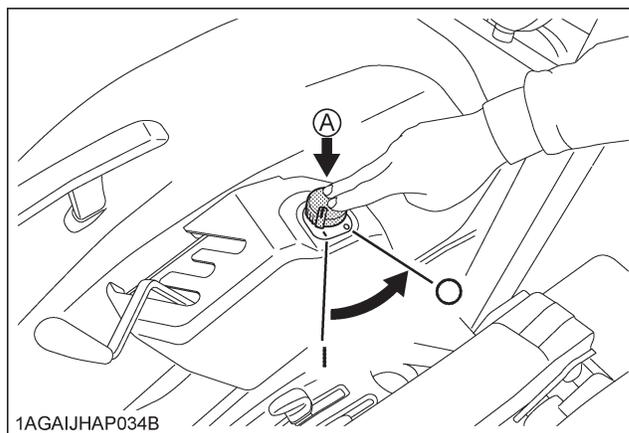
#### Pour engager (ON)

En appuyant sur le commutateur, tournez-le dans le sens horaire à la position " | " et relâchez votre main. (Dans la position "ON", le commutateur se soulève légèrement.)



#### Pour désengager (OFF)

Appuyez sur le dessus du commutateur et celui-ci retourne à la position "OFF".



(A) "APPUYEZ"

#### IMPORTANT :

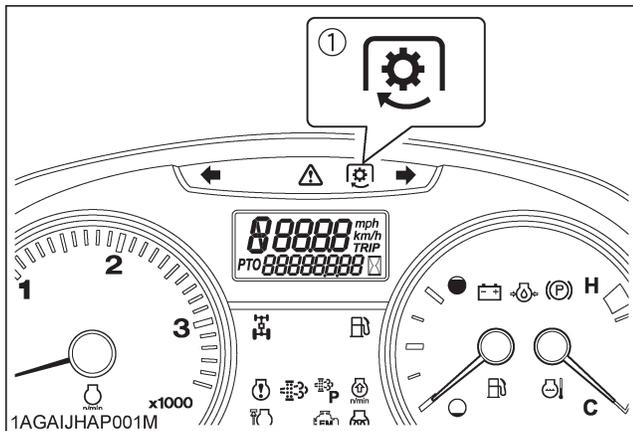
- Réduisez la révolution du moteur pour prévenir des chocs à la PDF lorsque vous engagez la PDF et augmentez ensuite la révolution du moteur à la vitesse recommandée.

#### NOTE :

- Si l'interrupteur de contrôle d'embrayage de la PDF est en position engagée, le moteur du tracteur ne démarrera pas.

◆ **Témoin lumineux de l'embrayage de PDF**

Le témoin lumineux de l'embrayage de la PDF s'allumera lorsque l'interrupteur de contrôle de l'embrayage de PDF est à la position "ENGAGÉE".



(1) Témoin lumineux de l'embrayage de PDF

■ **Levier de changement de vitesses de prise de force**

[si équipé]



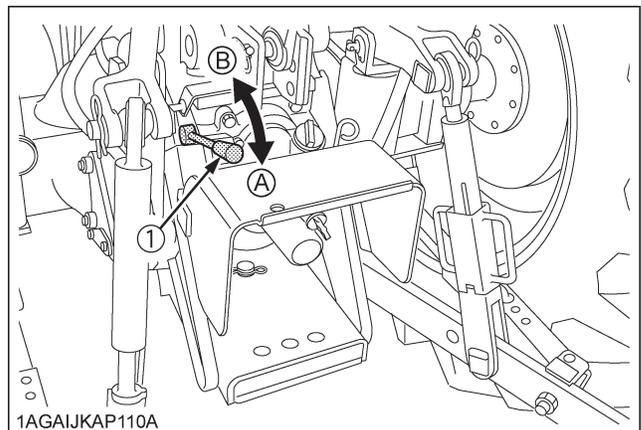
**AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- S'assurer d'observer la vitesse de l'arbre de la PFD prescrite pour des outillages individuels. Il est extrêmement dangereux de faire fonctionner un outillage à grande vitesse, ce qui signifie d'être opéré à faible vitesse. N'utiliser seulement que lorsqu'un régime plus élevé est spécifiquement recommandé par le fabricant de l'outillage.

Le levier de vitesse de prise de force permet de passer en mode 540 tr/mn ou en mode 540 tr/mn économique.

Toujours utiliser le levier de vitesse de prise de force avec le l'interrupteur d'embrayage de prise de force en position OFF.



(1) Levier de vitesse de prise de force

(A) 540 tr/mn  
(B) 540 tr/mn économique

**NOTE :**

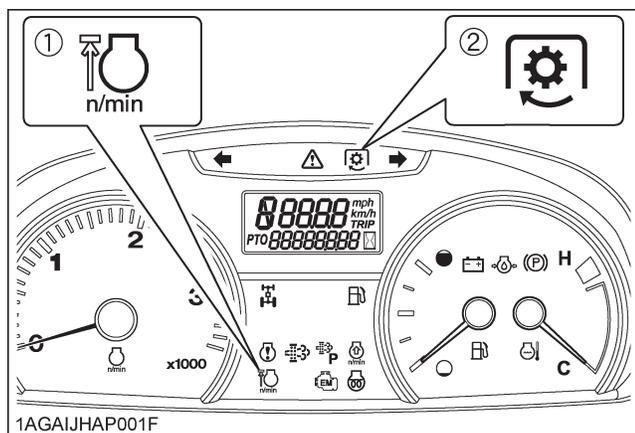
- Avec une charge légère, sélectionner la position "540E" pour un fonctionnement économique.

| Levier de vitesse de prise de force | Régime moteur en tr/mn | Régime de PDF en tr/mn |
|-------------------------------------|------------------------|------------------------|
| 540                                 | 2160                   | 540                    |
| 540E                                | 1828                   | 540                    |

## ■ Limiteur de vitesse de PDF

### NOTE :

- Mettre le levier de PDF (si équipé) en position "540 E" puis tournez le commutateur de commande d'embrayage de PDF, et le témoin du régulateur de vitesse "revlimiter" s'allume au tableau de bord.
- Si le commutateur de commande d'embrayage de PDF est en position ON et que le régime moteur est supérieur à la limite du régime de 540E, le témoin de PDF commence à clignoter au tableau de bord et la PDF s'arrête. Après quelques instants, le régime moteur descend automatiquement en dessous du niveau limite de PDF 540E et la prise de force commencera à re-fonctionner. Parallèlement, le témoin d'embrayage de PDF arrête de clignoter pour rester en position "ON".
- Si le commutateur de commande d'embrayage de prise de force est sur "OFF" et que le moteur ne parvient pas à remonter en régime avec l'accélérateur, réduire le régime moteur. Cela permettra de pouvoir accélérer à nouveau.

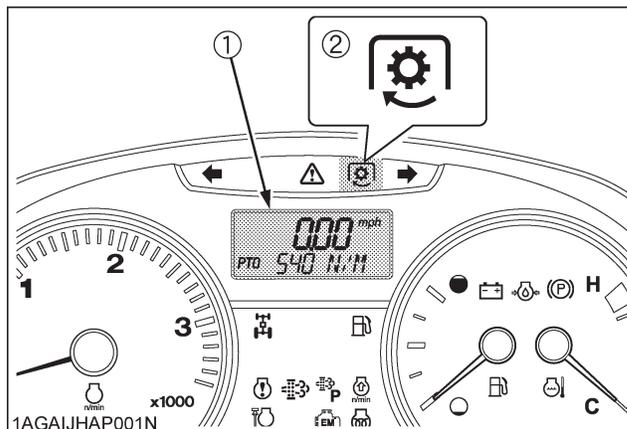


- (1) Témoin de limiteur de régime moteur  
(2) Témoin lumineux d'embrayage de la PDF

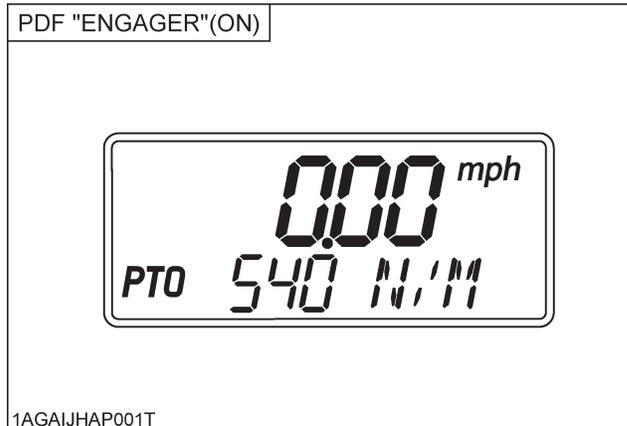
| PDF  | Limite de PDF / Régime moteur (tr/min) |
|------|--|
| 540E | 630 / 2132                             |

## ■ Message sur le moniteur LCD

1. Le régime de la PDF peut être vérifié sur le moniteur LCD.  
(Voir "Écran LCD" au chapitre "UTILISATION DU TRACTEUR".)
2. Lorsque le système de la PDF est mis "en marche" (ON), l'indicateur s'allume.



- (1) Moniteur LCD  
(2) Témoin lumineux d'embrayage de la Prise de Force



1AGAIJHAP001T

## ■ Couvercle et capuchon de protection de l'arbre de PDF

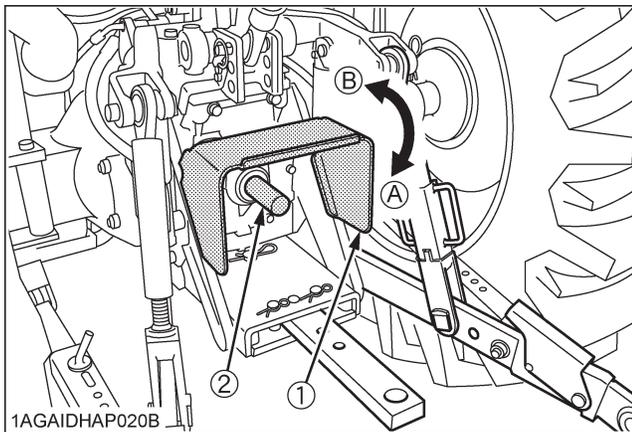


### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Maintenez toujours en place le couvercle de l'arbre de PDF. Remplacez le capuchon de l'arbre de PDF lorsque celui-ci n'est pas utilisé.
- Avant de déconnecter l'arbre de PDF, assurez-vous que le moteur soit arrêté et que le couvercle de l'arbre de PDF soit relevé.

Après, assurer de replacer le couvercle de l'arbre de la PDF à sa position "NORMALE" et verrouillé avec la goupille.

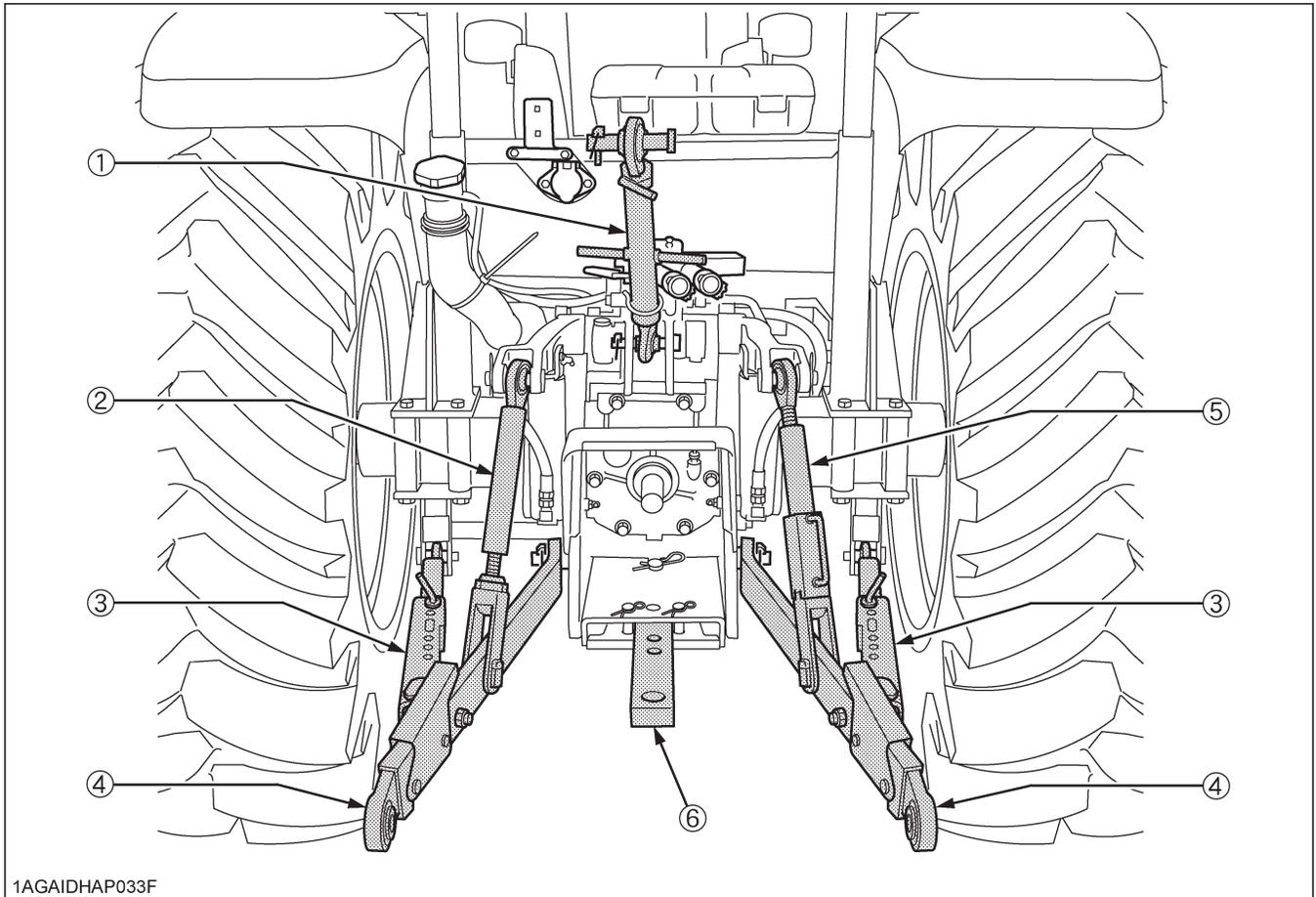


(1) Couvercle de l'arbre de PDF (A) "POSITION NORMALE"  
 (2) Capuchon de l'arbre de PDF (B) "POSITION RELEVÉE"

### IMPORTANT :

- L'angle d'inclinaison du cardan de l'arbre de transmission de la PDF est techniquement limité. Reportez-vous aux instructions de l'arbre de transmission de la PDF pour une utilisation correcte.

# ATTELAGE 3 POINTS & BARRE DE TRACTION



1AGAIHAP033F

- (1) Tirant supérieur
- (2) Tige de levage (gauche)
- (3) Stabilisateurs télescopiques
- (4) Bras inférieur
- (5) Tige de levage (droite)
- (6) Barre de traction

## ATTELAGE 3-POINTS

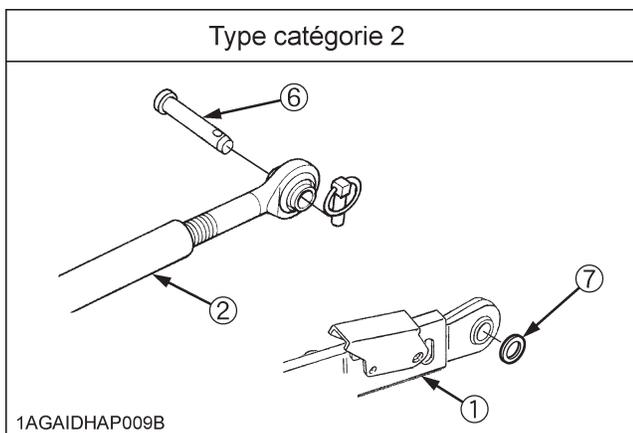
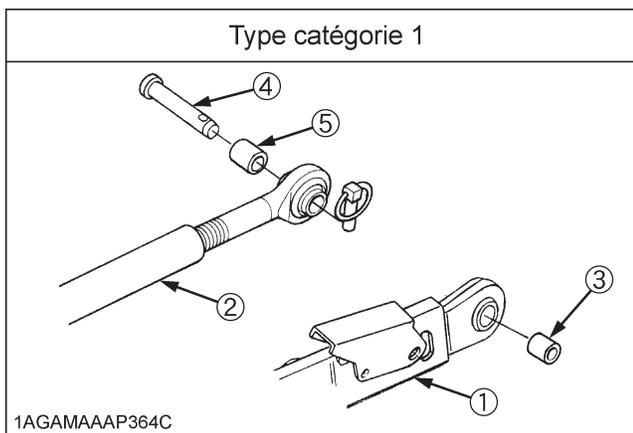
### 1. Préparation pour brancher des accessoires

#### ■ Catégorie 1 & 2

Le tracteur standard dispose de la catégorie 1 et 2.  
Le type équipé de la catégorie 1 est standard et regroupe les pièces comme indiqué ci-dessous.

Pour passer de la catégorie 1 à la catégorie 2:

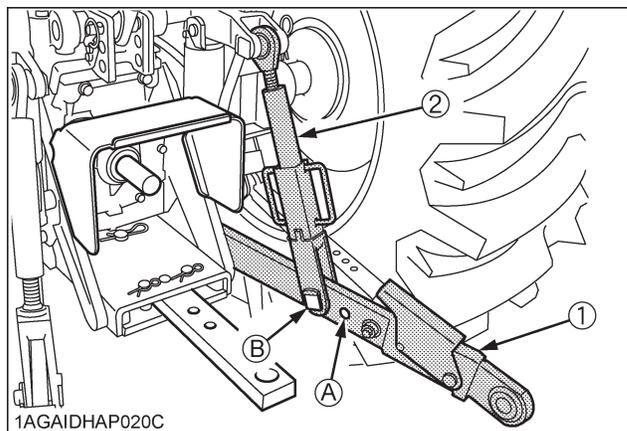
1. Retirer l'entretoise de réglage du bras inférieur.
2. Monter une entretoise latérale sur les deux bras inférieurs.
3. Retirer l'entretoise de réglage de l'axe arrière du bras supérieur.
4. Utiliser l'axe de bras supérieur approprié à la catégorie 2.



- (1) Bras inférieur
- (2) Bras supérieur
- (3) Entretoise de bras inférieur (1)
- (4) Axe arrière de bras supérieur (1)
- (5) Entretoise de bras supérieur (1)
- (6) Axe arrière de bras supérieur (2)
- (7) Entretoise latérale (2)

#### ■ Sélection des trous sur les bras inférieurs.

Il y a 2 orifices dans les bras inférieurs. Pour la plupart des opérations, les tiges de levage devront être fixées aux orifices (B).



- (1) Bras inférieur
- (2) Tiges de levage

Orifices: (A), (B)

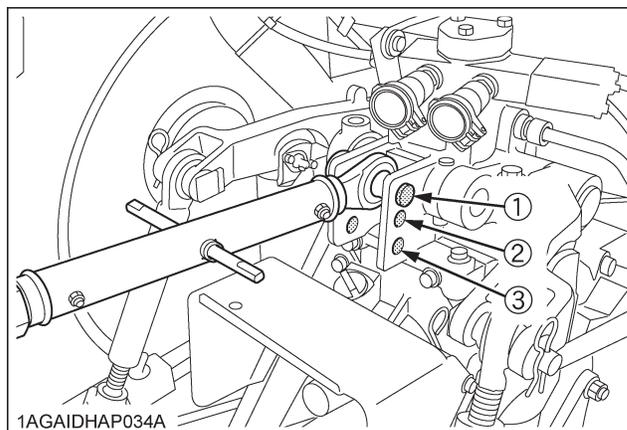
#### NOTE :

- Les tiges de levage peuvent être fixées à la position (A) pour une force de levage majeure.

#### ■ Sélection des trous de montage du tirant supérieur

Sélectionnez la paire de trou adéquate en se référant au "Tableau de référence pour l'utilisation du groupe de contrôle hydraulique" dans la section Unité Hydraulique.

Si le groupe hydraulique est réglé en contrôle d'effort, la réponse est plus précise si l'accessoire est branché dans le trou inférieur du tirant supérieur. Si le contrôle d'effort n'est pas requis, il est recommandé d'utiliser les trous supérieurs (1).



## ■ Barre de traction

Enlevez la barre de traction lorsqu'un accessoire est connecté.

## 2. Connexion et déconnexion des accessoires.



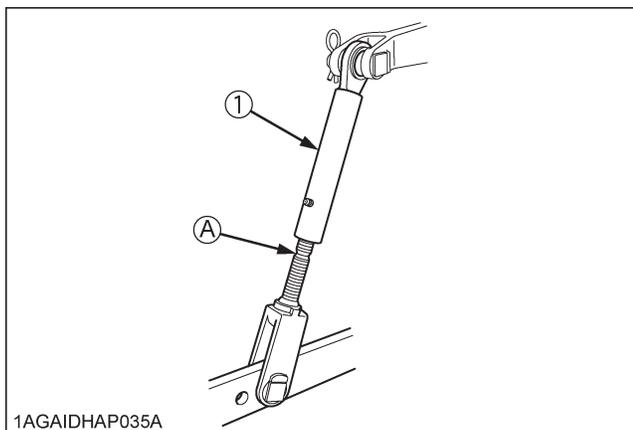
### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Arrêtez le moteur.
- Ne vous tenez pas entre le tracteur et l'accessoire à moins que le frein de stationnement ne soit serré.
- Avant la connexion et la déconnexion d'accessoire, situé le tracteur et l'accessoire sur une surface plane.
- Si un accessoire est monté sur l'attelage 3-points, vérifiez toute la course d'opération, pour éviter des interférences, une déconnexion ou une torsion de l'arbre de PDF.
- Ne pas dépasser la longueur permmissible maximum de la tige de levage, sinon la tige de levage se séparera et l'équipement d'accrochage à 3 points risquera de tomber.

## ■ Tige de levage (gauche)

En tournant la tige elle-même, la longueur de la tige varie. Lors de l'extension de la tige, ne pas excéder la rainure sur le filetage de la tige.



(1) Tige de levage

(A) "RAINURE"

## ■ Réglage de la tige de levage (droite)

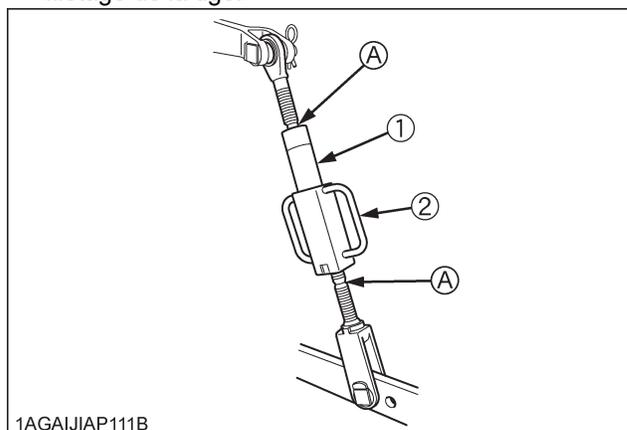


### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Ne pas allonger la tige de levage au-delà de la gorge de la tige fileté.

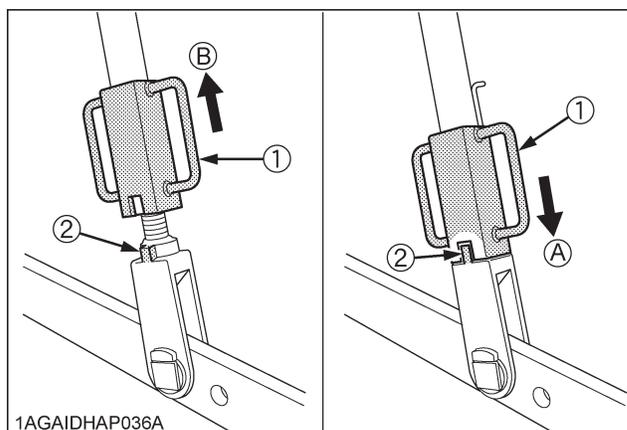
1. Pour régler la longueur de la tige de levage, soulevez la poignée de réglage et la tourner sur la longueur désirée.
2. Après le réglage, abaissez la poignée de réglage de la tige de levage à la position de verrouillage.
3. Lorsqu'on prolonge la tige en utilisant la poignée de réglage, ne pas dépasser la rainure se trouvant sur le filetage de la tige.



(1) Tige de levage

(A) "RAINURE"

(2) Poignée de réglage



(1) Poignée de réglage

(2) Goupille de verrouillage

(A) "POSITION VERROUILLER"

(B) "POSITION DÉVERROUILLER"

■ Tirant supérieur

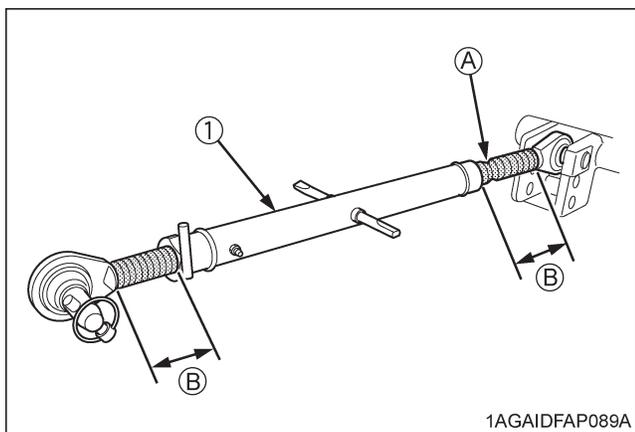


**AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Lors de l'extension du tirant supérieur, n'excédez pas la rainure sur le filet au sommet du tirant supérieur ou le tirant supérieur sortira de son logement et l'équipement sur l'attelage 3-Pts pourrait tomber.

1. Réglez l'angle de l'outil à la position désirée, en raccourcissant ou en allongeant le tirant supérieur.
2. La longueur du tirant supérieur diffère selon le type d'accessoires à utiliser.



(1) Tirant supérieur (A) "RAINURE" (B) "Lengueur des filets de la vis"

**NOTE :**

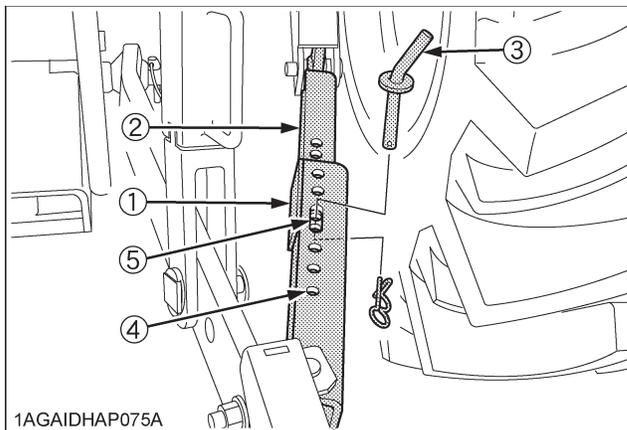
- La longueur des filets de la vis à chaque extrémité du tirant supérieur doit toujours être la même.

■ Stabilisateur télescopique

Ajustez les stabilisateurs télescopiques pour contrôler l'oscillation latérale de l'accessoire. Sélectionnez la paire correcte des trous en consultant "Tableau de référence pour l'utilisation du groupe de contrôle hydraulique" à "SYSTÈME DE CONTRÔLE HYDRAULIQUE AUXILIAIRE" à la section "UNITÉ HYDRAULIQUE".

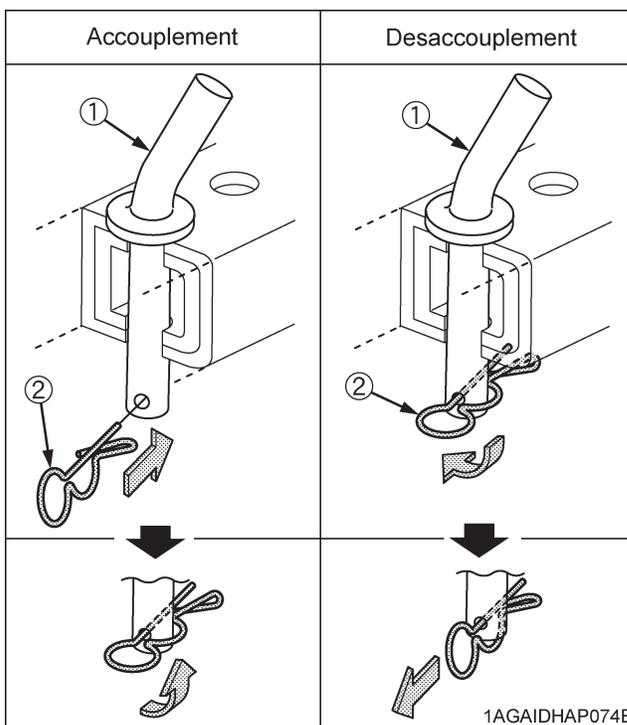
Après avoir atteint l'alignement voulu, bloquez les 2 stabilisateurs en insérant l'axe de blocage dans un des 5 trous sur le tube extérieur qui s'aligne avec un des trous dans la barre intérieur.

Un degré limité d'oscillation latérale est permis, si l'axe de blocage est inséré dans la fente et au-travers d'un des trous dans la barre intérieur.



1AGAIDHAP075A

- (1) Tube extérieur (2) Barre intérieur (3) Axe de blocage (4) Trou (5) Fente



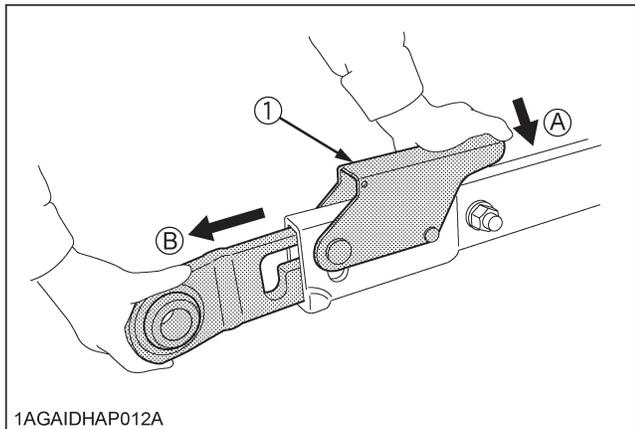
(1) Axe de blocage (2) Goupille

1AGAIDHAP074B

### ■ Bras inférieurs télescopiques

Pour accoupler un équipement, suivre les instructions ci-dessous:

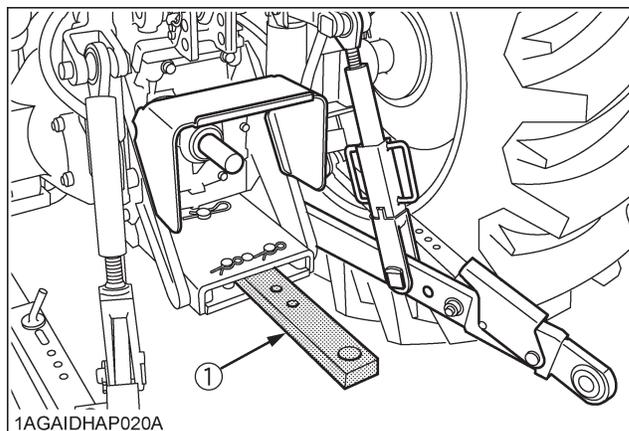
1. Pousser le levier, tirer sur l'extrémité du bras inférieur et branchez-le à l'équipement.
2. Lorsque les deux bras sont accouplés, reculer le tracteur légèrement pour assurer que l'extrémité des bras soit verrouillée en place.



(1) Levier

(A) "POUSSER"

(B) "TIRER VERS L'EXTÉRIEUR"



1AGAIHAP020A

## BARRE DE TRACTION



### AVERTISSEMENT

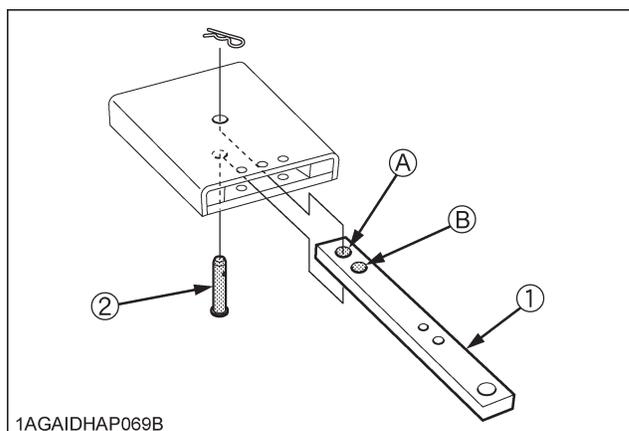
Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Ne jamais remorquer ou tirer depuis le tirant supérieur, l'essieu arrière ou tout point au-dessus de la barre de traction. Ceci peut causer le renversement du tracteur et causer des blessures.

### ■ Réglage de la longueur de la barre de traction

Pour remorquer un accessoire, il est recommandé d'utiliser le trou A sur la barre de traction.

La charge de la barre de traction est indiquée dans la section des "LIMITATIONS DES OUTILLAGES COMPLEMENTAIRES".



1AGAIHAP069B

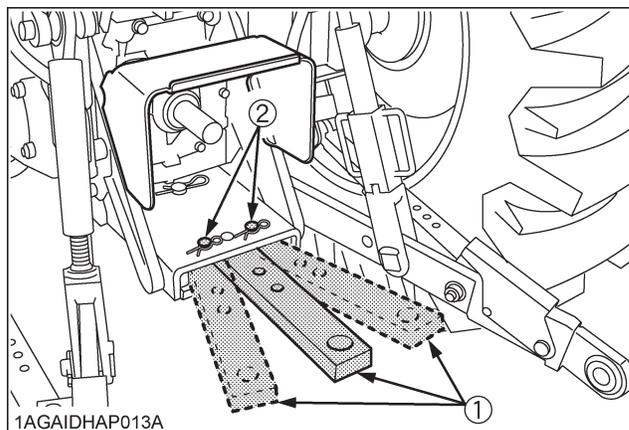
(1) Barre de traction

(2) Goupille de pivot

Trous: (A) (B)

### ■ Barre de traction à pivotement

La barre de traction peut être utilisée par 3 différents moyens comme montrés ci-dessous. Assemblez-la correctement avec la goupille de positionnement.



1AGAIHAP013A

(1) Barre de traction

(2) Goupille de positionnement

# UNITÉ HYDRAULIQUE

Le tracteur est équipé standard d'un système de contrôle hydraulique tel que décrit ci-dessous. Utiliser cependant la fonction la mieux appropriée aux équipements qui sont employés.

## ◆ Circuit de commande de l'attelage 3 points

1. Contrôle de position
2. Contrôle d'effort
3. Contrôle mixte
4. Position flottante

## ◆ Système de contrôle hydraulique auxiliaire

### IMPORTANT :

- N'utilisez pas le système avant que le moteur soit réchauffé. Si vous essayez d'employer le système hydraulique quand le moteur est froid cela peut occasionner des dommages au système.
- Après que le levier de contrôle hydraulique est activé si des bruits sont entendus lorsque l'accessoire est levé, le mécanisme hydraulique n'est pas adéquatement ajusté. Sinon corrigé, le système peut être endommagé. Contactez votre concessionnaire KUBOTA pour un ajustement approprié.

## SYSTÈME DE CONTRÔLE DE L'ATTACHE 3-PTS



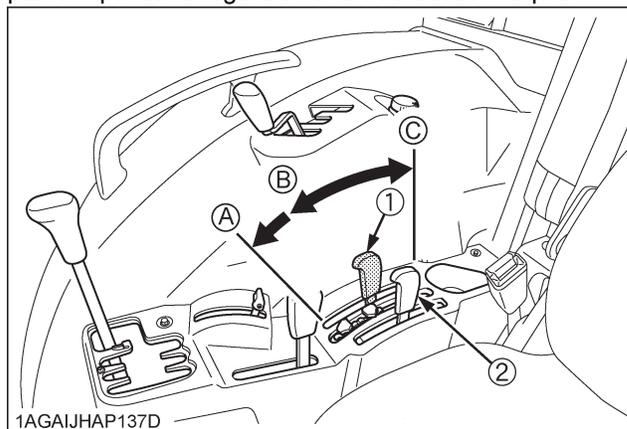
### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Avant d'utiliser les leviers de commande de l'attelage 3-points, veillez à ce qu'aucune personne ou objet ne se trouve autour de l'accessoire ou de l'attelage 3-points. Ne vous tenez pas sur ou à proximité de l'outil ou entre l'outil et le tracteur lors de l'engagement des leviers de commande de l'attelage 3-points.

## ■ Contrôle de position

Ceci contrôle la profondeur de travail de l'accessoire porté par le 3-pts sans regard à l'effort de traction requis.



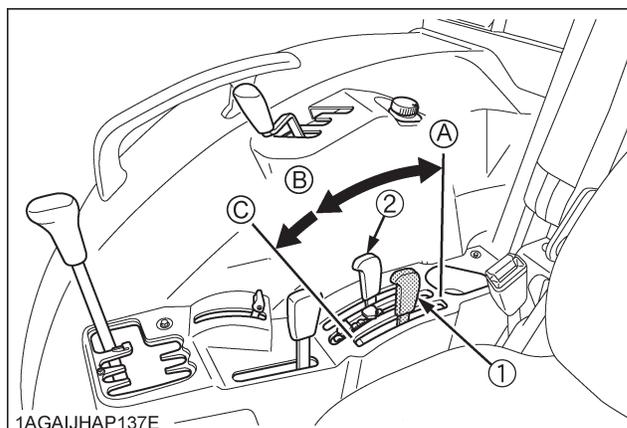
- (1) Levier de contrôle de position  
(2) Levier de contrôle d'effort

- (A) "FLOTTANT"  
(B) "VERS LE BAS"  
(C) "VERS LE HAUT"

## ■ Contrôle d'effort

Ceci contrôle l'effort de traction requis par un équipement porté sur le système d'attelage 3-pts. Quand la charge sur l'attelage 3-pts varie en raison des conditions du sol, le système de contrôle d'effort répond automatiquement à ses variations soit en baissant, soit en levant l'équipement faiblement pour obtenir un effort constant.

Placez le levier de contrôle de position dans la position la plus basse et ajustez l'effort de traction de l'équipement à l'aide du levier de contrôle d'effort.



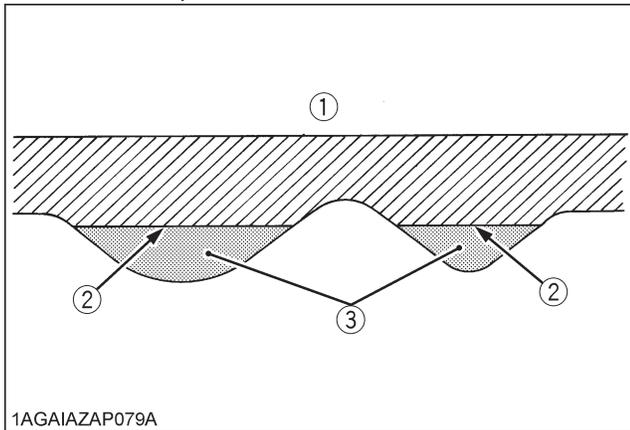
- (1) Levier de contrôle d'effort  
(2) Levier de contrôle de position

- (A) "SENSIBLE"  
(B) "INSENSIBLE"  
(C) "FLOTTANT"

### ■ Contrôle mixte

En contrôle d'effort, lorsque l'effort de traction diminue, l'accessoire baisse automatiquement pour compenser cette diminution de tirage. Toutefois, l'accessoire est parfois trop baissé. Pour limiter le degré maximum où l'accessoire peut-être baissé, réglez le levier de contrôle de position à la plus basse profondeur de travail désirée pour l'accessoire. Baissez le levier de contrôle d'effort jusqu'au point où l'accessoire se trouve à la profondeur désirée.

Ceci empêchera l'accessoire d'aller trop profond et de causer un manque de traction et de vitesse.



1AGAI AZAP079A

- (1) Surface du sol  
 (2) Limite de pénétration  
 (3) Terre légère

### ■ Contrôle de flottaison

Placez les leviers de contrôle de position et d'effort sur la position de flottaison pour que le bras inférieur bouge librement avec les conditions de terrain.

### ■ Vitesse de descente de l'attelage 3-pts

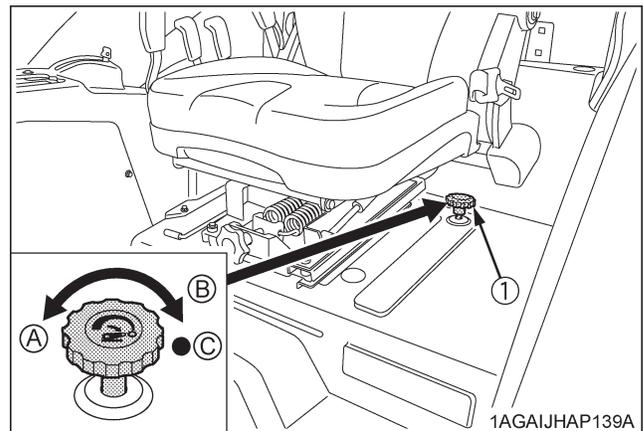


#### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Une descente trop rapide pourrait entraîner des dommages ou des blessures. La vitesse de descente de l'accessoire doit être telle qu'il peut descendre en 2 secondes ou plus.

La vitesse de descente de l'attelage 3-pts peut-être ajustée en ajustant le bouton de réglage de la vitesse de descente du 3-pts.



1AGAIJHAP139A

- (1) Bouton de réglage de la vitesse de descente 3-pts

- (A) "RAPIDE"  
 (B) "LENTE"  
 (C) "BLOCAGE"

## SYSTÈME DE CONTRÔLE HYDRAULIQUE AUXILIAIRE

Jusqu'à trois sections de valves de contrôle hydrauliques auxiliaires peuvent être installées.

### ■ Valve de contrôle auxiliaire

Il y a 2 types de valves auxiliaires disponibles pour ces modèles.

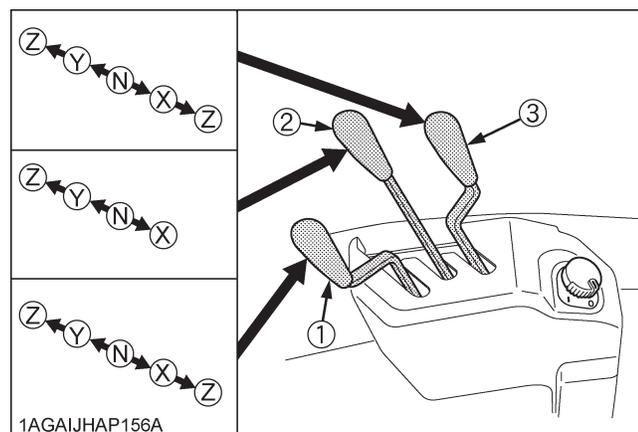
- Valve à double action avec détente et auto-annulation: Cette valve peut être placée en mode détente. Le levier restera dans cette position jusqu'à ce que la pression atteigne un niveau prédéterminé ou le cylindre atteigne l'extrémité de sa course. Alors le levier retournera automatiquement au point neutre.
- Valve à double action avec position flottante: Cette valve peut être placée en mode flottante avec le levier de contrôle complètement vers l'avant. Le cylindre est libre de s'allonger ou de se rétracter, laissant l'équipement comme par exemple, le godet du chargeur, suivre le sol.

### ■ Levier de contrôle pour valve auxiliaire

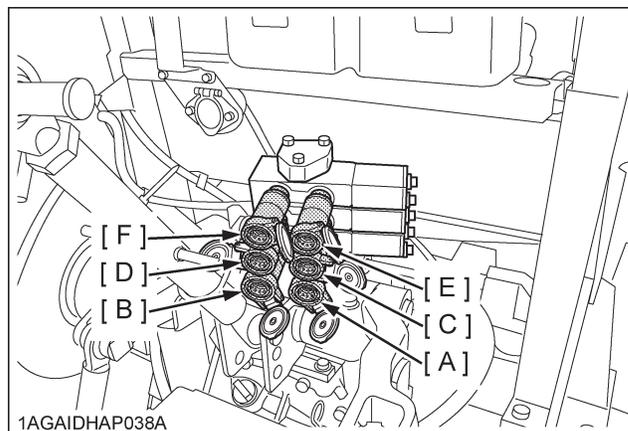
Le levier de contrôle pour valve auxiliaire commande le débit de l'huile pressurisée vers le système hydraulique de l'équipement.

**[Exemple : Installation de 3 distributeurs auxiliaires]**

|      |   |
|------|---|
| 1er  | Distributeur à double action avec détente et auto-annulation (standard) |
| 2ème | Distributeur à double action avec position flottante (option)           |
| 3ème | Distributeur à double action avec détente et auto-annulation (option)   |



- (1) Levier de la valve de contrôle auxiliaire 1  
 (2) Levier de la valve de contrôle auxiliaire 2  
 (3) Levier de la valve de contrôle auxiliaire 3



Pression →  
 Retour ←

| Levier (1) | Position de levier |          |   |             |
|------------|--------------------|----------|---|-------------|
|            | Z (détente)        | Y        | X | Z (détente) |
| Orifice    | [A]                | Sortie → |   | Entrée ←    |
|            | [B]                | Entrée ← |   | Sortie →    |

| Levier (2) | Position de levier |        |         |          |          |
|------------|--------------------|--------|---------|----------|----------|
|            | Z (détente)        |        | Y       | X        |          |
| Orifice    | [C]                | Entrée | Flotter | Sortie → | Entrée ← |
|            | [D]                | Sortie |         | Entrée ← | Sortie → |

| Levier (3) | Position de levier |          |   |             |
|------------|--------------------|----------|---|-------------|
|            | Z (détente)        | Y        | X | Z (détente) |
| Orifice    | [E]                | Sortie → |   | Entrée ←    |
|            | [F]                | Entrée ← |   | Sortie →    |

### IMPORTANT :

- Ne pas maintenir le levier à la position "TIRÉE" ou "POUSSÉE" une fois que le vérin auxiliaire a atteint l'extrémité de la course, ceci impliquerait une surpression de l'huile qui s'écoulerait au travers la valve de sécurité. Une surpression d'huile compressée au travers la valve de sécurité pendant une longue période de temps surchauffera l'huile.
- Lors de l'utilisation du système hydraulique du tracteur pour opérer un chargeur frontal, n'utiliser pas simultanément les vérins de la flèche et du godet.

**NOTE :**

- Brancher le côté pression des cylindres de l'équipement aux orifices [B], [D] ou [F] qui sont équipés d'une valve interne pour prévenir les fuites.
- Pour utiliser un cylindre de simple action avec la valve de flottaison, brancher ce cylindre aux [B], [D] ou [F]. Pour ouvrir un cylindre de simple action, tirer vers l'arrière le levier de la valve de contrôle auxiliaire. Pour rétracter le cylindre, pousser complètement vers l'avant à la position "Flottaison". Ne pas le maintenir à la position basse, le fluide de transmission pourrait surchauffer.

**■ Connexion et déconnexion des accouplements hydrauliques de la valve auxiliaire.****AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Arrêter le moteur et abaisser la pression avant la connexion et déconnexion des accouplements hydrauliques.
- Ne pas utiliser vos mains nues pour vérifier les fuites possibles.

**◆ Connexion**

1. Nettoyez les deux accouplements.
2. Enlevez les bouchons cache-poussière.
3. Introduisez les accouplements hydrauliques mâles de l'accessoire dans les accouplements hydrauliques femelles du tracteur.
4. Tirez les accouplements hydrauliques de l'accessoire modérément pour vous assurez qu'ils soient bien connectés.

**◆ Déconnexion**

1. Descendez l'équipement par terre pour qu'il n'y ait plus de pression hydraulique dans les flexibles.
2. Nettoyez autour des accouplements.
3. Tirez bien droit sur les flexibles hydrauliques.
4. Nettoyez l'huile et la poussière qui se trouvent autour des accouplements femelles et replacez les bouchons cache-poussière.

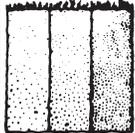
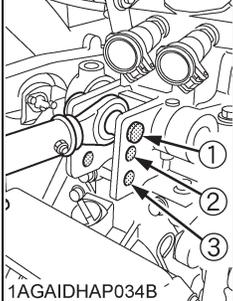
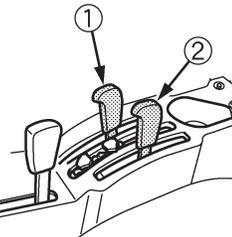
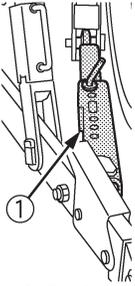
**NOTE :**

- Votre concessionnaire KUBOTA peut vous offrir les accouplements adéquats pour vos flexibles hydrauliques.
-

## ■ Tableau de référence pour l'utilisation du groupe de contrôle hydraulique

Pour manipuler correctement le système hydraulique, l'opérateur devra avoir une profonde compréhension des instructions suivantes.

Bien qu'elles ne puissent pas être appliquées à tous les types d'accessoires, ces informations sont utiles pour la plupart des applications.

| Equipement   |  |  |    |  |  | Remarques   |
|--|---|---|---|--|---|---|
|  | 1AGAIAZAP122A   | 1AGAI DHAP034B  | 1AGAIJJAP088F   | 1AGAI AZAP070A   | 1AGAI DHAP033G  |   |
|  | Qualité du sol  | Trous de montage du tirant supérieur  | (1) Levier de contrôle de position<br>(2) Levier de contrôle d'effort   | Roue jauge de profondeur   | (1) Stabilisateurs télescopiques  |   |
| Charrue  | Sol léger<br>Sol moyen<br>Sol dur   | 3<br>2 ou 3<br>2  | Contrôle d'effort et mixte<br><br>(Placer le levier de contrôle d'effort à la position appropriée et ajustez la force traction de l'équipement avec le levier de contrôle de position.) | Oui/Non  | Desserrées  | Insérer l'axe de verrouillage du stabilisateur télescopique à travers la fente sur le tube extérieur qui s'aligne avec un des trous sur la barre interne.<br><br>Baissez le levier de contrôle de position complètement si les accessoires sont munis de roues jauge de profondeur. |
| Charrue à disque   | ---   | 2 ou 3  |   |  |   |   |
| Herse (à clous, à ressort, à disque)   | ---   | 2   |   |  |   |   |
| Charrue sous-soleuse.....  | ---   | 2   |   |  |   |   |
| Sarcluse, billonneuse.....   | ---   | 1   | Contrôle de position<br><br>(Mettre le levier de contrôle d'effort sur sa plus avant position au cours de l'opération.)   | Oui  | Serrées   | Le stabilisateur télescopique devrait être assez serré pour prévenir un mouvement excessif de l'accessoire lorsque celui-ci est en position élevée.<br><br>Baissez le levier de contrôle de position complètement si les accessoires sont munis de roues jauge de profondeur.       |
| Engin de terrassement, excavatrice, niveleuse, fourche à fumier, remorque arrière..... |   |   |   | Oui/Non  |   |   |
| Faucheuse à herbe (à montage ventrale et arrière), Râteau à foin, Faneuse.....         |   |   |   | Non  |   |   |

# PNEUS, ROUES ET CONTREPOIDS

## PNEUS



### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Ne pas réparer un pneu sur une jante. Ceci doit être fait par une personne qualifiée et possédant les équipements adéquats.
- Maintenez toujours les pneus à la pression préconisée.  
Ne pas dépasser la pression des pneus recommandée dans le Manuel Utilisateur.

### IMPORTANT :

- Ne pas utiliser d'autres pneumatiques que ceux recommandés par KUBOTA.

### NOTE :

- Lorsque des pneus de diamètre différents en option sont installés sur le tracteur, le mode d'affichage de la vitesse de déplacement doit être changé. Autrement, la vitesse de déplacement sera incorrectement affichée. Ce genre de changement de mode est aussi nécessaire lorsque les pneus d'origine sont remis sur le tracteur.

(Voir "ÉCRAN LCD" au chapitre "UTILISATION DU TRACTEUR".)

### ■ Pression de gonflement

Bien que réglée en usine, la pression des pneus baisse naturellement au cours du temps. D'où la nécessité de vérifier la pression chaque jour et gonfler les pneus si nécessaire.

### NOTE :

- Maintenez une pression maximum dans les pneus avant, lors de l'utilisation d'un chargeur frontal ou lorsqu'un charge maximum de contrepoids avant est installée.

### [M6060]

|         | Dimensions des pneus | Pression de gonflement                      |
|---------|----------------------|---|
| Avant   | 6,50-16, 6PR         | 320 kPa (3,2 kgf/cm <sup>2</sup> , 46 psi.) |
|         | 7,50-16, 6PR         | 280 kPa (2,8 kgf/cm <sup>2</sup> , 40 psi.) |
|         | 9,5L-15, 6PR         | 220 kPa (2,2 kgf/cm <sup>2</sup> , 32 psi.) |
|         | 9,5-20, 6PR          | 200 kPa (2,0 kgf/cm <sup>2</sup> , 29 psi.) |
|         | 9,5-22, 6PR          | 200 kPa (2,0 kgf/cm <sup>2</sup> , 29 psi.) |
|         | 9,5-24, 6PR          | 180 kPa (1,8 kgf/cm <sup>2</sup> , 26 psi.) |
| Arrière | 16,9-28, 6PR         | 120 kPa (1,2 kgf/cm <sup>2</sup> , 18 psi.) |

### [M7060]

|         | Dimensions des pneus | Pression de gonflement                      |
|---------|----------------------|---|
| Avant   | 320/85R20            | 160 kPa (1,6 kgf/cm <sup>2</sup> , 23 psi.) |
|         | 9,5-24               | 180 kPa (1,8 kgf/cm <sup>2</sup> , 26 psi.) |
|         | 9,5-20               | 200 kPa (2,0 kgf/cm <sup>2</sup> , 29 psi.) |
|         | 29x12,50-15          | 205 kPa (2,1 kgf/cm <sup>2</sup> , 30 psi.) |
|         | 13,50-16,1           | 220 kPa (2,2 kgf/cm <sup>2</sup> , 32 psi.) |
|         | 9,50-24 pelouse      | 140 kPa (1,4 kgf/cm <sup>2</sup> , 20 psi.) |
|         | LSW305-521           | 205 kPa (2,1 kgf/cm <sup>2</sup> , 30 psi.) |
|         | 14-17,5              | 380 kPa (3,9 kgf/cm <sup>2</sup> , 55 psi.) |
| Arrière | 420/85R30            | 160 kPa (1,6 kgf/cm <sup>2</sup> , 23 psi.) |
|         | 16,9-30              | 120 kPa (1,2 kgf/cm <sup>2</sup> , 17 psi.) |
|         | 16,9-24 R1           | 120 kPa (1,2 kgf/cm <sup>2</sup> , 17 psi.) |
|         | 21,5L-16,1           | 80 kPa (0,8 kgf/cm <sup>2</sup> , 12 psi.)  |
|         | 18,4-26              | 110 kPa (1,1 kgf/cm <sup>2</sup> , 16 psi.) |
|         | LSW570-648           | 205 kPa (2,1 kgf/cm <sup>2</sup> , 30 psi.) |
|         | 16,9-24 R4           | 190 kPa (1,9 kgf/cm <sup>2</sup> , 28 psi.) |

### ■ Double pneus

Les doubles pneus ne sont pas approuvés.

## AJUSTEMENT DES ROUES



### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Lors d'un travail sur pente ou avec une remorque, il est conseillé de faire accroître l'écartement des roues aux fins de sécurité.
- Supportez le tracteur sur des chevalets sécuritaires avant d'enlever les roues.
- Ne travaillez pas sous une machine qui est supportée par des appareils de soutien hydraulique. Ils peuvent se coincer, fuir soudainement ou être accidentellement abaissés. S'il est nécessaire de travailler sous un tracteur ou autres machines pour un service ou entretien, supportez-les avec des supports sécuritaires ou des blocs adéquats.
- Ne jamais employez le tracteur avec des jantes, des roues ou des essieux desserrés.

**■ Roues avant (avec 4RM)**

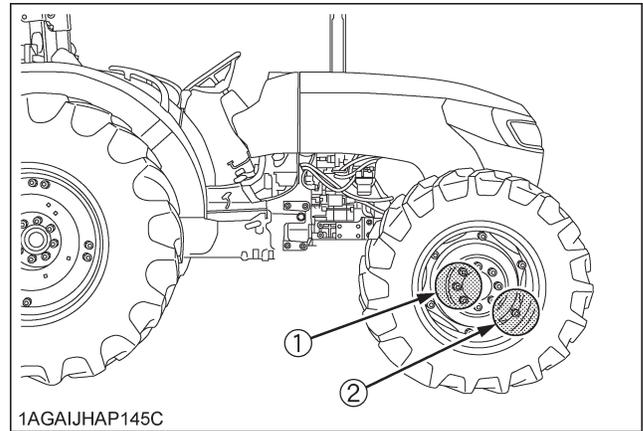
L'écartement des roues avant peut-être ajusté sur les tracteurs ayant des pneus standard comme montré ci-dessous:

Pour changer la largeur de voie

1. Enlevez la jante et les boulons.
2. Déplacez la position de la jante et disque (droite et gauche) à la position désirée, et resserrez les boulons.
3. Ajustez le pincement [2 à 8 mm (0,1 à 0,3 po.)].  
(Voir "Ajustement du pincement" à "CHAQUE 200 HEURES" à la section "ENTRETIEN PÉRIODIQUE".)

**IMPORTANT :**

- Montez toujours les roues comme sur l'illustration ci-dessous.
- Si les roues ne sont pas montées comme sur l'illustration ci-dessous, des parties de la transmission peuvent être endommagées.
- Lors de la mise en place ou du réglage des roues, serrez les boulons au couple de serrage suivant. Vérifiez de nouveau le couple de serrage après un déplacement sur 200 m (200 verges) et en activant 10 fois le levier de l'inverseur de marche sur une distance de 5 m (5 verges). Par la suite, vérifiez le serrage des roues en suivant les intervalles d'entretien requis. (Voir la section "ENTRETIEN".)



1AGAIJHAP145C

- (1) 260 à 304 N-m (26,5 à 31 kgf-m) (192 à 224 lbf-ft)
- (2) 244 N-m (24,9 kgf-m) (180 lbf-ft)

**NOTE :**

- Roues avec trous biseautés ou coniques: utiliser le côté conique de l'écrou à oreilles.

**[M6060]**

|                    |                    |
|--------------------|--------------------|
|                    |                    |
| Voie<br>→          | Voie<br>→          |
| 1420 mm (55,9 po.) | 1520 mm (59,8 po.) |

**[M7060]**

|               |                    |                    |                    |                    |
|---------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
|               |                    |                    |                    |                    |
|               | Voie<br>→          | Voie<br>→          | Voie<br>→          | Voie<br>→          |
| 9,5-24 R1, R4 | -                  | 1520 mm (59,8 po.) | 1420 mm (55,9 po.) | -                  |
| 9,5-20 R1     | -                  | -                  | -                  | 1410 mm (55,5 po.) |
| 320/85R20     | -                  | -                  | -                  | 1487 mm (58,5 po.) |
| 29x12,50-15   | 1681 mm (66,2 po.) | -                  | -                  | -                  |
| 13,50-16,1    | 1655 mm (65,2 po.) | -                  | -                  | -                  |
| LSW305-521    | -                  | -                  | -                  | 1486 mm (58,5 po.) |
| 14-17,5       | 1657 mm (65,2 po.) | -                  | -                  | 1583 mm (62,3 po.) |

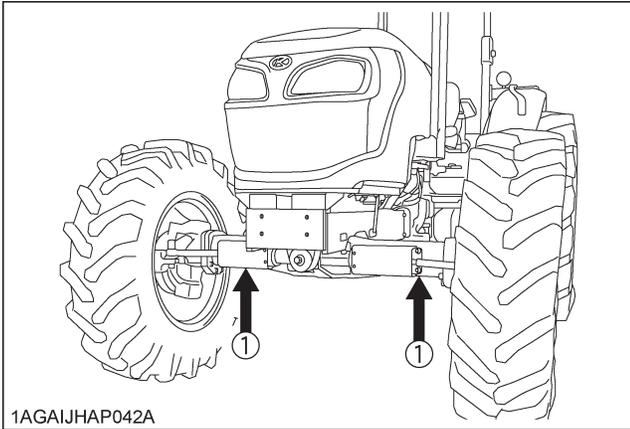
1AGAIJHAP236B



## AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Avant de lever le tracteur, garez-le sur un sol ferme nivelé et calez les roues arrière.
- Immobilisez le pont avant pour l'empêcher de basculer.
- Sélectionnez des crics de levage qui supportent le poids de la machine et les mettre en place comme indiqué ci-dessous.



(1) Point de levage

## ■ Roues arrière

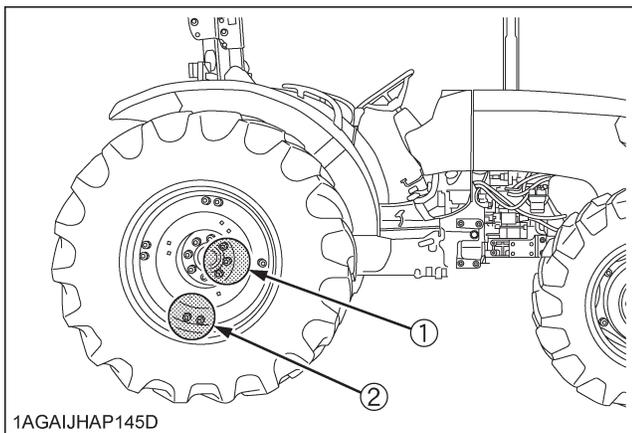
L'écartement des roues arrière peut-être ajusté sur les tracteurs ayant des pneus standard comme montré cidessous:

Pour changer la largeur de voie

1. Enlevez les jantes des roues et/ou les boulons de montage du disque.
2. Déplacez la position des jante et/ou du disque (droite et gauche) à la position désirée, et resserrez les boulons.

### IMPORTANT :

- Montez toujours les roues comme sur l'illustration ci-dessous.
- Si les roues ne sont pas montées comme sur l'illustration ci-dessous, des parties de la transmission peuvent être endommagées.
- Lors de la mise en place ou du réglage des roues, serrez les boulons au couple de serrage suivant. Vérifiez de nouveau le couple de serrage après un déplacement sur 200 m (200 verges) et en activant 10 fois le levier de l'inverseur de marche sur une distance de 5 m (5 verges). Par la suite, vérifiez le serrage des roues en suivant les intervalles d'entretien requis. (Voir la section "ENTRETIEN".)



N-m (kgf-m) [[bf-ft]

| (1)   | (2)                    |   |
|---|------------------------|---|
|   | Disque en acier        | Disque en fonte                               |
| 260 à 304<br>(26,5 à 31,0)<br>[191,8 à 224,2] | 244<br>(24,9)<br>[180] | 260 à 304<br>(26,5 à 31,0)<br>[191,8 à 224,2] |

**[M6060]**

|         |                    |                    |                    |                    |
|---------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
|         |                    |                    |                    |                    |
| 16,9-28 | 1420 mm (55,9 po.) | 1520 mm (59,8 po.) | 1620 mm (63,8 po.) | 1720 mm (67,7 po.) |

**[M7060]**

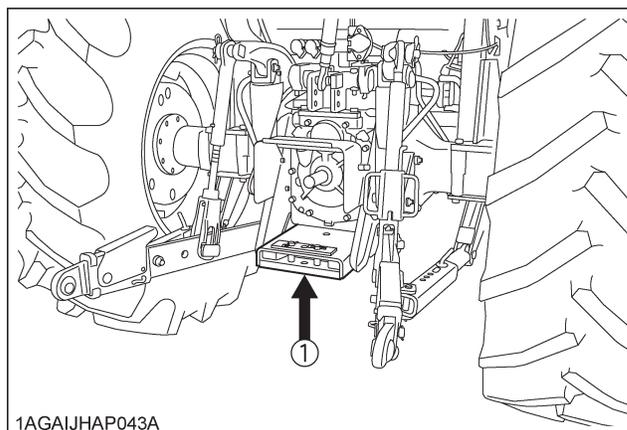
|                              |                    |                    |                    |                    |
|------------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
|                              |                    |                    |                    |                    |
| 16,9-30                      | 1732 mm (68,2 po.) | 1619 mm (63,7 po.) | 1528 mm (60,1 po.) | 1416 mm (55,7 po.) |
| 16,9-30<br>disque en fonte   | -                  | 1672 mm (65,8 po.) | 1529 mm (60,2 po.) | 1424 mm (56,0 po.) |
| 16,9-24 R1                   | 1718 mm (67,6 po.) | 1613 mm (63,5 po.) | 1515 mm (59,6 po.) | 1410 mm (55,5 po.) |
| 420/85R30                    | 1732 mm (68,2 po.) | 1619 mm (63,7 po.) | 1528 mm (60,1 po.) | 1416 mm (55,7 po.) |
| 420/85R30<br>disque en fonte | -                  | 1672 mm (65,8 po.) | 1529 mm (60,2 po.) | 1424 mm (56,0 po.) |
| 21,5L-16,1                   | 1501 mm (59,1 po.) | -                  | -                  | -                  |
| 18,4-26                      | 1729 mm (68,0 po.) | 1624 mm (63,9 po.) | 1526 mm (60,1 po.) | 1420 mm (55,9 po.) |
| LSW570-648                   | 1653 mm (65,1 po.) | -                  | -                  | -                  |
| 16,9-24 R4                   | 1695 mm (66,7 po.) | 1593 mm (62,7 po.) | 1557 mm (61,3 po.) | 1455 mm (57,3 po.) |

1AGAIJHAP176D

**AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Avant de lever le tracteur, stationnez-le sur un sol ferme nivelé et calez les roues arrière.
- Immobilisez le pont avant pour l'empêcher de basculer.
- Sélectionnez un cric de levage qui supporte le poids de la machine et mettez-le en place comme indiqué ci-dessous.



1AGAIJHAP043A

(1) Point de levage

## CONTREPOIDS



### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Un lesté additionnel par contrepoids est nécessaire pour transporter des accessoires lourds. Quand l'accessoire est levé, conduisez doucement sur les terrains inégaux, sans tenir compte de la quantité de contrepoids utilisé.
- Pour maintenir un contrôle sur la direction, n'emplissez pas de liquide les roues avant.

### ■ Contrepoids avant

Si nécessaire, ajoutez des contrepoids sur le devant du tracteur pour améliorer la stabilité et augmenter la traction.

Une forte traction ou un accessoire lourd monté à l'arrière aura tendance à forcer les roues avant du tracteur vers le haut.

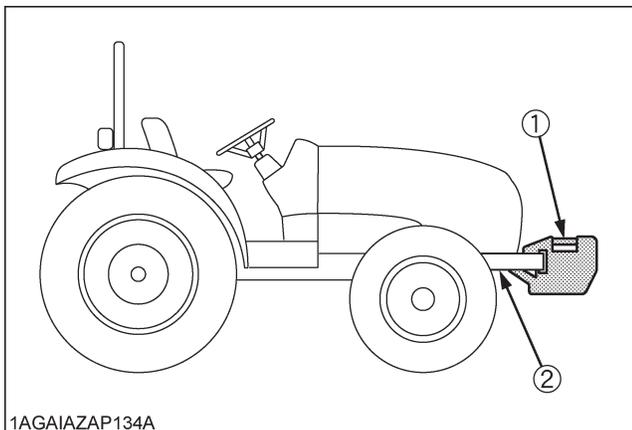
Ajoutez suffisamment de contrepoids pour maintenir un bon contrôle de la direction et pour prévenir un renversement par en arrière.

Enlevez les contrepoids quand l'utilisation n'est plus nécessaire.

### ◆ Contrepoids avant (en option).

Les contrepoids avant peuvent être montés sur le pare-chocs.

Voir votre manuel de l'utilisateur pour savoir combien de contrepoids est requis ou consultez votre concessionnaire KUBOTA.



1AGAIAZAP134A

- (1) Contrepoids avant  
(2) Pare-choc

### IMPORTANT :

- Ne pas surcharger les pneus
- Ne pas ajoutez plus de contrepoids que ceux indiqués sur le tableau.
- Ne pas fixer le butoir avant lorsqu'on fixe le chargeur frontal.

|                     |                                |
|---------------------|--------------------------------|
| Contrepoids maximum | 47 kg x 8 pièces<br>(830 lbs.) |
|---------------------|--------------------------------|

### ■ Contrepoids arrière

Si nécessaire ajoutez des contrepoids sur les roues arrière du tracteur pour améliorer sa stabilité et sa traction.

La quantité de lesté doit être ajustée au genre de travail que vous effectuez, le lesté doit être enlevé quand l'utilisation n'est plus nécessaire.

Le contrepoids devrait être ajouté au tracteur sous forme de lest liquide, de contrepoids dans les roues arrière et/ou de disques en fonte.

### ◆ Disque en fonte (en option)

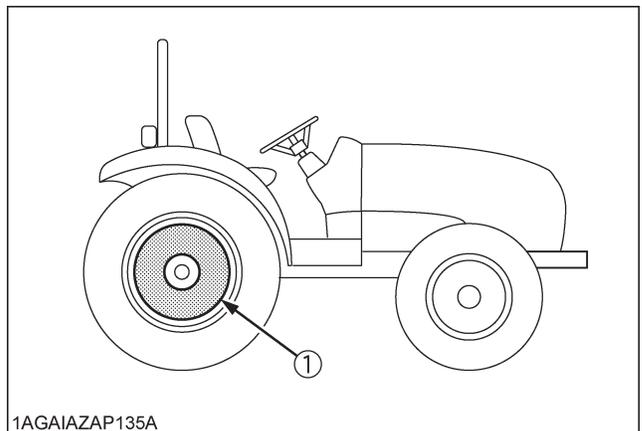
Les disques en fonte des roues arrière peuvent être utilisés pour procurer un poids arrière additionnel.

| Dimensions des pneus | Disque en fonte                 |
|----------------------|---------------------------------|
| 16,9-30              | 158 kg x 2 pièces<br>(700 lbs.) |

### ◆ Contrepoids des roues arrière (en option)

Les contrepoids des roues arrière peuvent être montés au roues arrière.

Voir le manuel de l'utilisateur de l'accessoire pour savoir le nombre de contrepoids adéquat ou consultez votre concessionnaire KUBOTA.



1AGAIAZAP135A

- (1) Contrepoids roues arrière

### IMPORTANT :

- Ne pas surcharger les pneus.
- Ne pas ajoutez plus de contrepoids que ceux indiqués sur le tableau.

|                              |                                |
|------------------------------|--------------------------------|
| Contrepoids maximum par roue | 73 kg x 2 pièces<br>(320 lbs.) |
|------------------------------|--------------------------------|

#### ◆ Leste liquide des pneus arrière

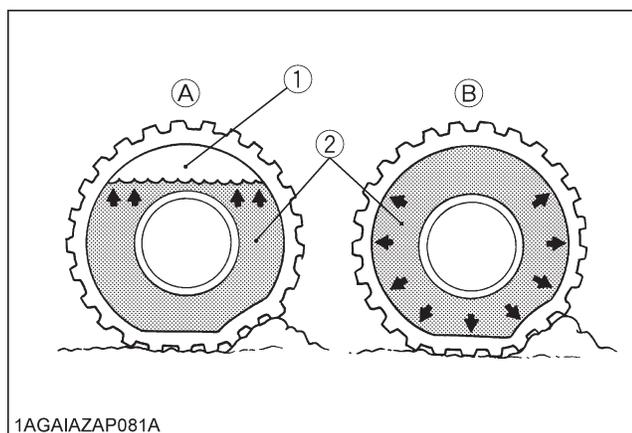
La solution aqueuse de chlorure de calcium est un moyen économique et sécuritaire permettant de donner du poids aux roues. Correctement utilisée, ceci n'endommagera pas les pneus, les chambres à air ou les jantes. L'addition de chlorure de calcium est nécessaire pour prévenir le gel de la solution de lestage. Utilisez la méthode suivante, recommandée par les compagnies de pneus, pour lester les roues. Consultez votre distributeur de pneus pour ce service.

#### Lest liquide par pneu (Rempli à 75%)

| Dimension des pneus  | 16,9-28              | 16,9-30              |
|--|----------------------|----------------------|
| Non pâteux -10°C (-14°F)<br>Solide à -30°C (-22°F)<br>[Approx. 1 kg (2 lbs.)<br>CaCl <sub>2</sub> de 4 L (1 gal.) d'eau]     | 295 kg<br>(651 lbs.) | 314 kg<br>(693 lbs.) |
| Non pâteux -24°C (-11°F)<br>Solide à -47°C (-53°F)<br>[Approx. 1,5 kg (3,5 lbs.)<br>CaCl <sub>2</sub> de 4 L (1 gal.) d'eau] | 317 kg<br>(699 lbs.) | 338 kg<br>(746 lbs.) |
| Non pâteux -47°C (-53°F)<br>Solide à -52°C (-62°F)<br>[Approx. 2,25 kg (5 lbs.)<br>CaCl <sub>2</sub> de 4 L (1 gal.) d'eau]  | 339 kg<br>(747 lbs.) | 357 kg<br>(787 lbs.) |

#### IMPORTANT :

- Évitez de remplir les pneus de plus de 75% (ceci correspond au niveau de la tige de valve).



- 1AGAIAP081A
- (1) Air  
(2) Eau
- (A) Adéquat - L'air est compressé comme un coussin quand rempli à 75% de liquide,  
(B) Inadéquat - Rempli de liquide à 100%, il ne peut pas être compressé.

# ENTRETIEN

## INTERVALLES D'ENTRETIEN

| N° | Produits                                       |           | Indication sur le compte-heures |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       | Intervalle                 | Page référence |    |
|----|--|-----------|---------------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------------|----------------|----|
|    |  |           | 50                              | 100                   | 150                   | 200                   | 250                   | 300                   | 350                   | 400                   | 450                   | 500                   | 550                   | 600                   | 650                   |                            |                |    |
| 1  | Système de démarrage du moteur                 | Vérifier  | <input type="radio"/>           | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | Chaque 50 heures           | 84             |    |
| 2  | Couple des boulons de roue                     | Vérifier  | <input type="radio"/>           | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | Chaque 50 heures           | 85             |    |
| 3  | Protection tirant d'assemblage                 | Vérifier  | <input type="radio"/>           | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | <input type="radio"/> | Chaque 50 heures           | 86             | *2 |
| 4  | Condition de la batterie                       | Vérifier  |                                 | <input type="radio"/> |                       | <input type="radio"/> |                       | <input type="radio"/> |                       | <input type="radio"/> |                       | <input type="radio"/> |                       | <input type="radio"/> |                       | Chaque 100 heures          | 91             | *3 |
| 5  | Graissage                                      | ---       |                                 | <input type="radio"/> |                       | <input type="radio"/> |                       | <input type="radio"/> |                       | <input type="radio"/> |                       | <input type="radio"/> |                       | <input type="radio"/> |                       | Chaque 100 heures          | 86             |    |
| 6  | Courroie du ventilateur                        | Ajuster   |                                 | <input type="radio"/> |                       | <input type="radio"/> |                       | <input type="radio"/> |                       | <input type="radio"/> |                       | <input type="radio"/> |                       | <input type="radio"/> |                       | Chaque 100 heures          | 88             |    |
| 7  | Courroie d'alternateur                         | Ajuster   |                                 | <input type="radio"/> |                       | <input type="radio"/> |                       | <input type="radio"/> |                       | <input type="radio"/> |                       | <input type="radio"/> |                       | <input type="radio"/> |                       | Chaque 100 heures          | 88             |    |
| 8  | Pédale de frein [Modèle F8 / R8]               | Ajuster   |                                 | <input type="radio"/> |                       | <input type="radio"/> |                       | <input type="radio"/> |                       | <input type="radio"/> |                       | <input type="radio"/> |                       | <input type="radio"/> |                       | Chaque 100 heures          | 89             |    |
|    | Pédale de frein [Modèle F12 / R12]             | Ajuster   |                                 | <input type="radio"/> |                       | <input type="radio"/> |                       | <input type="radio"/> |                       | <input type="radio"/> |                       | <input type="radio"/> |                       | <input type="radio"/> |                       | Chaque 100 heures          | 90             |    |
| 9  | Cartouche du filtre à air Cartouche primaire   | Nettoyer  |                                 | <input type="radio"/> |                       | <input type="radio"/> |                       | <input type="radio"/> |                       | <input type="radio"/> |                       | <input type="radio"/> |                       | <input type="radio"/> |                       | Chaque 100 heures          | 87             | *1 |
|    |  | Remplacer |                                 |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       | Chaque 1000 heures ou 1 an | 99             | *4 |
|    | Cartouche du filtre à air Cartouche secondaire | Remplacer |                                 |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       |                       | Chaque 1000 heures ou 1 an | 99             | *4 |
| 10 | Frein de stationnement [Modèle F12 / R12]      | Vérifier  |                                 | <input type="radio"/> |                       | <input type="radio"/> |                       | <input type="radio"/> |                       | <input type="radio"/> |                       | <input type="radio"/> |                       | <input type="radio"/> |                       | Chaque 100 heures          | 90             |    |
| 11 | Pincement                                      | Ajuster   |                                 |                       | <input type="radio"/> |                       |                       |                       | <input type="radio"/> |                       |                       |                       | <input type="radio"/> |                       | Chaque 200 heures     | 92                         |                |    |
| 12 | Eau du réservoir à carburant                   | Vidanger  |                                 |                       | <input type="radio"/> |                       |                       |                       | <input type="radio"/> |                       |                       |                       | <input type="radio"/> |                       | Chaque 200 heures     | 93                         |                |    |
| 13 | Séparateur d'eau                               | Nettoyer  |                                 |                       |                       |                       |                       |                       | <input type="radio"/> |                       |                       |                       |                       |                       | Chaque 400 heures     | 93                         |                |    |

| N° | Produits                                       |           | Indication sur le compte-heures |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | Intervalle | Page référence |                    |     |     |  |
|----|--|-----------|---------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------------|----------------|--------------------|-----|-----|--|
|    |  |           | 50                              | 100 | 150 | 200 | 250 | 300 | 350 | 400 | 450 | 500 | 550 | 600 | 650 |            |                |                    |     | 700 |  |
| 14 | Huile moteur                                   | Changer   | ⊙                               |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |            |                | Chaque 500 heures  | 94  |     |  |
| 15 | Filtre à huile moteur                          | Remplacer | ⊙                               |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |            |                | Chaque 500 heures  | 94  |     |  |
| 16 | Filtre à carburant                             | Remplacer |                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |            |                | Chaque 500 heures  | 95  |     |  |
| 17 | Filtre à huile hydraulique                     | Remplacer |                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |            |                | Chaque 500 heures  | 95  |     |  |
| 18 | Boyaux de la servodirection                    | Vérifier  |                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |            |                | Chaque 500 heures  | 96  |     |  |
|    |  | Remplacer |                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |            |                | Tous les 4 ans     | 103 | *2  |  |
| 19 | Tuyaux souples du radiateur et des colliers    | Vérifier  |                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |            |                | Chaque 500 heures  | 96  |     |  |
|    |  | Remplacer |                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |            |                | Tous les 4 ans     | 103 | *2  |  |
| 20 | Boyaux de carburant                            | Vérifier  |                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |            |                | Chaque 500 heures  | 97  |     |  |
|    |  | Remplacer |                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |            |                | Tous les 4 ans     | 103 | *2  |  |
| 21 | Circuit d'asmission d'air                      | Vérifier  |                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |            |                | Chaque 500 heures  | 97  |     |  |
|    |  | Remplacer |                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |            |                | Tous les 4 ans     | 103 | *2  |  |
| 22 | Boyaux de vérin de levage                      | Vérifier  |                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |            |                | Chaque 500 heures  | 97  |     |  |
|    |  | Remplacer |                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |            |                | Tous les 4 ans     | 103 | *2  |  |
| 23 | Pivot de l'essieu avant                        | Ajuster   |                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |            |                | Chaque 600 heures  | 98  |     |  |
| 24 | Huile à transmission                           | Changer   |                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |            |                | Chaque 1000 heures | 98  |     |  |
| 25 | Huile du carter du différentiel avant          | Changer   |                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |            |                | Chaque 1000 heures | 98  |     |  |
| 26 | Huile du carter de réduction de l'essieu avant | Changer   |                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |            |                | Chaque 1000 heures | 98  |     |  |
| 27 | Jeu des valves du moteur                       | Ajuster   |                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |            |                | Chaque 1000 heures | 99  | *2  |  |

| N° | Produits  |                      | Indication sur le compte-heures |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | Intervalle | Page référence |                             |     |          |   |
|----|---|----------------------|---------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------------|----------------|-----------------------------|-----|----------|---|
|    |   |                      | 50                              | 100 | 150 | 200 | 250 | 300 | 350 | 400 | 450 | 500 | 550 | 600 | 650 |            |                |                             |     | 700      |   |
| 28 | Collecteur d'échappement                                | Vérifier             |                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |            |                | Chaque 1000 heures ou 1 an  | 99  | *2<br>*4 |   |
| 29 | Buse d'injecteur carburant                              | Nettoyer             |                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |            |                | Chaque 1500 heures          | 99  | *2       | @ |
| 30 | Unité de séparateur d'huiles                            | Remplacer            |                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |            |                | Chaque 1500 heures          | 99  |          | @ |
| 31 | Refroidisseur EGR                                       | Vérifier<br>Nettoyer |                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |            |                | Chaque 1500 heures          | 100 | *2       | @ |
| 32 | Système de refroidissement                              | Purger               |                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |            |                | Chaque 2000 heures ou 2 ans | 100 | *5       |   |
| 33 | Réfrigérant   | Changer              |                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |            |                | Chaque 2000 heures ou 2 ans | 100 | *5       |   |
| 34 | Filtre du maître cylindre [Modèle F12 / R12]            | Nettoyer             |                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |            |                | Chaque 2000 heures ou 2 ans | 101 | *2<br>*5 |   |
| 35 | Turbo-compresseur                                       | Vérifier             |                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |            |                | Chaque 3000 heures          | 102 | *2       | @ |
| 36 | Pompe d'alimentation                                    | Vérifier             |                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |            |                | Chaque 3000 heures          | 102 | *2       |   |
| 37 | Système EGR   | Vérifier<br>Nettoyer |                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |            |                | Chaque 3000 heures          | 102 | *2       | @ |
| 38 | Pot d'échappement DPF                                   | Nettoyer             |                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |            |                | Chaque 3000 heures          | 102 | *2       | @ |
| 39 | Tuyau du DPF  | Vérifier             |                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |            |                | Chaque année                | 102 | *2       |   |
| 40 | Tuyau EGR   | Vérifier             |                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |            |                | Chaque année                | 102 | *2       |   |
| 41 | Tuyau en caoutchouc du séparateur de l'huile            | Remplacer            |                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |            |                | Tous les 2 ans              | 102 | *2       |   |
| 42 | Boyaux de valve de RVH (recyclage des vapeurs d'huiles) | Remplacer            |                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |            |                | Tous les 2 ans              | 102 | *2       |   |
| 43 | Tuyau en caoutchouc du DPF                              | Remplacer            |                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |            |                | Tous les 2 ans              | 102 | *2       |   |
| 44 | Tuyau en caoutchouc du refroidisseur EGR                | Remplacer            |                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |            |                | Tous les 2 ans              | 102 | *2       |   |
| 45 | Durite du capteur de suralimentation                    | Remplacer            |                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |            |                | Tous les 2 ans              | 102 | *2       |   |

| N° | Produits   |           | Indication sur le compte-heures |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     | Intervalle | Page référence |                        |     |    |
|----|--|-----------|---------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------------|----------------|------------------------|-----|----|
|    |  |           | 50                              | 100 | 150 | 200 | 250 | 300 | 350 | 400 | 450 | 500 | 550 | 600 | 650 |            |                |                        | 700 |    |
| 46 | Kit du maître cylindre [Modèle F12 / R12]                  | Remplacer |                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |            |                | Tous les 4 ans         | 103 | *2 |
| 47 | Kit d'égalisation [Modèle F12 / R12]                       | Remplacer |                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |            |                | Tous les 4 ans         | 103 | *2 |
| 48 | Joints (1) et (2) d'étanchéité du frein [Modèle F12 / R12] | Remplacer |                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |            |                | Tous les 4 ans         | 103 | *2 |
| 49 | Système de carburant                                       | Purger    |                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |            |                | Entretien quand requis | 103 |    |
| 50 | Système de frein [Modèle F12 / R12]                        | Purger    |                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |            |                |                        | 104 | *2 |
| 51 | Eau du carter d'embrayage                                  | Vidanger  |                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |            |                |                        | 104 |    |
| 52 | Fusibles   | Remplacer |                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |            |                |                        | 104 |    |
| 53 | Ampoules   | Remplacer |                                 |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |            |                |                        | 106 |    |

**IMPORTANT :**

- Les points de service indiqués par un © devraient être faits après les 50 premières heures d'opération.
- \*1 Le filtre à air doit être nettoyé plus souvent que normal dans des conditions de travail très poussiéreuses.
- \*2 Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour effectuer ce service.
- \*3 Lorsque la batterie est utilisée moins de 100 heures par an, vérifier des conditions de la batterie en lisant l'indicateur annuellement.
- \*4 Toutes les 1000 heures ou chaque année, selon la première éventualité.
- \*5 Toutes les 2000 heures ou tous les 2 ans, selon la première éventualité.
- Les articles énumérés ci-dessus (marqués d'un @) sont enregistrés par KUBOTA en tant que pièces critiques relatives aux émissions d'échappement dans la réglementation des émissions non-routières EPA (Office de protection de l'environnement) américaines. En tant que propriétaire de cette machine, vous êtes responsable du comportement de l'entretien requis sur le moteur selon l'instruction ci-dessus. Veuillez voir la Déclaration de Garantie en détail.

## LUBRIFIANTS, CARBURANT ET LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT

| N° | Emplacement                                      | Capacités  |       | Lubrifiants  |  |
|----|--|--|-------|--|--|
|    |  | M6060  | M7060 |  |  |
| 1  | Carburant  | 70 L<br>(18,5 U.S.gals.)   |       | Carburant diesel N° 2-D S15<br>Carburant diesel N° 1-D S15 si la température est sous -10 °C (14 °F) |  |
| 2  | Liquide de refroidissement                       | 8 L (8,5 U.S.qts.)<br>(Réservoir d'expansion: 1,0 L<br>(1,1 U.S.qts.)) |       | Eau propre avec antigel  |  |
| 3  | Carter du moteur<br>(avec le filtre)             | 12 L<br>(12,7 U.S.qts.)  |       | • Huile moteur:<br>Classification de service API   | Huile CJ-4<br>[Moteur type <b>DPF</b> ]                  |
|    |  |  |       | En dessous 25 °C (77 °F)   | SAE30,<br>SAE10W-30 ou 15W-40                            |
|    |  |  |       | -10 °C à 25 °C (14 à 77 °F)  | SAE20,<br>SAE10W-30 ou 15W-40                            |
|    |  |  |       | En dessous -10 °C (14 °F)  | SAE10W-30  |
| 4  | Carter de transmission                           | 56 L<br>(59,2 U.S.qts.)  |       | • Fluide SUPER UDT2 KUBOTA*  |  |
| 5  | Carter du différentiel avant                     | 5.5 L<br>(5,8 U.S.qts.)  |       | • Fluide SUPER UDT2 KUBOTA* ou huile d'engrenage<br>SAE80-SAE90                                      |  |
| 6  | Carter du réduction de l'essieu avant            | 3.5 L<br>(3,7 U.S.qts.)  |       |  |  |
| 7  | Graissage  | N° des points à graisser   |       | Capacité   | Genre de graisse   |
|    | Tirant supérieur                                 | 2  |       | Jusqu'à ce que la graisse déborde  | Graisse à usages multiples<br>NLGI-2 ou<br>NLGI-1(GC-LB) |
|    | Support du tirant supérieur                      | 2  |       |  |  |
|    | Tige de levage                                   | 2  |       |  |  |
|    | Axe de vérin de levage hydraulique               | 4  |       |  |  |
|    | Support du carter de réduction de l'essieu avant | 2  |       |  |  |
|    | Support de l'essieu avant                        | 2  |       |  |  |
|    | Bornes de batterie                               | 2  |       | En faible quantité   |  |

### NOTE :

La dénomination du produit du fluide UDT d'origine KUBOTA peut être différente de celle dans le manuel de l'utilisateur en fonction des pays ou territoires. Consulter votre concessionnaire KUBOTA pour plus de détails.

**NOTE :**◆ **Huile moteur:**

- L'huile utilisée doit avoir une classification de service (API) de Institut Américain du Pétrole, la viscosité SAE de l'huile moteur dépend de la température ambiante comme montré ci-dessus:
- Référez-vous au tableau suivant pour déterminer l'huile moteur de la classification API qui convient selon le type de moteur (avec les moteurs de type DPF (Filtre à Particules Diesel)) et le carburant.

| Carburant utilisé   | Classe de l'huile de lubrification (Classification API) |
|---|---|
|   | Classe d'huile des moteurs avec DPF                     |
| Carburant à extrêmement basse teneur en soufre<br>[<0,0015% (15 ppm)] | <b>CJ-4</b>   |

◆ **Carburant:**

- N'utilisez que du carburant à ultra basse teneur en soufre [au-dessous de 0,0015% (15 ppm)] pour ces moteurs.
- Indice de cétane de 45 minimum. L'indice de cétane de plus de 50 est préférable surtout lorsque les températures descendent en-dessous de -20 °C (-4 °F) ou que l'altitude est supérieure à 1500 m (5000 ft).
- Il est recommandé que le carburant utilisé soit conforme à EN 590 ou ASTM D975.
- N°2-D est un carburant ayant une faible volatilité pour des usages industriels. (SAE J313 JUN87)

◆ **Huile de transmission:**

\*Super UDT-2 KUBOTA: Pour une expérience améliorée des propriétaires, nous recommandons vivement d'utiliser le Super UDT-2 plutôt que des fluides hydrauliques et de transmission standard.

Le Super UDT-2 est une formulation de la marque déposée KUBOTA qui donne une performance supérieure et une protection dans toutes les conditions de fonctionnement.

L'UDT ordinaire est aussi permis pour l'utilisation dans cette machine.

- Les quantités d'huile et d'eau indiquées sont des estimations d'usine.

## ■ Carburants biodiesel

Carburant biodiesel (BDF) B0 à B20 : les carburants diesel qui contiennent 20% ou moins de biodiesel peuvent être utilisés dans les conditions suivantes.

### IMPORTANT :

- Faites preuve de prudence lors du plein de carburant et de la manipulation de ce dernier afin d'éviter d'entrer en contact avec le carburant et de le renverser, ce qui pourrait créer un danger potentiel pour l'environnement ou un risque d'incendie. Portez un équipement de protection approprié pendant l'avitaillement.

### ◆ BDF applicable :

1. Les carburants diesel mélangés à une proportion comprise entre 6% et 20% de BDF (B6 à B20) conformément à la norme D7467 de l'American Society for Testing and Materials (ASTM) révisée peuvent être utilisés sans affecter négativement les performances et la durabilité du moteur et des composants du système d'alimentation en carburant.
2. Tout carburant diesel à base d'huile minérale, si utilisé, doit être conforme à la norme ASTM D975 (ou la norme européenne EN590), telle que révisée.

Le carburant B100 utilisé pour fabriquer des mélanges de carburant au biodiesel doit être conforme à la norme D6751 de l'ASTM (ou EN14214), dûment révisée.

Le carburant mélangé final B20 doit être conforme à la norme D7467 de l'ASTM, dûment révisée.

Il n'est PAS permis d'utiliser des huiles végétales pures dans les mélanges de carburant, quels qu'ils soient.

3. Le carburant mélangé autorisé est le carburant diesel à base d'huile minérale mélangé avec du B100 (c.-à-d. 100% BDF).

La proportion du mélange de carburant doit être inférieure à 20% de B100 et 80% ou plus de carburant diesel.

La source de B100 utilisée pour les mélanges de biodiesel doit être achetée auprès d'un acheteur ou d'un producteur accrédité BQ-9000.

Davantage d'informations concernant les acheteurs ou producteurs accrédités sont disponibles via le lien suivant <http://www.bq-9000.org>.

### ◆ Préparation :

1. Avant d'utiliser des concentrations de BDF supérieures à B5, nous vous recommandons de remplacer l'huile moteur, le filtre à huile moteur et le filtre à carburant par de l'huile et des filtres neufs. Pour les procédures de remplacement, voir "Remplacement de l'huile moteur," "Remplacement du filtre à huile moteur" et "Remplacement du filtre à carburant" à la section "ENTRETIEN PÉRIODIQUE."

### ◆ Garantie du produit, émissions et autres précautions :

1. Le système de contrôle des émissions du moteur a été certifié conformément aux règlements en vigueur, selon l'utilisation de carburant non-BDF. Lors de l'utilisation du BDF, il est conseillé au propriétaire de vérifier les règlements locaux et fédéraux applicables en matière d'émissions et de les respecter.
2. Le BDF pourrait restreindre ou obstruer les filtres de carburant par temps froid, ce qui peut entraîner le mauvais fonctionnement du moteur.
3. Le BDF favorise la croissance de microorganismes, ce qui peut causer la dégradation du carburant. Cela peut ensuite entraîner la corrosion de la conduite de carburant ou réduire le débit du filtre de carburant plus tôt que prévu.
4. En soi, le BDF absorbe de l'humidité, ce qui peut causer la dégradation du carburant plus tôt que prévu. Pour éviter cela, vidangez souvent le séparateur d'eau et l'orifice du filtre à carburant.
5. N'utilisez pas des teneurs en biodiesel supérieures à 20% (c.-à-d. supérieures à B20). Le rendement du moteur et la consommation de carburant seront touchés, et la dégradation des composants du système de carburant pourrait survenir.
6. Ne réglez pas le système de contrôle du carburant du moteur, car cela contrevient aux niveaux de contrôle des émissions pour lesquels l'équipement a été approuvé.
7. Comparativement aux matières premières à base de soya et de colza, la matière à base de huile de palme a une consistance plus épaisse (c.-à-d. une viscosité plus élevée) à des températures plus basses. Le rendement du filtre à carburant peut donc être affecté, surtout par temps froid.

8. La garantie KUBOTA, telle que spécifiée par le guide d'information de garantie du propriétaire, ne couvre que les défaillances relatives à la main d'oeuvre et aux matériaux dont le produit est constitué. Par conséquent, tout problème résultant de l'usage d'un carburant de mauvaise qualité non conforme aux restrictions précédemment mentionnées, qu'il s'agisse d'un carburant à base de biodiesel ou à base d'huile minérale, ne sera pas couvert par la garantie KUBOTA.

◆ Manipulation de routine :

1. Évitez de renverser du BDF sur des surfaces peintes, car cela pourrait endommager la finition.  
Si du carburant est renversé, essuyez immédiatement et rincez avec de l'eau savonneuse afin d'éviter des dommages permanents.
2. En utilisant du BDF, il est recommandé que le réservoir de carburant soit plein, surtout pendant la nuit et lors du remisage à court terme, pour réduire la condensation à l'intérieur du réservoir. Assurez-vous de bien serrer le bouchon de carburant après avoir fait le plein afin d'éviter que de l'humidité ne s'accumule à l'intérieur du réservoir. La présence d'eau dans un mélange au biodiesel va endommager les filtres à carburant et risque d'endommager les composants du moteur.

◆ Exigences d'entretien lors de l'utilisation de BDF de B0 à B5 :

Suivez les intervalles recommandés de vidange d'huile. (donné en section "ENTRETIEN.") Une prolongation des intervalles de vidange d'huile pourrait causer l'usure prématurée ou des dommages au moteur.

◆ Exigences d'entretien lors de l'utilisation de BDF de B6 à B20 :

Les intervalles d'entretien changent pour les pièces liées au carburant.  
Voir le tableau suivant pour les nouveaux intervalles d'entretien.

| Éléments            |           | Intervalle            | Remarques   |
|---------------------|-----------|-----------------------|---|
| Filtre à carburant  | Remplacer | Toutes les 250 heures |   |
| Circuit à carburant | Vérifier  | Toutes les 250 heures | Remplacer si toutes détériorations (fissures, durcissements, cicatrices ou déformations) ou dommages ont été constatés. |
|                     | Remplacer | Chaque 2 ans          | Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour effectuer ce service.   |

◆ Magasinage à long terme:

1. Le BDF se détériore facilement au contact de l'oxygène, de l'eau, de la chaleur et des corps étrangers.  
Ne magasinez pas les BDF de B6 à B20 pendant plus de 1 mois et B5 pendant plus de 3 mois.
2. Si une machine alimentée avec un carburant à teneur en biodiesel B6 à B20 est magasinée pendant plus de 1 mois, vidangez le carburant des réservoirs et faites le plein avec un carburant diesel à huile minérale légère.  
Faites ensuite tourner le moteur pendant au moins 30 minutes pour éliminer tout le biodiesel se trouvant dans les canalisations.
3. Si une machine alimentée avec un carburant à teneur en biodiesel B5 est magasiné pendant plus de 3 mois, vidangez le carburant des réservoirs et faites le plein avec un carburant diesel à huile minérale légère.  
Faites ensuite tourner le moteur pendant au moins 30 minutes pour éliminer tout le biodiesel se trouvant dans les canalisations.

# ENTRETIEN PÉRIODIQUE



## AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Ne travaillez pas sous une machine qui est supportée par des appareils de soutien hydraulique. Ils peuvent se coincer, fuir soudainement ou être accidentellement abaissés. S'il est nécessaire de travailler sous un tracteur ou autres machines pour un service ou entretien, supportez-les avec des supports sécuritaires ou des blocs adéquats.

## ÉLIMINATION DES DÉCHETS

La mauvaise élimination ou combustion des déchets provoque une pollution de l'environnement et peut être punissable par vos lois et règlements locaux.

- Lors de la purge du tracteur, placez un récipient sous l'orifice de vidange.
- Ne déversez pas les déchets sur le sol, dans les égouts ou dans les sources d'eau (telles que les rivières, les ruisseaux, les lacs, les marais, les mers et les océans).
- Les déchets comme l'huile usagée, le carburant, le liquide de refroidissement, le fluide hydraulique, la solution aqueuse d'urée (LÉD (AdBlue)), le réfrigérant, le solvant, les filtres, les caoutchoucs et les substances dangereuses et les batteries, sont susceptibles de nuire à l'environnement, aux personnes, aux animaux domestiques et à la faune sauvage.

Éliminez-les correctement.

Voyez avec votre centre de recyclage ou votre concessionnaire KUBOTA local pour savoir comment recycler ou éliminer les déchets.

## COMMENT OUVRIR LE CAPOT



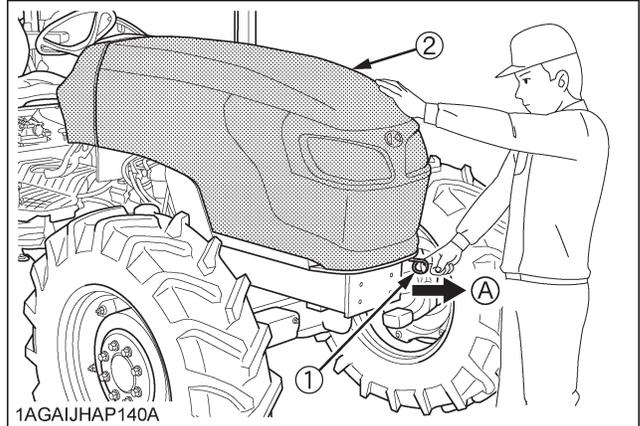
## AVERTISSEMENT

Afin d'éviter les risques de blessures corporelles ou la mort par contact avec des pièces en mouvement;

- Ne jamais ouvrez le capot quand le moteur tourne.
- Ne pas touchez le silencieux ou les tuyaux d'échappement quand ils sont chauds, ceci pourrait causer des brûlures sérieuses.
- En déverrouillant le levier de relâche, supportez le capot avec une main.

## Capot

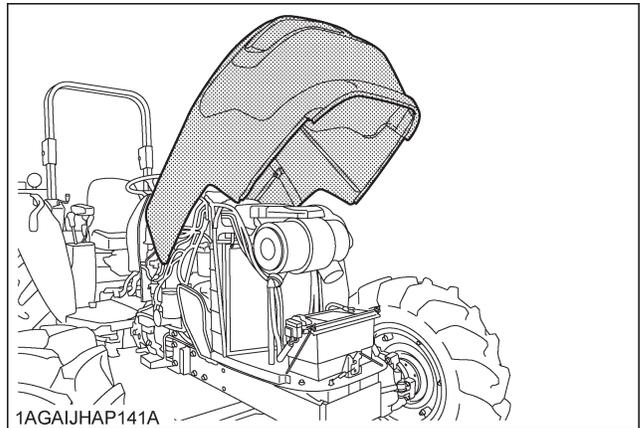
Pour ouvrir le capot, soutenez le capot et tirez le levier de déclenchement et ouvrez le capot.



- (1) Levier de déclenchement (A) "TIREZ"  
(2) Capot

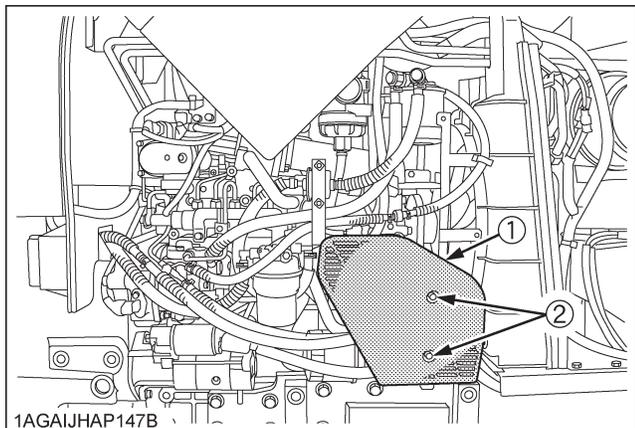
### NOTE :

- Pour fermer le capot, poussez le capot en position en utilisant les deux mains.



### ■ Carter latéral

Enlevez les boulons comme l'indique le dessin ci-dessous.



(1) Carter latéral

(2) Boulon

## ENTRETIEN QUOTIDIEN

Pour votre propre sécurité et une durée de service maximum du tracteur, faites une inspection quotidienne complète avant le démarrage du tracteur.



### AVERTISSEMENT

**Pour éviter des blessures corporelles ou la mort: Prenez les précautions suivantes lors de la vérification du tracteur.**

- Garez la machine sur un terrain ferme et nivelé.
- Engagez le frein de stationnement.
- Posez l'accessoire sur le sol.
- Libérez toutes pressions résiduelles du système hydraulique.
- Arrêtez le moteur et retirez la clé.

### ■ En marchant autour du tracteur

Regardez autour et sous le tracteur pour les items suivant: boulons desserrés, accumulation de déchet, fuites d'huile ou de réfrigérant, pièces usées ou brisées.

### ■ Vérification et remplissage de carburant

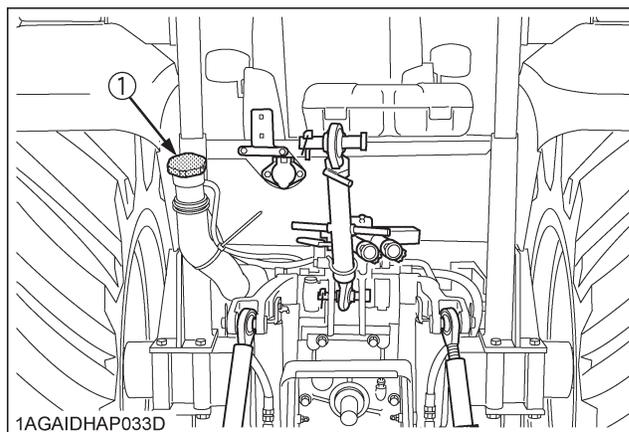


### AVERTISSEMENT

**Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:**

- Ne pas fumer lors d'un remplissage.
- Arrêtez le moteur avant de procéder à un remplissage de carburant.

1. Vérifier la quantité de carburant avec la jauge à carburant.
2. Lorsque le témoin lumineux du carburant s'allume, il est temps de faire le plein.



(1) Bouchon du réservoir à carburant

Capacité réservoir carburant

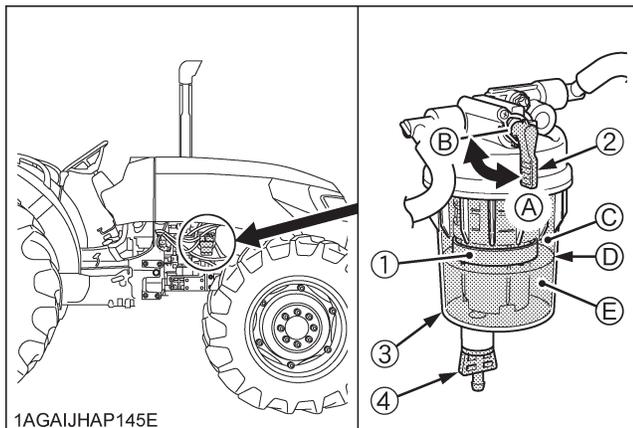
70 L (18,5 U.S.gals.)

**IMPORTANT :**

- Vérifiez que vous n'utilisez que du carburant à faible teneur en soufre (S15).
- Prenez garde que de la poussière ou autres particules n'entrent pas dans le système à carburant.
- Ne laissez pas le réservoir à carburant se vider complètement ou de l'air pénétrer dans le système à carburant, une purge du système serait alors nécessaire avant le prochain démarrage du moteur.
- Si le moteur manque de carburant et cale, les composants du moteur peuvent être endommagés.
- Soyez prudent lors du remplissage de carburant, ne renversez pas de carburant. Si cela se produit, épongez-le immédiatement car ceci peut causer un incendie.
- Pour prévenir la formation d'eau (condensation) dans le réservoir de carburant, remplissez le réservoir le soir.

**■ Vérification du séparateur d'eau**

1. À mesure que l'eau s'accumule dans le séparateur d'eau, le flotteur rouge s'élève.
2. Lorsque le flotteur rouge parvient à la limite supérieure, fermer le robinet du carburant et desserrer de plusieurs tours le robinet de vidange de l'eau. Laisser l'eau s'écouler. Quand il n'y a plus d'eau et que le carburant commence à couler, refermer le robinet de vidange de l'eau.
3. Purger le circuit de carburant.  
(Voir "SERVICE QUAND REQUIS" à la section "ENTRETIEN PÉRIODIQUE".)



- 1AGAIJHAP145E
- (1) Flotteur rouge
  - (2) Robinet du carburant
  - (3) Bol
  - (4) Robinet de vidange de l'eau

- (A) "OUVERT"
- (B) "FERMÉ"
- (C) "CARBURANT"
- (D) "LIMITE SUPÉRIEURE"
- (E) "EAU"

**IMPORTANT :**

- S'il y a de l'eau qui circule dans la pompe à carburant, des dommages coûteux peuvent survenir.

**■ Vérification du niveau d'huile moteur**

**AVERTISSEMENT**

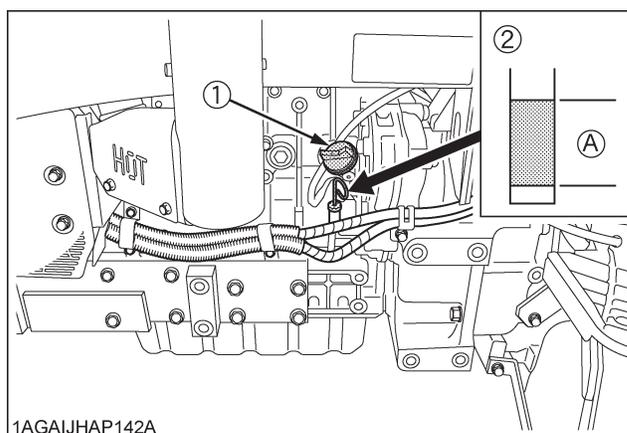
Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Assurez-vous d'arrêter le moteur avant de vérifier le niveau d'huile.

1. Immobilisez le tracteur sur une surface uniforme.
2. Vérifiez le niveau d'huile moteur, d'une part avant de démarrer le moteur, d'autre part 5 minutes ou plus après l'arrêt de ce dernier.
3. Pour vérifier le niveau d'huile, retirez la tige de niveau, nettoyez-la d'un coup de chiffon, remettez-la, retirez-la une fois de plus. S'assurez que le niveau d'huile reste entre les 2 encoches.

Si le niveau d'huile est trop bas, ajoutez de l'huile neuve jusqu'au niveau prescrit par l'intermédiaire du bouchon de remplissage.

(Voir "LUBRIFIANTS, CARBURANT ET LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT" à la section "ENTRETIEN".)



1AGAIJHAP142A

- (1) Bouchon de remplissage
- (2) Tige de niveau
- (A) Le niveau d'huile est adéquat entre ces marques.

**IMPORTANT :**

- Quand vous utilisez une huile de fabrication ou de viscosité différentes, vidangez toute l'huile résiduelle. Ne jamais mélanger deux huiles de types différents.
- Ne pas faites tourner le moteur si le niveau d'huile est bas.

**NOTE :**

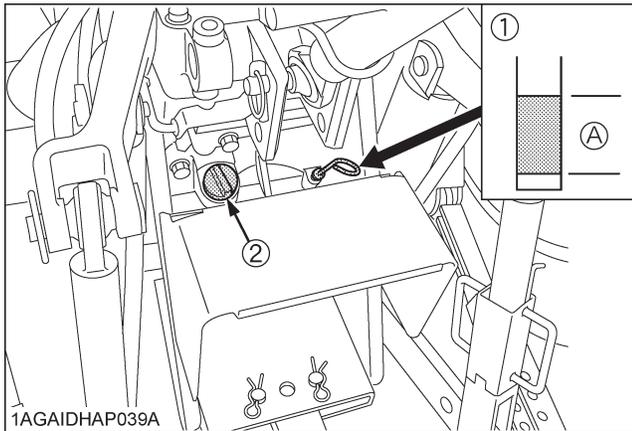
- Parfois, une petite quantité de carburant, qui est utilisée pour régénérer le DPF, peut se trouver mélangée avec l'huile moteur et l'huile moteur peut augmenter de volume.

### ■ Vérification du niveau d'huile à transmission

1. Immobilisez le tracteur sur une surface uniforme, descendez l'accessoire et arrêtez le moteur.
2. Pour vérifier le niveau d'huile, retirez la tige de niveau, nettoyez-la d'un coup de chiffon, remettez-la et retirez-la une fois de plus. S'assurez que le niveau d'huile reste entre les 2 encoches.

Si le niveau d'huile est trop bas, ajoutez de l'huile neuve jusqu'au niveau prescrit par l'intermédiaire du bouchon de remplissage.

(Voir "LUBRIFIANTS, CARBURANT ET LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT" à la section "ENTRETIEN".)



(1) Tige de niveau (A) Le niveau d'huile est adéquat entre ces marques.  
(2) Bouchon de remplissage

#### IMPORTANT :

- Ne pas faire tourner le moteur si le niveau d'huile est bas.

### ■ Vérification du niveau du réfrigérant

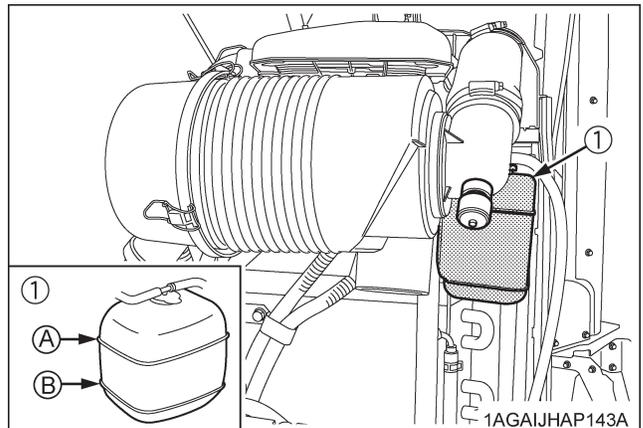


#### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Ne pas enlever le bouchon du radiateur lorsque réfrigérant est chaud. Quand il est refroidi, desserrez légèrement le bouchon jusqu'à la butée pour dissiper tout excès de pression avant de l'enlever complètement.

1. Assurez-vous que le niveau du réfrigérant est entre les marques "PLEIN" et "BAS" du vase d'expansion.
2. Si le niveau est bas dû à l'évaporation, ajoutez seulement de l'eau fraîche jusqu'au niveau "PLEIN". S'il y a une fuite, ajoutez de l'eau et de l'antigel au mélange prescrit jusqu'au niveau "PLEIN". (Voir "Vidange du système de refroidissement et remplacement du réfrigérant" à "CHAQUE 2000 HEURES OU 2 ANS" à la section "ENTRETIEN PÉRIODIQUE".)
3. Lorsque le niveau du réfrigérant est inférieur au marque "BAS" du vase d'expansion, enlevez le bouchon du radiateur et vérifiez que le niveau du réfrigérant est justement au dessous de l'orifice. Si le niveau est bas, ajoutez du réfrigérant.



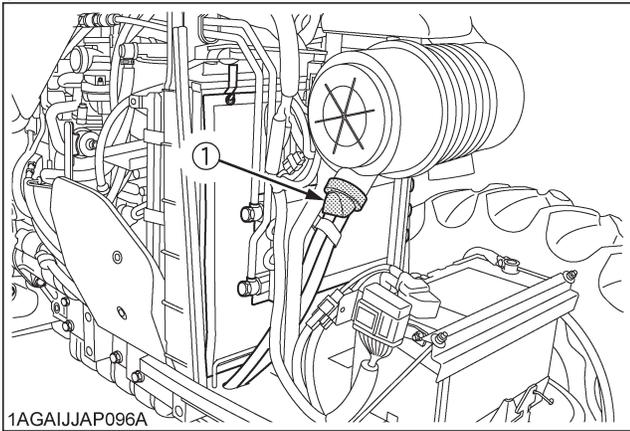
(1) Vase d'expansion (A) "PLEIN"  
(B) "BAS"

#### IMPORTANT :

- Si le bouchon doit être enlever, suivez les précautions énumérées plus haut et resserrez le bouchon fermement.
- Serrez le bouchon du radiateur fermement. Si le bouchon est lâche ou fermé incorrectement, il peut y avoir une fuite d'eau et le moteur peut surchauffer.
- S'il y a une fuite d'eau, consultez votre concessionnaire KUBOTA.

### ■ Nettoyage de la valve de l'évacuateur

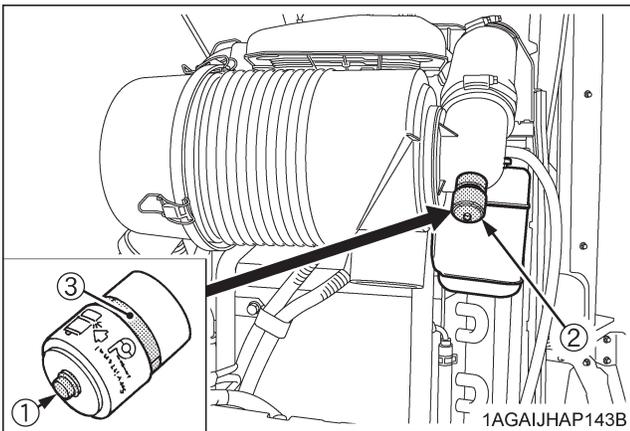
Ouvrir la valve de l'évacuateur pour se débarrasser des grosses particules de saleté ou poussières.



(1) Valve de l'évacuateur

### ■ Vérification de l'indicateur de poussière

Il y a un indicateur de poussière dans le corps du filtre à air. Si un signal rouge sur l'indicateur de poussière est visible, nettoyer l'élément immédiatement. (Voir "Nettoyage de la cartouche primaire du filtre à air" à "CHAQUE 100 HEURES" à la section "ENTRETIEN PÉRIODIQUE".) Réactiver le signal rouge en poussant sur le bouton "RESET" après le nettoyage.



(1) Bouton "RESET"  
 (2) Indicateur de poussière  
 (3) Signal rouge

### ■ Nettoyage de la grille, de l'écran du radiateur, du refroidisseur d'huile et du support de la batterie



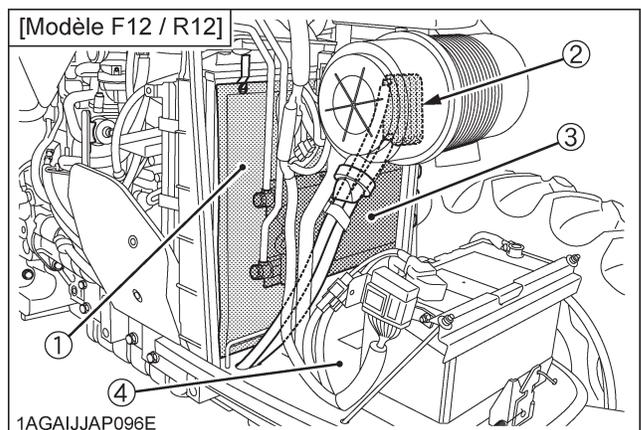
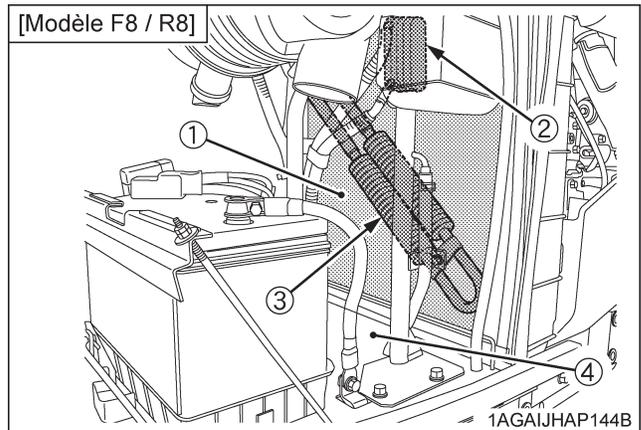
### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Arrêtez le moteur avant d'enlever la grille.
- Avant de vérifier ou de nettoyer la grille du radiateur, arrêtez le moteur et attendez suffisamment longtemps jusqu'à ce qu'il se refroidisse.

#### ◆ Nettoyage

1. Vérifiez le grillage avant pour vous assurer qu'il n'y a pas de débris.
2. Enlevez le grillage du radiateur et enlevez tous les matériaux étrangers.
3. Vérifiez le refroidisseur d'huile et le support de la batterie pour vous assurer qu'ils sont propres.



(1) Grillage du radiateur  
 (2) Refroidisseur de carburant  
 (3) Refroidisseur d'huile  
 (4) Support de la batterie

**IMPORTANT :**

- La grille et les tamis doivent être exempts de débris pour prévenir la surchauffe du moteur et permettre une bonne admission d'air dans le filtre à air.

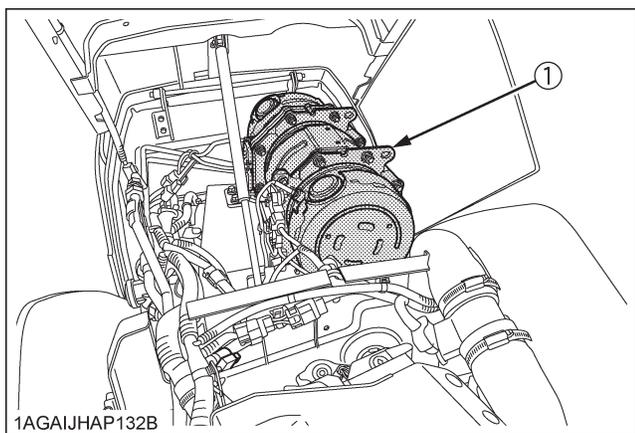
### ■ Vérification du Pot d'échappement du DPF

**AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Avant de contrôler ou de nettoyer le pot d'échappement du DPF, arrêtez le moteur et attendez suffisamment longtemps jusqu'à ce qu'il se refroidisse.

Contrôlez le pot d'échappement du DPF et ce qui l'entoure pour voir si rien d'inflammable ne s'est accumulé. Sinon, cela pourrait être la cause d'un incendie.



1AGAIJHAP132B

(1) Pot d'échappement du DPF

### ■ Vérification des pédales de frein

**AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- S'assurer que les pédales de frein ont un réglage égal lorsqu'on les utilise toutes deux bloquées.

**Un réglage incorrect ou inégal risque de provoquer un embardement ou un retournement du tracteur.**

1. Inspectez la pédale de frein pour une opération en souplesse et un jeu approprié.
2. Ajustez, si les mesures sont inadéquates: (Voir "Réglage des pédales de frein" à "TOUTES LES 100 HEURES" à la section "ENTRETIEN PÉRIODIQUE".)

### ■ Vérification des jauges, des cadrans et du tableau "Easy Checker(TM)"

1. Vérifiez le tableau de bord pour des défauts sur les jauges, les cadrans ou les lumières témoins.
2. Remplacez les pièces défectueuses.

### ■ Vérification des phares, lumières de danger etc.

1. Vérifiez les phares pour des ampoules et des verres brisés
2. Remplacez-les, s'ils sont brisés.

### ■ Vérification de la ceinture de sécurité et du cadre de sécurité ROPS.

1. Avant l'utilisation du tracteur, vérifiez toujours la condition de la ceinture de sécurité et la structure du cadre de sécurité ROPS.
2. Remplacez-les, si elles sont brisées.

### ■ Vérification des pièces mobiles

Si n'importe quelle pièce mobile, tels que des leviers et des pédales, ne peut pas être déplacée facilement du fait de la rouille ou d'une chose adhérente, n'essayez pas de forcer pour la mettre en mouvement.

Dans le cas ci-dessus, retirez la rouille ou la chose adhérente et appliquez de l'huile ou de la graisse sur l'endroit correspondant.

Sinon, la machine risque d'être endommagée.

## CHAQUE 50 HEURES

### ■ Vérification du système de démarrage du moteur

**AVERTISSEMENT**

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Ne laissez personne s'approcher du tracteur pendant la vérification.
- Si l'essai n'est pas concluant, ne pas utiliser le tracteur.

#### ◆ Préparatifs avant l'essai

1. Placez tous les leviers de commande sur la position "NEUTRAL" (point mort).
2. Engagez le frein de stationnement et arrêtez le moteur.

### ◆ Essai: Interrupteur du levier de l'inverseur de marche.

1. Suivez les instructions de "STATIONNEMENT DU TRACTEUR".  
(Voir "STATIONNEMENT DU TRACTEUR" à la section "CONSEILS DE SÉCURITÉ".)
2. S'assoyez sur le siège du conducteur.
3. Placer le levier de l'inverseur de marche en position marche avant ou arrière.
4. Appuyez à fond sur la pédale d'embrayage.
5. Débrayez l'interrupteur ou le levier de commande d'embrayage de la PDF.
6. Tournez la clé sur la position "START" (démarrage).
7. Le moteur ne doit pas démarrer.
8. S'il démarre, consultez votre revendeur local KUBOTA à ce sujet.

### ◆ Essai: Interrupteur du levier ou de l'interrupteur de commande d'embrayage de la PDF.

1. Suivez les instructions de "STATIONNEMENT DU TRACTEUR".  
(Voir "STATIONNEMENT DU TRACTEUR" à la section "CONSEILS DE SÉCURITÉ".)
2. S'assoyez sur le siège du conducteur.
3. Embrayez l'interrupteur ou le levier de commande d'embrayage de la PDF.
4. Appuyez à fond sur la pédale d'embrayage.
5. Placer le levier de l'inverseur de marche à la position "NEUTRE".
6. Tournez la clé sur la position "START" (démarrage).
7. Le moteur ne doit pas démarrer.
8. S'il démarre, consultez votre revendeur local KUBOTA à ce sujet.

### ◆ Essai: Vérification du Système de contrôle de présence de l'opérateur (O.P.C.).

1. Suivez les instructions de "STATIONNEMENT DU TRACTEUR".  
(Voir "STATIONNEMENT DU TRACTEUR" à la section "CONSEILS DE SÉCURITÉ".)
2. Assurez-vous que l'arbre de transmission de la PDF est déconnecté du tracteur.
3. S'assoyez sur le siège du conducteur.
4. Démarrez le moteur.
5. Engagez l'interrupteur ou le levier de commande d'embrayage de la PDF. La PDF doit se mettre à tourner. Désengagez l'interrupteur ou le levier de commande d'embrayage de la PDF.
6. Tout en vous levant du siège, engagez l'interrupteur ou le levier de commande d'embrayage de la PDF.
  - (1) La PDF doit se mettre à tourner et l'avertisseur doit retentir.
  - (2) Désengagez l'interrupteur ou le levier de commande d'embrayage de la PDF.
  - (3) Si l'avertisseur ne retentit pas, arrêtez le moteur et consultez votre revendeur local KUBOTA pour faire immédiatement réparer le Système de contrôle de présence de l'opérateur (OPC) de la PDF.

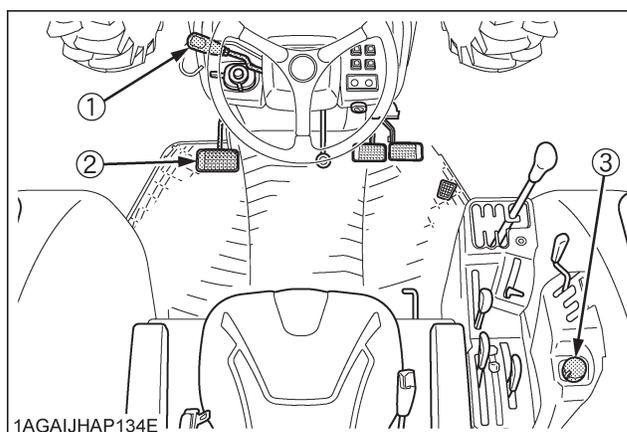
7. Si le Système de contrôle de présence de l'opérateur (OPC) de la PDF fonctionne correctement, arrêtez le moteur et reconnectez l'arbre de transmission accessoire à la PDF. Redémarrez le moteur conformément aux instructions disponibles.



## AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Avant de vérifier le Système de contrôle de présence de l'opérateur (OPC) de la PDF, assurez-vous que l'arbre de transmission de la PDF est bien déconnecté du tracteur.
- Si l'avertisseur sonore ne retentit pas pendant la procédure de vérification de la PDF, arrêtez le moteur et consultez votre revendeur local KUBOTA pour faire immédiatement réparer le Système de contrôle de présence de l'opérateur (OPC) de la PDF.
- Ne faites pas fonctionner l'unité tant que la réparation n'est pas terminée.



(1) Levier d'inverseur de marche

(2) Pédale d'embrayage

(3) Interrupteur de contrôle d'embrayage de la prise de force

## ■ Vérification du couple des boulons de roue

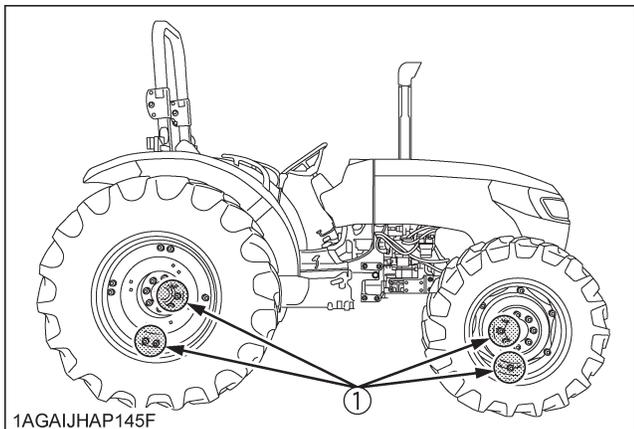


## AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Ne jamais utilisez le tracteur, si les jantes, les roues ou les essieux sont lâches.
- Les boulons et les écrous peuvent être desserrés en tout temps, serrez-les au couple spécifique.
- Vérifiez souvent tous les boulons et les écrous et gardez-les serrés.

Sur un tracteur neuf, vérifiez plus particulièrement et régulièrement les boulons et les écrous de roues. S'ils sont desserrés, resserrés-les.

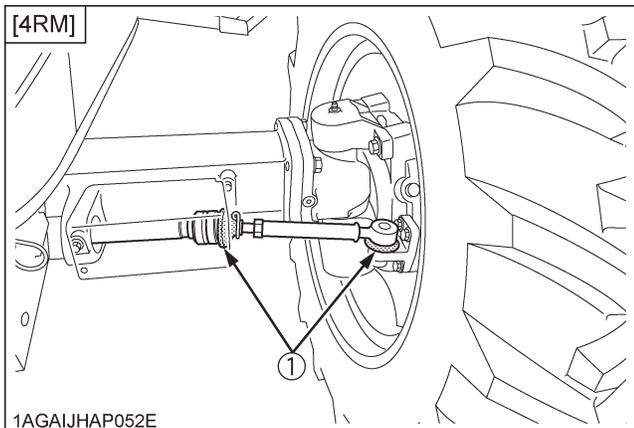


(1) Boulons de roues

(Voir "REGLAGE DES ROUES" au chapitre "PNEUS, ROUES ET CONTREPOIDS")

### ■ Vérification du couvercle de poussière de la barre d'accouplement

1. Vérifiez si les couvercles de poussière ne sont pas endommagés.
2. Si les couvercles de poussière sont endommagés, consultez le concessionnaire KUBOTA local pour cette révision.



(1) Couvercle de poussière

### IMPORTANT :

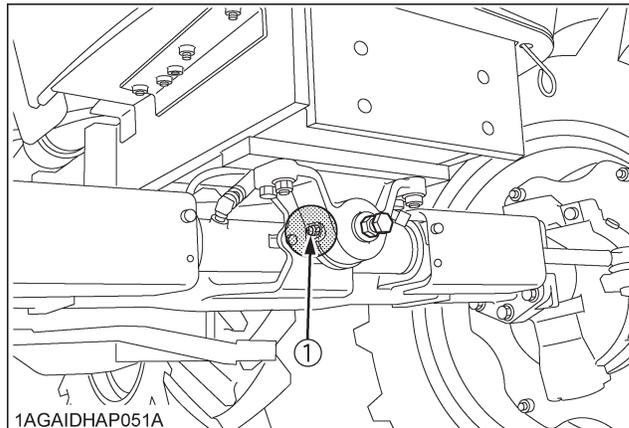
- Si les couvercles de poussière sont cassés, de l'eau et de la poussière entre dans la barre d'accouplement, qui pourrait s'user en avance.

## CHAQUE 100 HEURES

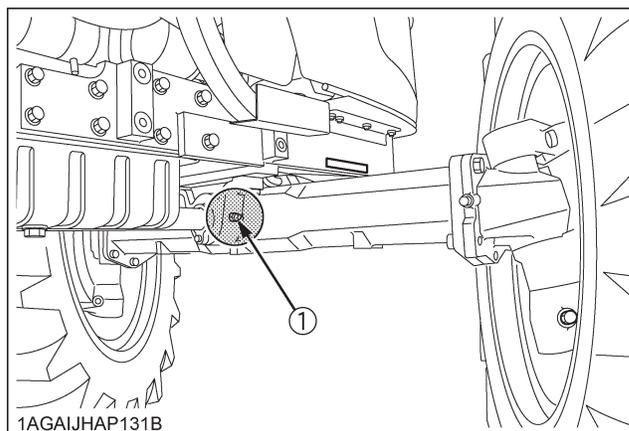
### ■ Embouts de graissage

Toutes les 100 heures, appliquer une petite quantité de graisse multi-usages au niveau des points suivants:

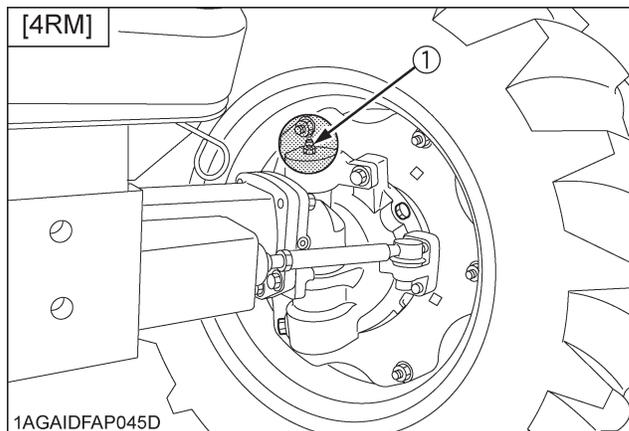
Si vous avez travaillé dans un environnement particulièrement humide et boueux, graisser les graisseurs plus fréquemment.



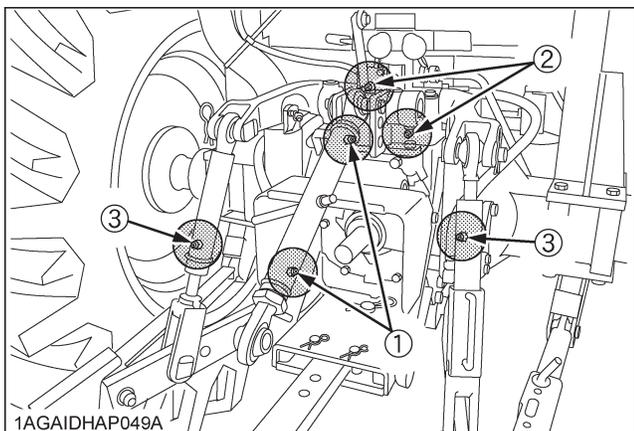
(1) Support essieu avant, graisseur



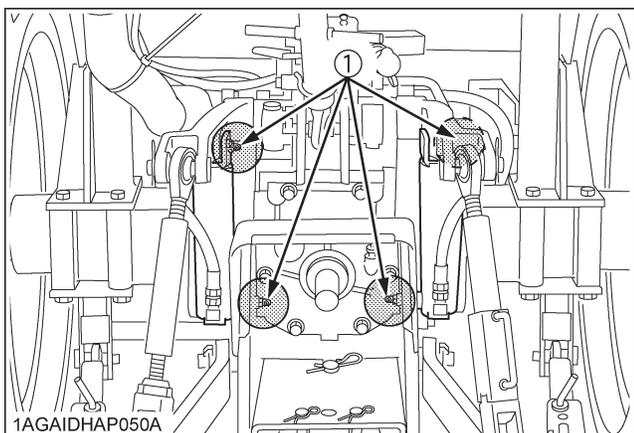
(1) Support essieu avant, graisseur



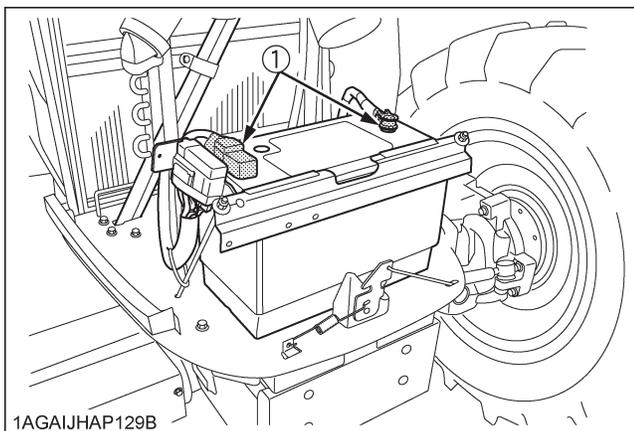
(1) Support carters de réduction de l'essieu avant, graisseur [droit, gauche]



- (1) Point de graissage (tige supérieure)  
 (2) Point de graissage (support de tige supérieure)  
 (3) Point de graissage (tringle de levage)



- (1) Axe des vérins de levage hydrauliques, graisseur



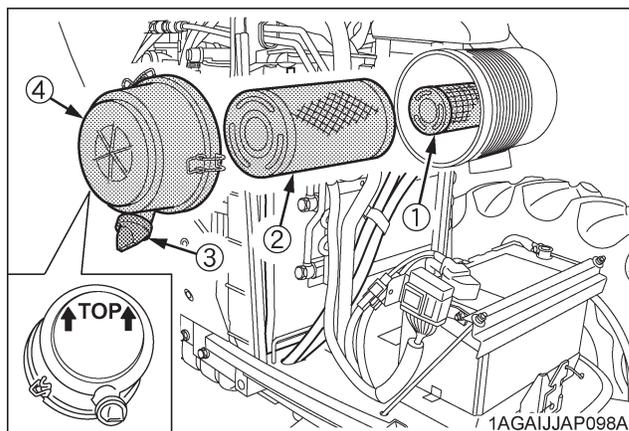
- (1) Bornes de batterie

## ■ Nettoyage de la cartouche primaire du filtre à air

1. Enlevez le couvercle du filtre à air et la cartouche primaire.
2. Nettoyez la cartouche primaire si :
  - (1) Lorsque de la poussière sèche adhère à la cartouche, nettoyez l'intérieur de la cartouche avec de l'air comprimé sec et propre. La pression de l'air comprimé ne doit pas dépasser 205 kPa (2,1 kgf/cm<sup>2</sup>, 30 psi).
  - (2) S'il y a du carbone ou de l'huile sur la cartouche, trempez celle-ci dans une solution savonneuse pendant 15 minutes, lavez plusieurs fois, rincez à l'eau propre et séchez à l'air libre. Quand la cartouche est sèche, inspectez avec une lumière l'intérieur pour voir s'il y a des dommages ou non.
3. Remplacez la cartouche primaire du filtre à air : Une fois chaque 1000 heures ou par année, dépendant de la première éventualité.

### NOTE :

- Vérifiez pour voir si la valve d'évacuation n'est pas bloquée par la poussière.



- (1) Cartouche (de sûreté) secondaire  
 (2) Cartouche primaire  
 (3) Valve d'évacuation  
 (4) Couvercle

### IMPORTANT :

- Le filtre à air étant constitué d'une cartouche sèche, ne jamais appliquez d'huile.
- Ne jamais faites tourner le moteur quand la cartouche est enlevée.
- Assurez-vous que la flèche sur le couvercle soit orientée vers le haut ↑ (à l'arrière de la coupole). Si le couvercle n'est pas mise en place correctement, la valve d'évacuation ne fonctionnera pas et de la poussière adhèrera à l'élément.

- Ne pas touchez la cartouche secondaire sauf en cas d'un remplacement.  
(Voir "Remplacement de la cartouche primaire et de la deuxième cartouche du filtre à air" à "CHAQUE 1000 HEURES OU ANNÉE" à la section "ENTRETIEN PÉRIODIQUE".)

#### ◆ Valve d'évacuation

Ouvrez la valve d'évacuation chaque semaine en condition de travail ordinaire ou chaque jour en condition de travail poussiéreuse pour se débarrasser des larges particules de poussière et débris.

### ■ Ajustement de la tension de la courroie du ventilateur



#### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

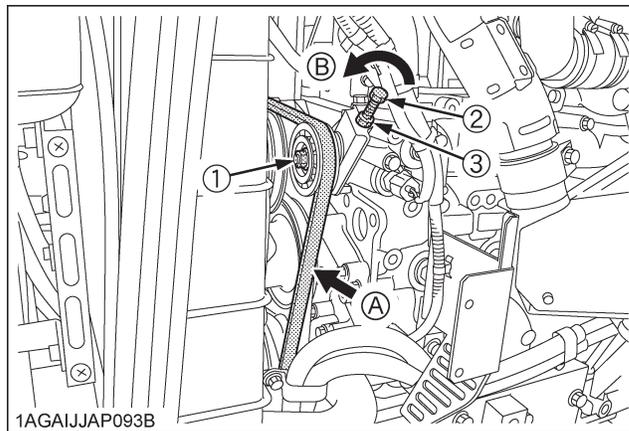
- Assurez-vous d'arrêter le moteur avant toute vérification de la tension de la courroie.

|  |  |
|--|--|
| Tension correcte de la courroie du ventilateur | Un fléchissement d'environ 11 à 12 mm (0,43 à 0,47 po.) en pressant (98 N [10 kgf, 22,1 lbs.]) sur le milieu de la courroie. |
|--|--|

1. Arrêtez le moteur et enlevez la clé de contact.
2. Appliquez une pression modérée sur la courroie entre les poulies.
3. Si la tension est inadéquate, desserrez l'écrou et l'écrou de blocage de la poulie de tension. Serrez le boulon de la tension dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le fléchissement de la courroie soit dans les limites acceptables.
4. Remplacez la courroie de ventilation si elle est endommagée.

#### IMPORTANT :

- Après avoir resserré l'écrou de fixation de la poulie de tension, vérifiez que la tension de la courroie trapézoïdale est conforme à la valeur spécifiée dans le tableau ci-dessus.



- (1) Écrou de la poulie de tension (A) Vérifier la tension de la courroie  
(2) Boulon de la tension (B) Pour resserrer  
(3) Écrou de blocage

### ■ Ajustement de la tension de la courroie de l'alternateur



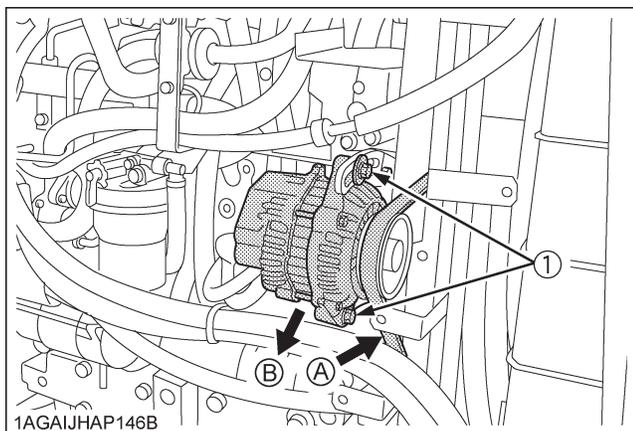
#### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

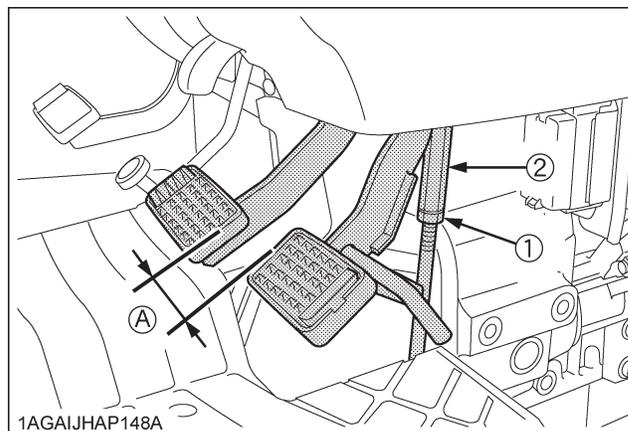
- Assurez-vous d'arrêter le moteur avant toute vérification de la tension de la courroie.

|  |   |
|--|---|
| Tension correcte de la courroie de l'alternateur | Un fléchissement d'environ 10 à 12 mm (0,39 à 0,47 po.) en pressant sur le milieu de la courroie. |
|--|---|

1. Arrêtez le moteur et enlevez la clé de contact.
2. Appliquez une pression modérée sur la courroie entre les poulies.
3. Si la tension est inadéquate, desserrez les boulons de fixation de l'alternateur en utilisant un levier placé entre l'alternateur et le bloc moteur, tirez sur l'alternateur jusqu'à ce que le fléchissement de la courroie corresponde aux limites acceptables.
4. Remplacez la courroie de l'alternateur si elle est endommagée.



(1) Boulon  
 (A) Vérifier la tension de la courroie  
 (B) "SERRER"



(1) Écrou de blocage  
 (2) Tendeur  
 (A) "GARDE"

## ■ Ajustement des pédales de frein

[Modèle F8 / R8]



### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Avant d'effectuer les réglages sur les pédales de frein, arrêtez le moteur et calez les roues.

|                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| Jeu adéquat de la pédale de frein | 40 à 45 mm (1,6 à 1,8 po.) sur pédale                           |
|                                   | Gardez le jeu de la pédale droite et la pédale gauche identique |

1. Relâcher le frein de stationnement.
2. Enfoncer légèrement les pédales de frein et mesurer la garde en haut de la course de la pédale.
3. Si le réglage s'avère nécessaire, desserrer l'écrou de blocage et tourner le tendeur pour régler la longueur de la tringle à une valeur correcte.
4. Resserrer l'écrou de blocage.

### ■ Ajustement des pédales de frein

[Modèle F12 / R12]



#### AVERTISSEMENT

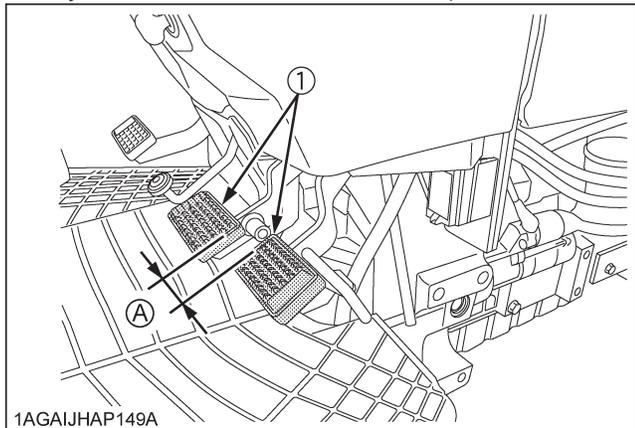
Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Arrêter le moteur et bloquer les roues avant de vérifier les pédales de freins.
- Pour prévenir un freinage inégal, la spécification doit être dans les limites recommandés. Si la limite recommandée n'est pas atteinte, contacter votre concessionnaire KUBOTA pour régler les freins.

#### ◆ Vérification du jeu des pédales de freins

|                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| Jeu adéquat de la pédale de frein | 7 à 14 mm (0,3 à 0,6 po.) sur pédale                             |
|                                   | Gardez le jeu de la pédale droite et la pédale gauche identique. |

1. Serrez le frein de stationnement.
2. Appuyez légèrement sur la pédale de frein et mesurez le jeu au sommet de la course de la pédale.



1AGAIJHAP149A

(1) Pédales de frein

(A) "JEU"

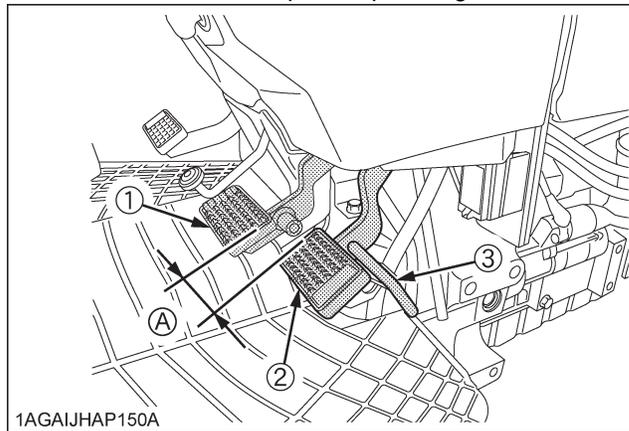
#### NOTE :

- Les pédales de frein devraient être égales, lorsque vous appuyez dessus.

#### ◆ Vérification de la course des pédales de freins

|                     |   |
|---------------------|---|
| Course de la pédale | Moins que 100 mm (3,9 po.) pour chaque pédale |
|---------------------|---|

1. Désengager le verrouillage des pédales de freins.
2. Appuyer sur la pédale de frein plusieurs fois.
3. Appuyer sur la pédale du côté droit et mesurer la différence de niveau (course de pédale) entre cette pédale et la pédale gauche.
4. Faire la même chose pour la pédale gauche.



1AGAIJHAP150A

(1) Pédale de frein (Gauche)

(A) "COURSE DE PÉDALE"

(2) Pédale de frein (Droite)

(3) Verrouillage des pédales de freins

#### ◆ Vérification du niveau de travail égal (Dispositif anti-déséquilibre)

1. Appuyer légèrement sur les 2 pédales ensemble.
2. Appuyer plus sur la pédale droite (la pédale gauche s'élève légèrement d'elle-même), et mesurer la différence de niveau entre les pédales.
3. Faire la même chose pour la pédale gauche.

|                        |  |
|------------------------|--|
| Niveau de travail égal | Différence de niveau de plus de 5 mm (0,2 po.) entre chaque pédales. |
|------------------------|--|

### ■ Contrôle du blocage de boîte en position parking

[Modèle F12 / R12]



#### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Ne descendez pas du tracteur lors de la vérification du frein de stationnement.

Confirmez que le tracteur (tracteur seulement) peut être garé en sécurité sur une pente de 15 degrés (Pente qui monte de 2,7 mètres par 10 mètres).

Si le tracteur se déplace, consultez votre concessionnaire KUBOTA. Serrez toujours le frein de stationnement avant de descendre du tracteur.

## ■ Vérification de la condition de la batterie



### DANGER

Pour éviter la possibilité d'explosion de la batterie:

Pour les batteries de type rechargeable, suivre les instructions ci-après.

- Ne pas utiliser ou charger une batterie de type rechargeable si le niveau de liquide est au dessous de la marque "INFÉRIEUR" (niveau limite le plus bas). Sinon, les pièces composants la batterie peuvent se détériorer prématurément, ce qui peut raccourcir la durée de fonctionnement de la batterie ou provoquer une explosion. Vérifier le niveau de liquide régulièrement et ajouter de l'eau distillée si nécessaire de manière à ce que le niveau de liquide soit entre les niveaux "SUPÉRIEUR" et "INFÉRIEUR".



### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

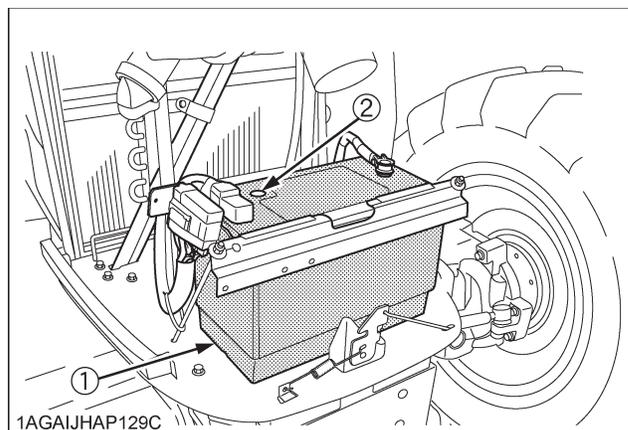
- Ne jamais enlever les capuchons de ventilation de la batterie lorsque le moteur tourne.
- S'assurez que l'électrolyte n'entre pas en contact avec les yeux, les mains ou les vêtements. En cas d'éclaboussure avec de l'électrolyte, nettoyez-le immédiatement avec de l'eau et recourez à une assistance médicale.
- Maintenez toujours étincelles et flammes à distance de la batterie. L'hydrogène mélangé à l'oxygène est très explosif.
- Portez des lunettes de sécurité et des gants de caoutchouc lorsque vous travaillez avec une batterie.

La batterie installée en usine ne peut pas être remplie à nouveau. Si le témoin devient blanc, ne pas charger mais remplacer la batterie.

Une mauvaise manipulation de la batterie réduit la durée d'utilisation et augmente les coûts d'entretien.

La batterie originale est de type sèche, mais demande un certain service.

Lorsque la batterie est faible, le moteur démarre difficilement et la puissance d'éclairage s'affaiblit. Il est important de vérifier périodiquement la batterie.



- (1) Batterie  
(2) Indicateur

### ◆ Comment lire l'indicateur

Vérifiez la condition de la batterie en lisant sur l'indicateur.

| Condition de l'affichage de l'indicateur |  |
|--|--|
| Vert                                     | La densité de l'électrolyte et la quantité d'électrolyte sont toutes deux correctes. |
| Noir                                     | Nécessite une charge de la batterie.   |
| Blanc                                    | Nécessite le remplacement de la batterie.  |

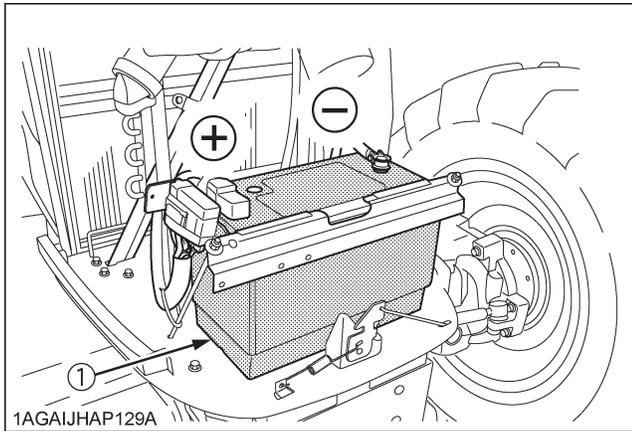
### ◆ Charge de la batterie



### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Lorsqu'une batterie est rechargé, l'hydrogène et l'oxygène dans la batterie sont extrêmement explosifs. Éloignez toujours la batterie des flammes ou des étincelles, spécialement lors de la recharge de la batterie.
- S'assurez que les capuchons d'évent d'air sont retirés en place lorsque vous rechargez la batterie. (si équipé)
- Commencez par la borne négative lors de la déconnexion du câble de la batterie. Commencez par la borne positive lors de la connexion du câble à la batterie.
- Utilisez un voltmètre ou hydromètre pour vérifier la charge de la batterie, jamais en mettant un objet de métal en travers des poteaux.



(1) Batterie

1. Pour recharger la batterie, connectez la borne positive de la batterie à la borne positive du chargeur et la borne négative de la batterie à la borne négative du chargeur et rechargez la batterie selon la méthode classique.
2. Une surcharge sert seulement pour les urgences. La batterie sera chargée partiellement si le taux de recharge est élevé et de courte durée. Lorsque vous utilisez une recharge de batterie, il est nécessaire de le faire le plutôt possible. En ne procédant pas, la durée de service de la batterie est réduite.
3. La batterie est chargée quand le témoin passe du noir au vert.
4. Lors de l'échange d'une vieille batterie contre une neuve, utilisez une batterie de spécification égale telle que montrée dans le **TABLEAU 1**.

**Tableau 1**

| Type batterie             | Volts (V)            | Capacité à 5H.R (A.H)  |
|---------------------------|----------------------|------------------------|
| GP31 (105E41R)            | 12                   | 85,3                   |
| Capacité de réserve (min) | Amp. démarrage froid | Taux (A) charge normal |
| 160                       | 900                  | 11                     |

#### ◆ Instruction pour le remisage

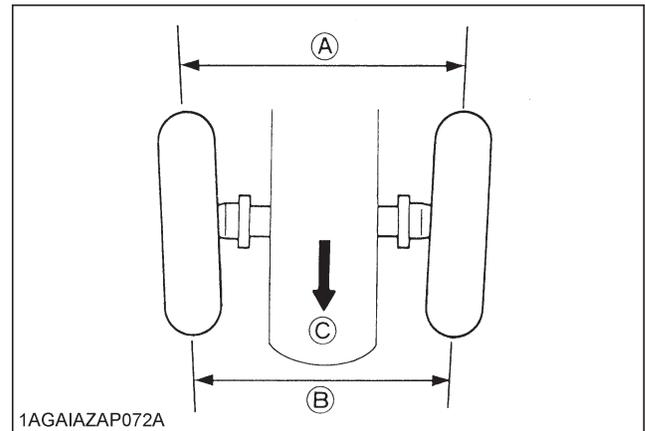
1. Lorsque le tracteur est mis hors service pendant longtemps, retirez la batterie, ajustez le niveau d'électrolyte et conservez la batterie au sec et à l'abri des rayons du soleil.
2. La batterie se décharge d'elle-même pendant le remisage.  
Rechargez la batterie à chaque 3 mois pendant la saison chaude et à chaque 6 mois pendant la saison froide.

## CHAQUE 200 HEURES

### ■ Ajustement du pincement

|                   |                            |
|-------------------|----------------------------|
| Pincement adéquat | 2 à 8 mm (0,08 à 0,31 po.) |
|-------------------|----------------------------|

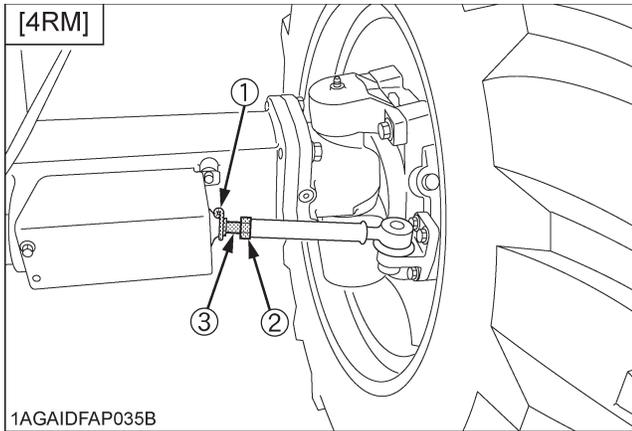
1. Stationnez le tracteur dans un endroit plat.
2. Tournez le volant de direction pour placer les roues avant en position droite.
3. Abaissez l'accessoire, serrez le frein de stationnement et arrêtez le moteur.
4. Mesurez la distance entre les bourrelets avant du pneu à hauteur du moyeu.
5. Mesurez la distance entre les bourrelets arrière du pneu à hauteur du moyeu.
6. La distance avant devrait être plus courte que la distance arrière.  
Si non, ajustez la longueur de la barre de direction.



(A) Distance roue à roue à l'arrière  
(B) Distance roue à roue à l'avant  
(C) "AVANT"

#### ◆ Procédures de réglage

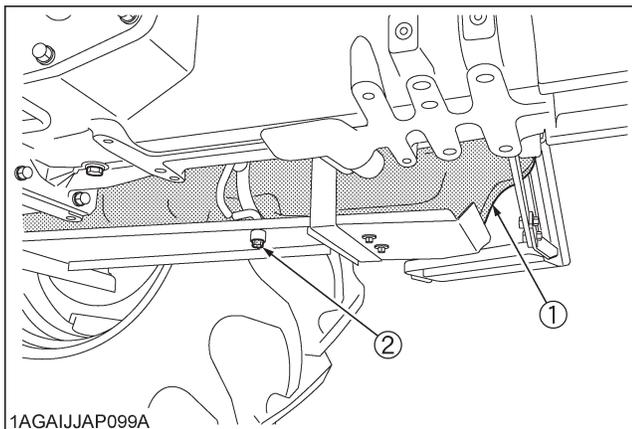
1. Retirer le circlip.
2. Desserrer l'écrou de la barre de direction.
3. Tourner la liaison de la barre de direction afin d'ajuster la longueur de la barre jusqu'à obtenir une valeur de pincement correcte.
4. Resserrer l'écrou de la barre de direction.
5. Monter le circlip sur la liaison de la barre de direction.



- 1AGAIHFAP035B
- (1) Circlip
  - (2) Écrou de barre de liaison de direction  
167 à 196 N-m (17 à 20 kgf-m)
  - (3) Liaison de barre de direction

### ■ Drainage de l'eau du réservoir à carburant

Desserrer le bouchon de drainage situé sous le réservoir à carburant, laisser les sédiments, les impuretés et l'eau s'écouler du réservoir. Après serrer le bouchon.



- 1AGAIJJAP099A
- (1) Réservoir à carburant (Gauche)
  - (2) Bouchon de drainage

#### IMPORTANT :

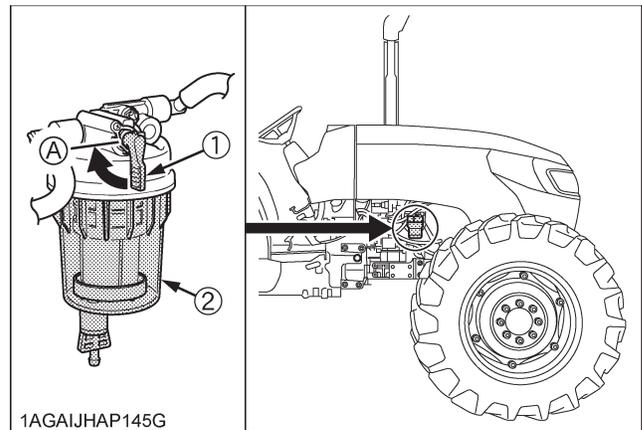
- Si le contenu est de qualité douteuse ainsi que beaucoup d'eau, drainez le réservoir à carburant à des intervalles plus rapprochés.
- Drainez le réservoir à carburant avant d'utiliser le tracteur, après un remisage de longue durée.
- Le réservoir à carburant est fabriqué en plastique. Attention à ne pas trop serrer les boulons.

## CHAQUE 400 HEURES

### ■ Nettoyage du séparateur d'eau

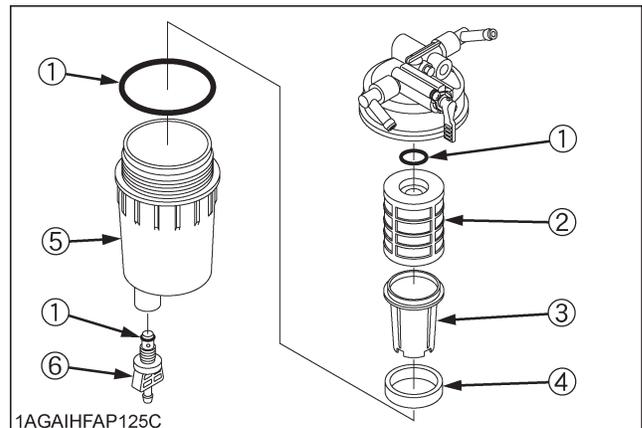
Cette intervention ne doit pas être effectuée dans les champs, mais dans un endroit propre.

1. Fermer le robinet de carburant.
2. Enlever le bol en le desserrant, le rincer à l'essence.
3. Retirer l'élément séparateur et le bol séparateur, puis les tremper dans l'essence pour les nettoyer.
4. Après le nettoyage, remonter le séparateur d'eau en prenant garde de le tenir éloigné des saletés et de la poussière.
5. Purger le circuit de carburant.  
(Voir "SERVICE QUAND REQUIS" à la section "ENTRETIEN PÉRIODIQUE".)



- 1AGAIJHAP145G
- (1) Robinet de carburant
  - (2) Bol

(A) "FERMER"



- 1AGAIHFAP125C
- (1) Joints toriques
  - (2) Élément séparateur
  - (3) Bol séparateur
  - (4) Flotteur rouge
  - (5) Bol
  - (6) Robinet de vidange de l'eau

#### IMPORTANT :

- Si le séparateur d'eau et/ou les filtres à carburant ne sont pas correctement entretenus, la pompe d'alimentation et les injecteurs pourraient être endommagés prématurément.

## CHAQUE 500 HEURES

### ■ Remplacement de l'huile moteur



#### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

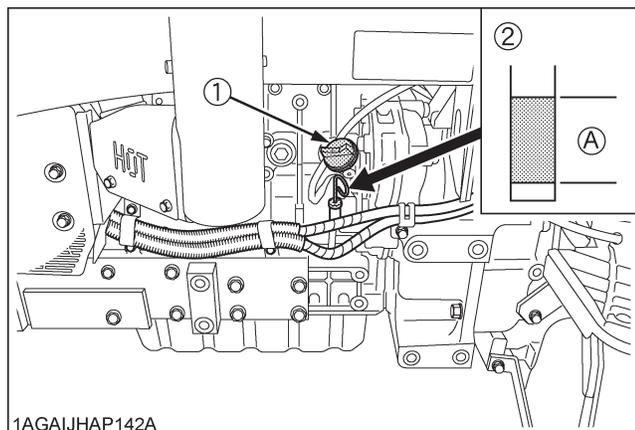
- Assurez-vous d'arrêter le moteur avant de remplacer l'huile.
- Laissez le moteur se refroidir suffisamment, l'huile peut être chaude et peut vous brûler.

1. Pour vider l'huile usée, enlevez le bouchon de vidange situé sous le carter du moteur et évacuez toute l'huile dans un bac à l'huile.
2. Réinstallez le bouchon de vidange après la vidange.
3. Remplissez avec de la nouvelle huile jusqu'à l'encoche supérieure de la tige de niveau.  
(Voir "LUBRIFIANTS, CARBURANT ET LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT" à la section "ENTRETIEN".)

|                              |                      |
|------------------------------|----------------------|
| Capacité d'huile avec filtre | 12 L (12,7 U.S.qts.) |
|------------------------------|----------------------|

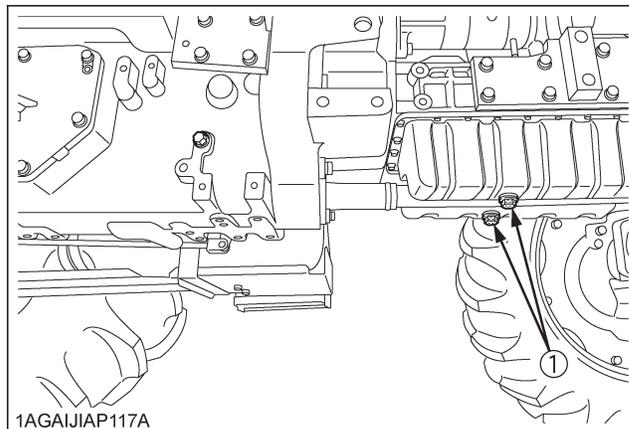
#### IMPORTANT :

- Utilisez de l'huile compatible avec le DPF (CJ-4) pour le moteur.



(1) Bouchon de remplissage  
(2) Tige de niveau

(A) Niveau d'huile acceptable  
entre ses lignes



(1) Bouchon de vidange

### ■ Remplacement du filtre à huile moteur

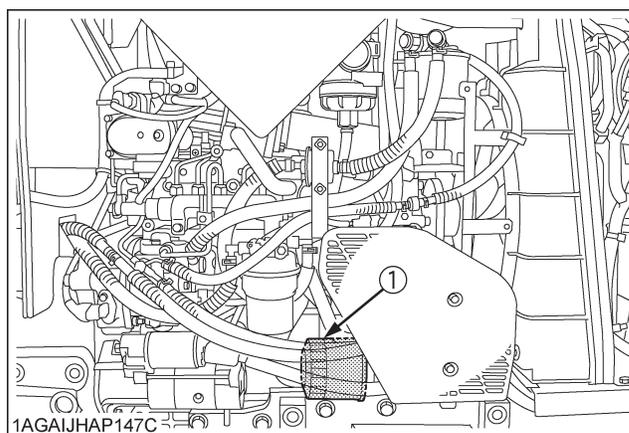


#### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Assurez-vous d'arrêter le moteur avant le changement de la cartouche du filtre à huile.
- Laissez le moteur se refroidir suffisamment, l'huile peut être chaude et peut vous brûler.

1. Enlevez le filtre à huile.
2. Appliquez une fine couche d'huile sur le joint en caoutchouc du nouveau filtre.
3. Serrez le filtre rapidement jusqu'à ce qu'il touche la surface de montage.  
Serrez le filtre manuellement d'un 1/2 tour additionnel seulement.
4. Le niveau d'huile du moteur s'abaissera un peu après la pause d'un filtre neuf. Assurez-vous que l'huile ne fuit pas par le joint, et vérifiez le niveau d'huile. Réajustez le niveau d'huile si nécessaire.



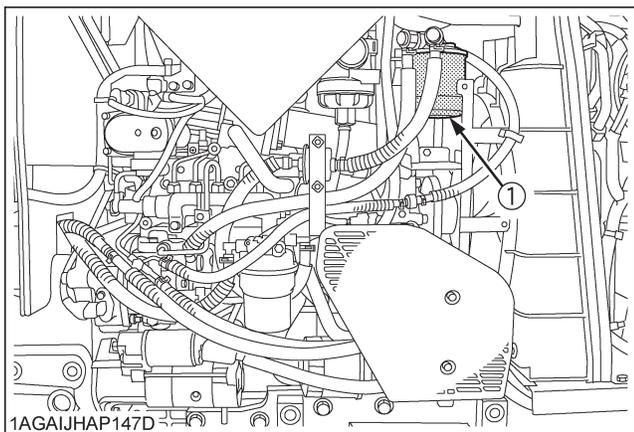
(1) Filtre à huile moteur

#### IMPORTANT :

- Pour prévenir des dommages sérieux au moteur, utilisez seulement des filtres d'origine KUBOTA.

## ■ Remplacement du filtre à carburant

1. Enlevez le filtre à carburant.
2. Appliquez une fine couche de carburant propre sur le joint en caoutchouc du nouveau filtre.
3. Serrez le filtre rapidement jusqu'à ce qu'il touche la surface de montage.  
Serrez le filtre manuellement d'un 1/2 tour additionnel seulement.
4. Purgez le système à carburant.  
(Voir "Purge du système de carburant" à "SERVICE QUAND REQUIS" à la section "ENTRETIEN PÉRIODIQUE".)



(1) Filtre à carburant

## ■ Remplacement du filtre à huile hydraulique

### ◆ Nettoyage du filtre magnétique

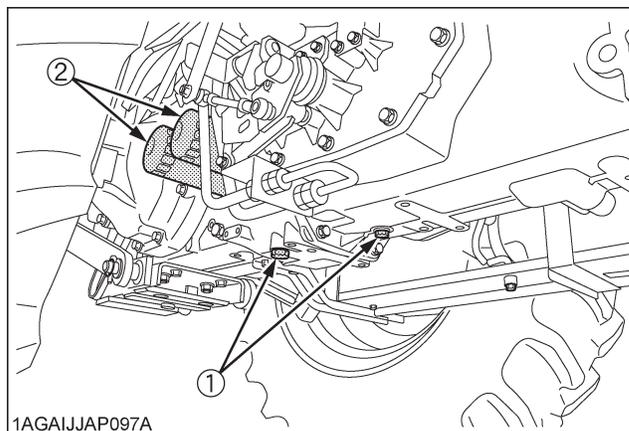


## AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

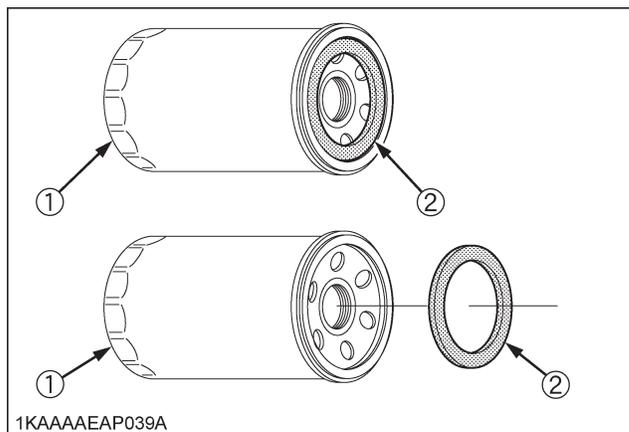
- Couper le moteur avant de remplacer la cartouche de filtre à huile.
- Laisser refroidir suffisamment le moteur, car l'huile peut être brûlante et peut causer des brûlures.

1. Déposer le bouchon de vidange dans le bas du carter de transmission et vidanger complètement l'huile dans un récipient à huile.
2. Remonter le bouchon après vidange.



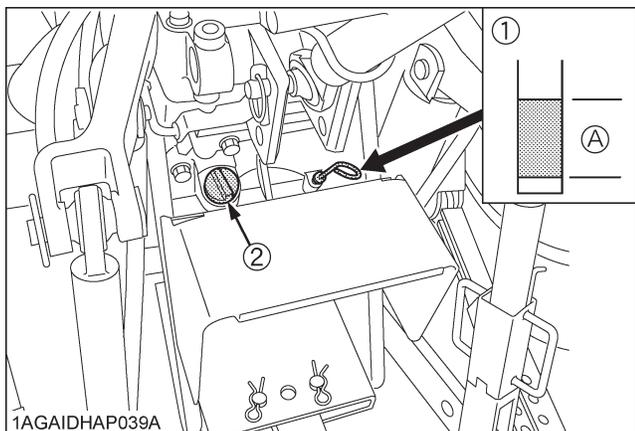
(1) Bouchon de vidange  
(2) Filtre à huile hydraulique

3. Déposer les 2 filtres à huile.
4. Éliminer la limaille métallique du filtre magnétique à l'aide d'un chiffon propre.



(1) Filtre à huile hydraulique  
(2) Filtre magnétique (éliminer la limaille)

5. Appliquer une fine couche d'huile de transmission propre sur le joint d'étanchéité en caoutchouc des filtres neufs.
6. Serrer le filtre jusqu'à ce qu'il touche le plan de joint. Serrer le filtre à la main d'un demi-tour supplémentaire.
7. Après avoir replacé les filtres neufs, faire l'appoint d'huile de transmission jusqu'à l'encoche supérieure de la jauge.



- (1) Tige de niveau (A) Le niveau d'huile est  
 (2) Bouchon de remplissage adéquat entre ces marques.

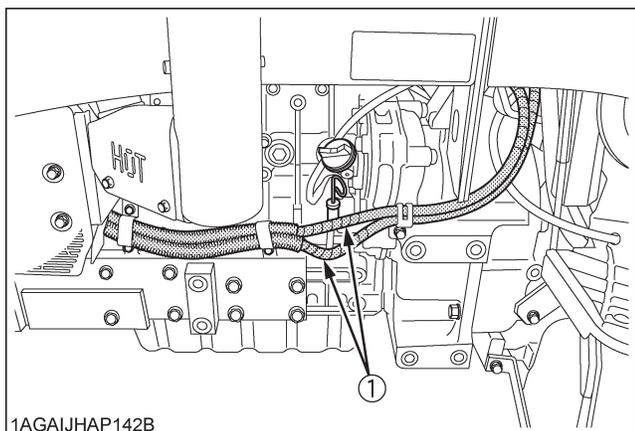
8. Après avoir fait tourner le moteur pendant quelques minutes, arrêtez le et vérifiez le niveau d'huile à nouveau, et si le niveau est insuffisant, faire l'appoint d'huile jusqu'au niveau préconisé.
9. Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite d'huile de transmission au niveau du joint de chacun des filtres.

**IMPORTANT :**

- Pour prévenir tout problème hydraulique, utiliser uniquement des filtres d'origine KUBOTA.

**■ Vérification des boyaux de la servodirection**

1. Vérifiez si tous les circuits et colliers des boyaux sont bien serrés et non endommagés.
2. Si des boyaux et colliers sont usés ou endommagés, remplacez ou réparez-les tout de suite.



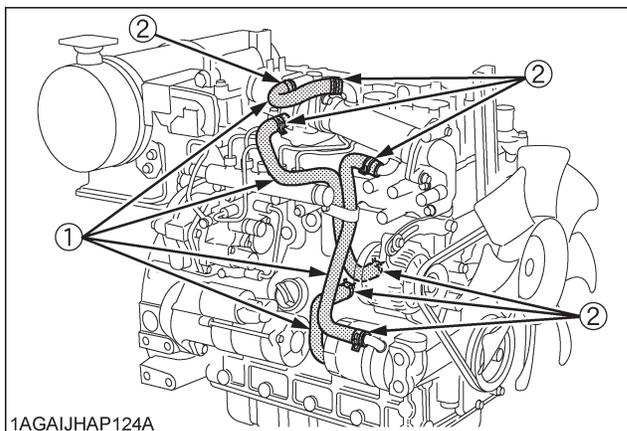
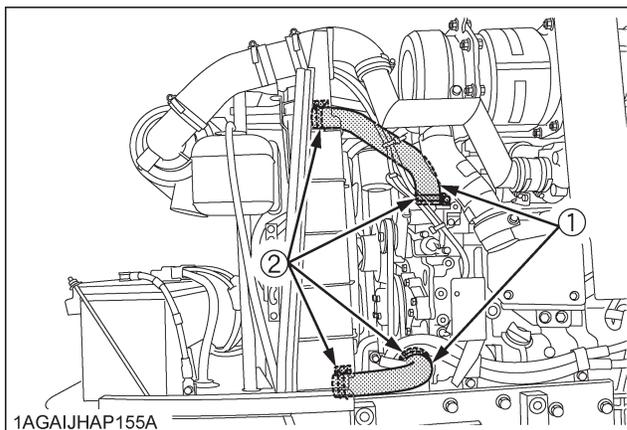
- (1) Conduits hydrauliques de la direction assistée

**■ Vérification des tuyaux souples du radiateur et des colliers**

Vérifiez si les tuyaux souples du radiateur sont serrés adéquatement à toutes les 500 heures de service.

1. Si les colliers sont lâches ou l'eau s'échappe, resserrez la tension.
2. Remplacez les tuyaux souples et resserrez les colliers du radiateur, si les tuyaux sont enflés, durcis ou craquelés.

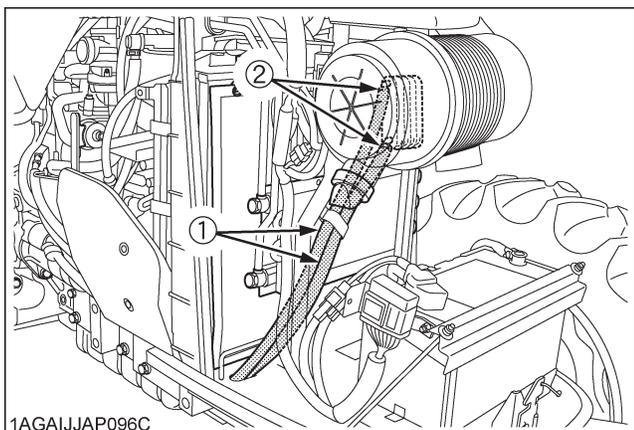
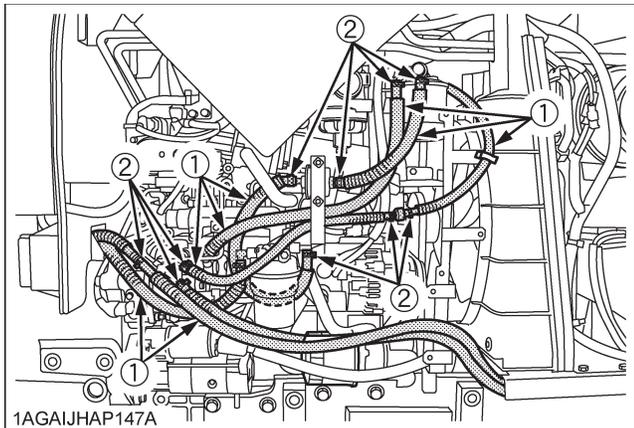
Remplacez les tuyaux et colliers chaque 4 ans ou plus tôt dépendant de leur état d'usure.



- (1) Tuyaux souples du radiateur  
 (2) Colliers

### ■ Vérification des boyaux de carburant

1. Vérifiez si tous les circuits et colliers des boyaux sont bien serrés et non endommagés.
2. Si des boyaux et colliers sont usés ou endommagés, remplacez ou réparez-les tout de suite.



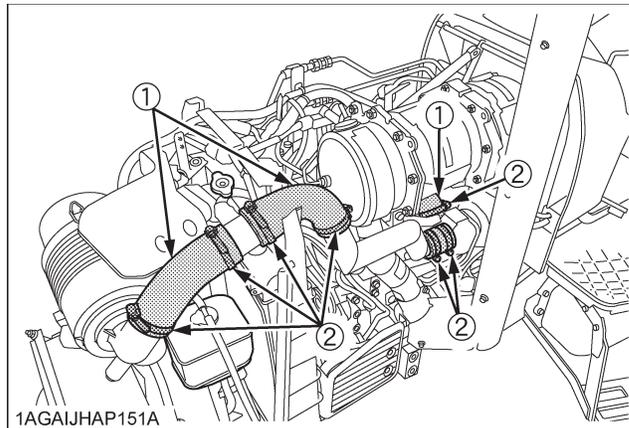
- (1) Conduits de carburant  
(2) Colliers de serrage

#### NOTE :

- Assurez-vous de purger adéquatement le système à carburant, si des boyaux à carburant ont été remplacés.  
(Voir "Purge du système de carburant" à "SERVICE QUAND REQUIS" à la section "ENTRETIEN PÉRIODIQUE".)

### ■ Vérification de la conduite d'entrée d'air

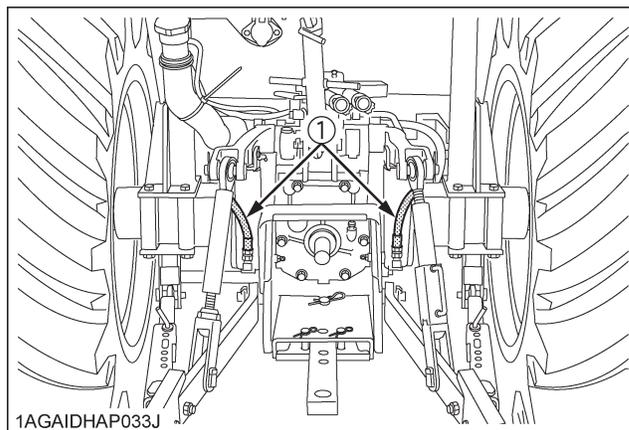
1. Vérifier pour voir si les boyaux et les bagues sont serrés et non endommagés.
2. Si les boyaux et bagues sont usés ou endommagés, remplacer ou réparer tout de suite.



- (1) Boyau  
(2) Colliers

### ■ Vérification des boyaux de vérin de levage

1. Vérifier pour voir si les boyaux et les bagues sont serrés et non endommagés.
2. Si les boyaux et bagues sont usés ou endommagés, remplacer ou réparer tout de suite.



- (1) Boyaux de vérin de levage

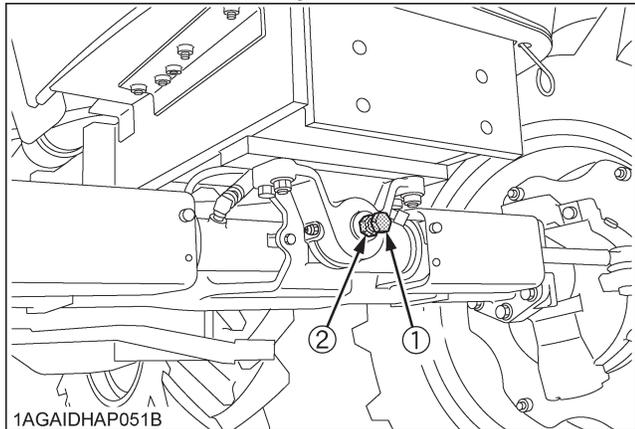
## CHAQUE 600 HEURES

### ■ Ajustement du pivot de l'essieu avant

Lorsque l'ajustement du pivot de l'essieu avant n'est pas adéquat, des vibrations des roues avant peuvent survenir et causer des vibrations sur le volant de direction.

#### ◆ Procédure d'ajustement

Desserrez l'écrou de blocage. Serrez le boulon d'ajustement jusqu'à ce qu'il touche au fond, ensuite serrez le boulon de 1/6 de tour additionnel. Ensuite, resserrez l'écrou de blocage.



(1) Boulon d'ajustement  
(2) Écrou de blocage

## CHAQUE 1000 HEURES

### ■ Remplacement de l'huile à transmission



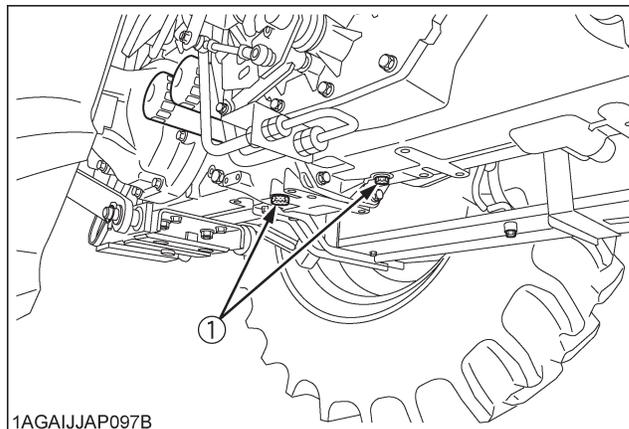
#### AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Laissez le moteur se refroidir suffisamment, l'huile peut être chaude et vous brûlez.

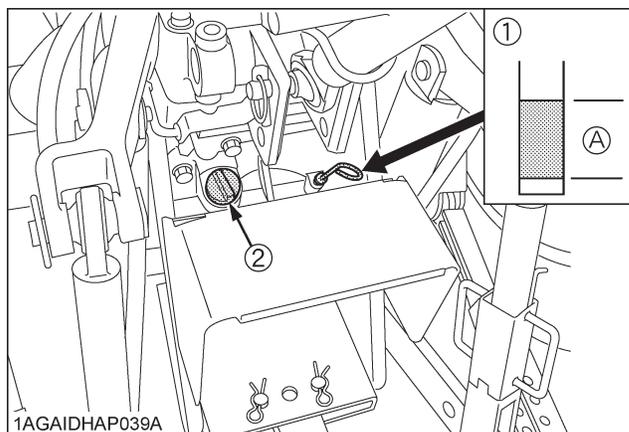
1. Vidangez l'huile usée en enlevant le bouchon de vidange situé sous le carter de la transmission et vidangez l'huile complètement dans un bac à vidange.
2. Après la vidange, réinstallez le bouchon de vidange.
3. Remplissez avec de l'huile nouvelle KUBOTA SUPER UDT jusqu'à l'encoche supérieure de la jauge. (Voir "LUBRIFIANTS, CARBURANT ET LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT" à la section "ENTRETIEN".)
4. Faites tourner le moteur pour quelques minutes, arrêtez-le et vérifiez de nouveau le niveau d'huile; ajoutez de l'huile jusqu'au niveau prescrit.

|                  |                      |
|------------------|----------------------|
| Quantité d'huile | 56 L (59,2 U.S.qts.) |
|------------------|----------------------|



1AGAIJAP097B

(1) Bouchon de vidange



1AGAIJAP039A

(1) Tige de niveau (A) Niveau d'huile accepté entre ces deux encoches  
(2) Bouchon de remplissage

#### IMPORTANT :

- Ne pas utiliser le tracteur immédiatement après le renouvellement de l'huile à transmission. Faites tourner le moteur à une révolution moyenne pendant quelques minutes, ceci permet de prévenir des dommages à la transmission.

### ■ Changement de l'huile du carter d'engrenage de l'essieu avant & l'huile du carter du différentiel avant

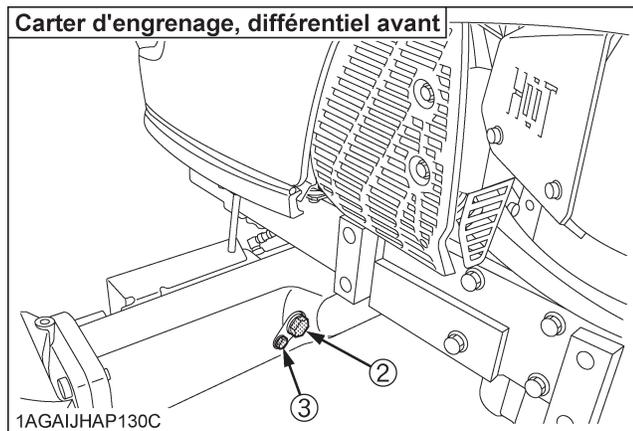
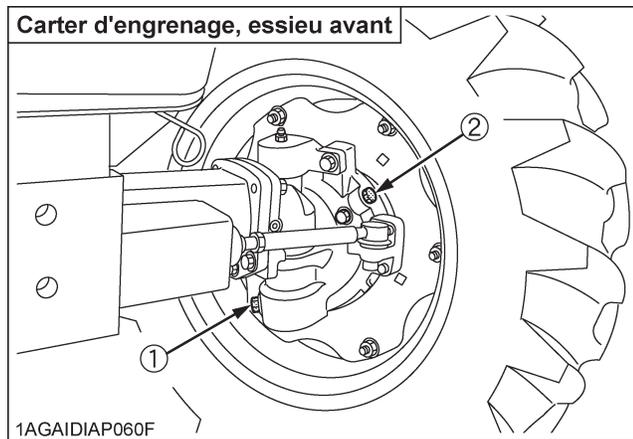
1. Pour vidanger l'huile usée, enlevez les bouchons de vidange aux 2 carters d'engrenage de l'essieu avant et les bouchons de remplissage, vidangez complètement l'huile dans un récipient approprié.
2. Après la vidange, réinstallez les bouchons de vidange.
3. Enlevez le bouchon de vérification de niveau d'huile du carter d'engrenage du différentiel avant.
4. Remplissez de la quantité spécifiée avec de la nouvelle huile depuis l'orifice de remplissage des 2 carters d'engrenage de l'essieu avant.

5. Finalement, emplissez avec de la nouvelle huile jusqu'au bord inférieur de l'orifice du bouchon de vérification sur le carter d'engrenage du différentiel avant.

(Voir "LUBRIFIANTS, CARBURANT ET LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT" à la section "ENTRETIEN".)

6. Après avoir vérifié que l'huile est visible par l'ouverture du bouchon de vérification, réinstallez les bouchons de remplissage et le bouchon de vérification.

|  | Quantité d'huile                      |
|--|---------------------------------------|
| Carter d'engrenage, essieu avant       | 3,5 L (3,7 U.S.qts.)<br>(chaque côté) |
| Carter d'engrenage, différentiel avant | 5,5 L (5,8 U.S.qts.)                  |



- (1) Bouchon de vidange  
(2) Bouchon de remplissage  
(3) Bouchon de vérification

### ■ Ajustement du jeu des valves du moteur

Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour ce service.

## CHAQUE 1000 HEURES OU ANNÉE

Assurez-vous d'effectuer l'entretien suivant toutes les 1000 heures ou tous les ans, selon la première éventualité.

### ■ Remplacement de la cartouche primaire du filtre à air et la deuxième cartouche

(Voir "Nettoyage de la cartouche primaire du filtre à air" à "CHAQUE 100 HEURES" à la section "ENTRETIEN PÉRIODIQUE".)

### ■ Vérification du collecteur d'échappement

Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour ce service.

## CHAQUE 1500 HEURES

### ■ Nettoyage de la buse d'injecteur de carburant

Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour ce service.

### ■ Remplacement de l'unité de séparateur d'huiles

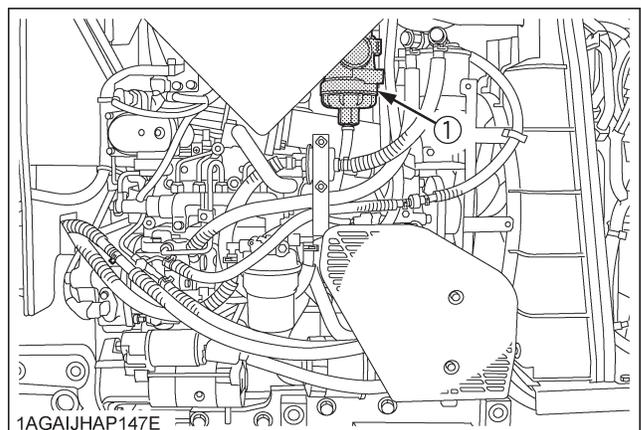


### AVERTISSEMENT

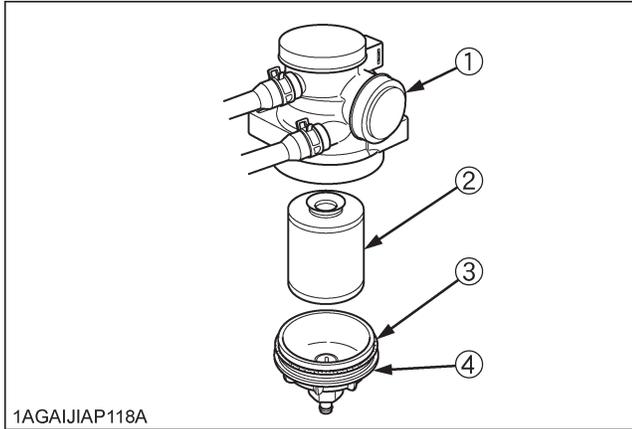
Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Assurez-vous mettre le moteur en mode arrêt avant de remplacer l'unité de séparateur d'huiles.

1. Retirez le couvercle et sortez l'unité. Essuyez l'huile et le carbone du boîtier à l'aide d'un chiffon propre.
2. Fixez une nouvelle unité de séparateur d'huiles.
3. Remettez le couvercle en place.



(1) Séparateur d'huiles



- (1) Corps
- (2) Unité de séparateur d'huiles
- (3) Joint d'étanchéité
- (4) Couvercle

### ■ Vérification et nettoyage du refroidisseur EGR

Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour ce service.

## CHAQUE 2000 HEURES OU 2 ANS

Assurez-vous d'effectuer l'entretien suivant toutes les 2000 heures ou tous les deux ans, selon la première éventualité.

### ■ Vidange du système de refroidissement et remplacement du réfrigérant.



#### AVERTISSEMENT

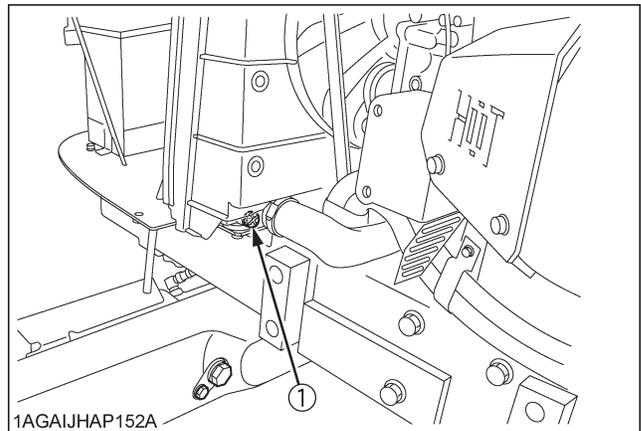
Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Ne pas enlever le capuchon du radiateur pendant que le réfrigérant est chaud. Lorsque refroidi, dévisser lentement le capuchon jusqu'à la butée, laisser échapper la pression avant d'enlever complètement le capuchon.

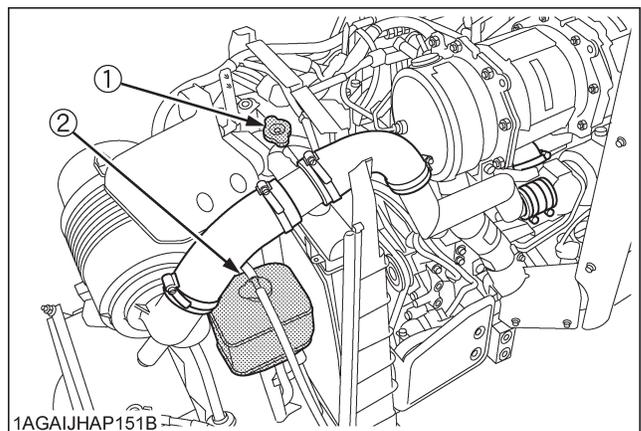
1. Arrêtez le moteur, retirez la clé de contact et laissez-le se refroidir.
2. Vidangez le réfrigérant en ouvrant le bouchon de vidange du radiateur, enlevez le bouchon de vidange et enlevez le bouchon du radiateur. Ce dernier doit être enlevé pour vider complètement le radiateur.
3. Après la vidange de tout le réfrigérant, réinstallez le bouchon de vidange.
4. Remplissez avec de l'eau propre et un nettoyeur du système de refroidissement.
5. Suivez les instructions inscrites sur le contenant du nettoyeur.

6. Après la vidange, remplissez avec la solution eau et antigel jusqu'à ce que le niveau du réfrigérant soit juste en dessous de l'orifice. Installez le bouchon du radiateur fermement.
7. Remplissez avec le réfrigérant jusqu'à la marque "FULL (PLEIN)" du réservoir d'expansion.
8. Démarrez et laissez tourner le moteur quelques minutes.
9. Arrêtez le moteur, retirez la clé de contact et laissez-le se refroidir.
10. Vérifiez le niveau du réfrigérant dans le réservoir d'expansion et ajoutez du réfrigérant si nécessaire.
11. Recyclez correctement le réfrigérant usé.

|                         |                    |
|-------------------------|--------------------|
| Quantité de réfrigérant | 8 L (8,5 U.S.qts.) |
|-------------------------|--------------------|



(1) Bouchon de vidange ((+) Tournevis cruciforme)



(1) Bouchon du radiateur  
(2) Réservoir d'expansion

**IMPORTANT :**

- Ne pas démarrez le moteur sans réfrigérant.
- Utilisez pour remplir le radiateur de l'eau fraîche et propre et de l'antigel.
- Lors du mélange de l'antigel avec l'eau, la proportion du mélange d'antigel doit être 50%.
- Prenez soin de fermer le bouchon fermement. Si le bouchon est lâche ou mal fermé de l'eau peut s'écouler et le moteur peut surchauffer.

**■ Antigel****AVERTISSEMENT**

**Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:**

- **Lorsqu'on utilise une solution antigel, se protéger en utilisant par exemple des gants en caoutchouc (L'antigel contient le poison).**
- **S'il est ingéré, contactez immédiatement un médecin. Appelez le centre antipoison le plus proche ou les urgences. Si les autorités médicales vous le recommandent, utilisez un défibrillateur cardiaque mis à disposition en respectant les consignes de sécurités.**
- **Lorsque de l'antigel entre en contact avec la peau ou des vêtements, éliminer immédiatement par lavage.**
- **Ne pas mélange différentes sortes d'antigels. Le mélange risque de produire une réaction chimique créant des substances nocives.**
- **L'antigel est extrêmement inflammable et explosif dans certaines conditions. Tenir l'antigel éloigné du feu et des enfants.**
- **Lors de la vidange de liquides du moteur, placer un récipient sous le bâti du moteur.**
- **Ne pas verser les liquides résiduels sur le sol, dans un égout ou dans n'importe quelle source d'eau.**
- **Observer les règlements de protection de l'environnement relatifs en jetant de l'antigel.**

Pour les moteurs KUBOTA il est recommandé de toujours utiliser un mélange à 50% de liquide de refroidissement longue durée et 50% d'eau douce.

1. Il existe plusieurs types de fluides de refroidissement de longue durée (LLC). Utiliser le type à éthylène glycol (EG) pour ce moteur.
2. Avant d'employer l'eau de refroidissement mélangée avec le fluide de refroidissement de longue durée, remplir le radiateur d'eau douce, puis le vider. Répéter cette procédure 2 ou 3 fois pour nettoyer complètement l'intérieur.
3. Mélangez l'antigel (50%) avec l'eau douce (50%). Remuez bien le tous puis remplissez le radiateur avec le mélange obtenu.

4. La manière de mélanger l'eau de refroidissement et l'antigel est variable en fonction du fabricant du produit et de la température ambiante. A la base, elle devrait être reportée à la norme SAE J1034; pour plus de détails se référer à SAE J814c.

| Antigel<br>Vol % | Point de Congélation |     | Point d'Ebullition * |     |
|------------------|----------------------|-----|----------------------|-----|
|                  | °C                   | °F  | °C                   | °F  |
| 50               | -37                  | -34 | 108                  | 226 |

\* A  $1,013 \times 10^5$  Pa (760mmHg) de pression (atmosphérique). Un point d'ébullition élevé est obtenu en utilisant un bouchon de pression du radiateur qui permet le développement de la pression dans le système de refroidissement.

5. Ajoute du fluide de refroidissement de longue durée
  - (1) N'ajouter de l'eau que si le mélange diminue en quantité du fait de l'évaporation.
  - (2) S'il y a une fuite du mélange, ajouter du fluide de refroidissement de longue durée du même type et du même fabricant dans le même pourcentage du mélange.
    - \* Ne jamais ajouter un fluide de refroidissement de longue durée d'un fabricant différent. (Diverses marques peuvent avoir des composants additifs différents et le moteur risque de tomber en panne pour effectuer ce qui est spécifié.)
6. Lorsque le fluide de refroidissement de longue durée est mélangé, ne pas employer n'importe quel agent de nettoyage pour le radiateur. Le fluide de refroidissement de longue durée contient un agent anti-corrosif. S'il est mélangé avec un agent de nettoyage, du cambouis risque de s'établir, affectant défavorablement les organes du moteur.
7. Le fluide de refroidissement de longue durée authentique de Kubota a une longévité de service de 2 ans. Veiller à renouveler le liquide de refroidissement toutes les 2000 heures ou tous les 2 ans, selon la première éventualité.

**NOTE :**

- Le tableau ci-dessus représente les normes industrielles qui nécessitent un contenu minimum de glycol dans l'antigel concentré.

**■ Nettoyage du filtre du maître cylindre****[Modèle F12 / R12]**

Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour ce service.

## CHAQUE 3000 HEURES

### ■ Vérification du turbocompresseur

Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour ce service.

### ■ Vérification de la pompe d'alimentation

Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour ce service.

### ■ Vérification et nettoyage du système EGR

Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour ce service.

### ■ Nettoyage du pot d'échappement du DPF

#### ◆ Enlèvement de la cendre

Plus le DPF fonctionne longtemps, plus il y a de cendre (résidus brûlés) collectés dans le filtre. Une accumulation trop importante de cendre a une mauvaise influence sur la performance du DPF. Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour nettoyer le filtre.

#### IMPORTANT :

- Le nettoyage du DPF nécessite un dispositif de nettoyage spécifique. Ne nettoyez pas le DPF en le démontant et en essayant vous-même, consultez votre concessionnaire KUBOTA.

## CHAQUE ANNÉE

### ■ Vérification du tuyau du DPF

Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour ce service.

### ■ Vérification du tuyau de l'EGR

Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour ce service.

## TOUS LES 2 ANS

### ■ Remplacement du tuyau en caoutchouc du séparateur de l'huile

Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour ce service.

### ■ Remplacement des boyau de valve de RVH (recyclage des vapeurs d'huiles)

Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour ce service.

### ■ Remplacement du tuyau en caoutchouc du DPF

Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour ce service.

### ■ Remplacement du tuyau en caoutchouc du refroidisseur EGR

Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour ce service.

### ■ Remplacement de la durite du capteur de suralimentation

Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour ce service.

---

## TOUS LES 4 ANS

### ■ Remplacement des boyaux du radiateur (Tuyaux d'eau)

Remplacez les boyaux et les colliers.

(Voir "Vérification des tuyaux souples du radiateur et des colliers" à "CHAQUE 500 HEURES" à la section "ENTRETIEN PÉRIODIQUE".)

### ■ Remplacement des boyaux à carburant

Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour ce service.

### ■ Remplacement du circuit d'admission d'air

Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour ce service.

### ■ Remplacement du flexible de la servodirection

Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour ce service.

### ■ Remplacement des boyaux de vérin de levage

Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour ce service.

### ■ Remplacement du kit du maître cylindre.

[Modèle F12 / R12]

Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour ce service.

### ■ Remplacement du kit d'égalisation.

[Modèle F12 / R12]

Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour ce service.

### ■ Remplacement des joints (1) et (2) d'étanchéité du frein

[Modèle F12 / R12]

Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour ce service.

## SERVICE QUAND REQUIS

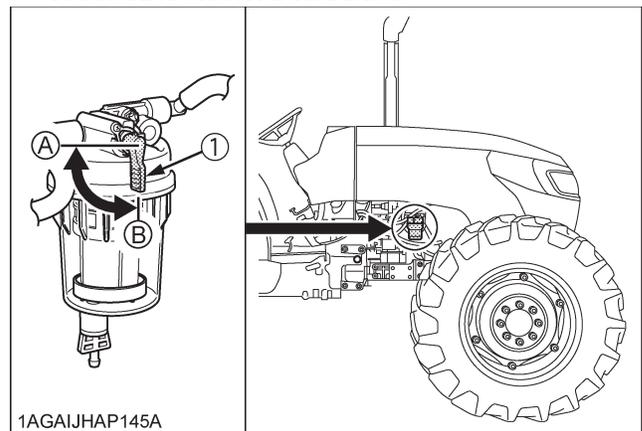
### ■ Purge du système de carburant

Toute la présence d'air doit être éliminée:

1. Lorsque le filtre à carburant ou les tuyaux sont enlevés.
2. Lorsque de l'eau s'est infiltré depuis le séparateur d'eau.
3. Quand le réservoir est complètement vide.
4. Après un long repos du tracteur.

### ◆ La procédure de purge s'exécute comme suit:

1. Remplissez le réservoir à carburant avec du carburant et ouvrez le robinet à carburant.



(1) Robinet à carburant

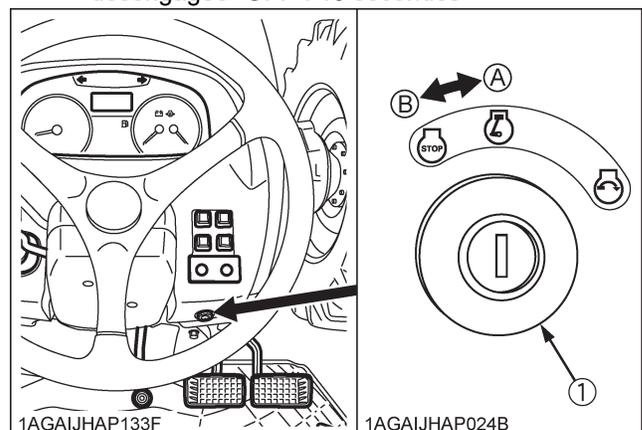
(A) "FERMÉ"

(B) "OUVERT"

2. Engagez "ON" et désengagez "OFF" la clé de contact au moins une dizaine de fois aux intervalles suivants. Ceci permettra à l'air de sortir du circuit d'alimentation en carburant.

(1) Interrupteur de la clé de contact en position engagée "ON": 30 secondes

(2) Interrupteur de la clé de contact en position désengagée "OFF": 15 secondes



(1) Interrupteur de la clé de contact

(A) Engagé "ON"

(B) Désengagé "OFF"

- Positionner le levier d'accélération manuel en position de vitesse maximum, tourner la clé de contact pour démarrer le moteur et ensuite ajuster le levier d'accélération à vitesse moyenne (environ 1500 tr/mn).

Si le moteur ne démarre pas, essayer plusieurs fois à intervalle de 30 secondes.

**IMPORTANT :**

- Ne pas tenir la clé de contact en position de démarrage du moteur pour plus de 10 secondes. Si nécessaire, essayer encore après 30 secondes.
- Accélérer le moteur pour purger le restant d'air dans le système à carburant.
  - Si de l'air reste et que le moteur s'arrête, répéter les étapes ci-dessus.

**■Purge du système de frein**

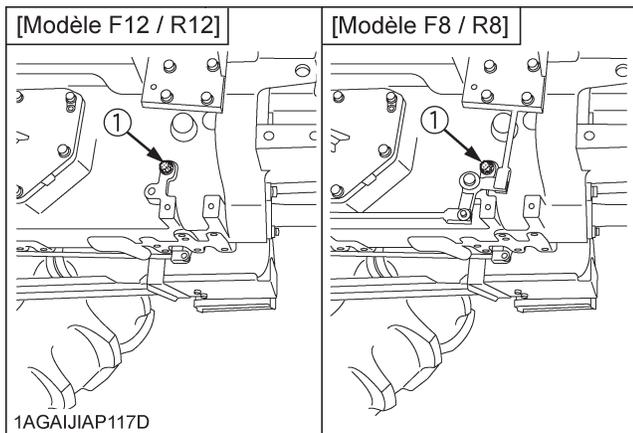
Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour ce service.

**■Vidange de l'eau du carter d'embrayage**

Le tracteur est équipé d'un bouchon de vidange sous le carter d'embrayage.

De l'eau peut pénétrer dans le carter d'embrayage, après un lavage ou lors d'utilisation du tracteur dans la neige ou sous la pluie.

Enlevez le bouchon de vidange et vidangez l'eau, installez de nouveau le bouchon de vidange après.



(1) Bouchon de vidange d'eau

**■Remplacement des fusibles**

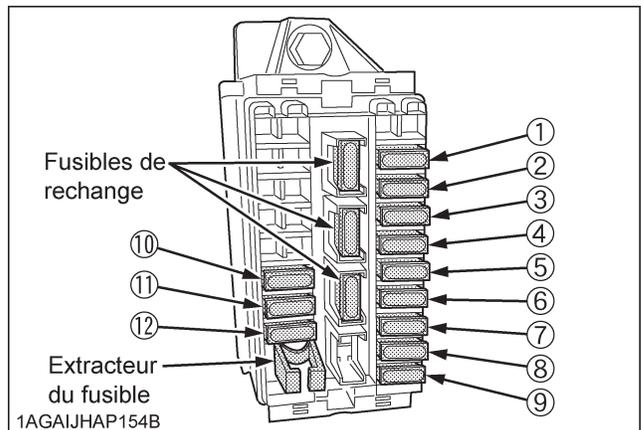
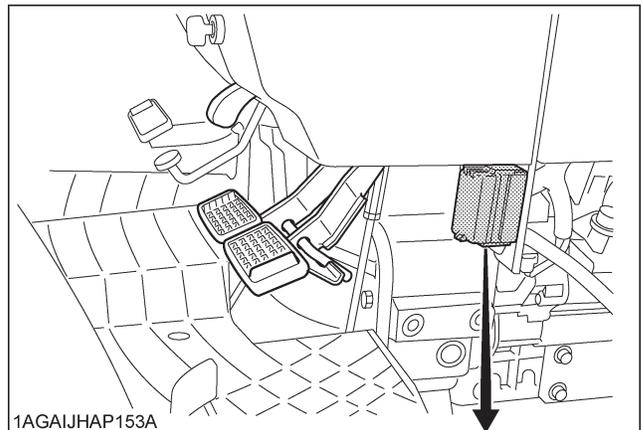
Le système électrique du tracteur est protégé d'éventuels dommages par des fusibles.

Un fusible brûlé indique qu'il existe une surcharge ou un court-circuit quelque part dans le système électrique.

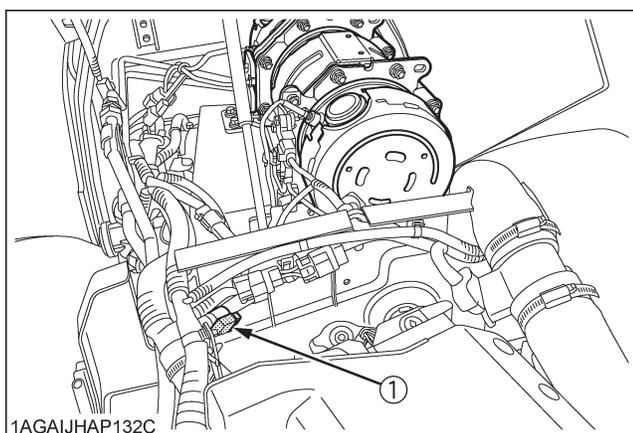
Remplacez par un nouveau fusible de même capacité, si un fusible vient à brûler.

**IMPORTANT :**

- Avant de remplacer un fusible brûlé, cherchez la raison pour laquelle le fusible a brûlé et effectuez les réparations nécessaires. Le non respect de cette procédure peut provoquer des détériorations importantes dans le système électrique du tracteur. Voir la section "RECHERCHE DES PANNES" ou consultez votre concessionnaire KUBOTA pour obtenir les informations nécessaires concernant les problèmes électriques.



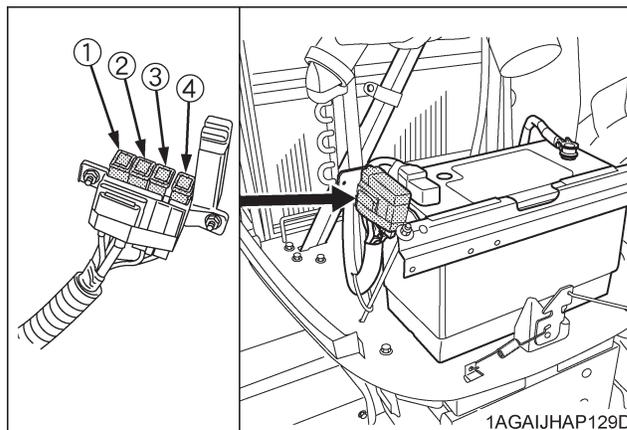
| N° du fusible | Capacité (A) | Circuit protégé             |
|---------------|--------------|-----------------------------|
| (1)           | 15           | Lumière de travail droite   |
| (2)           | 5            | Mètre (Recul)               |
| (3)           | 5            | Unité de Commande (Recul)   |
| (4)           | 10           | Clignotant                  |
| (5)           | 15           | Connecteur chargeur frontal |
| (6)           | 5            | Panneaux du mètre           |
| (7)           | 15           | Phares avant                |
| (8)           | 15           | Clignoteur                  |
| (9)           | 5            | Relais de démarreur         |
| (10)          | 5            | PDF, Moteur                 |
| (11)          | 5            | Commande transmission       |
| (12)          | 15           | Unité de Commande           |



(1) Fusible (20A): Électricité de CRS

### ■ Remplacement de fusibles temporisés

Les fusibles temporisés sont conçus pour protéger le câblage électrique. Si l'un d'entre eux a sauté, s'assurer de rechercher la cause. Ne jamais utiliser n'importe quel matériel de remplacement, utilisez seulement la pièce authentique KUBOTA.



| N° | Capacité | Circuit protégé                 | Type                   |
|----|----------|---------------------------------|------------------------|
| 1  | 60A      | Charge                          | Fixés par des axes     |
| 2  | 50A      | Préchauffage du moteur          |                        |
| 3  | 40A      | Phare Démarreur                 | Non fixés par des axes |
| 4  | 30A      | Clé de contact Phare de travail |                        |

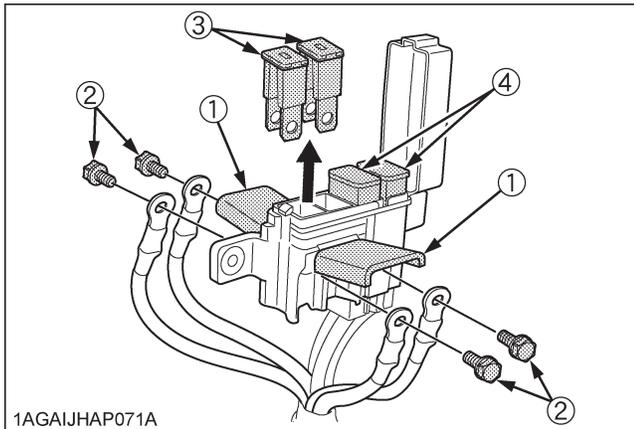
### ◆ Procédure de remplacement

#### [Fusibles temporisés non fixés par des axes:]

1. Débranchez le câble négatif de la batterie.
2. Enlever les fusibles temporisés.
3. Remplacez avec un fusible neuf de même capacité.

#### [Fusibles temporisés fixés par des axes:]

Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour ce service.



1AGAIJHAP071A

- (1) Boîte à fusibles  
 (2) Axe  
 (3) Fusibles temporisés, fixés par des axes  
 (4) Fusibles temporisés, non fixés par des axes

### ■ Remplacement des ampoules

| Lumière                        | Capacité             |
|--------------------------------|----------------------|
| Phare avant                    | 12 V, 55 / 60 W (H4) |
| Lumière de danger              | 12 V, 23 W           |
| Lumière de clignotant          | 12 V, 21 W           |
| Lumière arrière                | 12 V, 5 W            |
| Lumière de travail (si équipé) | 12 V, 35 W           |
| Lumière de travail avant       | 12 V, 21 W           |

### ■ Changement de l'ampoule des phares avant

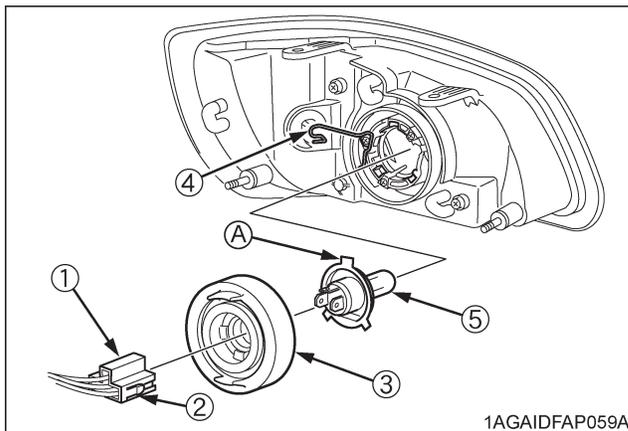


#### ATTENTION

Pour éviter des blessures:

- Assurez de ne pas échapper l'ampoule, de la frapper contre le phare, d'appliquer une force excessive et d'égratigner le phare. La vitre peut causer des blessures si elle se brise. Soyez particulièrement attentifs aux ampoules halogènes, celle-ci contient une pression élevée.
- Avant de remplacer l'ampoule, assurez d'éteindre le phare et attendez jusqu'à ce que l'ampoule soit refroidie, autrement, vous risquez de vous brûler.

1. Tout en appuyant sur le bouton de verrouillage droit et gauche, tirez et enlevez le connecteur électrique.
2. Enlevez le raccord en caoutchouc.
3. Enlevez les fixations et retirez l'ampoule.
4. Remplacez avec une nouvelle ampoule et réinstallez l'ensemble du phare avant dans l'ordre inverse.



1AGAIDFAP059A

- (1) Connecteur électrique (A) "Projection plus large sur la base est dirigée vers le haut"  
 (2) Boutons de verrouillage  
 (3) Raccord en caoutchouc  
 (4) Fixation  
 (5) Ampoule

#### IMPORTANT :

- Assurez d'utiliser une nouvelle ampoule avec les mêmes capacités "watts" spécifiés.
- Ne touchez jamais la surface de l'ampoule (vitre) avec les mains nues. Les empreintes digitales, par exemple, peuvent briser l'ampoule.

# REMISAGE



## AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures corporelles ou la mort:

- Ne pas nettoyer la machine lorsque le moteur est en train de tourner.
- Pour éviter un danger d'intoxication dû à la fumée d'échappement, ne jamais faites tourner le moteur dans un bâtiment non équipé d'une ventilation convenable.
- Lors du remisage, enlevez la clé de contact pour éviter que toute personne non autorisée manoeuvre le tracteur et se blesse.

## REMISAGE DU TRACTEUR

Si vous avez l'intention de remiser votre tracteur pour une période de temps assez longue, suivez les instructions indiquées ci-dessous. Ces instructions permettront utiliser le tracteur avec un minimum de préparation, lorsque vous le sortirez après le remisage.

1. Vérifiez si les boulons et les écrous sont desserrés et serrez-les si nécessaire.
2. Appliquez de la graisse sur les parties pouvant se rouiller facilement ainsi qu'aux endroits de pivot.
3. Enlevez les contrepoids du châssis du tracteur.
4. Gonflez les pneus du tracteur à une pression un peu plus élevée que la normale.
5. Changez l'huile moteur et faites tourner le moteur environ 5 minutes afin de faire circuler l'huile dans le bloc moteur et sur toutes les pièces mobiles internes.
6. Maintenez l'interrupteur ou le levier de contrôle de l'embrayage de la PDF à la position "DESENGAGEE" lorsque le tracteur est remisé pendant une longue période.
7. Abaissez tous les équipements sur le sol, graissez toutes les tiges des vérins hydrauliques qui sont exposées.
8. Retirez la batterie du tracteur. Entrez la batterie en suivant les procédures de remisage de la batterie. (Voir "Vérification de la condition de la batterie" à "CHAQUE 100 HEURES" à la section "ENTRETIEN PÉRIODIQUE".)
9. Entrez le tracteur dans un endroit sec et à l'abri de la pluie. Recouvrez le tracteur.
10. Remisez le tracteur à l'intérieur dans un endroit sec, protégé des rayons du soleil et de la chaleur excessive. Si le tracteur doit être remisé à l'extérieur, couvrez-le avec une bâche imperméable. Soulevez le tracteur et placez des blocs sous l'essieu avant et arrière afin que les quatre roues ne touchent le sol. Les pneus devront être protégés des rayons du soleil et de la chaleur excessive.

### IMPORTANT :

- S'assurez que le moteur est arrêté lors du lavage du tracteur. Permettez au moteur de se refroidir avant le lavage.
- Couvrez le tracteur seulement après que le pot d'échappement et le moteur ne se soient refroidis.

## REMISE EN SERVICE DU TRACTEUR APRÈS UN REMISAGE

1. Vérifiez la pression des pneus et gonflez les pneus si la pression est basse.
2. Soulevez le tracteur et enlevez les blocs de support situés sous l'essieu avant et arrière.
3. Installez la batterie. Avant son installation, assurez-vous qu'elle est complètement chargée.
4. Vérifiez la tension de la courroie du ventilateur.
5. Vérifiez tous les niveaux de fluide (l'huile moteur, huile hydraulique/transmission, fluide de refroidissement du moteur et le niveau d'huile de tous les instruments.)
6. Faites démarrer le moteur. Contrôlez toutes les lumières témoins. Lorsque toutes les lumières témoins fonctionnent normalement sortez le tracteur à l'extérieur. Une fois à l'extérieur, stationnez le tracteur et faites tourner le moteur au ralenti pendant au moins 5 minutes. Arrêtez le moteur, effectuez une inspection visuelle du tracteur et vérifiez la présence de toute fuite d'eau ou d'huile.
7. Lorsque le moteur est complètement réchauffé, libérez le frein de stationnement et en avançant avec le tracteur essayez les freins pour un ajustement adéquat. Réglez les freins si nécessaire.

# RECHERCHE DES PANNES

## RECHERCHE DES PANNES DU MOTEUR

En cas de défaillance du moteur, se référez au tableau ci-dessous afin de trouver la cause de la défaillance et la méthode de réparation.

| Défaillance   |                     | Cause   | Méthode de réparation   |
|---|---------------------|---|---|
| Démarrage difficile du moteur ou refus de démarrer. |                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pas de circulation de carburant.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Vérifiez le réservoir de carburant et le filtre à carburant. Remplacez le filtre si nécessaire.</li> </ul>   |
|   |                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Présence d'air et d'eau dans le système de carburant.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● S'assurez que les boulons et les écrous des raccords des tuyaux à carburant soient bien serrés.</li> <li>● Purgez le système de carburant. (Voir "Purge du système de carburant" à "SERVICE QUAND REQUIS" à la section "ENTRETIEN PÉRIODIQUE".)</li> </ul>                           |
|   |                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>● En hiver, la viscosité de l'huile augmente et le moteur tourne plus lentement.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Utilisez des huiles de viscosité différente selon la température ambiante.</li> <li>● Utilisez un réchauffe moteur (en option).</li> </ul>   |
|   |                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>● La batterie devient faible et le moteur ne peut pas tourner suffisamment rapidement au démarrage.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Nettoyez les câbles et les bornes de la batterie.</li> <li>● Chargez la batterie.</li> <li>● Par temps froid, toujours enlevez la batterie du moteur, la rechargez et la conservez à l'intérieur. Installez la batterie uniquement lorsque le tracteur doit être utilisé.</li> </ul> |
|   |                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Système du réchauffeur d'air d'admission en panne.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Vérifier si le fusible à action retardée du réchauffeur d'air d'admission a fondu.</li> <li>● Vérifier si le réchauffeur d'air d'admission fonctionne en temps froid.</li> </ul>   |
| Puissance insuffisante du moteur.                   |                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Carburant malpropre ou de mauvaise qualité.</li> <li>● Le filtre à air est bouché.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Vérifiez le système de carburant.</li> <li>● Nettoyez ou remplacez la cartouche.</li> </ul>  |
| Le moteur s'arrête brusquement.                     |                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Manque de carburant.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Faire le plein de carburant.</li> <li>● Purgez le système de carburant, si nécessaire.</li> </ul>  |
| Les fumées d'échappement sont colorées.             | Noires.             | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Mauvaise qualité du carburant.</li> <li>● Trop d'huile.</li> <li>● Le filtre à air est bouché.</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Changez le carburant et le filtre à carburant.</li> <li>● Vérifiez la quantité d'huile dans le moteur.</li> <li>● Nettoyez ou remplacez la cartouche.</li> </ul>   |
|   | Bleues et blanches. | <ul style="list-style-type: none"> <li>● L'intérieur du silencieux d'échappement est imbibé de carburant.</li> <li>● Problème d'injecteur.</li> <li>● Mauvaise qualité du carburant.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>● Vérifier si le réchauffeur d'air d'admission fonctionne en temps froid.</li> <li>● Chauffez le silencieux d'échappement en appliquant une charge au moteur.</li> <li>● Vérifiez les injecteurs.</li> <li>● Changez le carburant et le filtre à carburant.</li> </ul>                 |

| Défaillance           | Cause   | Méthode de réparation  |
|-----------------------|---|--|
| Le moteur surchauffe. | ● Le moteur est surchargé.                            | ● Sélectionnez une vitesse plus basse pour réduire la charge.  |
|                       | ● Le niveau du liquide de refroidissement est bas.    | ● Complétez le niveau du liquide de refroidissement, vérifiez le radiateur et les boyaux pour des connexions desserrées ou des fuites. |
|                       | ● Courroie du ventilateur est détendue ou détériorée. | ● Ajustez ou remplacez la courroie du ventilateur.   |
|                       | ● Radiateur ou grillage du radiateur sales.           | ● Nettoyez pour enlever toutes les obstructions.   |
|                       | ● Système de refroidissement rouillé.                 | ● Purgez et nettoyez le système de refroidissement.  |

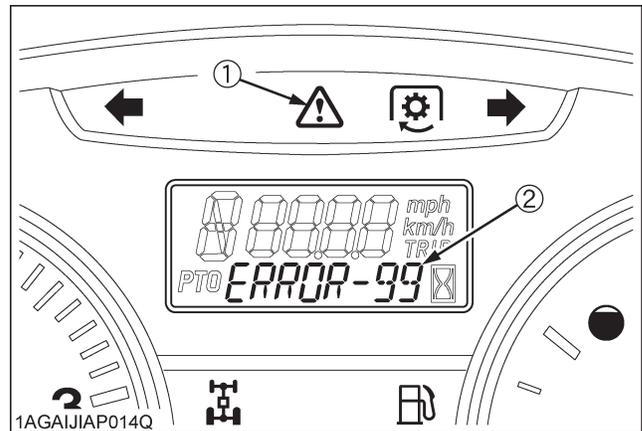
Si vous avez des questions, contactez votre concessionnaire KUBOTA.

| Défaillance  | Action de l'opérateur  |
|--|--|
| Le moteur ne surchauffe pas, mais l'indicateur d'avertissement du moteur est allumé. | <p>Arrêtez le moteur et démarrez-le. Si le moteur ne veut pas démarrer ou que l'indicateur reste allumé, consultez votre concessionnaire KUBOTA le plus tôt possible. Si la lumière de l'indicateur d'avertissement s'allume, les phénomènes suivants peuvent apparaître selon où est situé le problème sur le moteur.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Le moteur s'arrête subitement.</li> <li>● Le moteur ne démarre pas ou démarre et s'arrête aussitôt.</li> <li>● La puissance du moteur n'est pas suffisante.</li> <li>● La puissance du moteur est suffisante, mais l'indicateur d'avertissement reste allumé.</li> </ul> |

Si vous avez des questions, contactez votre concessionnaire KUBOTA.

## RECHERCHE DE PANNE SUR L'ENSEMBLE MOTEUR / TRANSMISSION

Si un problème au niveau du moteur / transmission apparaît, le témoin lumineux d'avertissement du système principal commence à clignoter et un code erreur exprimant la localisation du problème apparaît sur le tableau de bord au niveau de l'afficheur à cristaux liquide. Si un code erreur apparaît, il est impératif de contacter directement votre concessionnaire KUBOTA afin d'effectuer les réparations nécessaires.



(1) Témoins lumineux d'avertissement du système principal  
(2) Code erreur

| Code erreur code | Problème  | Remarque   | Démarche de l'utilisateur  |
|------------------|---|--|--|
| ERROR-1          | Problème de capteur d'accélérateur principal                                  |  | Contacter directement votre concessionnaire KUBOTA le plus proche. |
| ERROR-2          | Problème de capteur d'accélérateur secondaire                                 |  |  |
| ERROR-3          | Problème de capteur d'accélérateur  |  |  |
| ERROR-11         | Problème de relais de PDF   |  |  |
| ERROR-12         | Problème de solénoïde de 4RM  |  |  |
| ERROR-21         | Problème de contacteur de gamme (rapide)                                      |  |  |
| ERROR-22         | Problème de contacteur de gamme (6ème)  |  |  |
| ERROR-23         | Problème de contacteur (*1) ou de capteur d'inverseur                         | *1: Contacteur de gamme (rapide) et contacteur de gamme (6ème) |  |
| ERROR-24         | Problème de contacteur (*1) ou de capteur de vitesse                          |  |  |
| ERROR-25         | Problème de dysfonctionnement de la régénération du DPF (Filtre à Particules) |  |  |
| ERROR-60         | Problème de défaut d'alimentation de type analogique + 5V                     |  |  |
| ERROR-63         | Problème de réglage moteur ou d'accélérateur                                  |  |  |
| ERROR-99         | Problème de communication   |  |  |
| Eng NG           | Problème de communication avec le moteur                                      | Problème du moteur   |  |
| ECU NG           | Problème de communication entre les ECU                                       | Problème D'ECU.  |  |

# OPTIONS

Consultez votre concessionnaire KUBOTA pour plus de détails.

- Réchauffe moteur  
Pour démarrer en condition de température froide
  - Contrepoids avant  
Pour lestage avant
  - Contrepoids des roues arrière.  
Pour lestage arrière.
  - Disque en fonte arrière
  - Kit de vitesses rampantes
  - Large essieu de 80"
  - Auvent
  - Garde de protection
  - Valve de contrôle hydraulique auxiliaire à double action avec détente et auto-annulation.
  - Valve de contrôle hydraulique auxiliaire à double action avec position flottant.
  - Goupille pour barre d'attelage
  - Kit de PDF (540 / 540E tr/mn)
  - Lumière de travail avant  
Grande visibilité pour travail de nuit.
  - Lumière de travail arrière  
Grande visibilité pour travail de nuit
  - Kit de l'alternateur de 100A
-

# ANNEXES

## INDEX

|  |     |   |     |
|--|-----|---|-----|
| A garder en mémoire.....   | 13  | Contrôle du blocage de boîte en position parking.....   | 90  |
| Ajustement de la tension de la courroie de l'alternateur.....  | 88  | Contrôle mixte.....   | 60  |
| Ajustement de la tension de la courroie du ventilateur.....  | 88  | Couvercle et capuchon de protection de l'arbre de PDF.....  | 53  |
| Ajustement de l'inclinaison du volant.....   | 28  | Double pneus.....   | 64  |
| Ajustement des pédales de frein.....   | 89  | Drainage de l'eau du réservoir à carburant ...  | 93  |
| Ajustement des pédales de frein.....   | 90  | Embouts de graissage.....   | 86  |
| Ajustement du cadre de sécurité ROPS pliable.....  | 27  | En marchant autour du tracteur.....   | 80  |
| Ajustement du jeu des valves du moteur.....  | 99  | Entrez le coefficient de la vitesse de déplacement.....   | 44  |
| Ajustement du pincement.....   | 92  | Frein de stationnement.....   | 37  |
| Ajustement du pivot de l'essieu avant.....   | 98  | Huile de graissage et vidange pour tracteurs neufs.....   | 25  |
| Antigel.....   | 101 | Instruction d'opération de la servodirection. ..  | 48  |
| Arrêt.....   | 37  | Interrupteur 4RM.....   | 36  |
| Arrêter le moteur immédiatement si:.....   | 38  | Interrupteur de contrôle d'embrayage de la Prise de Force.....  | 50  |
| Barre de traction.....   | 56  | Interrupteur des lumières de danger / clignoteurs de signalisation.....                                     | 29  |
| Barre de traction à pivotement.....  | 58  | Interrupteur des phares.....  | 28  |
| Boîte à gants.....   | 28  | Jauge de la température du réfrigérant.....   | 39  |
| Bras inférieurs télescopiques.....   | 58  | Jauge du carburant.....   | 39  |
| Capot.....   | 79  | Levier d'accélération manuel.....   | 37  |
| Carburants biodiesel.....  | 77  | Levier de changement de gamme de vitesse.....   | 34  |
| Carter latéral.....  | 80  | Levier de changement de vitesse principal ...   | 34  |
| Catégorie 1 & 2.....   | 55  | Levier de changement de vitesses de prise de force.....   | 51  |
| Ceinture de sécurité.....  | 28  | Levier de contrôle pour valve auxiliaire.....   | 61  |
| Changement de l'ampoule des phares avant.....  | 106 | Levier d'inverseur de marche hydraulique.....   | 34  |
| Changement de l'huile du carter d'engrenage de l'essieu avant & l'huile du carter du différentiel avant..... | 98  | Levier du système 4RM.....  | 35  |
| Changement du mode d'affichage.....  | 40  | Limiteur de vitesse de déplacement.....   | 33  |
| Changement, mode d'affichage de la vitesse de la PDF.....  | 43  | Limiteur de vitesse de PDF.....   | 52  |
| Commutateur des phares de travail avant.....   | 30  | Message sur le moniteur LCD.....  | 52  |
| Compte-tours.....  | 39  | Mode opératoire Régénération.....   | 14  |
| Connexion et déconnexion des accouplements hydrauliques de la valve auxiliaire.....                          | 62  | Mode opératoire Régénération.....   | 16  |
| Conseils relatifs aux régénérations du Filtre À Particules (DPF).....  | 19  | Ne conduisez pas le tracteur à plein régime pendant les 50 premières heures de service.....                 | 25  |
| Contrepoids arrière.....   | 69  | Nettoyage de la buse d'injecteur de carburant.....  | 99  |
| Contrepoids avant.....   | 69  | Nettoyage de la cartouche primaire du filtre à air.....   | 87  |
| Contrôle de flottaison.....  | 60  | Nettoyage de la grille, de l'écran du radiateur, du refroidisseur d'huile et du support de la batterie..... | 83  |
| Contrôle de gestion du régime constant.....  | 45  | Nettoyage de la valve de l'évacuateur.....  | 83  |
| Contrôle de position.....  | 59  | Nettoyage du filtre du maître cylindre.....   | 101 |
| Contrôle d'effort.....   | 59  | Nettoyage du pot d'échappement du DPF... ..   | 102 |

|  |     |   |     |
|--|-----|---|-----|
| Nettoyage du séparateur d'eau .....  | 93  | Remplacement du flexible de la servodirection .....                             | 103 |
| Niveau d'alerte en particules et procédures requises .....                           | 15  | Remplacement du kit d'égalisation .....   | 103 |
| Niveau d'alerte particules et procédures requises .....                              | 17  | Remplacement du kit du maître cylindre. ....                                    | 103 |
| Opération du tracteur sur la route .....   | 47  | Remplacement du tuyau en caoutchouc du DPF .....                                | 102 |
| Opération sur terrain difficile et ou en pente ..                                    | 48  | Remplacement du tuyau en caoutchouc du refroidisseur EGR .....                  | 102 |
| Pédale d'accélération au pied .....  | 37  | Remplacement du tuyau en caoutchouc du séparateur de l'huile .....              | 102 |
| Pédale de frein (Droite et Gauche).....  | 30  | Roues arrière .....   | 67  |
| Pédale de frein (Droite et Gauche).....  | 31  | Roues avant (avec 4RM).....   | 65  |
| Pédale d'embrayage .....   | 32  | Sélection des trous de montage du tirant supérieur.....                         | 55  |
| Pot d'échappement du filtre à particules diesel (DPF) .....                          | 12  | Sélection des trous sur les bras inférieurs.....                                | 55  |
| Pour plier le cadre de sécurité ROPS .....   | 25  | Siège de l'opérateur.....   | 27  |
| Pour relever le cadre de sécurité ROPS en position droite .....                      | 26  | Stabilisateur télescopique.....   | 57  |
| Pression de gonflement.....  | 64  | Stationnement .....   | 46  |
| Prise de courant .....   | 49  | Tableau de bord "Easy Checker(TM)" .....  | 38  |
| Prise de courant de remorque.....  | 48  | Tableau de référence pour l'utilisation du groupe de contrôle hydraulique ..... | 63  |
| Processus de régénération du DPF .....   | 13  | Tige de levage (gauche).....  | 56  |
| Purge du système de carburant .....  | 103 | Tirant supérieur .....  | 57  |
| Purge du système de frein .....  | 104 | Transporter le tracteur en toute sécurité .....                                 | 48  |
| Réchauffe moteur (block heater) [si équipé] ..                                       | 23  | Valve de contrôle auxiliaire.....   | 61  |
| Réchauffement de l'huile de transmission par température froide.....                 | 23  | Vérification de la ceinture de sécurité et du cadre de sécurité ROPS.....       | 84  |
| Réglage de la longueur de la barre de traction.....                                  | 58  | Vérification de la condition de la batterie.....                                | 91  |
| Réglage de la tige de levage (droite) .....  | 56  | Vérification de la conduite d'entrée d'air .....                                | 97  |
| Remplacement de fusibles temporisés .....  | 105 | Vérification de la pompe d'alimentation .....                                   | 102 |
| Remplacement de la cartouche primaire du filtre à air et la deuxième cartouche ..... | 99  | Vérification de l'indicateur de poussière .....                                 | 83  |
| Remplacement de la durite du capteur de suralimentation .....                        | 102 | Vérification des boyaux de carburant .....                                      | 97  |
| Remplacement de l'huile à transmission.....  | 98  | Vérification des boyaux de la servodirection ..                                 | 96  |
| Remplacement de l'huile moteur.....  | 94  | Vérification des boyaux de vérin de levage ...                                  | 97  |
| Remplacement de l'unité de séparateur d'huiles .....                                 | 99  | Vérification des jauges, des cadrans et du tableau "Easy Checker(TM)" .....     | 84  |
| Remplacement des ampoules.....   | 106 | Vérification des pédales de frein .....   | 84  |
| Remplacement des boyau de valve de RVH (recyclage des vapeurs d'huiles).....         | 102 | Vérification des phares, lumières de danger etc. ....                           | 84  |
| Remplacement des boyaux à carburant.....   | 103 | Vérification des pièces mobiles .....   | 84  |
| Remplacement des boyaux de vérin de levage.....                                      | 103 | Vérification des tuyaux souples du radiateur et des colliers.....               | 96  |
| Remplacement des boyaux du radiateur (Tuyaux d'eau) .....                            | 103 | Vérification du collecteur d'échappement .....                                  | 99  |
| Remplacement des fusibles .....  | 104 | Vérification du couple des boulons de roue...                                   | 85  |
| Remplacement des joints (1) et (2) d'étanchéité du frein .....                       | 103 | Vérification du couvercle de poussière de la barre d'accouplement .....         | 86  |
| Remplacement du circuit d'admission d'air ..   | 103 | Vérification du niveau d'huile à transmission.                                  | 82  |
| Remplacement du filtre à carburant .....   | 95  | Vérification du niveau d'huile moteur.....                                      | 81  |
| Remplacement du filtre à huile hydraulique ...                                       | 95  | Vérification du niveau du réfrigérant.....                                      | 82  |
| Remplacement du filtre à huile moteur.....   | 94  | Vérification du Pot d'échappement du DPF ...                                    | 84  |
|  |     | Vérification du séparateur d'eau .....  | 81  |

|   |     |
|---|-----|
| Vérification du système de démarrage du<br>moteur .....                       | 84  |
| Vérification du turbocompresseur.....   | 102 |
| Vérification du tuyau de l'EGR .....  | 102 |
| Vérification du tuyau du DPF.....   | 102 |
| Vérification et nettoyage du refroidisseur<br>EGR.....                        | 100 |
| Vérification et nettoyage du système EGR...                                   | 102 |
| Vérification et remplissage de carburant .....                                | 80  |
| Verrouillage du différentiel.....   | 47  |
| Vidange de l'eau du carter d'embrayage.....                                   | 104 |
| Vidange du système de refroidissement et<br>remplacement du réfrigérant. .... | 100 |
| Vitesse de descente de l'attelage 3-pts.....                                  | 60  |
| Vitesse rampante (si équipé).....   | 35  |